

515842

CORNEL PĂUNESCU

CORNEL DINA

LEXIC  
DE TERMENI ÎN LIMBILE  
ENGLEZĂ - FRANCEZĂ - ROMÂNĂ  
DIN DOMENIUL GEOȘTIINȚELOR

EDITURA UNIVERSITĂȚII DIN BUCUREȘTI  
- 1998 -



|  |
|--|
| BIBLIOTECA CENTRALĂ<br>UNIVERSITARĂ<br>Bucureşti |
| Cota N 515842                                    |
| Inventar C 1980332 f                             |

CORNEL PĂUNESCU

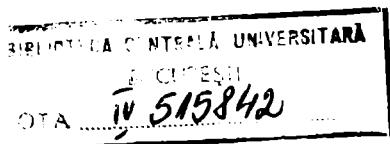
CORNEL DINA

166759

**LEXIC**  
**DE TERMENI ÎN LIMBILE**  
**ENGLEZĂ - FRANCEZĂ - ROMÂNĂ**  
**DIN DOMENIUL GEOȘTIINȚELOR**

**EDITURA UNIVERSITĂȚII DIN BUCUREȘTI**  
**1998**

**Referenți științifici: Prof. dr. AURELIAN NEGUȚ  
Prof. dr. CONSTANTIN CALOTĂ**



**B.C.U. București**



C199803227

© Editura Universității din București  
Sos. Panduri, 90-92, București - 76235; Telefon 410.23.84

**ISBN - 973 - 575 - 213 - 1**

<https://biblioteca-digitala.ro> / <https://unibuc.ro>

## CUVÂNT ÎNAINTE

În zilele de 2 și 3 aprilie 1997 s-a desfășurat la Paris (Champs sur Marne, Cite Descartes, 6-8 Avenue Blaise Pascal), Simpozionul Interdisciplinar "Atlantic Institute Think Tank V", cu tema GLOBAL EDUCATION PARADIGMS IN GEOMATICS/GEOINFORMATION, găzduit de Școala Națională de Științe Geometrice a Institutului Geografic Național.

Invitația de participare am primit-o din partea Ordinului de Geometri Experți și a Societății GEODIS, societate particulară de geometri experți.

La Simpozion au participat specialiști din: Statele Unite, Anglia, Canada, Austria, Franța, Germania, Belgia, Cehia, Slovacia, Ungaria, România, Ucraina, Norvegia, Rusia.

Problematica abordată a atins domeniul geoștiințelor în general, cu particularități pentru geodezie.

La închiderea Simpozionului am primit diverse materiale editate de Școala Națională de Științe Geometrice (harta Parisului, harta Franței, programe de editare), printre care și un Lexicon de termeni aparținând geoștiințelor în limbile engleză și franceză. Răsfoindu-l, am realizat că ar fi foarte bine ca Facultatea de Geologie și Geofizică să aibă un exemplar tradus.

La traducere am folosit dicționarele tehnice Englez - Român și Francez - Român, precum și Dictionar de geodezic, fotogrammetrie, teledetecccie și cartografie Englez - Român. Desigur, experiența noastră ca traducători nu este foarte mare, dar ținând cont de faptul că circulația lexiconului nu depășește cadrul Facultății, unele greșeli pot fi trecute cu vederea.

Lexiconul și-a propus să vină în sprijinul studenților și a cadrelor didactice care utilizază frecvent materiale din străinătate. Întelegerea corectă a anumitor termeni este foarte importantă în asimilarea unor articole, studii, teze de doctorat, etc. În domeniul geoștiințelor există un bogat material de specialitate în special în limba engleză. De asemenea, acest lexicon este editat în Franța la Școala Națională de Științe Geometrice în anul 1997, deci la zi cu schimbările apărute în tehnologiile folosite în domeniul geoștiințelor.

AUTORII



## A

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| abandoned                      | abandonné                                 | abandonat   |
| abandoned canal                | canal abandonné                           | canal (pistă) abandonat (ă)   |
| abattoir                       | abattoir                                  | abator  |
| abbey                          | (église) abbatiale                        | biserică, catedrală   |
| abbey                          | abbaye                                    | abație  |
| abbreviated character          | caractère abrégé                          | caracter abreviat   |
| abbreviation                   | abréviation                               | abreviere, prescurtare  |
| aberration                     | aberration                                | aberație  |
| above-ground pipeline          | pipeline au-dessus du sol                 | conducte subterane  |
| above-ground pipeline          | gazoduc                                   | conducte de gaz   |
| above-ground pipeline          | pipeline aérien                           | conducte aeriene  |
| above-ground pipeline          | oléoduc                                   | conducte de petrol  |
| absolute address               | adresse absolue                           | adresă absolută   |
| absolute coordinate            | coordonnée absolue                        | coordonate absolute   |
| absolute error                 | erreur absolue                            | eroare absolută   |
| absolute mode                  | mode absolu                               | mod absolut   |
| absolute parallax              | parallaxe absolue                         | paralaxă absolută   |
| absolute vector                | vecteur absolu                            | vector absolut  |
| absolute vertical vorticity    | tourbillon vertical absolu                | turbion vertical absolut  |
| absorbed light                 | lumière absorbée                          | lumină absorbită  |
| absorptance                    | absorptance                               | absorbantă factor de absorbtie  |
| absorption                     | absorption                                | absorbție   |
| absorption band                | bande d'absorption                        | bandă de absorbtie  |
| absorption factor              | facteur d'absorption                      | factor de absorbtie   |
| absorption factor              | coefficient d'absorption                  | coeficient de absorbtie   |
| absorption line                | raie d'absorption                         | linierază de absorbtie  |
| absorptive power               | puissance d'absorption                    | putere de absorbtie   |
| absorptivity                   | absorptivité                              | putere de absorbtie; putere de absorbanță; absorptivitate                                       |
| absorptivity-emissivity ratio  | rapport facteur d'absorption-émissivité   | rata de absorbtie-emisie  |
| absortion spectrum             | spectre d'absorption                      | spectru de absorbtie  |
| abutment                       | arc-boutant (d'une muraille)              | fundație supusă sarcinilor gravitaționale și împingerilor; culee; pilă de pod; punct de sprijin |
| abutment                       | butée ou culée (de pont)                  | culee   |
| abutment                       | contre-fort                               | contrafort  |
| abutment-pier                  | culée (de pont)                           | stâlp de culee, pilă culee  |
| abyss cf. gulf                 | abîme, gouffre                            | abis (adâncimi 3900 - 5500 m)   |
| accession number               | numéro d'ordre (dans une série de cartes) | număr de ordine   |
| accidental                     | aléatoire                                 | aleator   |
| accidental                     | accidentel                                | accidental  |
| accidental, random             | accidentel, aléatoire                     | accidental, aleatoriu   |
| accomodation                   | accommodation, adaptation                 | acomodare, adaptare   |
| accuracy (of maps)             | exactitude, précision, justesse           | precizie, exactitate, acuratețe   |
| accuracy code                  | code de précision                         | cod de precizie   |
| accuracy of axial straightness | exactitude du tracé le long d'un axe      | precizia trasării directiei axului  |
| acinal                         | horizontal                                | orizontal   |
| acquisition                    | saisie, acquisition                       | achiziționare, obținere   |
| acronym                        | sigle                                     | siglă; prescurtare cu ajutorul inițialelor  |
| actinic light                  | lumière actinique                         | lumină actinică   |
| active sensor                  | capteur actif, capteur de luminescence    | senzor (captator) activ, senzor (captator) de lumișcență  |
| active system                  | système actif                             | sistem activ  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| actual length of the central meridian    | longueur effective du méridien central                     | lungimea efectivă a meridianului central  |
| actuator                                 | commande de plume  | element (servomotor) de acționare; manetă; pârghie de pornire                       |
| addition                                 | ajout (en révision)  | adăugat   |
| additive color process, colour synthesis | synthèse de couleurs                                       | sinteză de culori, proces de colorare aditivă                                       |
| address                                  | adresse  | adresă  |
| addressable point                        | position adressable  | poziție adresabilă  |
| addressable resolution                   | résolution d'adressage                                     | rezoluție de adresare   |
| adit                                     | galerie (d'accès) à flanc de couteau, (mine)               | intrare, acces; galerie de acces (de coastă); fereastră de atac (în galerie, tunel) |
| adjoining sheet diagram                  | tableau synoptique des feuilles                            | diagrama plăcilor alăturate; mozaic; cuprins; schema disperșiilor                   |
| adjoining sheets                         | feuilles contigües   | schema disperșiilor   |
| adjustment                               | compensation   | compensare  |
| administrative boundary                  | limite administrative                                      | limite administrative, hotare teritoriale (departamentale)                          |
| administrative diagram                   | carton des divisions administratives, carton administratif | schemă administrativă   |
| administrative division                  | division administrative                                    | diviziune administrativă  |
| advance issue                            | édition préliminaire                                       | ediție preliminară  |
| aerial                                   | antenne (radio)  | antenă (aeriană)  |
| aerial                                   | aérien   | aerian  |
| aerial cableway                          | téléphérique   | teleferic, cablu aerian   |
| aerial camera                            | chambre de prise devues aériennes                          | cameră de luat vederi aeriană   |
| aerial camera mount                      | suspension de chambre aérienne                             | modul de montare al camerei aeriene pentru preluat fotograme                        |
| aerial exposure index                    | indice d'exposition de photographie aérienne               | indice de expunere a fotogramelor (fotografiilor aeriene)                           |
| aerial ferry                             | pont transbordeur  | punte transbordoare; pod transbordor  |
| aerial photogrammetry                    | photogrammétrie aérienne                                   | fotogrammetrie aeriană  |
| aerial photograph                        | prise de vue aérienne                                      | fotografie aeriană  |
| aerial photographic coverage diagram     | index des couvertures photographique aériennes             | acoperire fotogrammetrică   |
| aerial photographic mosaic               | mosaïque   | mozaic fotogrammetric   |
| aerial photographic mosaic               | mosaïque   | mozaic fotogrammetric   |
| aerial photographic mosaic               | aerial photographic mosaic                                 | mozaic fotogrammetric   |
| aerial photography                       | photographie aérienne                                      | fotografie aeriană  |
| aerial reconnaissance                    | reconnaissance aérienne                                    | recunoaștere aeriană  |
| aerial ropeway                           | téléphérique   | teleferic   |
| aerial sensing                           | détection aérienne   | detectie aeriană  |
| aerial survey                            | levé photogrammétrique                                     | ridicare fotogrammetrică  |
| aerial survey                            | levé aéroporté   | ridicare fotogrammetrică  |
| aerial survey                            | photogrammétrie aérienne                                   | fotogrammetrie aeriană  |
| aerial survey                            | photographie aérienne                                      | fotografie aeriană  |
| aerial triangulation                     | aérotriangulation  | aerotriangulație  |
| aerodrome                                | aérodrome  | airport   |
| aerodrome traffic zone                   | zone d'activité d'aérodrome                                | zonă de activitate aeroportuară   |
| aerodrome with facilities                | aérodrome pourvu d'installations                           | aeroport cu dotări  |
| aerodrome with no facilities             | aérodrome non pourvu d'installations                       | aeroport fără dotări  |
| aerological station                      | station aérologique  | stație aerologică   |
| aeronautical chart                       | carte aéronautique   | hartă aeronaufică   |
| aeronautical information publications    | publications d'informations aéronautique                   | publicație de informație aeronaufică  |
| aeronautical light                       | feu aéronautique   | balizaj   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| aeronautical route                     | route aérienne                               | rută (traseu) aeriană   |
| aerospace                              | aérospatiale                                 | aerospatial   |
| aerostat                               | aérostat                                     | aerostat, balon aerian  |
| aerotrain                              | aérotrain                                    | aerotren  |
| aerotriangulation                      | aérotriangulation                            | aerotriangulație  |
| aerotriangulation                      | aérotriangulation                            | aerotriangulație  |
| affine                                 | affine                                       | afin  |
| affine transformation                  | transformation affine                        | transformare afină  |
| affluent cf. tributary                 | affluent                                     | affluent  |
| aforesaid                              | audit  | partea dinspre proră  |
| after-glow                             | phosphorescence                              | fosforescentă   |
| agglomeration cf. built-up area        | agglomération                                | zonă dens construită, aglomeratie urbană  |
| aggregate                              | fusion (sans précision)                      | agregat; multime; colecție; familie; component                                    |
| aggregation                            | agrégation (d'objets ponctuels ou linéaires) | agregat; aglomarare; conglomerat; agregatie; acumulare                            |
| agricultural station                   | poste agricole                               | stațiune agricolă   |
| aiming circle                          | cible de pointage                            | cerc de vizare  |
| aiming mark                            | réticule                                     | marcă de vizare   |
| air (en composition)                   | aéronautique (adj.)                          | aeronautic  |
| air (en composition)                   | aérien                                       | aerian  |
| air base tilt                          | site   | bază aeriană  |
| air photography                        | prises de vues aériennes                     | fotogramă, fotografie aeriană   |
| air shaft                              | puits d'aérage                               | canal de aeraj (de vantilație); puț de aerisire; coș de aeraj; burian de aerisire |
| air shaft                              | puits d'aération                             | canal de aeraj (de vantilație); puț de aerisire; coș de aeraj; burian de aerisire |
| air survey                             | levé aéroporté                               | ridicare fotogrammetrică  |
| air survey                             | photogrammétrie aérienne                     | fotogramă   |
| air survey                             | photographie aérienne                        | fotografie aeriană  |
| air terminal                           | aérogare                                     | aerogară  |
| airborne                               | aérien                                       | în aer (în suspensie); transportabil sau aflat în aer; aeropurtat                 |
| airborne                               | aéroporté                                    | aeropurtat  |
| airborne and spaceborne remote sensing | télédétection aérospatiale                   | teledetectie aerospatială   |
| airborne mission                       | mission aérienne                             | misiune aeriană   |
| airborne photograph                    | photo aérienne                               | fotografie aeriană  |
| airborne profile recorder (APR)        | "profilomètre"                               | profilometru  |
| airborne profile recorder (APR)        | "profilographe"                              | profilograf   |
| airborne profile recorder (APR)        | enregistreur de profils aéroporté            | întocmirea de profile din aer (din avion, satelit, etc)                           |
| airborne remote sensing                | télédétection aérienne                       | teledetectie aeriană  |
| airborne strip mapper                  | imageur aéroporté en continu                 | bandă fotogrammetrică   |
| airfield                               | terrain d'aviation                           | aerodrom  |
| airport                                | aéroport                                     | aeroport  |
| airy disk                              | tache d'airy                                 | disc aerian, pată aeriană   |
| airy disk                              | disque d'airy                                | disc aerian, farfurie zburătoare  |
| albada finder                          | viseur collimateur                           | colimator   |
| albedo                                 | albédo                                       | albedo, coeficient de reflexie  |
| algebraic correlation                  | corrélation algébrique                       | corelație algebraică  |
| algol                                  | algol  | colorant algol  |
| algorithm                              | algorithme                                   | algoritm  |
| alignment                              | alignement                                   | aliniament  |
| alimentation area (glacier)            | aire d'alimentation                          | arie (zonă) de alimentare   |
| alkali flat                            | lac salé temporaire                          | nivel de alcaliu  |
| alkali flat                            | sebkhana (Afrique du nord)                   | nivel de alcaliu  |
| alley                                  | allée de parc (carrossable)                  | alee (carosabilă)   |
| alley                                  | chemin privé (carrossable)                   | drum privat (carosabil)   |

|                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| alley                               | trajet  | traseu  |
| alley                               | voie  | cale  |
| alley                               | parcours  | parcurs   |
| alley                               | piste   | pistă   |
| alley                               | sentier   | potecă  |
| alley                               | allée   | alee  |
| alley                               | chemin  | drum  |
| alley cf. drive                     | allée de parc                                     | alee în parc  |
| alley cf. drive                     | allée   | alee  |
| allomorph                           | allomorphe  | alomorf   |
| allophone                           | allophone   | alofon  |
| allotment gardens                   | jardins ouvriers                                  | grădini lotizate  |
| alluvial cone fan                   | cône de déjection                                 | con aluvionar (de dejectie)   |
| alluvium                            | alluvions   | aluviu  |
| alms-house                          | maison de retraite                                | casă de pensii  |
| almucantar cf. parallel of altitude | cercle de hauteurs égales (astron.)               | paralel, almucantarat   |
| alphabet                            | alphabet  | alfabet   |
| alphabetic symbol                   | symbole alphabétique                              | simbol alfabetic  |
| alphabetical sequence               | ordre alphabétique                                | ordine alfabetică   |
| alphameric                          | alphanumérique                                    | alfanumeric   |
| alphanumeric                        | alphanumérique                                    | alfanumeric   |
| alphanumeric display                | écran alphanumérique                              | ecran (displei) alphanumeric  |
| alphanumeric keyboard               | clavier alphanumérique                            | tastatură alfanumerică  |
| alpine and other features           | montagnes et autres accidents naturels            | munți și alte forme de relief   |
| alternate name                      | synonyme  | sinonim   |
| alternate name                      | variante (autre nom normalisé)                    | poreclă (alt nume)  |
| altimeter                           | altimètre   | altimetru   |
| altimetry                           | altimétrie  | altimetrie  |
| altitude cf. height                 | hauteur (d'une étoile)                            | înălțimea stelei  |
| altitude cf. height                 | altitude au dessus du terrain (aviation)          | altitudine (înălțime) deasupra terenului                                  |
| altitude cf. height                 | altitude au-dessus du niveau de la mer (aviation) | altitudine (înălțime) deasupra nivelului mării                            |
| altitude tint                       | teinte hypsométrique                              | tentă hipsometrică  |
| aluminium                           | aluminium   | aluminiu  |
| al-weather road                     | route de praticabilité permanente                 | drum practicabil perament   |
| amalgamation                        | agrégation (d'objets surfaciques)                 | amalgamare; comasare  |
| ammunition dump                     | dépôt de munitions                                | depozit de muniție  |
| amphitheatre                        | arènes  | amfiteatru, arenă   |
| amusement groundspark               | parc d'attractions                                | parc (loc) de distracții  |
| AN (area name)                      | AN (area name)                                    | denumirea zonei   |
| anaglyph                            | anaglyphe   | anaglif   |
| analog                              | analogique  | analog  |
| analog plotter                      | traceur analogique                                | ploter analogic   |
| analogue                            | analogique  | analog  |
| analogue computer                   | calculateur analogique                            | calculator analogic   |
| analogue recording                  | enregistrement analogique                         | înregistrare analogică  |
| analogue technique                  | technique analogique                              | tehnica analogică   |
| analytic bridging                   | aérocheminement analytique                        | construcție analitică (proiectare)  |
| anastigmatic lens                   | objectif anastigmatique                           | obiectiv anastigmatic   |
| anastigmatic lens                   | lentille anastigmat                               | lentile anastigmatische   |
| anchor ice                          | glace de fond                                     | ghețar rezemat pe fundul mării  |
| anchorage                           | mouillage   | ancorare  |
| anchorage                           | ancrage   | ancoră; ancorare; cablu de ancorare; consolidare, fixare; loc de ancorare |
| anchorage buoy                      | coffre d'amarrage                                 | geamandură de ancoră  |
| anchorage prohibited                | mouillage interdit                                | ancorare interzisă  |
| anchoring berth                     | poste de mouillage                                | stație de ancorare  |
| ancient fortifications              | anciennes fortifications                          | vechi fortificatii  |
| ancient trackway                    | ancienne voie                                     | vechi drumuri   |

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| anechoic chamber                      | chambre anéchoïque   | cameră surdă  |
| angel echo                            | écho-mirage  | ecou  |
| angle of coverage                     | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angle of coverage                     | angle de champ   | unghi de acoperire; unghi de câmp   |
| angle of crab                         | angle de crabe   | unghi de ridicare   |
| angle of depression                   | angle de dépression  | unghi de adâncime   |
| angle of depression                   | angle de dépression (à l'horizon)                            | unghi de depresie   |
| angle of drift                        | angle de dérive  | unghi de derivă   |
| angle of elevation                    | angle de site positif  | elevatie; unghi de pantă  |
| angle of field                        | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angle of field                        | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angle of incidence                    | angle d'incidence  | unghi de incidentă  |
| angle of reflection                   | angle de réflexion   | unghi de reflexie   |
| angle of refraction                   | angle de réfraction  | unghi de refracție  |
| angle of sun                          | hauteur du soleil  | înălțimea soarelui  |
| angle of tilt                         | angle d'inclinaison  | unghi de inclinare; unghi de basculare; unghi zenithal                          |
| angle of view                         | angle de vision  | unghi de privire  |
| angle of view                         | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angle of view                         | angle de champ   | câmp al imaginii  |
| angstrom                              | angstrom   | angstrom A  |
| angular coverage                      | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angular coverage                      | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angular coverage                      | champ angulaire  | câmp unghiular  |
| angular field                         | angle de champ   | unghi de câmp   |
| angular parallax                      | parallaxe angulaire  | paralaxă unghiulară   |
| animal plankton                       | zooplancton  | plancton  |
| animal plankton                       | plancton animal  | plancton  |
| annex                                 | annexe   | anexă; adaos; supliment   |
| annotated cf. Described               | signalé (par un renseignement cartographique)                | adnotare  |
| annotated photograph                  | photographie annotée   | fotografie adnotată   |
| annotation                            | annotation   | notații marginale   |
| annotation                            | habillage  | notații marginale   |
| annotation                            | renseignements marginaux                                     | notații marginale   |
| annual change of magnetic variation   | variation annuelle de la déclinaison magnétique              | variația anuală a declinației magnetice   |
| annual magnetic change (east or west) | variation annuelle de la déclinaison (vers l'est ou l'ouest) | variația anuală a declinației magnetice (spre est sau vest)                     |
| anomalistic period                    | période anomale  | perioadă anormală   |
| anomalistic period                    | période anomalistique  | perioadă anormală   |
| anomaly                               | anomalie   | anomalie  |
| antenna cf. Aerial                    | antenne (radio)  | antenă (aeriană)  |
| antenna gain                          | gain d'une antenne   | câștig al antenei   |
| antenna lobe                          | lobe d'antenne   | lobul (petala) antenei  |
| antenna pattern                       | diagramme de gain d'antenne                                  | diagrama câștigului antenei   |
| antenna pattern                       | diagramme d'antenne (abrég.)                                 | diagrama antenei  |
| antenna swapping                      | permutation d'antenne  | aschimbarea (permutarea) antenei  |
| anthracite                            | anthracite   | antracit  |
| anticlinal                            | anticlinal   | anticlinal  |
| anticlinal valley                     | combe  | vale anticlinală  |
| antiquities                           | vestiges   | vastigii  |
| antiquities                           | ruines   | ruine   |
| antiquities                           | monuments anciens ou historiques                             | monumente istorice  |
| antiquities                           | antiquités   | antichitate   |
| anti-spoofing                         | anti-leurrage  | anti furt   |
| aperture                              | fenêtre  | fereastră   |
| aperture                              | ouverture  | deschidere; vizor; apertură; orificiu; gură (de vizitare); diametrul unei găuri |
| aperture                              | ouverture effective  | deschidere efectivă   |
| aperture                              | ouverture efficace   | deschidere  |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|  |                                   |   |
|--|-----------------------------------|---|
| aperture   | ouverture effective               | deschidere  |
| aperture disk                                    | disque d'exposition               | disc de deschidere; disc de expunere  |
| aperture wheel                                   | disque d'exposition               | rotirea deschiderii   |
| apogee   | apogée                            | apogeu  |
| apparent horizon                                 | horizon apparent                  | orizont efectiv   |
| apparent temperature                             | température                       | temperatură aparentă  |
| application                                      | application (informatique)        | acces; cale de acces; apropiere; aproximatie; împrejurimi   |
| approach   | entrée                            | intrare   |
| approach   | approche                          | cale de acces   |
| approach   | accès                             | acces   |
| approximate contour                              | courbe de niveau non levée        | contur aproximativ; curbă de nivel nedeterminată la teren   |
| approximate contour                              | courbe de niveau approchée (OACI) | contur aproximativ; curbă de nivel aproximativă   |
| approximative contour<br>cf. approximate contour | courbe de niveau figurative       | curbă de nivel figurativă   |
| APR cf. airborne profile recorder                | "profilomètre"                    | profilometru  |
| APR cf. airborne profile recorder                | "profilographe"                   | profilograf   |
| APR cf. airborne profile recorder                | enregistreur de profils aéroporté | întocmirea de profile din aer (din avion, satelit, etc)   |
| aquatic vegetation                               | végétation aquatique              | vegetație acvatică  |
| arabic   | arabe (adj.)                      | arab, arabic  |
| arc  | arc                               | arc   |
| arc sine law                                     | loi en arc sinus                  | legea sinusului   |
| arcade   | arcades                           | arcadă; galerie; trecere boltită în arc; gang; pasaj; culoar; corridor boltit                       |
| arch (way)                                       | arc                               | cupolă; pod; punte; curbură; îndoire; săgeată; arc; arcadă; boltă; buiandrug; anticlinal            |
| archaeological site                              | site archéologique                | santier arheologic  |
| archipelago                                      | archipel                          | arhipelag   |
| architecture                                     | architecture                      | arhitectură   |
| area feature                                     | élément zonal                     | element zonal; relieful zonei; structura zonei  |
| area liable to flood                             | zone inondable                    | zonă inundabilă   |
| area liable to flooding                          | zone inondable                    | irigatie prin inundare  |
| area name (AN)                                   | area name (AN)                    | denumirea zonei   |
| area of each sheet                               | étendue des feuilles              | schema dispunerii foilor  |
| areodesy   | étude de (la planète) mars        | studiu planetei Marte   |
| argan tree                                       | arganier                          | argan   |
| argument   | argument (informatique)           | variabilă independentă; argument  |
| argument   | angle (en astronomie)             | unghi polar   |
| arm  | bras (de delta, d'un fleuve)      | braț; umăr; latură; pârghie; mână; jug; traversă; consolă; spătă; ramură a unei intersecții rutiere |
| arm of the sea                                   | bras de mer                       | braț de râu; affluent; golf de lac; braț de mare; braț de ancoră                                    |
| array  | tableau                           | tablou  |
| array  | table                             | matriță; distribuitor într-o ordine stabilită; sir; serie; sistem; retea                            |
| arrow  | barbe de flèche                   | săgeată; cui de lemn; pană; cep   |
| arsenal  | arsenal                           | arsenal   |
| art gallery                                      | galerie d'art                     | galerie de artă   |
| artesian well                                    | puits artésien                    | puț; fântână arteziană  |
| article  | article                           | articol   |
| artificial light                                 | lumière artificielle              | lumină artificială  |
| artillery  | artillerie                        | artilerie   |
| artillery drill-ground (field)                   | polygone d'artillerie             | poligon de artillerie   |
| artillery range                                  | champ de tir (canon)              | câmp de tir   |
| ASCII  | ASCII                             | ASCII   |

|                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| asphalt road                         | route bitumée   | drum asfaltat   |
| asphalted                            | asphalté  | asfaltat  |
| assemble (to)                        | assembler   | a monta; a asambla; a colecta   |
| assembler                            | assembleur  | mecanic; montor; asamblor   |
| assembling (images)                  | assemblage des images   | asamblarea imaginilor   |
| assembly                             | mosaïque  | mozaic  |
| assembly                             | assemblage (photographique)   | asamblarea fotogramelor   |
| association                          | association   | asociație   |
| astro-fix                            | point ou position astronomique<br>(quelquefois, détermination astronomique) | punct astronomic fix; poziție astronomică                                       |
| astronautics                         | astronautique   | astronaoutică   |
| astronomic                           | astronomique  | astronomie  |
| astronomic position                  | point astronomique  | poziție astronomică; punct astronomic   |
| astronomical control                 | réseau de points au sol déterminé par mesures astronomiques                 | rețea de puncte determinate astronomic  |
| astronomical control                 | canevas astronomique  | canevas astronomic; schelet de puncte determinate astronomic; rețea astronomică |
| astronomical point                   | point astronomique  | punct determinat astronomic   |
| asylum                               | hospice   | ospiciu   |
| asylum                               | asile   | azil  |
| asynchronous operation               | opération asynchrone  | operatie asincronă  |
| atmosphere                           | atmosphère  | atmosferă   |
| atmospheric absorption               | absorption atmosphérique  | absorbție atmosferică   |
| atmospheric correction               | correction d'atmosphère   | corecție atmosferică  |
| atmospheric drag                     | traînée atmosphérique   | frâncare atmosferică  |
| atmospheric haze                     | brume   | ceată; pâclă; negură  |
| atmospheric haze                     | voile atmosphérique   | ceată   |
| atmospheric lidar                    | lidar atmosphérique   | capac atmosferic; calotă atmosferică  |
| atmospheric window                   | fenêtre atmosphérique   | fereastră atmosferică   |
| atoll                                | atoll   | atol  |
| attention list                       | liste des modifications   | lista modificărilor   |
| attenuance                           | facteur d'atténuation   | factor de atenuare  |
| attenuation                          | affaiblissement   | diminuare   |
| attenuation                          | atténuation   | atenuare  |
| attenuation                          | amortissement   | amortizare  |
| attenuation                          | affaiblissement   | atenuare; slăbire   |
| attenuation                          | évanouissement  | atenuare; estompare   |
| altitude                             | assiette de vol   | farfurie zburătoare   |
| altitude                             | altitude  | atitudine; comportare   |
| altitude                             | altitude  | atitudine   |
| altitude                             | orientation   | orientare   |
| altitude                             | orientement   | îndrumare   |
| altitude sensor                      | détecteur d'altitude  | senzor de altitudine  |
| attribute                            | propriété   | proprietate   |
| attribute                            | colonne   | coloană   |
| attribute                            | attribut  | atribut; însușire   |
| attribute accuracy                   | précision sémantique  | precizie atribuită  |
| attributive query                    | requête attributaire  | însușire cerută   |
| attributive query                    | requête alphanumérique  | alfanumeric cerut; însușire cerută  |
| audit                                | audit   | a reviziu   |
| authorized name                      | nom officiel  | nume oficial  |
| authorized system of transliteration | mode officiel de transcription (1913) ou de translittération                | mod oficial de transcripție   |
| automated cartographic system        | système de cartographie automatique   | sistem de cartografie automat   |
| automated machine                    | machine automatique   | mașină automată   |
| automated machine                    | automate  | automat   |
| automatic classification             | classification automatique  | clasificare automată  |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>automatic coding</b>                  | <b>codage automatique</b>                             | <b>codificare automată</b>                           |
| <b>automatic color separation device</b> | <b>système de séparation automatique des couleurs</b> | <b>sistem automat de separare a culorilor</b>        |
| <b>automatic contouring</b>              | <b>isolignage automatique</b>                         | <b>perimetrire automată</b>                          |
| <b>automatic coordinatograph</b>         | <b>coordinatographe automatique</b>                   | <b>coordonatograf automat</b>                        |
| <b>automatic data plotter</b>            | <b>traceur</b>  | <b>ploter automat</b>                                |
| <b>automatic digitizing</b>              | <b>numérisation automatique</b>                       | <b>digitizare; numerizare automată</b>               |
| <b>automatic drafting machine</b>        | <b>machine à dessiner automatique</b>                 | <b>istem automat de desen</b>                        |
| <b>automatic line follower</b>           | <b>suiveur automatique de courbes</b>                 | <b>sistem automat de trasare a curbelor de nivel</b> |
| <b>automatic mapping</b>                 | <b>cartographie automatique</b>                       | <b>cartografie automată</b>                          |
| <b>automation</b>                        | <b>automatisation</b>                                 | <b>autpmatizare</b>                                  |
| <b>automation</b>                        | <b>automatique</b>                                    | <b>automatică</b>                                    |
| <b>autopositive film</b>                 | <b>film autopositif</b>                               | <b>film autopozițiv; film fotografic reversibil</b>  |
| <b>auxiliary contour</b>                 | <b>courbe de niveau (ordinaire) (G8)</b>              | <b>curbă de nivel normală</b>                        |
| <b>auxiliary contour</b>                 | <b>courbe intercalaire</b>                            | <b>curbă de nivel intercalată (secundară)</b>        |
| <b>auxiliary contour</b>                 | <b>courbe (de niveau) auxiliaire</b>                  | <b>curbă de nivel auxiliară</b>                      |
| <b>auxiliary storage</b>                 | <b>mémoire externe</b>                                | <b>memorie externă</b>                               |
| <b>auxiliary storage</b>                 | <b>mémoire auxiliaire</b>                             | <b>memorie auxiliară</b>                             |
| <b>avalanche chute</b>                   | <b>couloir d'avalanche</b>                            | <b>igheab de avalanșă</b>                            |
| <b>avalanche couloir</b>                 | <b>couloir d'avalanche</b>                            | <b>culoar de avalanșă</b>                            |
| <b>avalanche track</b>                   | <b>couloir d'avalanche</b>                            | <b>plan înclinat</b>                                 |
| <b>avenue</b>                            | <b>avenue</b>   | <b>stradă</b>  |
| <b>average viability</b>                 | <b>moyenne viabilité</b>                              | <b>viabilitate medie</b>                             |
| <b>aviary</b>                            | <b>vrière</b>   | <b>colivie mare</b>                                  |
| <b>aviation</b>                          | <b>aviation</b>                                       | <b>aviație</b>                                       |
| <b>awash rock</b>                        | <b>roc à fleur d'eau</b>                              | <b>rocă (piatră) la nivelul apei</b>                 |
| <b>azimuth</b>                           | <b>azimut</b>   | <b>azimut</b>  |
| <b>azimuth mark</b>                      | <b>repère d'azimuth</b>                               | <b>reper azimutal; marcă azimutală</b>               |
| <b>azimuthal twist</b>                   | <b>désorientement</b>                                 | <b>azimut invers</b>                                 |

**B**

|                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| back bearing                | visée arrière                           | viză spate   |
| background processing       | traitement non prioritaire              | procesarea fondului; tratare fără prioritate   |
| background radiation noise  | bruit de fond (radiation)               | zgomotul radiatiei de fond   |
| background radiation noise  | rayonnement de bruit de fond            | radiația zgomotului de fond  |
| backscatter                 | rétrodiffusion                          | împrăștiere înapoi   |
| backscattered               | rétrodiffusé                            | retrodifuzare  |
| backscattering coefficient  | coefficient de rétrodiffusion           | coeficient de retrodifuzare  |
| back-scattering coefficient | coefficient de rétrodiffusion           | retrodifuziune; împrăștiere înapoi   |
| backshore                   | arrière-plage                           | spatele plajei   |
| backshore                   | haut de plage                           | mărimea plajei   |
| backward scattering         | diffusion par l'arrière                 | difuziune în sens invers   |
| bakery                      | manutention militaire                   | manutanță militară; administrație; gestiune  |
| balance (to)                | équilibrer                              | balanță; echilibru; cântar; contragreutate; simetrie; balancier; bilanț; rest; a compensa; a căntări   |
| balk                        | billon                                  | lonjeron; grindă longitudinală; lemn ecarisat; grindă; traversă  |
| balk                        | bande de délimitation entre deux champs | bandă de delimitare între două câmpuri   |
| ballast-pit                 | ballastière (carière)                   | carieră de pietriș   |
| balloon                     | ballon                                  | balon; balon al firului; suprafață de rotație formată de fir în decursul rotației sale în jurul fusului  |
| bamboo tree                 | bambou                                  | bambus   |
| banana tree                 | bananier                                | bananier   |
| band                        | bande                                   | banderolă; chingă; bandă; fâșie; brătară; sfoară de legat; rîglă; platbandă; intercalătie de steril  |
| band-elimination filter     | filtre à élimination de bande           | filtru de eliminare a benzii   |
| band-elimination filter     | filtre coupe-bande                      | filtru "oprește-bandă"   |
| band-pass filter            | filtre passe-bande                      | filtru de bandă; filtru "trece bandă"  |
| bandstand                   | kiosque (musique)                       | stand cu muzică înregistrată   |
| bandwidth                   | largeur de bande                        | lărgime de bandă; lărgime a benzii; bandă de transparență (a unui filtru)  |
| bank                        | leveé de terre                          | ridicătură de teren  |
| bank                        | rive (rivière)                          | mal; țârm  |
| bank                        | berge                                   | mal înalt al unei ape curgătoare   |
| bank                        | banc (de sable, de roches)              | banc de nisip; banc de rocă; dig; dâmb; rambleu de cale ferată; taluz; gură de put (minier) creastă de pământ; cale de rulare; baterie; grup de mașini |
| bank with hedge             | leveé de terre avec haie                | ridicătură de teren îmorejmuită  |
| bank with trees             | leveé de terre avec arbres              | ridicătură de teren plantată cu arbori   |
| baobab                      | baobab                                  | baobab   |
| bar                         | bar                                     | diagramă în formă de coloană; histogramă; grindă în abataj; puncte pentru roata de centru; obstacol; a exclude; a zăvoră; abara; a interzice           |
| bar                         | barre                                   | bară; rangă; baretă; prăjină; traversă; filon transversal; bloc; lingou; manetă; lisă; prag  |
| bar scale (Etats-unis)      | échelle graphique                       | scară grafică  |

|                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| bare ground                   | terrain nu   | teren gol   |
| barchan                       | barkhane   | barcan  |
| barkhan                       | barkhane   | barcan  |
| barn                          | grange   | șură; grânar; hambar  |
| barracks                      | caserne  | barăci  |
| barrage                       | barrage (irrigation)   | baraj; dig; îngrădire   |
| barrel distortion             | distorsion en barilet  | distorsiune în formă de butoiș  |
| barren waters                 | eaux peu peuplées  | apă moartă (apă în care nu este viață)  |
| barrier                       | barrière (obstacle et interdiction de passage généralement temporaires)              | barieră; baraj; barare; dig; stăvilar; balustradă; îngrădire  |
| barrier beach                 | cordon littoral  | barieră litorală; cordon litoral  |
| barrier reef                  | récif barrière   | barieră de recifi   |
| barrow cf. tumulus            | tumulus  | roabă; targă; vagonet   |
| basalt                        | basalte  | bazalt  |
| basalt columns                | orgues basaltiques   | coloane de bazalt; orgă bazaltică   |
| bascule-bridge                | pont à bascule   | pod basculant   |
| base                          | base   | bază; suport; postament; pat; talpă; sol; teren; fundament; temelie; fundație; soclu                                    |
| base map                      | fond de carte (carte destinée à recevoir des surcharges)                             | hartă de fond   |
| base map                      | carte de base (série initiale dont sont dérivées toutes les autres séries de cartes) | hartă de bază   |
| base page                     | page de base   | pagina de bază  |
| baseline                      | ligne de base  | linie de bază; vector   |
| basic (informatique)          | basic  | de bază; fundamental; alcalin   |
| basic compilation             | rassemblement de la documentation de base  | întocmirea documentației de bază  |
| basic control                 | canevas fondamental  | puncte geodezice fundamentale   |
| basic control                 | canevas géodésique   | puncte geodezice de bază  |
| basic design                  | fond   | proiectare de fond  |
| basic design                  | maquette   | machetă   |
| basic scale map               | carte de base  | hartă de bază   |
| basilica                      | basilique  | bazilică  |
| basin cf. dock                | bassin (d'un fleuve, houiller, aménagement portuaire)                                | bazin; rezervor; sinclinal; cuvetă; depresiune; lavoar; lighean; vas; radă; port natural; doc portuar; lac de acumulare |
| bastion                       | bastion  | bastion   |
| batch processing              | traitement par lots  | pregrupare; tratare pe loturi (împărțire pe serii)  |
| bathing-place                 | baignade   | baie  |
| bathymetric contourcurveline  | isobathe   | izobată   |
| bathymetric contourcurveline  | courbe (de niveau) bathymétrique   | curbă de nivel batimetrică  |
| bathymetric figure            | cote bathymétrique   | cotă batimetrică  |
| bathymetric tint              | teinte bathymétrique   | tentă batimetrică   |
| bathymetry                    | bathymétrie  | batimetrie  |
| battery                       | batterie   | baterie   |
| battlefield site (Etats-unis) | champ de bataille  | câmp de bătălie   |
| battlements cf. ramparts      | remparts   | zid de apărare; meterez; apărare  |
| baud                          | baud   | baud  |
| baulk                         | billon   | răzor; hat; efilare stratigrafică; grindă   |
| baulk                         | bande de délimitation entre deux champs  | bandă de delimitare între două câmpuri  |
| bay                           | brief  | travee; deschidere; arcadă; dală rutieră; tropan; jug; platformă; panou; nișă; stativ; celulă                           |
| bay                           | baie   | baie; ecluză; golf  |
| bay ice                       | glace de baie  | baie de gheătă  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| beach                                  | plage  | plajă  |
| beacon                                 | phare  | far  |
| beacon                                 | balise   | baliză   |
| beacon building                        | mise en place (ou construction) de signaux géodésique                                  | semnal geodezic  |
| beam                                   | faisceau   | grindă; ax; arbore; traversă profilată; şină; rază; jug; stâlp; lonjeron; fermă; rază; fascicul de raze; bârnă; grindă profilată; grindă a armăturii; traversă; lățime a navei; balansier; căslău; linie de întărire; fascicul radar; sul (cu fire de urzeală) |
| beam angle                             | angle de faisceau  | unghi direcțional  |
| beam of radiations                     | faisceau de radiations   | fascicul de radiații   |
| beam width                             | largeur du faisceau d'ouverture  | lărgimea deschiderii fascicolului  |
| beam width                             | largeur du faisceau  | deschidere a fascicolului  |
| bearing                                | angle (entre une référence donnée et une direction lue sur un limbe gradué horizontal) | unghi orizontal; reperare; capacitate portantă; punct de reazem; cuzinet; palier; direcție sens; tendință; gonometrie; apăsare   |
| bearing                                | gisement (par rapport au nord du quadrillage)  | orientare  |
| beauty spot                            | site remarquable   | stație de bază   |
| beck (régional)                        | ruisseau (de montagne)   | râulet   |
| bed                                    | couche (de roche ...)  | culcuș; strat; pat   |
| bed                                    | banc (d'huîtres ...)   | banc; cadru; fundament; temelie; caroserie de furgon   |
| bed                                    | lit (d'un fleuve, d'une rivière)   | albie; aluviu; depunere  |
| bedding                                | stratification   | suprafață de sprijin; depozitare; stocaj; executare a finanțării; asezare a rocilor; stratificare; zăcământ  |
| bedrock                                | roche en place   | rocă de la baza unui zăcământ; teren stâncos; rocă mamă  |
| beinn                                  | sommet   | vârf; pisc   |
| beinn                                  | montagne   | munte  |
| belfry                                 | beffroi  | suport de clopot   |
| bell-tower                             | clocher  | turn de clopotniță   |
| bell-tower                             | campanile  | turn de clopotniță   |
| bell-turret                            | clocheton (petit clocher)  | turn de clopotniță   |
| beltway (Etats-unis) cf. ring motorway | autoroute de ceinture  | autostradă de centură  |
| belvedere                              | belvédère (construction)   | belvedere  |
| ben (régional)                         | sommet   | vârf; pisc (regional)  |
| ben (régional)                         | montagne   | munte (regional)   |
| bench mark                             | repère de nivellation  | reper de nivelment   |
| benchmark (informatique)               | étalon   | etalon   |
| benchmark index mark                   | repère   | reper  |
| benchmark index mark                   | borne géodésique   | bornă geodezică  |
| benthos                                | faune et flore benthiques  | faună și floră bentică   |
| benthos                                | benthos  | bentos   |
| bias error                             | erreur systématique  | eroare sistematică   |
| bias error                             | biais  | eroare   |
| bight cf. bay                          | baie   | intrând; baie; parămă; buclă; lant   |
| bill                                   | cap  | topor; secure; colt; cuțit; vârf; calcul al cheltuielilor; factură; notă de plată; gheara de ancoră; rol; afiș; pancartă   |
| bill                                   | promontoire  | promontoriu  |
| billiance                              | brillance  | strălucire   |
| billiance                              | nettété  | curățire   |
| billiance                              | clarité  | claritate  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>binary</b>                              | binaire                                | binar   |
| <b>binary coded decimal character code</b> | code caractère décimal-codé-binaire    | caractere decimale în cod binar   |
| <b>binary coded decimal notation</b>       | numération décimale codée-binaire      | numarotatie de cimălă în cod binar  |
| <b>binary digit</b>                        | digit binaire                          | număr binar   |
| <b>binary digit</b>                        | chiffre binaire                        | cifră binară  |
| <b>binary digit</b>                        | bit                                    | bit   |
| <b>binary image</b>                        | image binaire                          | imagină binară  |
| <b>binary notation</b>                     | numération binaire                     | numerotatie binară  |
| <b>binary notation</b>                     | notation binaire                       | notatie binară  |
| <b>binary numeral</b>                      | numéral binaire                        | numeral binar   |
| <b>birch</b>                               | bouleau                                | mesteacăn; nuia   |
| <b>birch plantation</b>                    | boulaie                                | mestecăniș  |
| <b>bird's foot</b>                         | patte d'oie (configuration d'un delta) | hrană preparată din pasăre  |
| <b>biscuit factory</b>                     | biscuiterie                            | fabrică de biscuiți   |
| <b>bishopric</b>                           | évêché (residence)                     | episcopie   |
| <b>bishop's palace</b>                     | évêché (residence)                     | reședința episcopului   |
| <b>bit</b>                                 | unité élémentaire d'information        | unitate elementară în informatică   |
| <b>bit</b>                                 | digit binaire                          | număr binar   |
| <b>bit</b>                                 | chiffre binaire                        | cifră binară  |
| <b>bit</b>                                 | bit                                    | bit   |
| <b>bitmap code</b>                         | codage matriciel                       | cod matricial   |
| <b>black and white film</b>                | pellicule noir et blanc                | peliculă alb-negru  |
| <b>black and white film</b>                | émulsion noir et blanc                 | film alb-negru  |
| <b>black box</b>                           | boîte noire                            | cutie neagră  |
| <b>black light</b>                         | lumière noire                          | lumină neagră   |
| <b>blackbody</b>                           | radiateur intégral                     | radiatice a corpului negru; radiație integrală  |
| <b>blackbody</b>                           | radiateur de planck                    | radiatice a corpului negru; radiație integrală  |
| <b>blackbody</b>                           | corps noir                             | corp negru  |
| <b>blackbody emission</b>                  | émission de corps noir                 | emisie a corpului negru   |
| <b>blackbody radiation</b>                 | rayonnement de corps noir              | radiație a corpului negru   |
| <b>blanked element</b>                     | élément blanchi                        | element alb   |
| <b>blast-furnace</b>                       | haut fourneau                          | cupitor; furnal   |
| <b>bleeding edge</b>                       | bord franc                             | vârstă Tânără   |
| <b>bleeding edge</b>                       | champ vif                              | câmp viu  |
| <b>blind alley</b>                         | impasse                                | fundătură; stardă înfundată   |
| <b>blinking control</b>                    | clignotement                           | control prin semnalizare optică   |
| <b>block</b>                               | bloc (rocheux, brut, peu usé)          | piatră (de culisă)  |
| <b>block</b>                               | îlot (urbain)                          | cvartal   |
| <b>block</b>                               | bloc (informatique)                    | bloc (informatic)   |
| <b>block</b>                               | pâté de maisons                        | bloc (de locuințe); bloc; schemă; diagramă; trunchi de copac; sabot; scripete; palan; bloc de oțel; |
| <b>block adjustment</b>                    | compensation par blocs                 | compensare în bloc  |
| <b>block length</b>                        | longueur de bloc                       | lungimea blocului (mărimea blocului)  |
| <b>block of tenement houses</b>            | cité ouvrière                          | case lotizate   |
| <b>block-diagram</b>                       | schéma fonctionnel                     | schema de funcțiune   |
| <b>block-diagram</b>                       | bloc-diagramme                         | bloc-diagramă   |
| <b>blockhouse</b>                          | blockhaus                              | casă; construcție de bârne; baracă; cazemată; fort  |
| <b>blooming</b>                            | hyperluminosité du "spot"              | luminatir bluming   |
| <b>blooming</b>                            | brouillage                             | încețoșare  |
| <b>blooming</b>                            | flou d'image                           | imagină neclară, vagă   |
| <b>blooming</b>                            | brouillard de fond                     | estomparea fondului   |
| <b>blue (line) print</b>                   | tirage en bleu (ou inactinique)        | tiraj bleu (inactinic)  |
| <b>blue (line) print</b>                   | fond inactinique provisoire            | linie bleu (inactinică)   |

|                            |  |   |
|----------------------------|--|---|
| blue glass                 | procédé "blue glass" (autocopie sur verre) | procedeul de autocopiere pe sticlă "blue glass"   |
| blue wash                  | couleur bleue                              | bleu  |
| bluff                      | versant abrupt                             | versant abrupt  |
| bluff                      | à-pic                                      | mal abrupt  |
| bluff                      | falaise                                    | faleză  |
| blunder                    | faute                                      | eroare grosolană  |
| blunder                    | erreur grossière                           | eroare grosieră   |
| blur                       | brouillage                                 | pată; porțiune cu aspect sau culoare diferită de restul materialului; a estompa; a fec neclar; a încețoșa |
| blur                       | brouillard de fond                         | pată; porțiune cu aspect sau culoare diferită de restul materialului; a estompa; a fec neclar; a încețoșa |
| blur                       | flou d'image                               | pată; porțiune cu aspect sau culoare diferită de restul materialului; a estompa; a fec neclar; a încețoșa |
| blurred                    | flou (d'une image photo)                   | imagine neclară, vagă (a unei imagini fotografice)  |
| boarding-school            | pensionnat                                 | pension; școală cu internat   |
| boat-house                 | hangar à bateaux                           | hangar de nave  |
| boating                    | yachting                                   | iahting   |
| boating                    | canotage                                   | canotaj   |
| body of water              | nappe d'eau                                | acumulare de apă; pungă de apă  |
| bog cf. marsh              | fondrière                                  | drum secundar   |
| bog cf. marsh              | marais                                     | mlaștină  |
| boggy cf. Swampy           | marécageux                                 | mlăștinos; nămolos  |
| boiler works               | chaudronnerie                              | cazangerie  |
| bolometer                  | bolomètre                                  | bolometru   |
| bolt-and-nut works         | boulonnnerie                               | fabricant de buloane  |
| bombax                     | fromager                                   | fabricant de brânză   |
| bonded warehouse(s)        | magasins généraux                          | antrepozit; magazin general   |
| boolean operator           | opération booléene                         | operator boolean  |
| bootstrap                  | amorce                                     | ordine inițială (la începutul benzii)   |
| bootstrap loader           | programme d'amorce                         | program de început (amorsaj)  |
| border                     | encadrement                                | tivitură; chenar; cadru; burare; ancadrament; lizieră; manșetă; bordură                                   |
| border                     | cadre (d'une carte)                        | muchea cărții   |
| border                     | bord (d'un lac)                            | marginea lacului  |
| border                     | frontière (d'un pays)                      | frontiera țării   |
| border space               | marge                                      | margine; limită   |
| borehole                   | sondage                                    | sondaj  |
| borehole                   | forage                                     | foraj   |
| bore-hole                  | sondage                                    | sondaj  |
| bore-hole                  | forage                                     | foraj   |
| boresight                  | visée                                      | viză  |
| boresight                  | pointage                                   | sondă (locul sondajului)  |
| boresight                  | ligne de visée                             | linie de viză   |
| boresight camera           | chambres couplées                          | camere cuplate  |
| boring                     | forage                                     | foraj   |
| borough                    | ville (avec municipalité)                  | sufix pentru orașele municipiu  |
| borough                    | circonscription électorale (urbaine)       | circumscripție electorală urbană  |
| botanical garden           | jardin botanique                           | grădină botanică  |
| bottom topographical chart | carte topographique des fonds (marins)     | harta fundului de mare  |
| boulder                    | bloc (émussé)                              | bolovan; galet; piatră foarte grea  |
| boulder                    | bloc (rocheux)                             | bloc de stâncă  |
| boulevard                  | boulevard                                  | bulevard  |
| boundary                   | limite                                     | limită; margine   |

|                                |                                      |   |
|--------------------------------|--------------------------------------|---|
| boundary beacon                | borne frontière                      | baliză de delimitare  |
| boundary description           | protocole de bornage                 | descrierea bornei   |
| boundary layer                 | couche limite                        | stratul cu hotare   |
| boundary monument              | borne frontière                      | borne de frontieră  |
| boundary post                  | poteau frontière                     | post de frontieră   |
| boundary stone                 | borne frontière                      | piatră de hotar; bornă  |
| boundary surface               | surface limite                       | suprafață limită; suprafață de separație  |
| bowling-green                  | terrain de boules (gazonné)          | teren de bauling  |
| braced quadrilater             | quadrilatère avec diagonales         | patrulater cu diagonale   |
| bracken                        | fougère arborescente                 | ferigă arboreșcentă   |
| brackish water                 | eau saumâtre                         | apă sălcie; apă sărăturată; apă nepotabilă  |
| branch                         | rameau (d'une chaîne de montagne)    | masiv al unui lanț de munte   |
| branch                         | ruisseau (Etats-unis)                | braț al unui râu  |
| branch                         | bras (d'un fleuve)                   | braț al unui fluviu   |
| branch-line                    | embranchement (chemin de fer)        | cale ferată secundară; circuit derivat  |
| branch-road                    | embranchement (route)                | drum lateral; drum vicinal; ramificație   |
| break                          | faille (dans un gisement ou filon)   | spargere; rupere; evadare; erupție; ruptură; spărtură; crăpătură; curmătură; falie  |
| break of slope                 | rupture de pente                     | râpă; ruptură de pantă  |
| breakers (vagues)              | brisants (rochers)                   | brizanți; rească; valuri deferlate  |
| breakpoint                     | point d'interruption                 | punct de întrerupere  |
| breakwater                     | brise-lames                          | sparge val  |
| breakwater                     | môle                                 | pinten; chei  |
| breakwater                     | estacade                             | estacadă  |
| breakwater                     | jetée                                | epiu  |
| breakwater                     | digue de défense                     | dig de aprare   |
| breakwater                     | brise-mer                            | dig (de larg)   |
| breakwater                     | éperon (aménagement portuaire)       | amenajare portuară  |
| breast-wall cf. retaining wall | mur de soutènement                   | zid de sprijin  |
| breeding                       | élevage                              | regenerare; reproducere; selecție   |
| brewery                        | brasserie                            | fabrică de bere; braserie   |
| brick-field                    | briqueterie                          | cărămidărie   |
| brick-works                    | briqueterie                          | fabrică de cărămizi   |
| brick-yard                     | briqueterie                          | fabrică de cărămizi   |
| bridge of boats                | pont de bateaux                      | pod de vase   |
| bridging                       | cheminement photogrammétrique        | tablier de pod; proptea; antretoază; planșeu; blocare a șarjei în furnal; șuntare; montare a unui pod; cale fotogrammetrică |
| bridging                       | aérocheminement                      | cale aeriană  |
| bridle path                    | piste cavalière                      | drum de cal   |
| bridle-path cf. mule track     | sentier muletier                     | cărare; potecă  |
| brightness                     | brillance                            | strălucire  |
| brightness                     | luminosité                           | luminozitate  |
| brightness range               | rapport de luminances extrême        | rata (raportul) luminozității   |
| brightness range               | intervalle de luminosités            | intervalul luminozității  |
| brightness temperature         | température de brillance             | temperatura luminozității   |
| brilliance                     | brillance                            | strălucire  |
| brilliance                     | luminosité                           | luminozitate  |
| broadcast ephemeris            | éphéméride radiodiffusée             | emisie de efemeride   |
| broadcast ionospheric model    | modèle ionospheric radiodiffusé      | emisie modelului ionosferic   |
| broadcasting                   | radiodiffusion                       | emisie  |
| broadcasting station           | station de radiodiffusion            | stație de emisie  |
| broadside array (radar)        | réseau d'antennes à grande ouverture | rețea de antene cu radiatice transversale; antenă brad  |
| broken contour                 | élément de courbe                    | contur întrerupt; element de curbă  |

|                            |                      |  |
|----------------------------|----------------------|--|
| broken line                | tireté               | linie punctată; linie frântă   |
| broken line                | trait brisé          | linie punctată   |
| broken line                | trait interrompu     | linie întreruptă   |
| broken road                | route empierré       | drum întrerupt   |
| brook                      | ruisseau             | pârâu; izvor; braț de râu  |
| broom                      | genêt                | mătură; perie  |
| brow                       | cruope (de colline)  | marginea unei pante sau a unui deal; schelă                                |
| brown                      | brun (couleur)       | brun; maro   |
| brush-manufactory          | brosserie            | fabrică de perii   |
| brushwood                  | broussailles         | desis; hătiș   |
| buff                       | chamois (couleur)    | disc din piele   |
| buffer                     | zone tampon          | zonă tampon  |
| buffer                     | tampon               | tampon; amortizor; memorie intermediară                                    |
| buffer                     | intermédiaire        | intermediar  |
| bug                        | panne                | pană (oprire bruscă)   |
| bug                        | faute                | greșeală; indicator de poziție; perturbare; oprire bruscă a calculatorului |
| building                   | édifice              | edificiu   |
| building                   | construction         | construcție; casă; zgârie nori   |
| building to be annotated   | bâtiment à signaler  | clădire cu notă explicativă (fișă cadastrală-imobiliară)                   |
| building to be described   | bâtiment à signaler  | clădire cu notă explicativă (fișă cadastrală-imobiliară)                   |
| building to be labelled    | bâtiment à signaler  | clădire cu notă explicativă (fișă cadastrală-imobiliară)                   |
| built-up area              | zone bâtie           | zonă construită  |
| built-up area              | agglomération        | zonă aglomerată cu construcții   |
| built-up area              | zone construite      | intravilan   |
| bulk data                  | données brute        | date generale; date brute  |
| bunker                     | blockhaus            | buncăr; rezervor; recipient; siloz; rezervor de colectare                  |
| bunker                     | abri bétonné         | adăpost betonat  |
| buoy                       | bouée                | geamandură; baliză; a perevedea cu o căpătană                              |
| burial mound               | tumulus              | mormânt; tumul   |
| burial-ground cf. cemetery | cimetière            | cimitir  |
| burn (régional)            | ruisseau             | pârâu  |
| bus                        | autobus              | autobuz  |
| bus station                | gare routière        | stație de autobuz  |
| bush                       | buisson              | tufiş de arbuști   |
| bush                       | brousse              | tufiş  |
| bush                       | arbuste              | arbust   |
| butt joined                | raccordé bord à bord | îmbinare cap la cap  |
| butte                      | butte témoïn         | martor (de stratificatie); afloriment                                      |
| byte                       | octet                | octet  |
| byte                       | multiplet            | multiplu; bait   |
| byzantine                  | byzantin             | bizantin   |



## C

|                              |  |  |
|------------------------------|--|--|
| C.I.R.                       | infrarouge couleur                     | infraroșu  |
| C.I.R.                       | I.R.C.                                 | Comitetul International de Radioelecticitate                   |
| CA code                      | code CA                                | codul CA   |
| cable car                    | télécabine                             | cărucior hidromenitic (pe cablu); telecabină                   |
| cable-railway                | funiculaire                            | funicular  |
| cableway                     | câbla transporteur aérien              | cablu de transport aerian; teleferic                           |
| cacao-tree                   | cacaoyer                               | arbore de cacao  |
| actus                        | cactus                                 | cactus   |
| castral                      | cadastral                              | cadastral  |
| castral survey               | levé cadastral                         | ridicare cadastrală  |
| castral survey               | plan cadastral                         | plan cadastral   |
| castral survey               | service de cadastre                    | oficiu de cadastru; birou de cadastru                          |
| castral surveying            | établissement de plans cadastraux      | instituirea planului cadastral                                 |
| cairn                        | cairn                                  | tumulus celtic; piramidă de pietre indicând o trecere          |
| cairn                        | turnulus                               | tumul; mormânt străvechi                                       |
| cairn                        | amas de pierres constituant un repère  | morman de pietre constituind un reper                          |
| calibrate (to)               | étalonner                              | a etalona  |
| calibrate (to)               | calibrer                               | a calibra  |
| calibration                  | réglage                                | reglare  |
| calibration                  | étalonnage                             | etalonare  |
| calibration                  | calibration                            | calibrare  |
| calibration                  | calibrage                              | calibraj   |
| calvary                      | calvaire                               | calvar   |
| camel track                  | piste chamelière                       | drum de cămilă   |
| camera                       | chambre de prise de vues               | aparat fotografic; cameră fotografică; aparat de luat vederi   |
| camera axis                  | axe de prise de vue                    | axa camerei de luat vederi                                     |
| camera lucida                | chambre claire                         | camera clară   |
| camera magazine              | magasin de la chambre de prise de vues | magazin de aparatură otică                                     |
| camera port                  | hublot de prise de vue                 | obiectivul camerei   |
| camera port                  | trappe                                 | obiectivul camerei   |
| camera station               | point de vue                           | punctul din care se iau imagini                                |
| camera tube                  | tube image                             | tub vidocaptor   |
| camp                         | camp                                   | teren de depozitare; baracamente; colonie provizorie (șantier) |
| camp site                    | terrain de camping                     | teren de campanie  |
| campanile                    | campanile                              | campanilă  |
| camping site                 | terrain de camping                     | camping  |
| canal                        | canal                                  | canal artificial; canelură                                     |
| canal level                  | bief                                   | nivelul canalului  |
| canal reach                  | bief                                   | bief de canal  |
| canal regulator              | prise d'eau                            | canal regulator  |
| canal under construction     | canal en construction                  | canal în construcție   |
| canal with mechanical towing | canal à traction mécanique             | canal cu tractiune mecanică                                    |
| canalized stream             | cours d'eau canalisé                   | curs de apă canalizat  |
| candela                      | candela                                | candelă, lumămare  |
| candle                       | bougie                                 | luminare; candelă (unitate de măsură fotometrică fundamentală) |
| cannery                      | conserverie                            | fabrică de conserve  |
| canton                       | canton                                 | canton; zonă; departament                                      |

|                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| canton boundary                  | limite de canton                               | limită de canton   |
| cantonal                         | cantonal                                       | cantonal; zonal; departamental   |
| caol                             | passe  | pas; trecătoare; strămtoare  |
| caol                             | détroit  | district; regiune; ținut   |
| caol (régional)                  | détroit  | strămtoare; trecătoare   |
| caol (régional)                  | passe  | pas  |
| cape                             | cap  | cap; promontoriu   |
| car ferry                        | bac-autos                                      | pod transbordor auto   |
| caravansary                      | caravanséral                                   | caravanserai   |
| caravanserai                     | caravanséral                                   | caravanserai   |
| cardinality                      | cardinalité                                    | num cardinal; putere (a mulțimii)  |
| carriage                         | chariot  | cărău; căruță; car; cărucior; vehicul; sanie; trăsură; caleașcă; transport; cărăușie; sasiu; cărucior de macara; afet de tun |
| carriage road                    | route carrossable                              | carosabil  |
| carriageway                      | chaussée                                       | șosea  |
| carrier phase                    | phase de la porteuse                           | fază purtătoare  |
| carrier wave                     | onde porteuse                                  | undă purtătoare  |
| cart track                       | chemin de terre                                | drum de pământ   |
| cart track                       | chemin d'exploitation                          | drum de exploatare   |
| cartesian coordinate system      | repère cartésien                               | sistem de coordonate cartezian   |
| cartographic reference point     | point d'appui                                  | punct de sprijin   |
| cartographic reference point     | point de référence                             | punct de referință   |
| cartogram                        | carton   | cartogramă   |
| cartographic (digital) data bank | banque de données cartographiques (numériques) | bancă de date cartografice (prin numerizare)   |
| cartographic (digital) data base | base de données cartographiques (numériques)   | bază de date cartografice (prin numerizare)  |
| cartographic digitizing system   | système de numérisation cartographique         | sistem cartografic de numerizare   |
| cartographic feature             | objet cartographique                           | obiect cartografic   |
| cartographic feature             | élément cartographique                         | element cartografic  |
| cartographic feature             | détail cartographique                          | detaliu cartografic  |
| cartographic feature             | caractéristique cartographique                 | caracteristică cartografică  |
| cartographic file                | fichier cartographique                         | fișier cartografic   |
| cartographic plotter system      | système tracé cartographique                   | sistem de cartografiere prin plotare   |
| cartographic representation      | représentation cartographique                  | reprezentare cartografică  |
| cartographic scanner             | scanneur cartographique                        | scanner  |
| cartography                      | cartographie                                   | cartografie  |
| cartouche                        | cartouche (m)                                  | cartuș (cartografie)   |
| cascade                          | cascade  | cascadă  |
| casemate                         | casemate                                       | cazemată   |
| casino                           | casino   | cazino   |
| cassette film                    | cassette (porte-film)                          | casetă (pentru realizarea unu film)  |
| castle                           | château  | castel   |
| cataloging                       | indexage                                       | catalogare; indexare   |
| cataract                         | cataracte                                      | cataractă; cascadă; cădere de apă; praguri; rapiduri   |
| catchment area cf. drainage area | aire de drainage                               | capcană petrolieră   |
| catchment area cf. drainage area | bassin de réception                            | bazin de drenaj; zonă de recepționare  |
| cathedral                        | cathédrale                                     | catedrală  |
| cathode ray tube (CRT)           | tube à rayons cathodiques                      | tub cu raze catodice   |
| cathode ray tube (CRT)           | tube cathodique                                | tub catodic  |
| cathode ray tube (CRT)           | écran cathodique                               | ecran catodic  |
| cathode ray tube display         | écran cathodique                               | ecran cu raze catodice   |
| cathode ray tube résolution      | résolution d'écran (cathodique)                | rezoluție a ecranului catodic  |
| catholic mission                 | mission catholique                             | misiune catolică   |
| catoptrics                       | catoptrique                                    | catoptic   |
| cattle-shed                      | bouverie                                       | staul  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| cattle-shed   | étable  | grajd   |
| cattle-shed   | jasse   | grajd   |
| causeway cf. dam  | chaussée  | șosea   |
| causeway cf. dam  | levée   | ridicătură  |
| causeway cf. dam  | digue de barrage  | dig   |
| cave  | grotte  | peșteră; grotă; laborator fierbinte; celulă; pivniță        |
| cavern  | caverne   | cavernă   |
| cccompensation  | compensation  | compensare  |
| ccontact printer  | tireuse par contact   | copiat prin contact   |
| cedar (-tree)   | cèdre   | cedru   |
| ceiling (aerospace)   | plafond   | plafon de zbor; plafon; tavan;                              |
| cellar  | cave  | pivniță; subsol; beci; beciul sondei                        |
| cement factory  | cimenterie  | fabrică de ciment   |
| cemetary  | cimetière   | cimitir   |
| center line   | ligne des centres   | linie de centru   |
| center point  | centre de photo   | centru de fotografiere                                      |
| centerline  | axe (route)   | linie de centru; axă  |
| Central Bureau of the International Map of the World on the millionth scale (IMW) | bureau central de la carte internationale du monde au millionième (CIM) | biroul internațional de harta                               |
| central dividing strip  | terre-plein central (autoroute et route à chaussées séparées)           | împărțire centrală pe benzi (străzi și autostrăzi)          |
| central limit theorem   | théorème asymptotique fondamental de Laplace                            | teorema asimptotică fundamentală a lui Laplace              |
| central meridian of a sheet   | méridien central d'une feuille  | meridianul central al unu fus                               |
| central processing unit   | unité centrale de traitement  | unitate centrală de tratament                               |
| central reservation strip   | terre-plein central (autoroute et route à chaussées séparées)           | împărțire centrală pe benzi (străzi și autostrăzi)          |
| central reserve strip   | terre-plein central (autoroute et route à chaussées séparées)           | împărțire centrală pe benzi (străzi și autostrăzi)          |
| centre line   | ligne des centres   | linie de centru   |
| centre line (of a road)   | axe (d'une route)   | linie cantrală a unui drum                                  |
| centre of projection  | centre de projection  | centru de proiecție   |
| centre reservation  | séparateur central (autoroute et route à chaussées séparées)            | separator central (străzi și autostrăzi în șosele separate) |
| centroid  | centroïde   | centroid; centru de greutate (a unei suprafețe)             |
| cereus  | cierge épineux  | luminare mare spinoasă                                      |
| chain   | chaîne  | lanț de inele; lanț de ceasornic; lanț; catenă              |
| chain (of triangulation)  | chaîne géodésique   | lanț de triunghiuri   |
| chain code  | codage en chaîne  | codificare în rețea   |
| chain line  | trait mixte   | linie mixtă   |
| chair lift  | télésiège   | ascensor cu lanț  |
| chalet  | chalet  | cabană; vilă în stil rustic                                 |
| chalk   | craie   | cretă; calcar; carbonat de calciu                           |
| chalk-pit   | carrière de craie   | carieră de calcar   |
| change of slope   | rupture de pente  | schimbare de pantă; râpă                                    |
| channel (in drive river bed)  | filet d'eau (dans un lit de rivière à sec)                              | năvod   |
| channel cf. canal   | chenal  | șenal   |
| channel cf. canal   | rigole  | rigolă  |
| channel cf. canal   | passage (marine)  | canal marin   |
| channel cf. canal   | voie de transmission  | canal de transmisie   |
| channel cf. canal   | canal   | canal   |
| chapel  | chapelle  | capelă  |
| character   | caractère   | caracter  |
| character generator   | générateur de caractères  | generator de caractere                                      |
| character recognition   | reconnaissance de caractères  | recunoaștere a caracterelor                                 |
| characteristic curve  | courbe caractéristique  | curbă caracteristică  |
| characteristic sheet  | tableau des signes conventionnels                                       | atlas de semne convenționale                                |
| charnel-house   | ossuaire  | osuar; gropniță; mormânt                                    |

|                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| chart                       | carte (de navigation aéronautique, marine etc...)     | diagramă; schemă; desen; tabelă; grafic; hartă; abacă                            |
| chart datum                 | zéro des cartes marines                               | zero al hărții maritime; date de hartă   |
| chart datum                 | niveau de réduction des sondes sur les cartes marines | nivelul de reducere al sondei la hărțile marine                                  |
| chart maker                 | cartographe   | cartograf  |
| charted isolated rock       | rocher relevé   | relevеul unei roci izolate   |
| charting                    | cartographie  | cartografie  |
| chartlet                    | annexe graphique                                      | anexă grafică  |
| chasm cf. gulf              | gouffre   | curbă principală   |
| check point                 | point de vérification                                 | punct de control   |
| checking area               | zone de vérification                                  | zonă de verificare   |
| cheese dairy                | fromagerie  | fabrică de brânzeturi  |
| chemical fog (photography)  | voile chimique  | fotografie voalată   |
| chemical works              | usine de produits chimiques                           | uzină de produse chimice   |
| chestnut grove              | châtaignerie  | castan   |
| chestnut tree               | châtaignerie  | castan   |
| chief town                  | chef-lieu   | oraș principal; reședință de județ   |
| chief town                  | capitale  | capitală   |
| chieftaincy                 | chefferie   | căpetenie  |
| chimney                     | cheminée  | coș; horn; șemineu   |
| chimney-cooler              | réfrigérant à cheminée                                | răcitor de coș   |
| chimney-stack               | cheminée d'usine                                      | coș de uzină   |
| chocolate factory           | chocolaterie  | fabrică de ciocolată   |
| chop (to)                   | découper  | a lovi cu securea; a despica; a ciopli; a tăia; a decupa                         |
| chop (to)                   | interrompre périodiquement                            | a întrerupe periodic   |
| chopper                     | relais modulateur                                     | mașină de tocăt; cioper; modulator; vibrator; prășitor; daltă de debavurare      |
| chopper                     | interrupteur de faisceau                              | întrerupător de fascicol   |
| chopper                     | découper  | decupare   |
| chopper                     | commutateur rotatif                                   | comutator rotativ  |
| chromatic aberation         | aberration chromatique                                | aberație cromatică   |
| chromaticity                | chromaticité  | cromaticitate  |
| chrominance                 | chrominance   | crominanță   |
| church                      | temple (église protestante)                           | templu; biserică protestantă   |
| church                      | église  | biserică   |
| circle of standing stones   | cromlech  | cerc de pietre; bordură  |
| circuit                     | polygone  | poligon  |
| circuit                     | circuit   | circuit; lant; schemă; ciclu; contur   |
| circular interpolation      | interpolation circulaire                              | interpolare circulară  |
| circular scanning           | balayage circulaire                                   | scanare circulară; baleaj circular   |
| circus                      | rond-point  | căldare; sens giratoriu  |
| cirque cf. corrie           | cirque (glaciaire)                                    | circ glaciар; căldare glaciарă   |
| cistern                     | citerne   | cisternă; bazin; rezervor  |
| citadel                     | citadelle   | citadelă   |
| citrus fruits               | agrumes   | citrice  |
| city                        | ville (OACI)  | oraș   |
| city                        | métropole   | metropolă  |
| city                        | grande agglomération                                  | mare aglomeratie urbană  |
| city                        | cité  | cartierul comercial; bursa   |
| city capital                | capitale  | capitală   |
| city core                   | noyau urbain  | centrul orașului; inima orașului   |
| city-hall                   | hôtel de ville  | hotel de oraș  |
| clachan (régional)          | village   | sat  |
| claim                       | prétention  | pretentie; revendicare; drept; reclamație; acțiune; cerere; afirmație; aserțiune |
| claim cf. mining concession | concession minière (Australie, Etats-unis)            | concesiune minieră   |

|                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| class                        | catégorie (de route)                    | clasă; grupă; specie; soi; categorie  |
| classification               | classification                          | clasificare   |
| clay                         | argile                                  | argilă; pământ falben; humă; marnă  |
| clay-pilt                    | argilière                               | argilerie   |
| clear                        | transparent (film transparent)          | clar; limpede; neechivoc; luminos; curat; liber; transparent  |
| client-server architecture   | architecture client-serveur             | arhitectură client-beneficiar   |
| cliff                        | falaise                                 | faleză; târm stâncos; stâncă în mare; rupere de mal   |
| cliff dwelling               | habitation troglodytique                | casă de locuit trogloditică   |
| climatic region              | région climatique                       | regiune climatică   |
| clint cf. limestone pavement | lapié                                   | pavaj din calcar  |
| clip                         | intersection ajustée                    | agrafă (pentru hârtie); scoabă; bridă; colier; clamă; eclisă; menghină; brătară; intersecție adaptată |
| clip                         | écrêtage                                | agrafă (pentru hârtie); scoabă; bridă; colier; clamă; eclisă; menghină; brătară; intersecție adaptată |
| clipping                     | fenêtrage                               | tăietură; tundere; capac; ferestruire   |
| clipping                     | écrêtage                                | tăietură; tundere; capac; ferestruire   |
| clock                        | horloge                                 | ceas; orologiu; cronometru  |
| clockmaker's shop            | horlogerie                              | ceasornicărie   |
| clockwise                    | dans le sens des aiguilles d'une montre | în sens orar  |
| cloister                     | cloître                                 | mănăstire; galerie  |
| closed shop                  | service-guichet                         | serviciu de ghiseu  |
| closed traverse              | cheminement fermé                       | drumuire închisă; drum închis   |
| closing error                | erreur de fermeture                     | eroare de neânchidere   |
| closing error                | écart de fermeture                      | ecart de neânchidere  |
| closure discrepancy          | erreur de fermeture                     | eroare de neânchidere   |
| closure error                | erreur de fermeture                     | eroare de neânchidere   |
| cloth-mill                   | tissage                                 | fabrică de țesături   |
| cloth-works                  | tissage                                 | tesătorie   |
| cloud cover                  | couverture nuageuse                     | înnorare  |
| clover-leaf                  | échangeur de circulation                | schimbător de circulație  |
| clover-leaf                  | (as de) trèfle (échangeur routier)      | as de treflă; schimbător rutier   |
| clump of shrubs              | massif de parc                          | grup de tuface; tuface  |
| clump of trees               | bouquet d'arbres                        | grup de copaci  |
| cluse                        | cluse                                   | vale transversală în anticlinialul unei încreșături de tip jurasic                                    |
| cluster of houses            | groupe d'habitations                    | grup de locuințe  |
| cluster of trees             | bouquet d'arbres                        | grup de copaci  |
| clustering                   | groupage                                | grupaj  |
| clutter                      | fouillis d'écho                         | ecouri parazite pe ecran de radiolocator  |
| clutterlock                  | verrouillage sur le fouillis            | eliminarea zgromotului  |
| coach station                | gare routière                           | autogară  |
| coal                         | houille                                 | cărbune   |
| coal depot                   | entrepôt de charbon                     | depozit de cărbune  |
| coal mesures                 | gisement houiller                       | zăcământ de cărbuni; formațiuni carbonifere   |
| coal-field                   | bassin houiller                         | bazin carbonifer; zăcământ de cărbuni; cuvetă carboniferă   |
| coarsen cf. smoothing        | simplification (d'un objet complexe)    | simplificare  |
| coarsen cf. smoothing        | lissage (d'une ligne)                   | netezire (a unei linii); liniarizare  |
| coast                        | côte (littoral)                         | coastă; litoral   |
| coast road                   | route en corniche                       | drum de coastă  |
| coast survey                 | levé des côtes                          | ridicări de coastă  |

|                                    |  |   |
|------------------------------------|--|---|
| coastal and lake shoreline         | côte des mers et des lacs                | linia țărmului litoralului sau a unui lac                       |
| coastal hydrography                | hydrographie côtière                     | hidrografie de coastă   |
| coastline                          | rivage                                   | țărm; mal   |
| coastline                          | littoral                                 | linie de coastă; litoral  |
| COBOL                              | COBOL                                    | COBOL   |
| coco(a)-nut palm                   | cocotier                                 | cocotier  |
| coco(a)-nut tree                   | cocotier                                 | cocotier  |
| code                               | code                                     | cod   |
| code                               | codage                                   | cifru; semnal   |
| code (to)                          | coder                                    | a cifra; a codifica   |
| code designation                   | désignation abrégée                      | codificarea destinației; etichetarea codului; indicarea codului |
| code pseudorange                   | pseudo-distance du code                  | pseudodistanța codului  |
| codeless receiver                  | récepteur sans code                      | receptor fără cod   |
| coffee-shrub                       | caféier                                  | plantărie de cafea  |
| coherent                           | cohérent                                 | coerent   |
| coherent light                     | lumière cohérente                        | lumină coerentă   |
| coherent speckle                   | granulation cohérente                    | granulație coerentă   |
| coherent speckle                   | mouchetage cohérente                     | granulație coerentă   |
| coke-oven                          | col                                      | cuptor de cocs  |
| col                                | col                                      | curmătură; sa;  |
| collapse                           | changement de direction                  | schimbare de direcție   |
| collapse                           | changement d'implémentation              | schimbare de direcție   |
| collapse                           | effondrement                             | dislocare; prăbușire; prăvălire                                 |
| collective (message)               | message collectif (météo)                | mesaj colectiv (meteo)  |
| college                            | école                                    | școală  |
| college                            | université (Etats-unis)                  | universitate (SUA)  |
| college                            | collège                                  | colegiu   |
| colliery                           | mine de houille                          | mină de cărbuni   |
| collimate (to)                     | collimater                               | colimator   |
| collimating lens                   | lentille collimatrice                    | lentilă colimatoare   |
| colloquial language                | langue vulgaire                          | limbă vulgară   |
| colo(u)r additive image            | image de synthèse de couleur             | imagină obținută prin sintetizarea culorilor                    |
| colo(u)r additive viewer           | synthétiseur image couleur               | sintetizator de imagini color                                   |
| colo(u)r analysis                  | analyse chromatique                      | analiză cromatică   |
| colo(u)r balance                   | dosage des couleurs                      | dozaj al culorilor  |
| colo(u)r balancing (images)        | compensation colorimétrique (des images) | compensare colorimetrică a imaginilor                           |
| colo(u)r composite                 | composé couleur                          | culori compozite  |
| colo(u)r composite                 | composition colorée                      | compoziție colorată   |
| colo(u)r corrected lens            | objectif achromatique                    | obiectiv acromatic  |
| colo(u)r density slicing           | isodensitométrie couleur                 | izodensitometrie a culorilor                                    |
| colo(u)r display                   | affichage en couleur                     | afișaj colorat  |
| colo(u)r enhancement               | accentuation de couleurs                 | accentuarea culorilor   |
| colo(u)r film                      | pellicule couleurs                       | peliculă color  |
| colo(u)r film                      | émulsion couleurs                        | film color  |
| colo(u)r image recorder            | imageur couleur                          | înregistrator de imagini color                                  |
| colo(u)r imagery                   | imagerie couleurs                        | imagină în culori   |
| colo(u)r index                     | indice de couleurs                       | indice de culori  |
| colo(u)r index                     | indice colorimétrique                    | indice colorimetric   |
| colo(u)r infra-red (abrég. C.I.R.) | infrarouge couleur (I.R.C., abrév.)      | culoare infraroșie  |
| colo(u)r infrared film             | pellicule fausses couleurs               | peliculă de culori în fals                                      |
| colo(u)r infrared film             | émulsion infrarouge couleur              | emulsie de culori în infraroșu                                  |
| colo(u)r infrared film             | émulsion fausses couleurs                | emulsie de culori în fals                                       |
| colo(u)r negative (film)           | négatif couleurs                         | negativ color   |
| colo(u)r negative (film)           | émulsion négative couleurs               | film negativ  |
| colo(u)r photography               | photographie couleurs                    | fotografie în culori  |
| colo(u)r registration              | superposition de couleur                 | suprapunerea culorilor  |
| colo(u)r rendition                 | rendu des couleurs                       | redarea culorilor   |
| colo(u)r sensitivity               | sensibilité aux couleurs                 | sensibilitate la culori   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| colo(u)r separation                       | sélection chromatique  | selectie cromatică                                      |
| colo(u)r synthesis                        | synthèse de couleurs   | sinteza culorilor                                       |
| colo(u)r tab                              | témoin de couleur  | culoare martor  |
| colo(u)r temperature                      | température de couleur   | temperatura culorii                                     |
| colo(u)r wedge                            | échelle de couleurs  | scara culorii   |
| colo(u)ring                               | teintes  | umbre; tente  |
| colo(u)r-insensitive film                 | émulsion non sensibilisée  | emulsie nesensibilizată                                 |
| colo(u)r-sensitive film                   | émulsion sensible aux couleurs   | emulsie sensibilă la culori                             |
| colo(u)r-sensitive film                   | émulsion sensibilisée  | emulsie sensibilă                                       |
| columbarium                               | columbier  | columbar; hulubărie                                     |
| colorimetry                               | colorimétrie   | colorimetrie  |
| columbary cf. dove-cot(e)                 | columbier  | columbar; hulubărie                                     |
| column                                    | colonne  | coloană; stâlp; pilastru                                |
| coma                                      | coma   | comă (în optică)  |
| combine                                   | amalgamation   | amalgamare; combinatie                                  |
| command language                          | langage de commande  | limbaj de comandă                                       |
| commission error                          | illusion   | comiterea unei erori; iluzie                            |
| common                                    | terrain communal   | teren comunal   |
| common                                    | communal   | simplu; obișnuit; islaz; comunal                        |
| common geographical name                  | nom géographique courant   | denumire geografică obișnuită                           |
| commune                                   | commune  | comună  |
| commune boundary                          | limite de commune  | limită de comună  |
| communication trench                      | boyau (militaire)  | șanț de scurgere (de drenare); tranșee de deviere       |
| communications                            | communications   | comunicație; legătură; comunicatie; înștiințare; raport |
| comparator                                | comparateur  | comparator  |
| comparison point                          | point de contrôle  | punct de control; punct de comparație                   |
| compass bearing                           | azimut magnétique  | azimut magnetic   |
| compass survey                            | levé à la boussole   | ridicare cu busola                                      |
| compass traverse                          | levé d'itinéraire à la boussole  | drumuire cu busola                                      |
| compatible                                | compatible   | compatibil  |
| compilation                               | restitution (photogrammetrie)  | restituție  |
| compilation                               | préparation ou redaction (cartographie)                                      | intocmire; redactare; compilare                         |
| compilation diagram                       | croquis indiquant comment ont été levées les différentes parties de la carte | crochiu; schiță de teren                                |
| compilation of a sheet                    | établissement d'une feuille  | stabilirea unui plan                                    |
| compilation of a sheet                    | rédaction d'une feuille  | redactarea unui plan                                    |
| compilation of a sheet                    | préparation d'une feuille  | prepararea unui plan                                    |
| compilation of place names                | établissement de la toponymie  | scrierea toponimiei pe plan                             |
| compile (to)                              | compiler   | a compila; a întocmi; a redacta                         |
| compiled from                             | établi (d'après documents cartographiques)                                   | preluat din (numele documentului cartografic)           |
| complementary colors                      | couleurs complémentaires   | culori complementare                                    |
| completeness                              | plénitude (d'une carte)  | completitudine; plenitudine                             |
| completeness                              | exhaustivité des données   | completarea datelor                                     |
| complex object                            | objet complexe   | obiect complex  |
| composite                                 | photographie combinée  | montaj fotografic; fotomontaj                           |
| composite colo(u)r image                  | image en couleur composée  | imagină în culori composite                             |
| composite colo(u)r image                  | image composite (couleurs)   | imagină compozită                                       |
| composite photograph (aerial photography) | photographie composite   | montaj fotogrammetric; mozaic                           |
| compulsory reporting point                | point de compte-rendu obligatoire (aviation)                                 | punct obligat (aviație)                                 |
| computational geometry                    | géométrie algorithmique  | geometrie algoritmică                                   |
| computer aided design CAD                 | conception assistée par ordinateur CAO                                       | proiectare asistată de calculator ACAD                  |
| computer aided drafting CAD               | dessin assisté par ordinateur DAO  | design asistat de calculator ACAD                       |
| computer compatible tape                  | bande pour ordinateur  | bandă pentru calculator                                 |

|  |   |  |
|--|---|--|
| computer graphics                          | infographie                                     | infografie; grafică pe computer  |
| computer graphics system                   | système infographique                           | sistem infografic  |
| computer map                               | carte infographique                             | hartă infografică  |
| computer map                               | carte informatique                              | hartă informatică  |
| computer map                               | carte informatisée                              | hartă informatizată  |
| computer map                               | carte infographique                             | hartă infografică  |
| computer mapping                           | cartographie informatisée                       | cartografie informatizată  |
| computer mapping                           | cartographie numérique                          | cartografie numerică   |
| computer mapping system                    | système de cartographie numérique               | sistem de cartografie numerică   |
| computer-aided cartographic system         | système de cartographie assistée par ordinateur | sistem de cartografie asistată pe calculator                           |
| computer-assisted cartographic system      | système de cartographie assistée par ordinateur | sistem de cartografie asistată pe calculator                           |
| computerized map                           | carte infographique                             | hartă infografică  |
| computerized map                           | carte informatique                              | hartă informatică  |
| computerized map                           | carte informatisée                              | hartă informatizată  |
| computerized map                           | carte infographique                             | hartă infografică  |
| conceptual level                           | niveau conceptuel                               | nivel conceptual   |
| conceptual model                           | modèle conceptuel de données                    | model conceptual al datelor  |
| concrete                                   | béton   | concret; practic; a betona; a cimenta; a îndesa; a se solidifica       |
| concrete ford                              | radier  | radier (construcții)   |
| concrete road                              | route en béton                                  | drum de beton  |
| condition equation                         | équation de condition                           | ecuație de condiție  |
| conduit                                    | canalisation                                    | conductor; tub protector; canal; tub; țeavă; conductă; aducție; burian |
| cone (photography)                         | bloc objectif                                   | crater de vulcan; pivot; con; plinie; fus; crater de obuz              |
| confidence coefficient                     | coefficient de confiance                        | coeficient de încredere  |
| confidence interval                        | intervalle de confiance                         | interval de încredere  |
| confidence level                           | niveau de confiance                             | nivel de încredere   |
| confidence limits                          | limites de confiance                            | limite de încredere  |
| confluence                                 | confluent                                       | confluență; affluent   |
| conformal projection                       | projection conforme                             | proiecție conformă   |
| conformal transmission method              | méthode de transmission conforme                | metodă de transmisie conformă  |
| conformality                               | conformité (d'une projection)                   | conformă (proiecție)   |
| congested area                             | zone d'occupation dense                         | zonă cu acoperire densă  |
| conic projection                           | projection conique                              | proiecție conică   |
| conical surface                            | surface conique                                 | suprafață conică   |
| coniferae                                  | conifères (n.)                                  | conifere   |
| coniferous                                 | conifère (adj.)                                 | conifer  |
| coniferous trees                           | conifères (n.)                                  | conifere   |
| conifers                                   | conifères (n.)                                  | conifere   |
| connexion                                  | rattachement                                    | corelare; unire; alipire   |
| connexion                                  | raccordement                                    | racordare  |
| connexion                                  | connexion                                       | conexiune  |
| conning-tower                              | tour de contrôle                                | reducător; blochhaus; turn de control                                  |
| conning-tower                              | tourelle de contrôle                            | turelă de control  |
| console                                    | console   | consolă  |
| console                                    | pupitre   | pupitru de comandă   |
| console                                    | pupitre de commande                             | pupitru de comandă   |
| constant pressure chart cf. isobaric chart | carte d'isobares                                | hartă izobarică; harta presiunilor constante                           |
| constant pressure chart cf. isobaric chart | carte isobarique                                | hartă izobarică; harta presiunilor constante                           |
| constellation value                        | valeur de la constellation                      | valoarea constelației  |
| construction                               | construction (génie civil)                      | construcție; clădire; edificiu; construire; execuție; alcătuire        |
| contact print                              | épreuve par contact                             | copie prin contact   |

|                                  |  |   |
|----------------------------------|--|---|
| contact print                    | tirage contact                                 | copie prin contact                                      |
| contact size                     | épreuve par contact                            | copie prin suprapunere                                  |
| contact size                     | tirage contact                                 | copie prin suprapunere                                  |
| content                          | contenu (d'une carte)                          | conținut; volum; capacitate                             |
| contents (of maps)               | caractéristique (des cartes)                   | caracteristică (cartografică)                           |
| context                          | contexte                                       | context   |
| contiguous file                  | fichier contigu                                | fișier alăturat; fișier învecinat; fișier contiguu      |
| continental borderland           | socle continental                              | postament continental; frontieră continentală           |
| continental rise                 | seuil continental                              | apariția continentului                                  |
| continental shelf                | plateau continental                            | platou continental                                      |
| continental shelf                | plate-forme continental                        | platformă continentală                                  |
| continental slope                | talus continental                              | înclinare continentală                                  |
| continuous line                  | trait plein                                    | linie continuă; linie plină                             |
| continuous printer               | tireuse continue                               | printare (trasare) continuă                             |
| continuous spectrum              | spectre continu                                | spectru continuu  |
| continuous tint                  | demi-teinte                                    | tentă continuă  |
| continuous tone image            | image demi-teinte (ton continu)                | imagină în tonuri continue                              |
| continuous-strip camera          | chambre à défilement continu                   | cameră de filmat pe benzi                               |
| continuous-wave (radar)          | onde continue                                  | undă continuă   |
| continuous-wave (radar)          | onde non-amortie                               | unde întreținute  |
| contour                          | courbe de niveau (normale ou ordinaire)        | curbe de nivel normale                                  |
| contour                          | ligne de contour                               | linie de contur   |
| contour digitizing               | numérisation de courbes                        | numerizarea contururilor curbe                          |
| contour interval                 | équidistance (des courbes de niveau)           | echidistanță  |
| contour line                     | courbe de niveau (normale ou ordinaire)        | curbe de nivel normale                                  |
| contour line                     | ligne de contour                               | linie de contur   |
| contour map                      | carte en courbes (de niveau)                   | hartă în curbe de nivel                                 |
| contour member cf. contour value | cote de(s) courbes(s) de niveau                | cota curbelor de nivel                                  |
| contour segment                  | tire tangent                                   | segment de contur                                       |
| contour segment                  | amorce de courbe de niveau (orthophotographie) | pornirea curbelor de nivel (ortofotografia)             |
| contour survey                   | levé du profil de terrain                      | ridicarea profilului terenului                          |
| contour value                    | cote de(s) courbes(s) de niveau                | valoarea cурbelor de nivel                              |
| contouring                       | tracé des courbes de niveau                    | traseul curbelor de nivel                               |
| contrast (photography)           | contraste                                      | contrast  |
| contrast (photography)           | facteur de contraste                           | factor de contrast                                      |
| contrast filter                  | filtre à contraste                             | filtru de contrast                                      |
| control                          | réseau   | control; verificare; rețea; comandă; reglaj; manipulare |
| control                          | canevas (planimétrique ou altimétrique)        | canevas (planimetric sau altimetric)                    |
| control                          | préparation photogrammétrique                  | preparare fotogrammatică                                |
| control                          | stéréo-préparation                             | stereo preparare  |
| control centre                   | centre de contrôle                             | centru de control                                       |
| control character                | caractère de commande                          | caracter de comandă                                     |
| control densification            | densification du canevas géodesique            | densitatea canevasului geodezic (al punctelor tari)     |
| control field party              | équipe géodésique                              | echipă geodezică  |
| control field party              | équipe de préparation                          | echipă de pregătire a terenului                         |
| control ground picture           | point de canevas                               | descrierea punctului de canevas                         |
| control point                    | point géodésique                               | punct geodezic  |
| control point                    | point de préparation (photogrammétrie)         | punct de pregătire (fotogrammetric)                     |
| control point                    | point de canevas                               | punct de canevas  |
| control point                    | point de contrôle                              | punct de control  |
| control point                    | point d'appui                                  | punct de sprijin  |
| control point                    | amer   | reper   |

|                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| control point picture         | point de canevas   | descrierea punctului de canevas  |
| control segment               | secteur de control   | segment (sector) de control  |
| control station               | station de triangulation   | stație a unui punct de triangulație  |
| control station               | point géodésique   | punct geodezic   |
| control survey                | levé géodésique  | ridicare geodezică   |
| control survey                | équipement géodésique  | echipament geodezic  |
| control survey                | préparation (photogrammétrie)                                      | preparare fotogrammatică   |
| control zone                  | zone de contrôle (aviation)  | zonă de control (aviație)  |
| controlled air-space          | espace aérien contrôlé (aéronautique)                              | spațiu aerian de control   |
| controlled mosaic             | assemblage de photographies redressées                             | mozaic de control; asamblaj de fotografie redresate  |
| controlled mosaic             | photoplan (reproduction de l'assemblage)                           | mozaic de control; fotoplan  |
| controlled mosaic             | mosaïque contrôlée   | mozaic controlat   |
| controller                    | unité de commande  | combinator; controller; aparat de comandă; regulator                                       |
| convalescent home             | maison de convalescence  | casă de convaleșcentă  |
| convalescent home             | sanatorium   | sanatoriu  |
| convent                       | couvent  | mănăstire; pension ținut de călugărițe   |
| conventional colo(u)r         | teinte conventionnelle   | culoare convențională  |
| conventional name             | nom traditionnel   | nume tradițional   |
| conventional name             | nom consacré   | nume consacrat   |
| conventional pattern          | signe conventionnel  | sablon convențional  |
| conventional sign             | signe conventionnel  | semn convențional  |
| conventional sign plate       | légende  | legendă  |
| conventional sign plate       | tableau ou planche des signes conventionnelles                     | tablou al semnelor convenționale folosite  |
| convergent photography        | photographie en convergence  | fotografie convergentă   |
| conversion diagram-feetmètres | abaque de conversion des pieds en mètres                           | tabel de transformare a picioarelor în metri   |
| conversion scale-mètresfeet   | échelle de conversion des mètres en pieds                          | scară de transformare a metrilor în picioare   |
| conversion table              | tableau de conversion (poids et mesures)                           | tabelă de transformare   |
| converter                     | convertisseur  | convertizor; convertor; comutator electric   |
| cooling-tower                 | réfrigérant (à cheminée)   | turn de răcire   |
| co-operative store            | coopérative n.   | magazin cooperativ   |
| coordinate                    | coordonnée   | coordonată   |
| co-ordinate (s)               | coordonnée(s)  | coordonată   |
| coordinate transformation     | transformation des coordonnées                                     | transcalcul de coordonate; transformare de coordonate                                      |
| co-ordination                 | raccordement (de coordonnées géodésiques de 2 systèmes différents) | răcordarea coordonatelor a două sisteme diferite   |
| coordinatograph               | coordinatographe   | coordonatograf   |
| copper                        | cuivre   | a cupru; a arămi   |
| coppice                       | taillis  | crâng; desis; subarboret; pădure măruntă   |
| copse                         | taillis  | crâng; subarboret  |
| copy camera                   | appareil de reproduction photographique                            | aparat de fotografiat; reproducere prin fotografie   |
| copyright restrictions        | conditions de reproduction   | restrictii la reproducere  |
| coral                         | corail   | coral  |
| coral reef                    | récif corallien  | rceif de corali  |
| corduroy road                 | route en rondins   | drum acoperit cu bârne din lemn (pe terenuri mlăştinoase); dig; batardou; zăgaz de bușteni |
| core                          | mémoire interne  | con; miez; umflătură; protuberanță; nod; sămbure; nucleu; inimă; memorie internă           |
| core station                  | station primaire   | stație primară   |

|                           |  |   |
|---------------------------|--|---|
| cork                      | liège  | dop (de plută); plută; bușon; a astupa; a înfundă     |
| cork-oak                  | chêne-liège  | plută-stejar  |
| corrected data            | donnée corrigée                                      | date corectate  |
| correlation coefficient   | coefficient de corrélation                           | coeficient de corelare                                |
| correlation coefficient   | coefficient de dépendance                            | coeficient de dependență                              |
| correlation mask          | masque   | corelație de disimulare                               |
| correlation number        | facteur de corrélation (rectangulaire)               | factor de corelație                                   |
| correlation spectrometer  | spectromètre corrélateur                             | corelator spectrometric                               |
| correlation-type receiver | récepteur à code                                     | receptor de cod                                       |
| correlator                | corrélateur d'image                                  | corelator   |
| correlator (radar)        | corrélateur optique                                  | corelator optic                                       |
| corrie                    | cirque (glacière)                                    | circ glaciari; căldare glaciariă                      |
| cottage                   | chaumière  | căsuță; colibă  |
| cottage                   | villa  | vilă  |
| cottage                   | petite maison de campagne                            | căsuță de țară  |
| cotton                    | coton  | bumbac  |
| cotton plant              | cotonnier  | planta bumbac   |
| coulee                    | coulée de lave                                       | râpă  |
| coulée cf. lava flow      | coulée de lave                                       | curgere de lavă                                       |
| counting rate             | taux de comptage                                     | viteză de numărare                                    |
| country                   | pays   | țară  |
| country                   | campagne   | câmp; câmpie; șes; rural; câmpie întinsă              |
| country-house             | maison de campagne                                   | casă rurală   |
| country-house             | pied-à-terre à la campagne                           | locuință provizorie la țară                           |
| county                    | comté  | comitat; district                                     |
| course                    | cap  | cursă; curs; strat; albie; cap (nav)                  |
| course                    | route  | drum; rută  |
| course                    | trajectoire  | traiectorie   |
| course                    | parcours   | parcurs   |
| course                    | parcours   | cursă; parcurs  |
| course                    | trajectoire  | traiectorie   |
| course of contours        | tracé des courbes de niveau                          | curbe de nivel  |
| court                     | château  | castel; curte   |
| court                     | manoir (dans les noms de lieux)                      | conac   |
| court                     | ruelle   | iatac; salon intim; străduță; ulicioară               |
| court                     | impasse (dans les noms des voies de circulation)     | fundătură   |
| court-house               | tribunal   | tribunal; curte (justiție)                            |
| covariance matrix         | matrice de covariance                                | matrice de covariantă                                 |
| cove                      | anse   | boltă; var nears; golf                                |
| cove                      | petite baie  | baie mică   |
| cove                      | depression   | depresiune  |
| cove                      | cuvette  | cuvetă; chiuvetă; lighean                             |
| coverage                  | surface  | suprafață; domeniul; acoperire; zonă de acțiune       |
| coverage                  | superficie couverte par des cartes ou des couverture | acoperire superficială cu hartă                       |
| coverage                  | région balayée                                       | zonă baleiată   |
| coverage                  | couche   | strat   |
| coverage                  | niveau   | nivel   |
| coverage                  | partition  | împărțire; divizare                                   |
| coverage                  | thème  | temă  |
| coverage                  | plan d'information                                   | plan de informare                                     |
| covered market            | halle  | hală; piață acoperită                                 |
| cow-byre                  | vacherie   | grajd   |
| cow-house                 | vacherie   | grajd   |
| crack                     | fissure  | fisură; spărtură; cot; frântură; curbură; deteriorare |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                          |  |  |
|--------------------------|--|--|
| crack                    | cicatrice                                | cicatrice; urmă; efect                                       |
| crag cf. rock            | rocher                                   | colț de stâncă; faleză                                       |
| crane                    | grue                                     | macara   |
| crater                   | cratère                                  | crater   |
| creek                    | crique                                   | golf; pârâu; râu mic; liman                                  |
| creek                    | ruisseau (Etats-unis)                    | râu mic  |
| creep                    | déplacement                              | deplasare; cedare lentă; fluiaj; depresiune                  |
| creep                    | glissement (de terrain)                  | alunecare de teren   |
| crematorium              | crématorium                              | crematoriu   |
| crematorium              | (four) crématoire                        | cuptor de crematoriu   |
| crematory                | crématorium                              | crematoriu   |
| crematory                | (four) crématoire                        | cuptor de crematoriu   |
| crescent                 | rue (en arc de cercle)                   | stardă în arc de cerc  |
| crescent                 | maisons formant demi-lune                | casă sub formă de semilună                                   |
| crescent-shaped dune     | barkhane                                 | dună sub formă de semilună                                   |
| crest                    | crête                                    | coamă; muchie a acoperișului; creastă; vârf; apex            |
| crest-line               | ligne de crête                           | linie de creastă   |
| crevasse                 | crevasse (de glacier)                    | crăpătură (în ghețar); crevasă;                              |
| cricket-field            | terrain de cricket                       | teren de cricet  |
| cricket-ground           | terrain de cricket                       | teren de cricet  |
| critical angle (optics)  | angle critique                           | unghi critic   |
| critical focus           | mise au point critique                   | punct critic   |
| croft                    | petite ferme                             | pajisťe; fermă de dimensiuni mici                            |
| croft                    | petite exploitation agricole             | exploatare agricolă de dimensiuni mici                       |
| cromlech                 | dolmen                                   | cromlech; monument megalitic; dolmen                         |
| crops                    | cultures (essences ou espèces cultivées) | recoltă; cultură; semănătură; afloiment                      |
| cross hatching           | quadrillé                                | reticul; cadrilat  |
| cross polarization data  | donnée en polarisation croisées          | date în cruci polarizate                                     |
| crossed polarization     | polarisation croisée                     | polarizare încrucisată                                       |
| crossing                 | passage                                  | încrucisare; intersecție; întrețiere; pasaj                  |
| crossing                 | traversée                                | traversă   |
| crossing                 | croisement                               | încrucisare  |
| cross-ride               | layon                                    | potecă practicată în pădure                                  |
| cross-ride               | ligne de coupe                           | linie de tăiere  |
| cross-roads              | carrefour                                | răscruce; răspântie; încrucisare de drumuri                  |
| cross-section            | coupe transversale                       | secțiune transversală  |
| cross-section            | profil en travers                        | profil transversal   |
| cross-slide              | glissière en croix                       | sanie transversală; cărucior cu două sănnii (perpendiculare) |
| cross-valley             | cluse                                    | vale transversală  |
| CRT cf. cathode ray tube | tube cathodique                          | tub catodic  |
| crust                    | croûte (terrestre)                       | crustă; strat  |
| cubic interpolation      | interpolation cubique                    | interpolare cubică   |
| cultivation              | zone de cultures                         | cultivare; zonă de cultură                                   |
| cultural detail          | détail culturel                          | detaliu cultural   |
| cultural detail          | détail planimétrique (artificiel)        | detaliu planimetric  |
| cultural detail          | élément rapporté                         | element raportat   |
| cultural feature         | détail culturel                          | detaliu cultural   |
| cultural feature         | détail planimétrique (artificiel)        | detaliu planimetric  |
| cultural feature         | élément rapporté                         | element raportat   |
| cultural landmark        | point caractéristique (artificiel)       | punct caracteristic; punct topografic; punct de hotar        |
| cultural landscape       | paysage humain                           | peisaj creat de om   |
| culture (work of man)    | détail anthropique                       | detaliu antropoid  |
| culvert                  | ponceau                                  | podeț; canal; rigolă   |

|                          |                                |  |
|--------------------------|--------------------------------|--|
| cupola                   | coupole                        | cupolă   |
| curiosity                | curiosité                      | curiozitate  |
| current                  | courant                        | current  |
| current meter            | courantomètre                  | morișcă hidrometrică; currentometru                            |
| current value            | valeur actuelle                | valoare curentă; valoare actuală                               |
| cursor                   | curseur                        | cursor   |
| curvature of field       | courbure du champ d'image      | deformare a cîmpului imaginii                                  |
| curve                    | courbe                         | curbă  |
| curve                    | (quelquefois) courbe de niveau | curbă de nivel   |
| curve interpolation      | interpolation curviligne       | interpolare curbilinie   |
| curve of the declination | (ligne) isogone                | curbe de egală declinație; izogone                             |
| curve tracer             | traceur de courbes             | trasor de curbe  |
| custom station           | poste de douane                | post de frontieră; vamă  |
| custom-house             | poste de douane                | casa vămii   |
| cut                      | déblai                         | debleu; intersecție; tăiere                                    |
| cut                      | tranchée                       | retezat; tăiat; tranșeu  |
| cut-off angle            | angle de coupure               | unghi de tăiere  |
| cutting                  | déblai                         | debleu; intersecție; tăiere                                    |
| cutting                  | tranchée                       | retezat; tăiat; tranșeu  |
| cuttoff                  | coupure                        | tăietură; incizie; a secționa; a separa; a tăia; a reteza      |
| cuttoff                  | interruption                   | întrerupere  |
| cuttoff                  | rupture                        | ruptură  |
| cuttoff                  | troncation                     | trunchiere   |
| cutt-off                 | coupure                        | tăietură; incizie; a secționa; a separa; a tăia; a reteza      |
| cutt-off                 | interruption                   | întrerupere  |
| cutt-off                 | rupture                        | ruptură  |
| cutt-off                 | troncation                     | trunchiere   |
| cutt-off filter          | filtre rupteur                 | filtru ruptor  |
| cwm (régional)           | vallon                         | vâlcea   |
| cwm (régional)           | cirque (glaciaire)             | circ glaciar; căldare glaciară                                 |
| cycle                    | cycle                          | ciclu  |
| cycle slip               | saut de cycles                 | salt al ciclului   |
| cycle-racing track       | vélodrome                      | velodrom   |
| cyclical                 | périodique (culture)           | ciclic; periodic   |
| cyclical pond            | étang périodique               | piscină periodică; iaz periodic; baltă periodică; lac periodic |
| cypress                  | cyprès                         | chiparos   |
| cypress-grove            | cyprière                       | pădure de chiparoși  |
| cypress-plantation       | cyprière                       | plantalie de chiparoși   |
| cypress-tree             | cyprès                         | chiparos   |

## D

|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| dairy                    | laiterie                                | fermă de lapte; lăptărie                 |
| dale (régional)          | vallée                                  | vale                                     |
| dale (régional)          | vallon                                  | vâlcea                                   |
| dam                      | barrage (généralement hydro-électrique) | baraj hidro-electric                     |
| dam                      | digue de barrage                        | dig                                      |
| damned pond              | lac de barrage morainique               | baraj morenic                            |
| damned pond              | étang morainique                        | dig morenic                              |
| danger area              | zone dangereuse                         | zonă periculoasă                         |
| dashed line              | tireté                                  | linie întreruptă                         |
| data                     | données                                 | date                                     |
| data                     | informations                            | informații                               |
| data acquisition (phase) | acquisition des données                 | achiziționarea datelor                   |
| data acquisition (phase) | saisie des données                      | achiziționarea datelor                   |
| data acquisition (phase) | prise de données                        | preluarea datelor                        |
| data analysis            | analyse des données                     | analizarea datelor                       |
| data bank                | banque de données                       | bancă de date                            |
| data base                | base de données                         | bază de date                             |
| data block               | bloc (des données)                      | bloc de date                             |
| data bulk                | volume de données                       | volumul datelor                          |
| data capture             | saisie des données                      | preluarea datelor                        |
| data channel             | canal de transmission de données        | canal de transmitere a datelor           |
| data channel             | canal de données (abrév.)               | canal de date                            |
| data collect             | cueillette de données                   | culegere datelor                         |
| data collection          | collecte de données                     | colectarea datelor                       |
| data collection          | recueil de données                      | culegere datelor                         |
| data collection station  | station de saisie des données           | stație de colectare (preluare) a datelor |
| data compression         | compression de données                  | comprimarea datelor                      |
| data decimation          | décimation des données                  | decimarea datelor                        |
| data dictionary          | lexique des données                     | dicționar de date                        |
| data display             | affiche des données                     | afișarea datelor                         |
| data display             | visualisation des données               | vizualizarea datelor                     |
| data entry phase         | entrée des données                      | intrarea datelor                         |
| data film (radar)        | pellicule d'enregistrement              | peliculă de înregistrare                 |
| data flow                | circulation des données                 | circulația datelor                       |
| data gap                 | hiatus                                  | hiat; pauză; întrerupere                 |
| data gap                 | trou                                    | gaură                                    |
| data gap                 | lacune                                  | lacună                                   |
| data handling            | traitement de l'information             | prelucrarea datelor                      |
| data handling            | manipulation des données                | manipularea datelor                      |
| data handling            | traitement des données informatiques    | prelucrarea datelor informative          |
| data link                | système de communication                | sistem de comunicare                     |
| data link                | liaison pour l'acheminement des données | legare pentru transmiterea datelor       |
| data list                | liste des données                       | lista datelor                            |
| data management          | gestion de données                      | gestiunea datelor                        |
| data medium              | support de l'information                | suportul informației                     |
| data model               | modèle de données                       | modelarea datelor                        |
| data optimizing          | optimisation du tracé                   | optimizarea datelor                      |
| data processing          | traitement de l'information             | prelucrarea informației                  |
| data processing          | manipulation des données                | manipularea datelor                      |
| data processing          | traitement des données informatiques    | prelucrarea datelor informative          |
| data processing          | traitement de données                   | prelucrarea datelor                      |

|   |  |   |
|---|--|---|
| data processor                              | unité de traitement processeur                       | aparatura de prelucrare a datelor           |
| data protection                             | protection des données                               | protectia datelor                           |
| data recorder                               | enregistreur   | înregistrarea datelor                       |
| data representation                         | représentation des données                           | reprezentarea datelor                       |
| data smoothing                              | lissage  | linirizarea datelor                         |
| data storage                                | stockage des données                                 | stocarea datelor; înmagazinarea datelor     |
| data tablet                                 | tablette graphique                                   | tabletă grafică                             |
| data transmission                           | transmission de données                              | transmiterea datelor                        |
| date reduction                              | réduction des données                                | reducerea informațiilor                     |
| datum                                       | horizon fondamental                                  | orizont fundamental; orizont de referință   |
| datum                                       | niveau de référence                                  | nivel de referință (cotă inițială)          |
| datum                                       | système de référence                                 | sistem de referință                         |
| datum                                       | plan de référence                                    | plan de referință                           |
| datum                                       | surface de référence                                 | suprafață de referință                      |
| datum for sounding                          | niveau de référence des sondages                     | nivel de referință al sondajului            |
| datum level                                 | niveau de référence                                  | plan de referință; nivel inițial            |
| DBMS (data base management system)          | SGBD (système de gestion de base de données)         | sistem de gestionare a datelor de bază      |
| dead corners                                | angles morts   | unghi mort                                  |
| deanery                                     | doyenné  | decan                                       |
| deanery                                     | résidence du doyen                                   | decanat                                     |
| debris control survey                       | levé des conditions d'éboulement                     | ridicarea condițiilor de alunecare de teren |
| debug (to)                                  | dépanner   | a depana; a corija                          |
| debug (to)                                  | mettre au point                                      | a pune la punct                             |
| decantation                                 | décantation  | decantare                                   |
| decantation basin                           | bassin de décantation                                | bazin de decantare                          |
| decibel                                     | décibel  | decibel                                     |
| deciduous                                   | feuillu  | foioase                                     |
| deciduous                                   | à feuilles caduques                                  | veștejit                                    |
| decimal                                     | décimal  | decimal                                     |
| decimation                                  | décimation   | decimatie                                   |
| declination                                 | déclinaison (astronomique)                           | declinție                                   |
| declination given to the nearest 15 minutes | déclinaison arrondie aux 15 minutes les plus proches | declinație rotunjită la 15 minute           |
| declinate (to)                              | tracer   | a trasa; a zugrăvi                          |
| declinate (to)                              | dessiner des traits                                  | a desena linii; a trasa                     |
| decode (to)                                 | décoder  | a decodifica; a descifra                    |
| decoder                                     | décodeur   | traductor; decodificator                    |
| decrement                                   | décrément  | raport de atenuare; descreștere; amortizare |
| default option                              | option par défaut                                    | opțiune greșită; opțiune prin greșeală      |
| defile                                      | défilé   | defileu; chei                               |
| defile                                      | gorge  | strâmtoare; trecătoare                      |
| definite coastline                          | ligne de côte marine bien définie                    | linie de coastă marină                      |
| definite limit                              | limite définie                                       | limită definită                             |
| definition                                  | définition   | definiție                                   |
| definition                                  | pouvoir résolvant                                    | putere rezolvantă                           |
| deflection                                  | déviation  | săgeată de încovoiere; deviație; deflectie  |
| degradation                                 | dégradation  | degradare                                   |
| degree lines                                | méridiens et parallèles                              | meridiane și paralele; rețea geografică     |
| degree lines and margins                    | quadrillage des feuilles                             | caroiajul folilor (de hartă)                |
| degree lines and margins                    | réseau géographique et repérage                      | rețea geografică; rețea planimetrică        |
| degree of relationship                      | degré de la relation                                 | grad de relație                             |
| degrees of freedom                          | degrés de liberté                                    | grad de libertate                           |
| delay ground distance                       | distance proximale au sol                            | distanță orientativă față de sol            |

|  |  |   |
|--|--|---|
| delay ground range                             | distance proximale au sol                            | distanță orientativă față de sol                      |
| delete (to)                                    | effacer  | a sterge  |
| delete (to)                                    | supprimer  | a suprima   |
| deletion                                       | effaçure   | stersătură  |
| deletion                                       | suppression  | suprimare   |
| dell   | vallon   | teșitură; dolină                                      |
| delta  | delta  | deltă; triunghi                                       |
| demarcated                                     | aborné   | a borna   |
| demarcated international boundary              | frontière aborné                                     | frontiere bornate                                     |
| demultiplexing                                 | décommutation  | decomutare; demultiplicare                            |
| denominated feature                            | détail planimétrique                                 | detaliu planimetric                                   |
| dense  | dense  | dens; etans; complex                                  |
| densitometer                                   | densitomètre   | densitometru  |
| densitometry                                   | densitométrie  | densitometrie   |
| density  | densité  | densitate   |
| density  | noircissement (photo)                                | înnegrire   |
| density slicer                                 | isodensitomètre                                      | densitatea transductorului selectiv; izodensitometrie |
| density slicing                                | isodensitométrie                                     | densitatea transductorului selectiv; izodensitometrie |
| density slicing                                | équidensitométrie                                    | echidensitometrie                                     |
| density slicing                                | équidensité  | echidensitate   |
| density slicing                                | seuillage  | prag de excitare                                      |
| department                                     | département (service d'administration, d'hôpital...) | departament (în sfera serviciului administrativ)      |
| depict (to)                                    | figurer  | a figura  |
| depict (to)                                    | représenter  | a reprezenta  |
| depot  | dépôt  | depozit; magazie; garaj; bază de alimentare           |
| depot  | entrepôt   | antrepozit  |
| depression                                     | dépression   | depresiune  |
| depression                                     | cuvette  | cuvetă  |
| depression angle                               | angle de dépression (à l'horizon)                    | unghi de depresie                                     |
| depression contour                             | courbe de niveau de cuvette                          | curbe de nivel ale cuvetei                            |
| depression contour                             | courbe de dépression (fermée)                        | curbe de nivel ale depresiunii                        |
| depth  | profondeur (mers et lacs)                            | adâncime  |
| depth contour                                  | courbe (de niveau) bathymétrique                     | curbă de nivel batimetrică                            |
| depth contour                                  | isobathe   | izobată   |
| depth contour                                  | courbe de profondeur                                 | curbele de nivel ale variației adâncimii              |
| depth curve                                    | courbe (de niveau) bathymétrique                     | curbă de nivel batimetrică                            |
| depth curve                                    | isobathe   | izobată   |
| depth curve                                    | courbe de profondeur                                 | curbele de nivel ale variației adâncimii              |
| depth of field                                 | profondeur de champ                                  | profundimea câmpului                                  |
| depth of focus                                 | profondeur de foyer                                  | profundime de focalizare                              |
| depth of image space                           | profondeur de foyer                                  | profundimea imaginii în spațiu                        |
| depth of object space                          | profondeur de champ                                  | adâncimea obiectelor în spațiu                        |
| depth of penetration                           | profondeur de pénétration                            | adâncime de pătrundere (penetrație)                   |
| depth range                                    | gamme des profondeurs                                | interval de adâncime                                  |
| derrick  | derrick  | catarg; turla sondei; turlă; macara derrik            |
| described                                      | signalé (par un renseignement cartographique)        | descriere (a unui semn conventional cartografic)      |
| descriptive application of a geographical name | valeur descriptive d'un nom géographique             | valoarea descriptivă a unei denumiri geografice       |
| descriptive data                               | donnée descriptive                                   | date descriptive                                      |
| descriptive data                               | donnée sémantique                                    | date semantice  |
| descriptive data                               | donnée non géométrique                               | date negeometrice                                     |
| descriptive symbol                             | matricule  | simbol descriptiv;                                    |
| descriptive term                               | terme descriptif                                     | termen descriptiv                                     |

|                            |  |  |
|----------------------------|--|--|
| descriptor                 | descripteur  | descriptor; termen utilizat la identificarea unei concepții sau idei   |
| desert                     | désert   | desert   |
| deserted                   | abandonné  | abandonat  |
| deserted                   | désaffектé   | dezafectat   |
| deserted monastery         | monastère désaffecté   | mânăstire dezafectată  |
| deserted village           | village abandonné  | sat părăsit  |
| design                     | design   | plan; proiect; desen; schiță; schemă; proiectare; construcție; sinteză; concepție; tip; model; calcul; prezentare grafică; model |
| designation                | désignation  | desemnare (a cuiva); marcare; indicare; etichetare; notare; destinație; legendă; inscripție                                      |
| designatory term           | désignation  | termen de desemnare  |
| destroyed                  | détruit  | distrus  |
| detached building          | pavillon (bâtiment)  | pavilion (la clădire)  |
| detailed technical feature | caractéristique technique détaillée  | detalii de caracteristici tehnice  |
| detect (to)                | déetecter  | a detecta; a identifica; a observa; a descoperi; a constata; a redresa   |
| detectability              | détectabilité  | datactabilitate  |
| detection                  | détection  | detectie; descoperire; identificare; observare; demodulare   |
| detector                   | détecteur  | detector   |
| detector                   | cellule détectrice   | celulă electrică   |
| detector                   | capteur  | captator   |
| detector                   | détecteur  | detector   |
| developer (photography)    | révélateur   | revelator; developator   |
| developing                 | développement  | developare   |
| development (photography)  | développement  | developare   |
| deviation                  | angle entre le nord magnétique et la direction indiquée par un compass ou par une boussole | unghiul dintre nordul magnetic și acul busolei; orientare magnetică; decalaj; deviație; abatere                                  |
| deviation                  | écart  | ecart  |
| deviation                  | déviation  | deviație   |
| deviation                  | dérive   | derivă   |
| device                     | unité physique   | dispozitiv; aparat; mecanism; deviz; instrument; plan; schemă; proiect; unitate fizică   |
| device                     | dispositif   | dispozitiv   |
| dew point                  | point de rosée   | punct de rouă; punct de condensare   |
| diacritical mark           | signe diacritique  | semne de pronunție   |
| diacritical sign           | signe diacritique  | semne de pronunție   |
| diagonal hatching          | (type de lettres) grisées obliquement  | umbrire cu hașuri diagonale  |
| diagram                    | diagramme  | diagramă; grafic; organigramă; schemă de calcul; figură; curbă; ilustrație   |
| diagram                    | croquis  | crochiu  |
| diagram                    | schéma   | schemă   |
| diagram                    | abaque   | abacă  |
| diagram                    | table  | masă   |
| diagram                    | cartouche  | cartus   |
| diagrammatic map           | carte schémmatique   | hartă schematică; diagramă   |
| dialect                    | dialecte   | dialect  |
| dialectical variation      | variation dialecticale   | variație dialectică  |
| diaphragm                  | diaphragme   | diafragmă; obturator   |
| diaphragm                  | membrane   | membrană   |

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| diapositive                    | diapositive (contreltype généralement sur verre issu du négatif original) | diapozitiv  |
| diapositive                    | diapositive   | diapozitiv  |
| diapositive                    | diapositif  | diapozitiv  |
| dicho printing                 | tirage diazoïque  | tiraj diazoic   |
| dichroic                       | dichroïque  | dicroic   |
| dichromatic                    | dichromatique   | dicromatic  |
| dielectric                     | diélectrique  | dielectric  |
| dielectric constant            | constante diélectrique  | constantă dielectrică   |
| dielectric constant            | permittivité  | permittivitate  |
| difference of height           | dénivelée   | diferență de nivel; denivelare  |
| differential navigation        | navigation différentielle   | navigație diferențială  |
| differential rectification     | redressement différentiel ou orthographie                                 | rectificare diferențială  |
| diffracted wave                | onde diffractée   | undă difractată   |
| diffraction                    | diffraction   | difractie   |
| diffuse light                  | lumière diffuse   | lumină difuză   |
| diffuse radiation              | rayonnement diffus  | radiație difuză   |
| diffuse reflection             | réflexion diffuse   | reflexie difuză   |
| diffuse reflector              | réflecteur diffusant  | reflector difuz   |
| diffuse sky radiation          | radiation solaire diffuse   | radiație solară difuză  |
| diffuse skylight               | lumière solaire diffuse   | lumină solară difuză  |
| diffusion                      | diffusion   | difuzie   |
| dig                            | fouilles  | lovitură; ghiont; a săpa; a excava; a gripe; a săpa; a înfige; a explora; a defrișa |
| digging cf. excavations        | fouilles  | a excava; lucrări de terasament; canal  |
| digiscribing                   | numérisation traçante   | numerizare trasantă   |
| digit                          | chiffre   | cifră   |
| digital                        | digital   | digital   |
| digital                        | numéral   | numeral   |
| digital                        | numérique   | numeric; cîfric   |
| digital cartographic model     | modèle cartographique numérique   | model cartografic numeric   |
| digital computer               | calculateur numérique   | calculator numeric  |
| digital computer               | calculateur digital   | calculator digital  |
| digital disc                   | disque magnétique   | disc digital; disc magnetic   |
| digital hardware               | électronique à traitement numérique                                       | electronică prin tratare numerică   |
| digital image                  | image digitale  | imagine digitală  |
| digital image                  | image numérique   | imagine numerică  |
| digital imaging display system | système imageur numérique   | sistem numeric de formare a imaginii  |
| digital manuscript level       | numérisation brute  | numerizare brută  |
| digital manuscript tape        | bande de numérisation   | bandă de numerizare   |
| digital map                    | carte numérique   | hartă numerică  |
| digital mapping system         | système de cartographie numérique   | sistem de cartografie numerică  |
| digital model                  | modèle numérique  | model digital; model numeric  |
| digital photomap               | photocarte numérique  | fotohartă numerică  |
| digital plotter                | traceur numérique   | ploter digital  |
| dike                           | digue   | dig   |
| dike                           | levée (de terre)  | ridicătură de teren   |
| dike                           | dyke (géol.)  | dyke  |
| draughtsman (GB)               | cartographe   | cartograf   |
| draughtsman (GB)               | dessinateur   | desenator   |
| draw (Etats-unis)              | ravin   | date brute (pentru numerizare)  |
| draw (Etats-unis)              | couloir   | culoar; a desena ; a schita; a redacta  |
| drawbridge                     | pont-levis  | pod basculant; pasarelă   |
| drawbridge                     | pont mobile   | pod mobil   |

|   |  |  |
|---|--|--|
| drawing machine                           | appareil à dessiner                    | aparat de desenat  |
| drawing reader                            | numériseur                             | numerizor  |
| drawing-mill cf. wire-drawing mill        | tréfilerie                             | trăgătorie; secție de trefilare  |
| drawn (by)                                | dressé (par) (document cartographique) | cartografiat de  |
| drift                                     | dérive                                 | derivă; abatere; deplasare; tendință; curgere; aluviu; galerie în săpare |
| drill-ground                              | terrain de manoeuvres                  | teren de manevră   |
| drill-hole                                | forage                                 | foraj  |
| drinking water                            | eau potable                            | apă potabilă   |
| drive                                     | allée de parc (carrossable)            | alee (carosabilă)  |
| drive                                     | chemin privé (carrossable)             | drum privat (carosabil)  |
| driveway (Etats-unis)                     | allée de parc (carrossable)            | alee (carosabilă)  |
| driveway (Etats-unis)                     | chemin privé (carrossable)             | drum privat (carosabil)  |
| dropped lines                             | tirets (ou hachures) hypsométriques    | hașuri hipsometrice; linii curbe   |
| drum plotter                              | traceur à rouleau                      | ploter cu cilindru   |
| drum plotter                              | traceur à tambour                      | ploter cu tambur   |
| drum scanner                              | scanner à tambour                      | scaner cu tambur   |
| dry (stone) wall                          | mur en pierres sèches                  | pereu uscat; perete din piatră uscată                                    |
| dry barn                                  | séchoir à tabac                        | uscarea tutunului  |
| dry dock                                  | bassin de radoub                       | bazin de andocare  |
| dry lake                                  | lac asséché                            | lac secat  |
| dry pond                                  | étang asséché                          | heleșteu secat; iaz secat  |
| dry river                                 | cours d'eau à sec                      | curs de râu secat  |
| dry river bed                             | lit de rivière à sec                   | albie secată   |
| dry season                                | saison sèche                           | anotimp secetos  |
| drying rock                               | roc découvert                          | rocă (piatră) uscată   |
| drying-place                              | séchoir à tabac                        | uscarea tutunului  |
| drying-place                              | séchoir à chicorée                     | uscarea cicorii  |
| drying-place                              | séchoir à maïs                         | uscarea porumbului   |
| DTM (digital terrain model)               | MNT (modèle numérique de terrain)      | modelul digital al terenului   |
| dual carriageway (road)                   | route à chaussée séparées              | șosea dublă; drum cu benzi separate                                      |
| dual frequency                            | bifréquence                            | frecvență duală; bifrecvență   |
| dual highway                              | autoroute (à double chaussée)          | autostradă dublă   |
| dump                                      | dépotoir                               | depozit de murdării  |
| dump                                      | dépôt                                  | depozit  |
| dump                                      | vidage                                 | golire; deșertare  |
| dune                                      | dune                                   | dună   |
| duplexer                                  | duplicateur                            | multiplicator  |
| duplexer                                  | duplexeur                              | antenă simultană unică de emisie receptie în radiolocație                |
| duplicate                                 | contretype                             | duplicat; copie  |
| duplication of imagery cf. double imaging |  | duplicarea imaginii  |
| dwelling                                  | habitation                             | locuință;  |
| dwelling                                  | maison d'habitation                    | clădire folosită ca locuință; casă de locuit                             |
| dwelling place                            | habitation                             | locuință pentru o singură familie  |
| dwelling place                            | maison d'habitation                    | casă de locuit pentru o singură familie                                  |
| dwelling-house                            | habitation                             | locuință pentru o singură familie  |
| dwelling-house                            | maison d'habitation                    | casă de locuit pentru o singură familie                                  |
| dye layer                                 | couche colorée (d'un film)             | strat colorat  |
| dyeline printing                          | tirage diazoïque à sec                 | tiraj diazoic uscat  |
| dye-works                                 | teinturerie                            | boangerie; vopsitorie  |
| dyke                                      | digue                                  | filon; intruziune magmatică; dig de apărare contra inundațiilor          |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                           |                               |  |
|---------------------------|-------------------------------|--|
| dyke                      | levée (de terre)              | ridicătură de teren  |
| dyke                      | dyke (géol.)                  | dyke   |
| dynamic error             | erreur dynamique              | eroare dinamică  |
| dynamic mode (digitizing) | mode dynamique (numérisation) | mod de digitizare dinamic                                    |
| dynamic positioning       | positionnement dynamique      | poziționare dinamică   |
| dynamic range             | latitude de mesure            | gamă dinamică; latitudine în măsurătoare (grad de încredere) |
| dynamic range             | intervalle de mesure          | interval de măsură   |
| dynamite factory          | dynamiterie                   | factor de dinamitare   |

## E

| E.M.R.S.                                | T.E.D.M., télédétection électromagnétique                                 | teledetectie electromagnetică                                 |
|---|---|---|
| earth                                   | terre (globe terrestre; matériau)   | pământ; sol; teren; glob terestru                             |
| earth bank                              | levée de terre  | baraj; dig de pământ; rambleu                                 |
| earth curvature                         | courbure de la terre  | curbura pământului  |
| earth orbit                             | orbite terrestre  | orbită terestră   |
| earth pillar                            | pilier de terre   | pilier (coloană) de pământ                                    |
| earth pillar                            | cheminée de fée   | pilier la calea ferată  |
| earth resources                         | ressources terrestres   | resurse terestre  |
| earth road                              | route non empierreée  | drum de pământ  |
| earth synchronous                       | géosynchronie   | pământ sincron  |
| earth tide                              | marée terrestre   | maree terestră  |
| earth-bank                              | levée de terre  | dig de pământ   |
| earthen dam                             | barrage en terre  | baraj de pământ   |
| earth's crust                           | écorce terrestre  | scoarță terestră  |
| earth's crust                           | croûte terrestre  | crustă terestră   |
| east and west edges                     | bords est et ouest de la carte  | marginile de est și vest ale hărții                           |
| east and west margins of each sheet     | bords oriental et occidental de chaque feuille                            | marginile de est și vest ale fiecărei foi de hartă            |
| eastern                                 | oriental  | estic; oriental   |
| easting                                 | abscisse d'un quadrillage (x)<br>(coordonnée dans la direction ouest-est) | abscisa unui caroaj (axa x) - coordonate în direcția vest-est |
| echo check                              | contrôle par écho   | control prin ecou   |
| echo distortion                         | distorsion d'écho   | distorsiunea ecoului  |
| echo sounder                            | écho-sondeur  | sondă acustică (sondă ecou); sondă ultrasunet; ecometru       |
| echo sounding                           | sondage acoustique  | sondaj acustic  |
| echo sounding                           | sondage ultra-sonore  | sondaj ultrasunet   |
| edge                                    | arête   | linie de intersecție a două planuri; muchie; cant; lamă       |
| edge                                    | arc   | arc   |
| edge                                    | frontière   | frontieră   |
| edge fog                                | voile marginale   | ceată marginală; acoperire marginală                          |
| edge of bay ice                         | limite de la glace de baie  | limita băii de gheăță   |
| edge of fast ice                        | limite de la banquise côtière   | limita banchizei de coastă                                    |
| edge-enhanced photo                     | photographie à contours renforcée   | fotografie cu contur intensificat                             |
| edit (to)                               | corriger  | a stiliza; a coraja   |
| edit (to)                               | mettre au net   | a da bun de tipar   |
| edit mode                               | mode-correction   | modul de corijare (stilizare)                                 |
| edit plot                               | tracé de contrôle   | editare grafică; traseu de control                            |
| editing                                 | correction (à l'édition)  | corectare (a ediției); redactarea informației                 |
| edition                                 | édition   | editie; editare   |
| edition designation                     | numéro d'édition  | numărul ediției; desemnarea ediției                           |
| EDM cf. electronic distance measurement | mesure électronique des distances   | măsurarea electronică a distanței                             |
| effective aperture                      | ouverture efficace  | deschidere efectivă   |
| effective aperture                      | ouverture effective   | deschidere efectivă   |
| effective terrestrial radiation         | rayonnement terrestre effectif  | radiatia terestră efectivă                                    |
| efficiency                              | rendement   | randament; eficiență  |
| electric cable                          | câble transporteur d'énergie électrique                                   | cablu electric  |
| electric power plant                    | centrale électrique   | centrală electrică  |
| electric railway                        | voie ferrée électrifiée   | cale ferată electrificată                                     |
| electricity pole                        | poteau électrique   | stâlp electric  |
| electricity sub-station                 | sous-station électrique   | sub stație electrică  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| electricity transmission line                       | ligne électrique                                   | linie electrică                                       |
| electricity works                                   | usine électrique                                   | uzină electrică                                       |
| electrified railway                                 | voie ferrée électrifiée                            | cale ferată electrificată                             |
| electrobus  | électrobus   | troleibuz   |
| electromagnetic disturbance                         | perturbation électromagnétique                     | perturbație electromagnetică                          |
| electromagnetic energy                              | énergie électromagnétique                          | energie electromagnetică                              |
| electromagnetic interference                        | brouillage électromagnétique                       | interferență electromagnetică; bruiaj electromagnetic |
| electromagnetic interference (EMI)                  | perturbation électromagnétique                     | perturbație electromagnetică                          |
| electromagnetic radiation                           | rayonnement électromagnétique                      | radiație electromagnetică                             |
| electromagnetic remote sensing<br>(abbrv. E.M.R.S.) | télédétection électromagnétique, T.D.E.M. (abbrv.) | teledetectie electromagnetică                         |
| electromagnetic spectrum                            | spectre électromagnétique                          | spectru electromagnetic                               |
| electron beam recorder                              | enregistreur à faisceau d'électrons                | înregistrator cu fascicul electronic (catodic)        |
| electronic distance measurement (EDM)               | mesure électronique des distances                  | măsurarea electronică a distanței                     |
| electrostatic dot matrix plotter                    | traceur électrostatique par points                 | trasor electrostatic prin puncte                      |
| electrostatic dot matrix printer                    | traceur électrostatique par points                 | trasor electrostatic prin puncte                      |
| elevated conduit                                    | conduite surélevée                                 | conductă supraânălțată                                |
| elevation cf. height                                | côte   | cotă  |
| elevation cf. height                                | point coté   | punct de cotă   |
| elevation cf. height                                | altitude (au-dessus du niveau de la mer)           | altitudine deasupra nivelului mării                   |
| elevation cf. height                                | élévation  | elevație  |
| elevation differences                               | dénivelées   | denivelare; diferență de nivel                        |
| elevation number                                    | côte d'altitude                                    | cotă  |
| elevation tint                                      | teinte hypsométrique                               | tentă hipsometrică                                    |
| ellipse of distortion                               | indicatrice de Tissot                              | indicatricea Tisoot; elipsa de distorsie              |
| embankement cf. earth-bank                          | digue bordant un cours d'eau ou la mer             | dig ce mărginește un curs de apă                      |
| embankment cf. earth-bank                           | levée de terre                                     | ridicătură de teren                                   |
| embankment cf. earth-bank                           | remblai  | rambleu   |
| embankment cf. earth-bank                           | talus  | taluz   |
| emergency landing-ground                            | terrain de secours (aviation)                      | aterizare forțată                                     |
| emissary cf. outlet                                 | émissaire (d'un lac)                               | emisar (hidr); izvorul unui curs de apă; debit        |
| emission curve                                      | courbe d'émission                                  | curbă de emisie                                       |
| emission spectrum                                   | spectre d'émission                                 | spectru de emisie                                     |
| emissivity  | émissivité   | putere de emisiune; emisivitate                       |
| emit (to)   | émettre  | a preda; a emite                                      |
| emittance   | émittance  | putere de emisiune; emisivitate                       |
| emulsion speed                                      | vitesse d'émulsion                                 | viteză de emulsie                                     |
| enamel works  | émaillerie   | fabrică de email                                      |
| encapsulation                                       | encapsulation                                      | încapsulare   |
| enclave   | enclave  | enclavă   |
| enclosure cf. fence                                 | clôture  | împrejmuire; gard; îngrăditură                        |
| enclosure cf. fence                                 | enclos   | loc împrejmuit; ţarc; gard                            |
| enclosure cf. fence                                 | enceinte (espace clos)                             | incintă   |
| encode (to)   | coder  | a cifra; a codifica                                   |
| encode (to)   | encoder  | a cifra; a codifica                                   |
| encoder   | codeur   | codificator   |
| encoder   | encodeur   | codificator   |
| encoding  | codage   | codaj   |
| end lap   | recouvrement longitudinal                          | acoperire longitudinală                               |
| engine shed   | dépôt de locomotives                               | depou de locomotive                                   |
| engineering map                                     | plan topométrique (du génie civil)                 | plan topografic                                       |
| engineering survey                                  | levé d'étude                                       | ridicare pentru proiectare (de studiu)                |
| engraved (by)                                       | gravé (par)  | gravat (de)   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>enhance (to)</b>                     | accentuer                               | a accentua; a mări; a intensifica; a ridică (calitatea); a crește; a spori |
| <b>enhancement</b>                      | dilatation de signe                     | intensificarea (mărirea) semnului  |
| <b>enhancement</b>                      | accentuation                            | accentuare   |
| <b>enlargement</b>                      | épreuve par agrandissement              | probare prin amplificare   |
| <b>enlargement</b>                      | agrandissement                          | mărire   |
| <b>enlarge</b>                          | agrandisseur                            | aparat de mărit  |
| <b>enroute chart</b>                    | carte de radionavigation                | hartă de radionavigație  |
| <b>enroute chart</b>                    | routier aéronautique                    | hartă aeronauteică   |
| <b>entity</b>                           | entité                                  | entitate; obiect; esență; substanță  |
| <b>entity</b>                           | objet                                   | obiect; entitate   |
| <b>entity class</b>                     | classe d'objets                         | clasa obiectelor   |
| <b>entrance</b>                         | entrée                                  | intrare; bornă de intrare; gură (la cuptor); deschidere; admisiune         |
| <b>entrance to road tunnel</b>          | entrée du tunnel routier                | intrare într-un tunel rutier   |
| <b>entrenchment</b>                     | retranchement (normalement en tranchée) | tranșee  |
| <b>entry</b>                            | inscription                             | intrare; parcurs; introducere de date; înregistrare; post                  |
| <b>environment</b>                      | environnement                           | mediu ambiant; vecinătate; mediu înconjurător; roci înconjurătoare         |
| <b>ephemeris</b>                        | éphéméride                              | efemeridă  |
| <b>equal area projection</b>            | projection équivalente                  | proiecție echivalentă  |
| <b>equal limb line</b>                  | lieu équilibre (astronomie)             | linie de limb egal   |
| <b>equator</b>                          | équateur                                | ecuator  |
| <b>equatorial</b>                       | équatorial                              | ecuatorial   |
| <b>equivalence</b>                      | égalité des aires                       | echivalentă; arii egale  |
| <b>equivalence</b>                      | conservation des aires                  | echivalentă; conservarea ariilor   |
| <b>equivalent aperture</b>              | ouverture équivalente                   | deschidere echivalentă   |
| <b>equivalent blackbody temperature</b> | température de corps noir équivalente   | temperatură echivalentă a corpurilor negre                                 |
| <b>error cf. closure error</b>          | erreur                                  | eroare   |
| <b>escarpment</b>                       | escarpement (rocheux)                   | povârnish; pantă; taluz; faleză; versant abrupt; râpă; scarpă              |
| <b>esplanade</b>                        | esplanade                               | esplanadă  |
| <b>estate</b>                           | domaine                                 | moșie; domeniu   |
| <b>estimator</b>                        | estimateur                              | estimatie; calculator  |
| <b>estuarine flushing</b>               | mouvements estuarins                    | miscări ale estuarelor; limitale de înindătări ale estuarelor              |
| <b>estuary</b>                          | estuaire                                | estuar   |
| <b>etched (by)</b>                      | gravé (par) (à l'eau forte)             | gravat (de)  |
| <b>etched manuscript</b>                | copie-gravure (pour numérisation)       | copie gravată (în vederea numerizării)                                     |
| <b>eucalyptus</b>                       | eucalyptus                              | eucalipt   |
| <b>evaluation</b>                       | exploitation (de photographies)         | exploatare (a fotogramelor)  |
| <b>event counter</b>                    | compteur                                | sociotor; contorizator   |
| <b>evergreen</b>                        | à feuilles persistantes                 | cu frunze permanent  |
| <b>exaggerate</b>                       | exagération                             | exagerare  |
| <b>exaggerate</b>                       | caricature                              | caricatură   |
| <b>exaggerate</b>                       | dilatation de signe                     | mărirea semnului   |
| <b>exaggeration</b>                     | dilatation                              | dilatare   |
| <b>excavated road</b>                   | route en déblai                         | drum în debleu   |
| <b>excavations</b>                      | fouilles                                | a excava; a săpa   |
| <b>excellent viability</b>              | excellente viabilité                    | viabilitate excelentă  |
| <b>exchange format</b>                  | format d'échange                        | format de schimb   |
| <b>excitation (of a gas)</b>            | excitation                              | excitație; excitare; agitare   |
| <b>exclusive windowing</b>              | masquage                                | mascare  |
| <b>executive control routine</b>        | superviseur                             | supervizare; control   |
| <b>exitance</b>                         | excitance                               | excitatare   |
| <b>exonym</b>                           | exonyme                                 | exonim   |
| <b>explanatory table</b>                | légende explicative                     | legendă explicativă  |

|   |                                       |   |
|---|---------------------------------------|---|
| exploratory survey                                | levé d'exploration                    | ridicare pentru explorare                                   |
| exposed wreck                                     | épave émergée                         | epavă la vedere   |
| exposition  | lumination                            | expunere  |
| exposition  | exposition                            | expunere  |
| exposition  | prise de vue                          | luare de vederi   |
| exposition  | exposition (durée de l')              | durata de expunere  |
| exposition  | pose                                  | așezare   |
| exposure  | prise de vue photographique           | expunere; prezentare; expunere la lumină; afioriment        |
| exposure  | lumination                            | luminărie   |
| exposure  | exposition                            | expunere  |
| exposure  | prise de vue                          | punct de luat vederi  |
| exposure  | exposition (durée de l')              | durata de expunere  |
| exposure  | pose                                  | așezare   |
| exposure  | lumination                            | expunere  |
| exposure factor                                   | facteur d'exposition                  | factor de expunere  |
| exposure guide                                    | nombre guide                          | factor de ghidaj  |
| exposure interval                                 | intervalle d'exposition               | interval de expunere  |
| exposure latitude                                 | latitude d'exposition                 | latitudine de expunere                                      |
| exposure latitude                                 | latitude de pose                      | latitudine de poză  |
| exposure meter                                    | posemètre                             | exponometru   |
| exposure station                                  | point de vue                          | punctul din care se iau imagini                             |
| exposure station                                  | point de vue                          | punct de luat vederi  |
| exposure table                                    | table d'exposition                    | tablă de expunere   |
| expressway (Etats-unis) cf.<br>motorway           | autoroute                             | autostradă  |
| extended binary coded decimal<br>interchange code | EBCDIC                                | extindere binară codificată<br>zecimal, cod interschimbabil |
| extended range reflection                         | ambiguité de distance                 | ambiguitatea distanței                                      |
| extended range reflection                         | écho fantôme                          | reflectarea distanței                                       |
| extended range reflection                         | écho à surdistance                    | fenomenul de ecou al distanței                              |
| external storage                                  | mémoire externe                       | memorie externă   |
| extinct volcano                                   | volcan éteint                         | vulcan stins  |
| extinctance                                       | facteur d'extinction                  | factor de stingere  |
| extinction  | extinction                            | stingere; extincție   |
| extinctivity                                      | extinctivité                          | extinctivitate  |
| extraction  | extraction                            | extractie; extragere; scoatere                              |
| extrapolation                                     | extrapolation                         | extrapolare   |
| extraterrestrial topographic feature              | détail topographique extraterrestre   | detaliu topografic extraterestru                            |
| extreme limit of ice shelf                        | limite extrême de la banquise         | limită extremă a banchizei                                  |
| extreme limit of pack ice                         | limite d'extension de la glace de mer | limită de extindere a mării glaciare                        |
| extrusion   | crevé (cartographie)                  | extruziune; extrudare                                       |
| eye base  | écart interpupillaire                 | baza ochilor; distanță interpupilară                        |

## F

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| F.L.D., Fraunhofer line discriminator | fluorodétecteur en raie de Fraunhofer                  | fluorodetector în raze Fraunhofer   |
| face                                  | recto  | ecran; paramentul unei bolti; suprafață frontală; front de lucru; partea exterioară; recto; a placă |
| face                                  | face   | fatajă  |
| facility                              | dispositif   | amenajare; dispozitiv; utilaj   |
| facility                              | installation   | instalație  |
| facility                              | service  | serviciu  |
| facimile map transmission             | transmission de cartes par fac-similé                  | transmiterea hărților prin fototelegrafie   |
| facsimile equipment                   | appareillage de phototélégraphie                       | echipament de fototelegrafie  |
| factory                               | fabrique   | fabrică   |
| factory                               | usine  | uzină   |
| factory                               | manufacture  | atelier de manufactură  |
| factory chimney                       | cheminée d'usine                                       | coș de fabrică  |
| faculty                               | faculté  | facultate   |
| fading                                | affaiblissement  | amortizare; atenuare; slăbire   |
| fading                                | évanouissement   | estompare   |
| fair copy                             | planche de mise au net                                 | copie corectă   |
| fair drawing                          | dessin cartographique                                  | desen cartografic   |
| fair sheet (syn. smooth sheet)        | feuille au net   | foaie originală   |
| fair sheet (syn. smooth sheet)        | bonne feuille  | foaie originală   |
| fairway                               | passe  | șenal navigabil; pasă   |
| fall                                  | chute d'eau (en composition ou dans les dénominations) | cascadă; cădere; reducere; mișcare de coborâre; pantă; povârnis; surpare; tăiere                    |
| fallow (land) cf. waste land          | friche   | pârlogă; ogor; teren părăginit  |
| fallow (land) cf. waste land          | varenne  | pârlogă; ogor; teren părăginit  |
| falls                                 | chutes   | căderi  |
| false colour                          | fausse couleur   | culoare falsă   |
| fan                                   | cone de déjection                                      | ventilator; exhaustor; suflător; aripă a unei mori de vânt; con de dejectie                         |
| fan lens                              | lentille cylindrique (en évantail)                     | lentilă cilindrică (în evantai)   |
| far infrared                          | infrarouge lointain                                    | infraroșu îndepărtat  |
| far range                             | portée distale   | rata depărtării   |
| farm (-house)                         | ferme  | fermă   |
| farm (-house)                         | maison de fermier                                      | locuința fermierului  |
| farming cf. breeding                  | élevage  | regenerare; reproducție; selecție   |
| fast ice                              | banquise côtière                                       | banchiză de coastă  |
| fast ice                              | glace fixe   | ghetețar  |
| fast lens                             | objectif à grande ouverture                            | obiectiv cu deschidere mare   |
| fast lens                             | objectif rapide  | obiectiv rapid  |
| fast shutter speed                    | grande vitesse d'obturation                            | viteză mare de obturare   |
| fault                                 | faille   | scurtcircuit; falie; avarie; defect; fisură; eroare; deficiență; deranjament                        |
| fauna reserve                         | réserve zoologique                                     | rezervație geologică  |
| feature                               | caractéristique  | caracteristică  |
| feature                               | particularité  | particularitate   |
| feature                               | structure  | structură   |
| feature                               | détail   | detaliu   |
| feature                               | accident   | accident  |
| feature                               | objet  | obiect  |
| feature                               | élément (informatique)                                 | element (informatic)  |
| feature code                          | code-nature  | cod-natură  |

|                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| feature code                     | code-objet                             | cod-obiect   |
| feature extraction               | identification de structure            | identificarea structurii   |
| feature header                   | descripteur                            | descriptor   |
| feature header                   | identificateur                         | identificator  |
| feature history                  | historique des données                 | istoricul datelor  |
| feature label                    | descripteur                            | descriptor   |
| feature label                    | identificateur                         | identificator  |
| feature name cf. toponym         | toponyme                               | denumirea locului (toponimie)  |
| feature name cf. toponym         | nom de lieu                            | denumirea locului (toponimie)  |
| feature of the ground            | accident de terrain                    | accident de teren  |
| feature record                   | descripteur                            | descriptor   |
| features integrity               | intégrité des données                  | integritatea datelor   |
| features quality                 | qualité des données                    | calitatea datelor  |
| fecula-works                     | féculerie                              | fabrică de amidon; fabrică de făină de cartofi   |
| federal state                    | état fédéral                           | stat federal   |
| federate state                   | état fédéré                            | stat federat   |
| federation                       | fédération                             | federatie  |
| feedback                         | réaction                               | reactie  |
| feedback                         | rétroaction                            | conexiune inversă  |
| feeder                           | canal d'alimentation (hydraulique)     | canal de alimentare (hidraulică)   |
| feeder current                   | courant littoral                       | current litoral  |
| feeding                          | alimentation                           | avans; avansare; alimentare  |
| feeding ground                   | aire d'alimentation (cours d'eau)      | arie de alimentare (curs de apă)   |
| fell (régional)                  | colline (rocheuse)                     | colină; colnic (regional)  |
| fell (régional)                  | hauteur                                | înălțime (regional)  |
| fen cf. marsh                    | maraïs                                 | mlăștină   |
| fence                            | clôture                                | împrejmuire; gard; îngrăditură   |
| ferry                            | bac                                    | bac  |
| festival                         | fête                                   | sărbătoare; festival   |
| festival                         | festival                               | festivale  |
| fiducial centre                  | centre du cliché                       | centru de referință; reper   |
| fiducial marks                   | repères du fond de chambre             | reper marginal; indice de referință  |
| fiducial marks                   | repères du cadre d'appui               | reperele cadrului de referință   |
| field                            | champ                                  | câmp   |
| field                            | zone (informatique)                    | zonă (informatică)   |
| field artillery drill-ground     | polygone d'artillerie                  | poligon de artillerie  |
| field book                       | cahier                                 | carnet de teren  |
| field book                       | canet d'observations                   | carnet pentru observații   |
| field boundary                   | limite de culture                      | limită de cultură (agricol)  |
| field check                      | complétement                           | în întregime; absolut  |
| field check                      | precomplétement (suivant le cas)       | verificare; control la teren   |
| field completion                 | complément sur le terrain              | completare la teren  |
| field document                   | minute de travail                      | document de teren  |
| field inspection cf. field check | inspection sur place                   | recunoașterea terenului  |
| field of view                    | champ de vue                           | câmp de vedere   |
| field of view                    | champ de vision                        | câmp de vizare   |
| field party                      | équipe d'opérateurs (de levés)         | echipe de operatori pentru ridicări la teren   |
| field sheet                      | mappe (levé à la planchette)           | hartă (prin ridicare cu planșeta)  |
| field survey                     | levé sur le terrain (topographie)      | ridicare a terenului   |
| field survey                     | opérations sur le terrain (géodésie)   | măsurători la teren  |
| field terrace                    | terrasse de cultures                   | terase de cultură (agricol)  |
| fig-tree                         | figuier                                | smochin  |
| figure                           | cote                                   | siluetă; figură; imagine; portret; poză; diagramă; desen; cifră; simbol; număr; coeficient; cotă |
| file                             | fichier                                | fișier   |
| fill cf. embankment              | digue bordant un cours d'eau ou la mer | dig ce mărginește un curs de apă   |
| fill cf. embankment              | levée de terre                         | ridicare a terenului   |
| fill cf. embankment              | remblai                                | rambleu  |

|                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| fill cf. embankment       | talus   | taluz   |
| filling                   | surcharge                                     | umplere; încărcare; alimentare                                      |
| filling                   | aplat (suivant le cas)                        | tentă de o singură culoare (pictură)                                |
| filling station           | station service                               | stație service  |
| filling-station           | poste d'essence                               | pompă de benzină; centru de alimentare cu combustibil               |
| film base                 | support de l'émulsion                         | film blanc; film emulsie  |
| film cassette             | cassette (porte-film)                         | film pentru casetă  |
| film factor               | coefficient de prolongation                   | coeficient de prelungire în timp                                    |
| film processing           | traitement de l'émulsion                      | tratarea emulsiei   |
| film sensitivity          | sensibilité de l'émulsion                     | sensibilitatea emulsiei   |
| film speed                | vitesse de l'émulsion                         | viteza emulsiei   |
| film speed                | vitesse du film                               | viteza filmului   |
| filter                    | filtre  | filtru  |
| filter factor             | coefficient d'atténuation                     | coeficient de atenuare  |
| filter ratio              | rapport d'atténuation                         | raport de atenuare  |
| filtering                 | filtrage                                      | filtraj; filtrare   |
| filtering station         | station de filtrage                           | stație de filtrare  |
| filtration station        | station de filtrage                           | stație de filtraj   |
| final degree sheet series | série définitive de feuilles de un degré (1°) | seria definitivă a foilor de un grad (1°)                           |
| fine continuous line      | trait fin continu                             | linie continuă subțire  |
| fine grain developer      | révélateur à grain fin                        | revelator fin granulat  |
| fir (-tree)               | sapin   | brad  |
| fire-break                | pare-feu                                      | stingător de incendiu   |
| fire-station              | poste d'incendie                              | post de pompieri  |
| firm line                 | trait plein                                   | linie plină   |
| firm cf. névé             | névé  | neveu   |
| fir-plantation            | sapinière                                     | plantație de brad   |
| firth                     | estuaire                                      | liman; estuar   |
| firth                     | bras de mer                                   | braț de mare  |
| firth                     | golfe formé par l'embouchure d'un fleuve      | golf format de gura unui fluviu                                     |
| fish pond                 | vivier (à poisson)                            | heleșteu; crescătorie de pește                                      |
| fish preserve             | vivier (à poisson)                            | heleșteu; crescătorie de pește                                      |
| fish-breeding             | pisciculture                                  | piscicultură  |
| fisheries                 | service des pêches                            | pescărie  |
| fishery                   | pêcherie                                      | pescărie; drept de pescuit  |
| fishery                   | pêche   | pescărie  |
| fish-farm                 | établissement de pisciculture                 | crescătorie de pește  |
| fishing harbour           | port de pêche                                 | port de pescari   |
| fishing port              | port de pêche                                 | port de pescuit   |
| fish-preserve             | réserve naturelle                             | rezervă naturală de pește   |
| fissure                   | fissure (relief volcanique principalement)    | falie; diacluză; crăpătură; fisură; rupere; fractură                |
| fit                       | ajustement                                    | a potrivii; a adapta; a ajusta; a instala; a monta; a pune la punct |
| fitting-marks             | marques de repérage                           | marcă pentru reperaj  |
| fix                       | point   | punct; fixare   |
| fix                       | position                                      | poziție; poziționare  |
| fix                       | station                                       | stație  |
| fixed dune                | dune fixée                                    | dună fixată   |
| fixed focus               | foyer fixe                                    | focusare fixată   |
| fixed light               | feu fixe                                      | lumină fixă; foc fix  |
| fixed point               | point d'appui                                 | punct de sprijin; punct de referință                                |
| fixed satellite           | satellite géostationnaire                     | satelit geostaționar  |
| flag                      | marque  | drapeu; efigie; parafă; lespede                                     |
| flagpole                  | mât de pavillon                               | baliză; jalon; baston de pavilion                                   |
| flagstaff                 | mât de pavillon                               | baston  |
| flare triangulation       | triangulation sur pots lumineux               | triangulație pe spot luminos  |
| flash mode                | mode flash                                    | modul flash   |

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| flashing light                  | feu à éclat                            | lumină scânteietoare                                |
| flat bed                        | table                                  | fundament plan; neted                               |
| flat bed                        | relief tabulaire                       | relief plan   |
| flat bed machine                | machine plate (imprimerie)             | mașină plată (imprimerie)                           |
| flat country                    | territoire peu accidenté               | teren plat; teren puțin accidentat                  |
| flatbed plotter                 | traceur à plat                         | imprimare (plotare) plană                           |
| flatbed plotter                 | table traçante                         | masă trasantă                                       |
| flatbed scanner                 | scanner à plat                         | scanner plat  |
| flatness                        | planéité                               | planitate; planietate                               |
| flatness                        | fadeur                                 | planietate  |
| flatness of field               | planéité du champ                      | planietatea terenului                               |
| flattening                      | aplatissement (terre)                  | aplatizare (teren); turtire; egalizare              |
| flattening-mill cf. rolling-mil | laminoir                               | laminor   |
| flicker effect                  | effet de scintillation                 | efect de scânteiere                                 |
| flicker rate                    | seuil de scintillation                 | rata scânteierii                                    |
| flight (flightline) map         | plan de vol                            | plan de zbor  |
| flight attitude                 | assiette de vol                        | altitudine de zbor                                  |
| flight characteristic           | caractéristique de vol                 | caracteristici de zbor                              |
| flight chart                    | itinéraire de vol                      | itinerar de zbor                                    |
| flight information region       | région d'information de vol (aviation) | zonă de informare a zborului                        |
| flight information rule         | cartes des espaces aériens inférieurs  | harta spațiilor aeriene inferioare                  |
| flight level                    | niveau de vol                          | nivel de zbor                                       |
| flight line                     | ligne de vol                           | linie de zbor                                       |
| flight line                     | axe de vol                             | axă de zbor   |
| flight map                      | carte de vol                           | hartă de zbor                                       |
| flight path                     | trajectoire de vol                     | traiectorie de zbor; cale de zbor                   |
| flight strip                    | bande de clichés                       | bandă de zbor                                       |
| floatable                       | flottable                              | flotabil; navigabil sub formă de plută              |
| floating arm graphic recorder   | numériseur à bras mobile               | numerizator cu braț mobil                           |
| floating dock                   | dock flottant                          | doc plutitor  |
| floating ice dock               | langue de glace flottante              | doc de gheată plutitor                              |
| floating mark                   | index de pointé stéréoscopique         | marcă de punctere stereoscopică                     |
| floating mark                   | repère stéréoscopique                  | reper stereoscopic                                  |
| floating point arithmetic       | arithmétique en virgule flottante      | aritmetică în virgulă flotantă                      |
| floating point representation   | représentation à virgule flottante     | reprezentare prin virgulă flotantă                  |
| flood plain                     | plaine alluviale                       | luncă (vale) inundabilă                             |
| flood-gate                      | vanne                                  | ecluză navigabilă; vană; stăvilar de admisiune      |
| floppy disk                     | disquette                              | siscetă   |
| flora reserve                   | réserve botanique                      | rezervație botanică                                 |
| flour-mill                      | minoterie                              | moară mecanică                                      |
| flour-milling works             | minoterie                              | moară mecanică                                      |
| flow                            | coulée                                 | debit; flux; proces tehnologic                      |
| flow                            | courant                                | current   |
| flow chart                      | diagramme                              | diagramă  |
| flow chart                      | organigramme                           | organigramă   |
| flow chart                      | schéma                                 | schemă  |
| flow diagram                    | organigramme                           | organigramă   |
| flume                           | canal d'aménée (en bois)               | igheab; canal de aducție; rigolă                    |
| flume                           | flume                                  | igheab; canal de aducție; rigolă                    |
| flume                           | ravin (Etats-unis)                     | râpă; văgăună; viroagă; depresiune; mic curs de apă |
| flume                           | abée                                   | scocul morii  |
| fluoresce (to)                  | fluorescer                             | a face fluorescentă                                 |
| fluorescence                    | fluorescence                           | fluorescentă  |
| fluorometer                     | fluoromètre                            | fluorometru   |
| fluorometry                     | fluorométrie                           | fluorometrie  |
| fluorosensor                    | fluorodétecteur                        | fluorodector; fluorosenzor                          |

|                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| flux density             | densité de flux   | densitatea linilor de fortă; densitatea linilor de câmp       |
| fluxgate magnetometer    | magnétomètre à vanne de flux                                    | magnetometru de inducție terestră                             |
| flying spot scanner      | scanner à spot volant   | scanner cu spot volant  |
| f-number                 | ouverture effective   | orificiu; gaură; deschidere efectivă                          |
| f-number                 | fenêtre   | fereastră   |
| f-number                 | ouverture   | deschizătură  |
| f-number                 | ouverture relative  | deschidere relativă   |
| f-number                 | ouverture relative  | deschidere relativă   |
| foc signal               | signal de brume   | semnal de voalare a clișeului                                 |
| focal length             | distance focale   | distanță focală   |
| focal plane              | plan focal  | plan focal  |
| focus                    | oyer  | focar; focalizare; punct luminos                              |
| focussing                | mise au point   | focusare; punere la punct a lunetei                           |
| focussing lens           | lentille de concetration  | lentilă de focusare   |
| focussing lens           | lentille de mise au point                                       | lentilă de punere la punct a lunetei                          |
| focussing screen         | verre dépoli  | geam mat de focalizare  |
| fog (photography)        | voile (photo)   | fotografie voalată  |
| fogging                  | voile (photogrammétrie, photographie)                           | voalare (fotografică; fotogrammetrică)                        |
| folklore festival        | fête folklorique  | sărbătoare folclorică   |
| font                     | famille (de caractères)   | tip de caracter (pentru litere și cifre)                      |
| foot                     | pied (unité de mesure)  | picioară (unitate de măsură)                                  |
| foot bridge              | passerelle  | pod pietonal  |
| foot ferry               | bac-piétons   | bac de persoane   |
| foot point (projection)  | point correspondant du méridien origine                         | punct corespondent meridianului de origine                    |
| football field           | terrain de football   | teren de fotbal   |
| football ground          | terrain de football   | teren de fotbal   |
| foot-bridge              | passerelle  | pasarelă pietonală  |
| footnotes                | indications marginales  | adnotări; notări marginale                                    |
| footpath                 | sentier   | poteacă; trotuar; pasarelă de serviciu                        |
| ford                     | gué   | vad   |
| fore                     | avant   | în față   |
| fore and aft             | avant   | în față și la pupa  |
| forecast chart           | carte prévisionnelle  | hartă de prognoză   |
| forecast chart           | carte de prévisions   | hartă de prognoză   |
| forecast evolution chart | carte d'évolution prévue  | harta evoluțiilor progonozate                                 |
| foreground processing    | traitement prioritaire  | tratament priorităr   |
| foreshore                | estran  | plajă; plajă submarină  |
| foreshore                | bas de plage  | josul plajei  |
| foreshortening           | effet perspective (déformation des reliefs sur une image radar) | efect de perspectivă (deformația reliefului pe ecranul radar) |
| forest                   | futaie  | pădure bătrâna; codru   |
| forest                   | forêt   | pădure  |
| forest park              | parc forestier  | parc forestier  |
| forest reserve           | "forêt classé"  | rezervație  |
| forest reserve           | "réserve forestière"  | rezervă forestieră  |
| forest ride              | laie forestière   | poteacă forestieră  |
| forestal                 | forestier   | forestier   |
| forested area            | zone boisée   | zonă împădurită   |
| forester's house         | maison forestière   | casă forestieră   |
| forester's lodge         | maison forestière   | locuință forestieră   |
| fork                     | bras de delta   | braț al deltei  |
| fork                     | bras d'un fleuve  | braț al unui fluviu   |
| fork                     | bifurcation (de routes)   | bifurcație  |
| form line (contour)      | courbe (de niveau) figurative                                   | curbă de nivel figurativă                                     |
| form lines               | lignes caractéristiques du terrain                              | linie caracteristică a terenului                              |
| form of inland ice       | forme des glaciers  | formă de ghețar   |
| format                   | présentation générale   | prezentare generală   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| format                                     | format (informatique)   | format  |
| format for WAC-ICAO 1 :<br>1,000,000       | présentation d'une feuille de la CAM à 11 000 000 (au millionième) - OACI | prezentarea unei foi de 1:1.000.000             |
| fort                                       | fort  | fort  |
| fortification                              | ouvrage de fortification  | deschiderea fortificației                       |
| fortifications                             | fortifications (d'une ville)  | fortificația unui oraș                          |
| fortified castle                           | château fort  | castel fortificat                               |
| FORTRAN                                    | FORTRAN   | FORTRAN   |
| fortress                                   | forteresse  | fortăreață                                      |
| forward and backward levelling             | nivellement aller et retour   | nivelment dus-întors                            |
| forward lap                                | recouvrement longitudinal   | acoperire longitudinală                         |
| forward lap                                | recouvrement longitudinal   | acoperire longitudinală                         |
| forward overlap                            | recouvrement longitudinal   | acoperire longitudinală                         |
| forward overlap                            | recouvrement longitudinal   | acoperire longitudinală                         |
| forward reading image                      | image à l'endroit   | imagină a locului                               |
| forward scatter                            | diffusion par l'avant   | dispersiune (difuzare) prin înaintare           |
| fossil                                     | fossile   | fosilă  |
| foundation                                 | canevas   | fundație; fundamentare; temelie; soclu; canevas |
| foundry                                    | fonderie  | turnătorie de fontă; uzină metalurgică          |
| fountain                                   | fontaine  | fântână; puț; rezervor                          |
| four degree band starting from the Equator | zone de quatre degrés à partir de l'Equator                               | zonă (zonare de 4° de la ecuator)               |
| four-track railway                         | chemin de fer à quatre voies  | cale ferată cu patru fire                       |
| fracture                                   | fissure   | diaclază; rupere; fracturare; concasare         |
| frame                                      | cliché  | carcasă; chenar; cliseu; înrăma                 |
| frame                                      | cadre   | cadru   |
| frame                                      | colonne (inf.)  | coloană   |
| frame                                      | clé de surveillance   | cadru de supraveghere                           |
| framework                                  | canevas   | schelet; osatură; cadru; canevas                |
| framing                                    | encadrement   | cadru; carcasă; încadrare; schelă               |
| free adjustement                           | compensation indépendante   | compensare independentă; compensare liberă      |
| free run                                   | opération autonome  | sistem liber; operatie autonomă                 |
| free run                                   | commande libre  | comandă liberă                                  |
| free-floating balloon                      | ballon libre  | parcurs liber al balonului                      |
| freeway (Etats-unis) cf. motorway          | autoroute   | autostradă                                      |
| freezing of coordinates                    | blocage des coordonnées   | blocarea coordonatelor                          |
| frequency                                  | fréquence   | frecvență                                       |
| frequency channel                          | canal de fréquences   | canal de frecvență                              |
| frequency response                         | réponse en fréquence  | răspuns al frecvenței                           |
| frequency response                         | réponse fréquentielle   | răspuns frecvențial                             |
| frequency response                         | caractéristique de fréquence  | caracteristica frecvenței                       |
| frequency spectrum                         | spectre de fréquences   | spectru de frecvență                            |
| fresh water                                | eau douce   | apă dulce; apă proaspătă                        |
| frith (régional)                           | estuaire  | liman; estuar                                   |
| frith (régional)                           | bras de mer   | braț de mare                                    |
| frith (régional)                           | golfe formé par l'embouchure d'un fleuve                                  | golf format de gura unui fluviu                 |
| front                                      | avant   | front; față; fațadă                             |
| fruit-tree                                 | arbre fruitier  | pom fructifer                                   |
| full aperture                              | pleine ouverture  | deschidere maximă                               |
| full pipe                                  | conduite forcée   | conductă plină; conductă maximă                 |
| function button                            | clé de fonction   | cheie funcție ---                               |
| function button                            | touche de fonction  | funcție apelată prin atingere                   |
| function button                            | bouton de fonction  | funcție apelată prin buton                      |
| function key                               | clé de fonction   | cheie funcție --                                |
| function key                               | touche de fonction  | funcție apelată prin atingere                   |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                     |                      |   |
|---------------------|----------------------|---|
| function key        | bouton de fonction   | funcție apelată prin buton                      |
| function keyboard   | clavier de fonctions | claviatură; tastatură                           |
| funicular (railway) | funiculaire          | funicular                                       |
| funnel              | entonnoir (géologie) | coș de fum; coș vulcanic                        |
| furnace cf. klin    | fourneau             | furnal; focar; sobă; cuptor; cazam de încălzire |
| furnace cf. klin    | four                 | cuptor  |
| furze               | ajonc                | grozamă; drobiță (specie de arbust spinos)      |
| furze               | genêt épineux        | grozamă; drobiță (specie de arbust spinos)      |

**G**

|                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| gable                       | pignon  | fronton   |
| gage (Etats-unis) cf. gauge | gauge   | indicator de nivel; manometru; compas de grosime        |
| gage (Etats-unis) cf. gauge | calibre   | calibră   |
| gage (Etats-unis) cf. gauge | contrôleur  | controler   |
| gage (Etats-unis) cf. gauge | largeur de voie   | garabitul (lărgirea) drumului                           |
| gain                        | gain  | beneficiu; profit; câștig                               |
| gain                        | amplification   | amplificare   |
| gal                         | gal (unité CGS d'accélération de la pesanteur, 1 gal = 10-2ms2) | gal   |
| gallery                     | galerie (cavité naturelle)                                      | galerie; coridor; tunel; canal longitudinal             |
| gallery                     | galerie de mine   | galerie de mină   |
| gallery                     | galerie d'art   | galerie de artă   |
| gallery forest              | galerie forestière  | tunel forestier   |
| gallery grave               | allée couverte (archéologie)                                    | canal arheologic  |
| game reserve                | réserve de faune  | rezervă de faună  |
| gamekeeper                  | garde-chasse  | păzitorul jocului                                       |
| gamma                       | gamma   | gamma; microgram; gradătie maximă                       |
| gamma                       | gamma   | gamma; microgram; gradătie maximă                       |
| gamma                       | facteur de contraste  | factor de contrast                                      |
| gamma                       | contraste   | contrast  |
| gamma radiation             | rayonnement gamma   | radiație gamma  |
| gamma-ray                   | rayon gamma   | rază (radiație) gamma                                   |
| gamma-ray spectrometer      | spectromètre à rayons gamma                                     | spectru de radiatii gamma                               |
| gamme preserve              | varenne   | pârlogă; ogor; teren părăginit                          |
| gaol                        | prison  | închisoare  |
| gap                         | hiatus  | hiatus  |
| gap                         | trou  | gaură; gol; spărtură; prăbușire de teren                |
| gap                         | lacune  | lacună  |
| gap                         | écart   | gaură; gol; spărtură; prăbușire de teren; ecart         |
| gap                         | déviation   | deviație  |
| gap                         | dérive  | derivă  |
| gap                         | baillement  | deschizătură  |
| gap                         | espace libre  | spațiu liber  |
| gap                         | hiatus  | hiatus  |
| gap                         | espace interlobe  | spațiu liber  |
| gap                         | écart   | ecart   |
| gap                         | trou  | gaură   |
| gap                         | manque  | lipsă   |
| gap                         | lacune  | lacună  |
| gap                         | vide  | gol   |
| gap                         | blanc   | spațiu  |
| gap                         | défaut de recouvrement (photographie)                           | greșeala de acoperire (fotografic)                      |
| gap                         | col de montagne (Etats-unis)                                    | curmăturiă  |
| garage                      | garage (automobile)   | garaj   |
| garden                      | jardin  | grădină   |
| gas                         | gaz   | benzină; combustibil                                    |
| gas pipe                    | gazoduc   | țeavă pentru conductă de gaz; conductă de gaz; gazoduct |
| gas pipe-line               | gazoduc   | conductă de gaz   |
| gas-holder                  | gazomètre   | rezervor de gaz; gazometru                              |

|                                     |                                       |  |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| gas-main                            | conduite de gaz                       | conductă principală de gaz; conductă magistrală de gaz                             |
| gasometer cf. gas-holder            | gazomètre                             | colector de gaz; gazometru   |
| gas-tank (États-unis)               | gazomètre                             | rezervor de gaz; gazometru   |
| gas-works                           | usine à gaz                           | uzină de gaz   |
| gat                                 | chenal                                | canal  |
| gat                                 | détroit                               | strâmtoare; trecătoare   |
| gat                                 | passe                                 | pas  |
| gate                                | porte de ville                        | poarta orașului  |
| gate                                | barrière                              | barieră  |
| gate-keeper                         | garde-barrière                        | cantonier  |
| gate-lodge                          | maison de garde                       | clădirea corpului de gardă   |
| gauge                               | gauge                                 | lățime; grosime; gabarit; măsură; dimensiune; scală; indicator de nivel; manometru |
| gauge                               | calibre                               | calibră  |
| gauge                               | contrôleur                            | conrolor   |
| gauge                               | largeur de voie                       | lățimea drumului   |
| Gaussian distribution               | distribution normale (de Gauss)       | distribuție normală Gauss  |
| gazeteer                            | nomenclature toponymique              | toponimie  |
| gear splitter                       | diviseur optique                      | divizor optic  |
| gear splitter                       | diviseur de faisceau                  | divizor de fascicol  |
| general plan                        | plan topométrique                     | plan general topografic  |
| general post-office                 | grande poste                          | oficiu poștal general  |
| generalization                      | généralisation                        | generalizare   |
| generic element                     | élément générique                     | element generic  |
| generic term                        | terme générique                       | termen generic   |
| gentle slope                        | pente douce                           | pantă ușoară   |
| geocentric                          | géocentrique                          | geocentric   |
| geocoding                           | géocodage                             | geocodaj   |
| geodetic                            | géodésique                            | geodezic   |
| geodetic connection                 | jonction géodésique                   | conexiune geodezică  |
| geodetic control survey             | établissement du canevas géodésique   | stabilirea canevasului geodezic; puncte geodezice de sprijin                       |
| geodetic datum                      | système géodésique                    | sistem geodezic; dată geodezică  |
| geodetic signal                     | signal géodésique                     | semnal geodezic  |
| geodetic survey                     | levé géodésique                       | ridicare geodezică; măsurători geodezice   |
| geodetic survey                     | triangulation géodésique              | triangulație geodezică   |
| geodetic survey                     | travaux géodésique                    | lucrări geodezice  |
| geodetic survey base (line)         | base géodésique                       | bază (linie) geodezică   |
| geodimeter                          | géodimètre                            | geodimetră   |
| geographic entity                   | entité géographique                   | entitate geografică  |
| geographic feature                  | objet géographique                    | configurație geografică  |
| geographic information              | information géographique              | informație geografică  |
| geographic information              | information localisée                 | informație localizată  |
| geographic information              | information à référence spatiale      | informație cu referințe spațiale   |
| geographic information (system)     | (système d') information géographique | GIS (sistem de informație geografică)  |
| geographic location                 | localisation géographique             | localizare geografică  |
| geographic phenomenon               | phénomène géographique                | fenomen geografic  |
| geographic(al) data                 | données géographiques                 | date geografice  |
| geographic(al) data                 | données localisées                    | date localizate  |
| geographic(al) data                 | données à référence spatiale          | date cu referințe spațiale   |
| geographical entity                 | objet géographique                    | obiect geografic   |
| geographical entity                 | accident géographique                 | entitate geografică  |
| geographical feature                | objet géographique                    | configurație geografică  |
| geographical feature                | accident géographique                 | accident geografic (accidentația terenului)  |
| geographical mile cf. nautical mile | mille marin (1852m; 1853,184m (GB))   | milă marină (1852 m; 1853,184 m - GB)  |
| geographical overprints             | indications géographiques             | indicatii geografice   |

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| geographical pole                     | pôle géographique                        | pol geografic                                   |
| geoid                                 | géoïde                                   | geoid   |
| geomagnetic intensivity               | intensivité géomagnétique                | intensitate geomagnetică                        |
| geomagnetism                          | géomagnétisme                            | geomagnetism                                    |
| geomatics                             | géomatique                               | geomatic  |
| geometric data                        | donné géométrique                        | date geometrice                                 |
| geostationary                         | géostationnaire                          | geostaționar                                    |
| geosynchronous                        | géosynchronme                            | geosincronism                                   |
| geosynchronous                        | géosynchrone                             | geosincron                                      |
| geyser                                | geyser                                   | gheizer; boiler; cazan de baie                  |
| ghost echo                            | écho-fantôme                             | efect secundar                                  |
| ghost image                           | image secondaire                         | imagine fantomă                                 |
| giant cactus                          | cierge épineux                           | caactus urias                                   |
| gimbal                                | suspension à cardan                      | articulație cardanică                           |
| gimbal                                | cardan                                   | cardan  |
| GIS (geographical information system) | SIG (système d'information géographique) | GIS (sistem de informație geografică)           |
| glacial form                          | forme glaciaire                          | formă glaciără                                  |
| glacier                               | glacier                                  | ghițăr  |
| glacier contour                       | courbe glacier                           | conturul ghițărului                             |
| glaciers and ice caps                 | glaciers et calottes glaciaires          | ghițări și calote glaciare                      |
| glade                                 | clairière                                | poiană; luminis; gol de pădure                  |
| glass-house                           | serre                                    | seră  |
| glass-roof                            | verrerie                                 | acoperiș de sticlă                              |
| glass-works                           | verrerie                                 | fabrică de sticlă                               |
| glazed-roof                           | verrerie                                 | acoperiș satinat (de sticlă)                    |
| gleann (régional)                     | gorge                                    | vale îngustă de munte; viroagă; vâlcea          |
| gleann (régional)                     | vallée (étroite)                         | vale  |
| glen                                  | gorge                                    | vale îngustă de munte; viroagă; vâlcea          |
| glen                                  | vallée (étroite)                         | vale  |
| gliding centre                        | station de vol à voile                   | centru (stație) de planorism                    |
| glossy                                | brillant (papier photo)                  | lucios; cu lustru; lustruit                     |
| GMT (Greenwich mean time)             | TU (temps universel)                     | GMT (timpul mediu Greenwich)                    |
| gnomonic projection                   | projection gnomonique                    | proiecție gnomonică                             |
| gold                                  | or                                       | aur   |
| golden buff                           | bistre clair                             | disc din piele aurie; culoare brun închis clară |
| golfe-course                          | terrain de golf                          | teren de golf                                   |
| golfe-links                           | terrain de golf                          | teren de golf                                   |
| gondola                               | tombereau                                | tomberon; gondolă; vagon de marfă               |
| gondola                               | nacelle                                  | nacelă  |
| good viability                        | bonne viabilité                          | viabilitate bună                                |
| goods station                         | gare de marchandises                     | gară de mărfuri                                 |
| gore                                  | fuseau (projection MTU)                  | fus orar  |
| gorge                                 | gorge                                    | chei; strămoare a văii                          |
| gorge                                 | défilé                                   | defileu   |
| gorse cf. furze                       | ajonc                                    | grozamă; drobiță (specie de arbust spinos)      |
| gorse cf. furze                       | genêt épineux                            | grozamă; drobiță (specie de arbust spinos)      |
| gouffre                               | courbe maîtresse                         | curbă principală                                |
| GPS almanac                           | almanach GPS                             | almanah GPS                                     |
| GPS constellation                     | constellation GPS                        | constelație GPS                                 |
| GPS receiver                          | récepteur GPS                            | receptor GPS                                    |
| graticule intersections               | croisillons                              | braț al crucii; absidă laterală                 |
| grade crossing (Etats-unis)           | passage à niveau                         | intersectie de nivel; pasal la nivel            |
| gradient                              | pente (exprimée en pourcentage)          | pantă; înclinare; gradient; pantă longitudinală |
| gradient image                        | image -gradient                          | imagină gradientului                            |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                           |                                      |  |
|---------------------------|--------------------------------------|--|
| gradient tint             | teinte hypsométrique                 | tentă hipsometrică   |
| graduation                | graduation                           | clasificare; calibrare; etalonare; gradate; divizare; diviziune; trasarea curbei prin puncte |
| graduation tick           | amorce de canevas                    | etalonarea rețelei de sprijin  |
| graduation tick           | quadrillage                          | caroiaj  |
| grain (photography)       | grain                                | granulă; granulație; structură; fibrozitate  |
| grain-elevator            | silo à grains                        | siloz de grâne   |
| grammar-school            | lycée                                | liceu  |
| granularity               | granularité                          | granularitate  |
| graph                     | graphe                               | desen; diagramă; curbă; reprezentare grafică; graf   |
| graph theory              | théorie des graphes                  | teoria grafelof  |
| grapheme                  | graphème                             | grafemă  |
| graphic data              | donnée graphique                     | date gragice   |
| graphic display system    | système d'affichage graphique        | sistem grafic de afișare   |
| graphic file              | fichier graphique                    | fișier grafic  |
| graphic input device      | unité graphique d'entrée             | unitate grafică de intrare   |
| graphic means             | représentation "à l'effet"           | reprezentarea "efectului"  |
| graphic output device     | unité graphique de sortie            | unitate grafică de ieșire  |
| graphic scale             | échelle graphique                    | scară grafică  |
| graphic symbol            | symbole graphique                    | simbol grafic  |
| graphic tablet            | tablette (d'entrée) graphique        | tabletă grafică (de intrare)   |
| graphic tablet            | table (x,y)                          | tabletă (x, y)   |
| graphical cadastre        | cadastre graphique                   | cadastru grafic  |
| grass-land                | herbage                              | teren înierbat   |
| graticule                 | carroyage de méridiens et parallèles | caroiaj de meridiane și paralele   |
| graticule                 | quadrillage géographique             | caroiaj geografic  |
| graticule                 | réseau géographique                  | rețea geografică   |
| graticule intersection    | intersection du réseau géographique  | cruci care marchează rețeaua geografică a hărții   |
| graticule reference       | coordonnées géographiques            | coordonate geografice  |
| graticule ticks           | amorces du réseau géographique       | indicatori marginali ai caroiajului  |
| graticule tics            | amorces du réseau géographique       | indicatori marginali ai caroiajului  |
| grave cf. tombe           | tombe                                | a grava; mormânt   |
| gravel                    | gravier                              | pietriș; prundiș; nisip grosier  |
| gravel beach              | grève                                | plajă  |
| gravel land               | terrain graveleux                    | teren nisipos  |
| gravelly-beach            | plage de gravier                     | plajă de pietriș   |
| gravel-pit                | gravière                             | carieră de pietriș   |
| gravel-pit                | ballastière                          | balastrieră  |
| gravel-pit                | sablonnière                          | carieră de nisip   |
| graveyard cf. cemetery    | cimetière                            | cimitir  |
| gravimetric net           | réseau gravimétrique                 | rețea gravimetrică   |
| gravimetical observation  | observation gravimétrique            | observații gravimetrice  |
| gravimetry                | gravimétrie                          | gravimetrie  |
| graving dock cf. dry dock | bassin de radoub                     | bazin de radub; cală uscată; doc uscat   |
| graving dock cf. dry dock | forme de radoub                      | formă de radub; cală uscată; doc uscat   |
| graving dock cf. dry dock | cale de radoub                       | cală uscată  |
| gravity base line         | base gravimétrique                   | bază gravimetrică  |
| gravity data              | données gravimétriques               | date gravimetrice  |
| gravity field             | champ gravitationnel                 | câmp gravitational; câmp gravific  |
| gravity meter             | gravimètre                           | gravimetru   |
| gravity survey            | levé gravimétrique                   | gravimetrie; măsurătoare gravimetrică  |
| gravity tie               | liaison gravimétrique                | legare gravimetrică  |
| gravity value             | intensité de la pesanteur            | valoarea gravitației; intensitatea gravitației   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| gray body  | corps gris   | corp "cenusiu"                                      |
| gray filter  | filtre neutre  | filtru neutru; filtru "gri"                         |
| gray scale   | échelle des gris   | scara de "gri"                                      |
| gray scale   | échelle des gris   | scară de gri  |
| grayness   | valeur de gris   | valoarea de "gri"                                   |
| grazing-ground                                       | pâtis  | islaz; pășune                                       |
| great circle line                                    | orthodromie  | linie ortodromică; ortodromă                        |
| great depth  | grand fond   | adâncime mare                                       |
| great depth  | grande profondeur  | profunzime  |
| greenhouse cf. glass-house                           | serre  | seră  |
| Greenwich mean time (GMT)                            | temps universel (TU)   | timp universal (TU); timpul mediu Greenwich (GMT)   |
| grey shade   | niveau de gris   | tonuri cenușii; nivel de gri                        |
| grey tone  | niveau de gris   | ton de gri  |
| grid   | réseau (de coordonnées)  | rețea (de coordonate)                               |
| grid   | quadrillage  | rețea de linii                                      |
| grid   | carroyage  | caroiaj   |
| grid   | grille   | grilă   |
| grid   | maillage   | grid  |
| grid bearing   | gisement   | unghi de orientare                                  |
| grid cell  | maille   | ochiuri   |
| grid convergence cf. grid declination                | convergence des méridiens  | convergența meridianelor                            |
| grid co-ordinate                                     | coordonnée rectangulaire   | coordonate rectangulare                             |
| grid coordinates                                     | grille de coordonnées  | sistem de coordonate                                |
| grid declination                                     | convergence des méridiens (entre nord du quadrillage et nord géographique) | convergența meridianelor                            |
| grid figures   | numérotation du quadrillage  | valorile coordonatelor din caroiaj                  |
| grid generation                                      | génération d'un quadrillage  | generarea caroiajului                               |
| grid intersection                                    | intersection du quadrillage  | intersectia liniilor caroiajului                    |
| grid interval  | espacement des lignes du quadrillage                                       | intervalul caroiajului                              |
| grid line  | ligne du quadrillage   | linie a caroiajului                                 |
| grid magnetic angle (also grid variation, grivation) | déclinaison (entre nord du quadrillage et nord magnétique)                 | unghi de declinatie magnetică                       |
| grid mode (digitizing)                               | mode-grille (numérisation)   | modul grilă (de numerizare)                         |
| grid north   | nord du quadrillage  | nordul caroiajului                                  |
| grid pattern   | réseau sur plaque (en verre)   | placă de sticlă gravată cu rețea                    |
| grid pattern   | grille   | grilă   |
| grid pattern   | trame  | tramă   |
| grid plate   | réseau sur plaque (en verre)   | placă cu rețea                                      |
| grid plate   | grille   | grilă   |
| grid plate   | trame  | tramă   |
| grid reference                                       | quadrillage de référence   | caroiaj de referință                                |
| grid ticks   | amorces du quadrillage   | indicatori marginali ai caroiajului                 |
| grid value   | coordonnée rectangulaire   | valoarea coordonatelor                              |
| gridded photographic chip                            | fragment de photo aérienne carroyé   | fragment de fotografie aeriană caroiață             |
| gridding of manuscript                               | traçage de réseau de coordonnées   | trasarea rețelei de coordonate                      |
| groin  | épi  | epiu; pinten; intersecție de bolti; dig de colmataj |
| gross error  | faute  | eroare grosolană; greșală                           |
| gross error  | erreur grossière   | eroare grosieră                                     |
| grotto   | grotte (artificielle ou décorée)   | grotă (artificială sau decorată)                    |
| ground   | terrain  | teren   |
| ground   | sol  | sol   |
| ground control                                       | contrôle au sol  | reper la sol; rețea de reperaj                      |
| ground control                                       | préparation photogrammétrique au sol                                       | reper fotogrammetric                                |
| ground control                                       | canevas planimétrique (résultat de cette préparation)                      | canevas planimetric                                 |

|  |  |  |
|--|--|--|
| ground control                             | points de la restitution                                 | punct pentru restituție                                |
| ground control point                       | point d'appui  | reper fotogrammetric; punct de sprijin                 |
| ground data                                | données de terrain                                       | date de teren  |
| ground data                                | réalité de terrain                                       | realitatea de la teren                                 |
| ground information                         | information de terrain                                   | informații de la teren                                 |
| ground nadir                               | nadir du terrain   | punct nadiral  |
| ground patch area                          | tache de prise de vue                                    | parcelă  |
| ground patch area                          | tache élémentaire  | sarcină elementară                                     |
| ground patch area                          | tache d'analyse  | sarcină de analiză                                     |
| ground patch area                          | tachèle (abrèv.)   | sarcină  |
| ground range                               | distance-temps au sol                                    | distanță pe teren                                      |
| ground range image                         | image dystopographique                                   | imagină distanței pe teren                             |
| ground range sweep (of side-looking radar) | largeur totale balayée (au sol) (par un radar latéral)   | lățimea baleiajului total la sol al unui radar lateral |
| ground resolution                          | limite de résolution au sol                              | limita rezolutiei la teren                             |
| ground resolution                          | résolution au sol  | rezoluție la teren                                     |
| ground return                              | écho du terrain  | semnal reflectat de sol                                |
| ground segment                             | secteur terrestre  | sector terestru  |
| ground speed                               | vitesse par rapport au sol                               | viteză absolută în raport cu solul                     |
| ground speed                               | vitesse sol  | vîțea față de sol                                      |
| ground survey                              | levé de terrain  | ridicare (măsurătoare) terestră                        |
| ground survey                              | levé terrestre (par opposition à levé photogrammétrique) | ridicare la teren                                      |
| ground track                               | trajectoire au sol                                       | traseu pe teren  |
| ground truth                               | données de terrain                                       | date de teren  |
| ground truth                               | réalité de terrain                                       | realitatea de la teren                                 |
| ground truth                               | référence-terrain  | date referitoare la teren                              |
| ground truth                               | données de terrain                                       | date de teren  |
| ground truth                               | vérité-terrain   | realitatea la teren                                    |
| ground truth                               | réalité de terrain                                       | realitatea de la teren                                 |
| group of houses                            | groupe d'habitations                                     | grup de case   |
| group of trees                             | bouquet d'arbres   | grup de copaci   |
| group of trees                             | bosquet  | boschet  |
| grove cf. clump of trees                   | bouquet d'arbres   | crâng  |
| grove cf. clump of trees                   | bosquet  | lăstăriș   |
| groyne                                     | épi  | epiu; pinten; intersecție de bolti; dig de colmataj    |
| gryke cf. limestone pavement               | lapié  | pavaj din calcar                                       |
| guillotine shutter                         | interrupteur à guillotine                                | foarfece ghilotină                                     |
| gulf                                       | golfe  | golf   |
| gulf                                       | gouffre  | prăpastie; hău; genuine; abis                          |
| gullied                                    | raviné   | viroagă; rigolă; transee; râpă; vâlcea; defileu        |
| gully                                      | raviné   | viroagă; rigolă; tranșee; râpă; vâlcea; defileu        |
| gum (-tree) cf. eucalyptus                 | eucalyptus   | eucalipt   |
| gun powder                                 | poudrerie  | praf de pușcă  |
| gut  | goulet   | trecere îngustă  |
| gutter cf. ditch                           | rigole   | rigolă; canal de scurgere; deversor                    |
| gypsum                                     | gypse  | ghips; ipsos   |
| gypsum-kiln                                | four à plâtre  | cuptor de preparare a ghipsului                        |
| gypsum-kiln                                | plâtrière  | carieră de ghips                                       |
| gypsum-quarry                              | plâtrière  | carieră de ghips                                       |
| gyro                                       | gyroscope  | giroskop   |
| gyro compass                               | gyrocompas   | busolă giroscopică; girocompas                         |
| gyroscopic stabilization                   | stabilisation gyroscopique                               | stabilizare giroscopică                                |

## H

| H.R.V. instrument          | instrument H.R.V.                             | insrument H.R.V.  |
|----------------------------|---|---|
| hachure                    | hachure                                       | hașură; hașurare  |
| hafod (régional)           | chalet d'été                                  | cabană de vară  |
| halation                   | halo  | halo; aureolă   |
| half cover                 | volet   | semiacoperit; oblon                                     |
| half-arrow                 | demi-barbe de flèche                          | jumătate de săgeată                                     |
| halftone                   | demi-teinte                                   | demi-tentă  |
| half-tone                  | simili  | semiton; autotipie                                      |
| hall                       | château (généralement dans les noms de lieux) | castel (denumirea locului)                              |
| hall                       | fondation                                     | fundație  |
| hall                       | maison universitaire                          | universitate  |
| halt                       | halte (de chemin de fer)                      | haltă   |
| hamlet                     | hameau  | cătun   |
| hangar                     | hangar (aviation)                             | hangar  |
| harbour                    | port  | port  |
| harbour                    | darse   | bazin deschis (într-un port)                            |
| harbour for pleasure craft | port de plaisance                             | port pentru plecări în croazieră                        |
| harbour light              | feu de port                                   | far portuar   |
| harbour station            | gare maritime                                 | gară maritimă   |
| hard                       | cale (de débarquement)                        | cală  |
| hard copy                  | sortie sur support en papier                  | copie pe suport de hârtie                               |
| hard copy                  | copie en clair                                | copie clară   |
| hard copy                  | copie-papier                                  | copie pe hârtie   |
| hard copy                  | épreuve                                       | probă; încercare  |
| hard copy CRT unit         | reprographe d'écran cathodique                | proba unui ecran catodic                                |
| hard lateritic crust       | cuirasse latéritique                          | placă protectoare lateritică                            |
| hard-surface road          | route revêtue                                 | repararea drumului                                      |
| hard-surfaced runway       | piste en dur (aérodrome)                      | pistă dură  |
| hardware                   | matériel électronique                         | material electronic                                     |
| hardware                   | informatique                                  | hard (informatică)                                      |
| harmonic analysis          | analyse harmonique                            | analiză armonică  |
| harmonic analyzer          | analyseur harmonique                          | analizor armonic  |
| hatch                      | hachure                                       | linie; umbră; hașură                                    |
| hatching                   | hachure                                       | hașurare  |
| haven cf. harbour          | port  | port  |
| haven cf. harbour          | havre   | mic port adăpostit                                      |
| haze                       | brume sèche                                   | ceată; negură; pâclă; voal fotografic                   |
| head bay                   | brief d'amont                                 | capul amonte (al unei ecluze)                           |
| head cf. source            | source d'un fleuve                            | izvor al unui fluviu                                    |
| head cf. source            | source d'une rivière                          | izvor al unui râu                                       |
| header                     | en-tête                                       | antet   |
| header                     | étiquette                                     | etichetă  |
| heading (air navigation)   | cap   | cap compas (nav); înaintare; galerie mică; titlu; antet |
| heading (air navigation)   | cap   | cap compas  |
| heading (air navigation)   | orientation                                   | cursă; traiectorie                                      |
| headings                   | titre (d'une carte)                           | titlu   |
| headland cf. cape          | cap   | cap   |
| headland cf. cape          | promontoire                                   | promontoriu   |
| head-quarters              | quartier général                              | cartier general   |
| heap                       | tas   | grămadă; morman; maldăr; vraf; teanc                    |
| heap of stones             | tas de cailloux                               | morman de pietre  |
| heap of stones             | merger  | grămadă de bolovani                                     |

|   |   |   |
|---|---|---|
| heat capacity                           | capacité calorifique                                  | capacitate calorică; căldură specifică        |
| heat exchanger                          | échangeur de chaleur                                  | schimb de căldură                             |
| heat radiation                          | rayonnement thermique                                 | radiație termică                              |
| heath                                   | bruyère   | iarbă neagră; cocoș sălbatic                  |
| heath                                   | lande   | stepă; bărăgan                                |
| heather                                 | bruyère   | iarbă neagră; cocoș sălbatic                  |
| heather                                 | lande   | stepă; bărăgan                                |
| hedge (-row)                            | haie  | împrejmuire; zăplaz                           |
| height                                  | point coté-altitude (carte géog.)                     | punct de cotă                                 |
| height                                  | hauteur d'un obstacle (carte aéronautique)            | altitudinea unui obstacol                     |
| height datum                            | niveau de référence des altitudes                     | suprafața de referință pentru altitudini      |
| height of geoid (N)                     | hauteur du géoïde (N) au-dessus de l'ellipsoïde       | înălțimea geoidului                           |
| height on ice                           | point coté en surface glaciaire                       | punct de cotă pe ghetar                       |
| height on rock                          | point coté au sol                                     | punct de cotă la sol                          |
| heights in feet                         | altitudes en pieds                                    | altitudine (în picioare)                      |
| heights in meters                       | altitudes en mètres                                   | altitudine (în metri)                         |
| helicopter aerodrome                    | héliport  | heliport (aeroport pentru elicoptere)         |
| heliport                                | héliport  | heliport (aeroport pentru elicoptere)         |
| hendref (régional)                      | ferme habitées l'hiver                                | fermă locuită iarna                           |
| hermitage                               | ermitage  | sihăstrie; pustnicie; ermitaj                 |
| hermitage                               | hermitage   | sihăstrie; pustnicie; ermitaj                 |
| hertz                                   | hertz   | hertz   |
| hertzian waves                          | ondes hertziennes                                     | unde hertiene                                 |
| heuristic                               | heuristique   | euristic                                      |
| hierarchy of data bases                 | hierarchie de bases de données                        | ierarhia bazelor de date                      |
| high frequency image                    | image de haute fréquence                              | imagină de înaltă frecvență                   |
| high frequency image                    | image haute fréquence (abrèv.)                        | imagină de înaltă frecvență                   |
| high level language                     | langage évolué  | limbaj evoluat (informatică)                  |
| high resolution in the visible (abrèv.) | à haute résolution dans le visible<br>H.R.V. (abrèv.) | HRV înaltă rezoluție în vizibil               |
| high school                             | lycée   | liceu   |
| high voltage                            | haute tension   | înaltă tensiune                               |
| high water line                         | laisse de haute mer                                   | linia de altitudine a mării                   |
| high water line                         | laisse des plus hautes mers                           | linia de cea mai mare altitudine a mării      |
| high water mark                         | laisse de haute mer                                   | linia de marcare a altitudinii mării          |
| high water mark                         | laisse des plus hautes mers                           | linia de marcare a altitudinii maxime a mării |
| highest elevation on chart              | altitude maximale de la carte                         | altitudine maximală a hărții                  |
| highest elevation on sheet              | altitude maximale de la feuille                       | altitudine maximală a foii de hartă           |
| highest point                           | point culminant                                       | punct de înălțime maximă                      |
| highlight                               | plage hyperlumineuse                                  | lumiini înalte; porțiuni foarte luminoase     |
| high-pass filter                        | filtre passe-haut                                     | filtru de înaltă frecvență                    |
| high-pass image                         | image filtrée passe-haut                              | imagină filtrată de înaltă frecvență          |
| high-pass image                         | image passe-haut (abrèv.)                             | imagină filtrată de înaltă frecvență          |
| high-sea sounding                       | sondage en haute mer                                  | sondaj la mare adâncime (ocean)               |
| highway                                 | chemin à grande circulation                           | drum cu circulație mare                       |
| highway                                 | grande voie de communication                          | autostradă                                    |
| highway                                 | voie publique   | drum public                                   |
| highway                                 | autoroute   | autostradă                                    |
| highway layout                          | tracé d'une route                                     | traseul drumului                              |
| highway layout                          | tracé d'un échangeur                                  | traseul schimbării                            |
| hiking trail                            | sentier de grande randonnée                           | poteaca marelui circuit                       |
| hill                                    | colline   | colină  |
| hill shading                            | estompage   | reprezentare prin umbre                       |

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| hillock                               | butte (naturelle)                                    | dâmb; deal mic; movilită                                    |
| hillside                              | coteau   | versant; coastă de deal                                     |
| hilly                                 | accidenté (terrain)                                  | teren deluros; teren muntos; accidentație a terenului       |
| Hiran                                 | méthode de radionavigation "Hiran" (shoran amélioré) | metodă de radionavigație "Hiran"                            |
| histogram                             | histogramme  | histogramă  |
| historical site                       | site historique                                      | bază istorică   |
| hoarding cf. paling                   | palissade (clôture temporaire)                       | uluci; gard de nuiele                                       |
| hoarding cf. paling                   | clôture en planches                                  | împrejmuire din scânduri                                    |
| hoisting crab                         | treuil d'extraction                                  | cric; vinci; macara; troliu; vinci de ranfulare             |
| hoisting-engine                       | treuil d'extraction                                  | troliu de extracție; mașină de ridicat                      |
| hole cf. pit                          | fosse  | gaură; deschidere; gol; orificiu; scobitură; cavitate; fosă |
| hole cf. pit                          | trou   | gaură; deschidere; gol; orificiu; scobitură; cavitate; fosă |
| holiday camp                          | colonie de vacances                                  | câmp (colonie) de vacanță                                   |
| hollow                                | cuvette (petites dimensions)                         | adâncitură; cavitate; scobitură; peșteră; cuvetă            |
| hollow without outlet                 | cuvette (petites dimensions)                         | adâncitură; cavitate; scobitură; peșteră; cuvetă            |
| hollow-road                           | route en déblai                                      | drum în debleu  |
| holm                                  | îlot   | ostrov mic; insulă mică de râu; luncă; teren inundabil      |
| holm                                  | rive plate (d'une rivière)                           | tărm plat de râu  |
| holographic                           | holographique  | holografic  |
| holy                                  | saint (adj.)   | sfânt   |
| home                                  | hospice  | ospiciu   |
| home                                  | asile (généralement en composition)                  | azil  |
| home for the aged                     | maison de retraite                                   | cămin de bătrâni  |
| homestead                             | ferme (avec dépendances)                             | farmă (cu dependințe)                                       |
| homestead                             | exploitation rurale                                  | exploatare rurală   |
| homestead                             | concession statuaire (Etats-unis)                    | concesie statală  |
| hoodoo cf. earth pillar               | cheminée des fées                                    | coloana pământului  |
| hoodoo cf. earth pillar               | pillier de terre                                     | pilierul pământului   |
| hope                                  | vallon encaissé                                      | vâlcea cu pereti abrupti                                    |
| hope                                  | sans issue (régional)                                | fără ieșire   |
| hope                                  | petite baie  | golf mic  |
| hope                                  | bras de mer  | braț de mare  |
| hop-field                             | houblonière  | câmp de hamei   |
| horizon                               | couche   | strat   |
| horizon                               | horizon  | orizont; plan de referință                                  |
| horizon camera                        | caméra d'horizon                                     | camera orizont  |
| horizon photograph                    | horizon de la photographie                           | fotografia orizontului; orizontul fotografiei               |
| horizon sensor                        | détecteur d'horizon                                  | detecor al orizontului                                      |
| horizontal control                    | canevas de planimétrie                               | puncte de control în plan orizontal                         |
| horizontal control                    | préparation planimétrique                            | pregătire planimetrică                                      |
| horizontal control point (Etats-unis) | point géodésique                                     | punct geodezic; punct de control planimetric                |
| horizontal equivalent                 | distance horizontale                                 | distanță orizontală   |
| horizontal photograph                 | photographie horizontale                             | fotografie orizontală                                       |
| horizontal photograph                 | prise de vue horizontale                             | vedere preluată orizontal                                   |
| horizontal photography                | prise de vue horizontale                             | vedere preluată orizontal                                   |
| horizontal photography                | photographie horizontale                             | fotografie orizontală                                       |
| horticultural                         | horticoles   | horticultură  |
| hospice                               | hospice  | ospiciu   |
| hospital                              | hôpital  | spital  |
| hostel                                | hôtellerie   | pensiune; hotel elegant                                     |
| hostel                                | pension  | pensiune  |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| hostel                              | pensionnat  | pension; școală cu internat  |
| hostel                              | foyer   | cămin  |
| hot spot                            | plage hyperlumineuse  | spot luminos   |
| hot spot                            | plage hyperlumineuse  | spot luminos   |
| hot spot                            | tache claire  | punct de concentrare a radioizotopilor   |
| hot spring                          | source chaude   | izvor termal   |
| hotel                               | hôtel   | hotel  |
| hour angle                          | angle horaire   | unghi orar   |
| house of detention                  | maison de détention   | închisoare   |
| house of refuge                     | hospice   | ospiciu  |
| housekeeping (program)              | opération d'aménagement   | operatie auxiliară (accesorie)   |
| housing area                        | cité (groupe d'habitations)   | arie construită (intravilan)   |
| housing estate                      | cité (groupe d'habitations)   | arie construită (intravilan)   |
| HRV instrument                      | instrument H.R.V.   | Instrument H.R.V.  |
| HRV, high resolution in the visible | HRV, "à haute résolution dans le visible"                           | H.R.H. înaltă rezoluție în spectrul vizibil  |
| hue                                 | tonalité chromatique  | tonalitate cromatică   |
| hue                                 | teinte  | tentă  |
| hummock                             | tertre  | movilă; dâmb; tumul  |
| hummock                             | monticule (de terre, de glace)                                      | muncel; măgră  |
| hummock                             | hummock   | blocuri de gheăță provenind din spargerea banchizelor  |
| hummocked ice                       | glace hummocké  | blocuri de gheăță provenind din spargerea banchizelor  |
| hunting reserve                     | réserve de chasse   | rezervație de vânătoare  |
| hut                                 | hutte   | colibă   |
| hut                                 | baraque   | baracă   |
| hut                                 | cabane  | cabană   |
| hut                                 | case (afrique)  | casă africană  |
| hutments                            | baraquements  | baracamente  |
| hydrant                             | bouche d'incendie   | hidrant; gură de incendiu  |
| hydraulic ram                       | bélier hydraulique  | cilindru; berbec hidraulic   |
| hydrocarbon                         | hydrocarbure  | hidrocarbură   |
| hydrocarbon depot                   | réservoir d'hydrocarbure  | rezervor de hidrocarbură   |
| hydro-electric power plant          | centrale hydraulique  | centrală hidroelectrică  |
| hydro-electric power station        | centrale hydraulique  | hidrocentrală; instalatie hidroenergetică  |
| hydrographic chart                  | carte marine  | hartă marină   |
| hydrographic chart                  | carte hydrographique  | hartă hidrografică   |
| hydrographic charting               | établissement des cartes hydrographiques                            | cartografie hidrografică   |
| hydrographic datum                  | zéro des cartes marines   | dată hidrografică; zero al hărții marine   |
| hydrographic feature                | élément hydrographique  | element hidrografic; relief hidrografic  |
| hydrographic feature                | particularité hydrographique  | particularitate hidrografică   |
| hydrographic feature                | détail hydrographique   | detaliu hidrografic  |
| hydrographic features               | hydrographie (ensemble des détails hydrographiques)                 | hidrografie (ansamblu al detaliilor hidrografice)  |
| hydrographic survey                 | travaux hydrographiques (sondages, etc.)                            | măsurători hidrografice; lucrări hidrografice  |
| hydrography                         | hydrographie (science)  | hidrografie (ca știință)   |
| hydrography                         | représentation cartographique du réseau hydrographique (Etats-unis) | reprezentarea cartografică a rețelei hidrografice  |
| hydrometeor                         | hydrométéore  | hidrometeor (ploaie; precipitații atmosferice; brumă; chiciură; rouă; ceață; grindină; măzăriche; zapadă; lapoviță; virga) |
| hydronym                            | hydronyme   | hidronim   |
| hydropathic (establishment)         | établissement thermal   | colonie termală  |

|                     |                        |                                    |
|---------------------|------------------------|------------------------------------|
| hyperfocal distance | distance hyperfocale   | distanță hiperefocală              |
| hyperpanchromatic   | hyperpanchromatique    | hiperpancromatic                   |
| hyperstereoscopy    | hyperstéréoscopie      | hiperstereoscopie                  |
| hypographique data  | données hypographiques | date hipsografice                  |
| hypometric colour   | teinte hypsométrique   | culoare hipsometrică               |
| hypometric contour  | courbe de niveau       | contur hipsometric; curbe de nivel |
| hypometric map      | carte hypsométrique    | hartă hipsometrică                 |
| hypometric tint     | teinte hypsométrique   | tintă hipsometrică                 |

|  |   |  |
|--|---|--|
| ICAO world aeronautical chart (WAC)    | carte aeronautique du monde de l'OACI (CAM) | ICAO; harta aeronaumatică a lumii      |
| ice cap                                | calotte glaciaire                           | calotă glaciară                        |
| ice cliff                              | falaise glaciaire                           | faleză glaciară                        |
| ice coastline                          | bord de côte glacé                          | marginea liniei de coastă glaciară     |
| ice front                              | barrière glaciaire                          | barieră glaciară                       |
| ice shelf                              | banquise                                    | banchiză                               |
| ice shelf                              | seuil glaciaire                             | banchiză                               |
| ice stream                             | courant glaciaire                           | current glaciar                        |
| ice stream                             | direction du mouvement d'un glacier         | direcția de mișcare a unui ghețar      |
| ice wall                               | mur glaciaire                               | perete glaciar                         |
| ice wall                               | falaise glaciaire                           | faleză glaciară                        |
| iceberg tongue                         | langue d'iceberg                            | limbă de ghetar                        |
| ice-free coastline                     | bord de côte libre de glaces                | linie de coastă liberă de ghețari      |
| ice-free sea                           | eaux libres                                 | mare degajată de ghețuri               |
| ice-sheet                              | calotte glaciaire                           | calotă glaciară                        |
| ideographic lexicon                    | lexique d'idéogrammes                       | lexicon ideografic                     |
| IGU (International Geographical Union) | UGI (Union Géographique Internationale)     | IGU; Uniunea Geografică Internațională |
| illuminated relief                     | estompage                                   | iluminarea reliefului; estompaj        |
| illumination                           | lumination                                  | iluminărie                             |
| illumination                           | illumination                                | iluminare                              |
| illumination                           | éclairement                                 | luminare                               |
| illumination                           | éclairage                                   | luminare                               |
| illumination                           | éclairement lumineux                        | strălucire (luminozitate)              |
| illumination angle                     | angle d'éclairage                           | unghi de iluminare                     |
| illumination angle                     | angle d'irradiation                         | unghi de iradiatie                     |
| illumination angle                     | angle de visée                              | unghi de vizare                        |
| illumination angle                     | angle d'éclairement                         | unghi de iluminare                     |
| image                                  | image                                       | imagină; reprezentare; copie           |
| image                                  | cliché                                      | clișeu                                 |
| image                                  | clé de surveillance                         | imagină de supraveghere                |
| image (data) compression               | compression d'image                         | comprimarea imaginii                   |
| image analysis                         | analyse de l'image                          | analizarea imaginii                    |
| image annotation                       | annotation de l'image                       | adnotarea imaginii                     |
| image annotation                       | renseignements marginaux                    | lămuriri marginale                     |
| image correlator                       | corrélateur d'image                         | corelator de imagine                   |
| image correlator                       | corrélateur d'image                         | corelator de imagine                   |
| image data                             | donnée d'image                              | date furnizate de imagine              |
| image degradation                      | dégradation de l'image                      | degradarea imaginii                    |
| image density                          | densité image                               | densitatea imaginii                    |
| image density                          | noircissement de l'image                    | înnegrirea imaginii                    |
| image digitizer                        | numériseur d'image                          | numerizarea imaginii                   |
| image digitizing                       | numérisation d'image                        | digitizarea imaginii                   |
| image distortion                       | distortion d'image                          | distorsiunea imaginii                  |
| image distortion                       | déformation de l'image                      | deformarea imaginii                    |
| image enhancement                      | accentuation de l'image                     | accentuarea imaginii                   |
| image enhancement                      | amélioration de l'image                     | ameliorarea imaginii                   |
| image garbling                         | dégradation d'image                         | degradarea imaginii                    |
| image geometry                         | géométrie de l'image                        | geometria imaginii                     |
| image improvement                      | amélioration d'image                        | îmbunătățirea imaginii                 |
| image intensifier                      | intensificateur d'image                     | intensificator al imaginii             |
| image intensifier                      | amplificateur de brillance                  | amplificator al strălucirii imaginii   |
| image interpretation                   | interprétation de l'image                   | interpretarea imaginii                 |
| image line                             | ligne de l'image                            | axă (linie) focală                     |
| image line                             | ligne-image (abrèv.)                        | linia imaginii; axa focală             |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>image monitor</b>                        | moniteur d'image                                       | monitor al imaginii  |
| <b>image motion</b>                         | filé   | imagină mișcată  |
| <b>image motion</b>                         | trainée  | trenarea imaginii  |
| <b>image motion compensateur</b>            | compensateur du mouvement d'image                      | compensator pentru trenarea imaginii                       |
| <b>image preprocessing</b>                  | prétraitement d'image                                  | pretratarea imaginii                                       |
| <b>image processing</b>                     | traitement d'image                                     | procesarea (tratarea) imaginii                             |
| <b>image quality</b>                        | qualité de l'image                                     | calitatea imaginii   |
| <b>image recorder</b>                       | imageur  | înregistrator de imagini                                   |
| <b>image recorder</b>                       | enregistreur d'image                                   | înregistrator de imagini                                   |
| <b>image recorder</b>                       | imageur (n.m.)   | înregistrator de imagini                                   |
| <b>image registration</b>                   | superposition d'images                                 | înregistrarea imaginii                                     |
| <b>image registration</b>                   | faire le registre d'images                             | înregistrarea imaginii                                     |
| <b>image resolution</b>                     | résolution de l'image                                  | rezoluția imaginii   |
| <b>image restoration</b>                    | restauration d'image                                   | restaurarea imaginii                                       |
| <b>image scanner</b>                        | balayeur d'image                                       | scanarea (baleierea) imaginii                              |
| <b>image viewer</b>                         | visionneuse  | aparat otic pentru examinat și mărit clișee                |
| <b>imagery</b>                              | imagerie   | imagină; formare de imagine                                |
| <b>imaging</b>                              | imageur (adj.)   | imagină; formare de imagine                                |
| <b>imaging device</b>                       | imageur (n.m.)   | dispozitiv de formare a imaginii                           |
| <b>imaging radar</b>                        | radar imageur  | imagină radar  |
| <b>imaging radiometer</b>                   | radiomètre imageur                                     | imagină radiometrică                                       |
| <b>imaging spectrometry</b>                 | radiométrie spectrale imageante                        | imagină spectrometrică                                     |
| <b>imaging spectrometry</b>                 | R.S.I. (abrèv.)  | RSI  |
| <b>imaging system</b>                       | imageur (n.m.)   | sistem de formare a imaginii                               |
| <b>imprint</b>                              | pouce (unité de mesure)                                | imprimare; amprentă; semn                                  |
| <b>imprint</b>                              | référence de publication                               | referend al publicației                                    |
| <b>imprint</b>                              | indications marginales                                 | mentiuni editoriale extracadru                             |
| <b>IMW (International Map of the World)</b> | CIM (Carte Internationale du Monde au millionième)     | IMW; harta lumii la un milion                              |
| <b>IMW sheet reference</b>                  | système de référence prévu pour les feuilles de la CIM | harta de referință IMW                                     |
| <b>inch (régional)</b>                      | îlot   | ostrov mic; insulă mică de râu; luncă; teren inundabil     |
| <b>incidence</b>                            | incidence  | incidentă  |
| <b>incident ray</b>                         | rayon incident   | rază incidentă   |
| <b>inclination</b>                          | plongement   | pantă; coastă; povârnis; poziție oblică; oblitate; deviere |
| <b>incline</b>                              | plan incliné   | rampă; plan înclinat; taluz; înclinație                    |
| <b>inclined plane</b>                       | plan incliné   | plan înclinat  |
| <b>inclusive windowing</b>                  | cadrage  | încadrare  |
| <b>incoming date</b>                        | données à l'entrée                                     | date de intrare  |
| <b>increasing eastings</b>                  | abscisses croissantes                                  | crescător spre est;  |
| <b>incremental coordinate</b>               | coordonnées incrémentielles                            | coordonate incrementale; coordonate crescătoare            |
| <b>incremental mode</b>                     | mode incrémentiel                                      | mod incremental; mod crescător                             |
| <b>incremental plotter</b>                  | traceur incrémentiel                                   | ploter incremental   |
| <b>incremental plotter</b>                  | traceur pas-à-pas                                      | trasare pas cu pas   |
| <b>incremental vector</b>                   | vecteur incrémentiel                                   | vector incremental; vector crescător                       |
| <b>indefinite coastline</b>                 | littoral mal défini                                    | linie de coastă nedefinită; litoral nedefinit              |
| <b>indefinite limit</b>                     | limite indéfinie                                       | limită nedefinită  |
| <b>independant scaling</b>                  | mise à l'échelle indépendante                          | scară independentă   |
| <b>index (map)</b>                          | tableau d'assemblage                                   | indice de asamblare al unei hărți                          |
| <b>index (photo)</b>                        | indice   | indice (foto)  |
| <b>index (plan)</b>                         | tableau d'assemblage                                   | indice de asamblare al unui plan                           |
| <b>index (sheet)</b>                        | tableau d'assemblage                                   | indice de asamblare al unei foi                            |
| <b>index contour (thickened)</b>            | courbe de niveau (maîtresse)                           | curbă de nivel principală                                  |
| <b>index diagram</b>                        | tableau d'assemblage                                   | tablou de asamblare  |

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| index diagram                         | cartouche                                  | cartus  |
| index gazetteer                       | index toponymique                          | index toponimic                                   |
| index mark                            | repère                                     | reper   |
| index of refraction                   | indice de réfraction                       | indice de refracție                               |
| index showing sheet location          | tableau d'assemblage des coupures          | index de racordare a foilor de hartă              |
| index to adjoining sheets             | tableau synoptique des feuilles            | pozitionarea sinoptică a foilor de hartă          |
| index to adjoining sheets             | situation de la feuille parmi ses voisines | pozitionarea foilor de hartă față de foile vecine |
| indicate the exact pronunciation (to) | (pour) figurer la prononciation exacte     | indicarea pronunției exacte                       |
| indirect observation                  | observation indirecte                      | observație indirectă                              |
| indirect observation                  | observation médiate                        | observație mediată                                |
| industrial plant                      | établissement industriel                   | instalație industrială; plantă industrială        |
| information class required            | classe d'information recherchée            | clasa de informație cerută                        |
| information content                   | contenu                                    | conținut  |
| information processing                | traitement de l'information                | procesarea (tratarea) informației                 |
| infrared                              | infrarouge                                 | infraroșu   |
| infrared band                         | bande infrarouge                           | bandă în infraroșu                                |
| infrared film                         | pellicule pour l'infrarouge                | peliculă pentru infraroșu                         |
| infrared imagery                      | imagerie en infrarouge                     | imagină în infraroșu                              |
| infrared line scanner                 | balayeur linéaire en infrarouge            | scanner liniar în infraroșu                       |
| infrared photograph                   | prise de vue en infrarouge                 | preluare de vederi în infraroșu                   |
| infrared photography                  | photographie en infrarouge                 | fotografie în infraroșu                           |
| infrared radiation                    | rayonnement infrarouge                     | radiație în infraroșu                             |
| infrared radiometer                   | radiomètre à infrarouge                    | radiometru în infraroșu                           |
| infrared radiometry                   | radiométrie en infrarouge                  | radiometrie în infraroșu                          |
| infrared scanner                      | balayeur en infrarouge                     | scanner în infraroșu                              |
| infrared scanning                     | balayage en infrarouge                     | baleaj în infraroșu                               |
| infrared spectrometer                 | spectromètre à infrarouge                  | spectrometru în infraroșu                         |
| infrared spectrometry                 | spectrométrie en infrarouge                | spectrometrie în infraroșu                        |
| inheritance                           | héritage                                   | moștenire   |
| initial meridian                      | méridien origine                           | meridianul origine                                |
| inland sea                            | mer intérieure                             | mare interioară                                   |
| inlet                                 | anse                                       | coastă cu golfuri                                 |
| inlet                                 | petit bras de mer                          | mic braț de mare                                  |
| inlet                                 | crique                                     | golfulă   |
| inn                                   | auberge                                    | han   |
| inn                                   | cabaret                                    | cabaret   |
| inner city area                       | noyau urbain                               | zonă centrală a unui oraș; nucleu urban           |
| inner harbour                         | arrière-port                               | port interior                                     |
| input                                 | entrée                                     | intrare   |
| input                                 | entrant (informatique)                     | introducere (informatică)                         |
| input format                          | format d'entrée                            | format de intrare                                 |
| inset                                 | carton intérieur                           | inclus  |
| insolation                            | insolation                                 | expunere la soare; radiație; iradiere; insolație  |
| instance                              | instance                                   | insistentă; stăruire                              |
| instance                              | occurrence                                 | împrejurare; întâmplare                           |
| instantaneous field of view           | champ instantané de prise de vue           | câmp instantaneu de luat vederi                   |
| institute                             | institut                                   | institut; institut de învățământ superior         |
| instruction                           | instruction                                | instrucțiune; îndrumare; directivă                |
| instrument approach chart             | carte d'approche aux instruments           | harta de apropiere prin instrumentare             |
| integer ambiguity                     | ambiguité entière                          | ambiguitatea întreagă                             |
| integration                           | intégration                                | integrare   |
| intensification                       | intensification                            | intensificare                                     |
| intensified contour                   | courbe maîtresse                           | curbă de nivel principală                         |

|  |   |  |
|--|---|--|
| intensity  | intensité   | intensitate  |
| interactive (computer graphics) system               | système (graphique) interactif                          | sistem interactiv grafic de calcul                     |
| interactive display                                  | système interactif                                      | reprezentare interactivă                               |
| interactive mode                                     | mode interactif   | mod interactiv   |
| interactive plotting                                 | tracé interactif  | plotare interactivă                                    |
| interchange cf. clover-leaf                          | échangeur de circulation                                | comutare; schimb                                       |
| interchange cf. clover-leaf                          | échangeur autoroutier                                   | schimbător autorutier                                  |
| interface  | interface   | interfață  |
| interface  | couche limite   | strat limită   |
| interface  | jonction  | jonctiune  |
| interference   | interférence  | interferență   |
| interference pattern                                 | moirage   | model de interreferență                                |
| interfering signal                                   | signal brouilleur                                       | semnal perturbator                                     |
| interferogram  | interférogramme   | interferogramă   |
| interferometer                                       | interféromètre  | interferometru   |
| interferometry                                       | interférométrie   | interferometrie  |
| intermediate contour                                 | (USA) : courbe de niveau (normale ou ordinaire)         | curbă de nivel normală                                 |
| intermediate contour                                 | courbe principale                                       | curbă de nivel principală                              |
| intermediate contour                                 | (GB) : courbe de niveau intercalaire                    | curbă de nivel secundară                               |
| intermittent   | intermittent  | intermitent; discontinuu                               |
| intermittent   | périodique  | periodic   |
| intermittent   | temporaire (hydrographie)                               | temporar   |
| intermittent lake                                    | lac temporaire  | lac temporar   |
| intermittent stream                                  | cours d'eau temporaire                                  | curs de apă temporar                                   |
| intermittent well                                    | point d'eau temporaire                                  | punct de apă temporar                                  |
| internal storage                                     | mémoire centrale  | memorie centrală                                       |
| internal storage                                     | mémoire interne   | memorie internă  |
| international atomic time                            | temps atomique international                            | timp atomic internațional                              |
| international boundary                               | limite d'état   | frontieră de stat                                      |
| international boundary                               | frontière internationale                                | frontieră internațională                               |
| international date line                              | ligne de changement de date                             | linie de schimbare de date                             |
| international feature                                | élément géographique naturel de caractère international | element geografic natural cu caracter internațional    |
| international feature                                | caractéristique internationale                          | caracteristică internațională                          |
| international map of the world (IMW)                 | carte internationale du monde au millionième (CIM)      | harta lumii la un milion                               |
| international name standardization                   | normalisation internationale des noms géographique      | standardizarea internațională a denumirilor geografice |
| international phonetic alphabet                      | alphabet phonétique international                       | alfabet fonetic internațional                          |
| international spheroid                               | ellipsoïde international                                | elipsoid internațional                                 |
| International Union of Geodesy and Geophysics (IUGG) | Union Géodésique et Géophysique Internationale (UGGI)   | Uniunea Internațională de Geodezie și Geofizică        |
| interocular distance                                 | écart interpupillaire                                   | distanță interoculară; distanță interpupilară          |
| interocular distance                                 | écart interpupillaire                                   | distanță interoculară; distanță interpupilară          |
| interpolate (to)                                     | interpoler  | a interpola  |
| interpolation  | interpolation   | interpolare  |
| interpolator   | interpolateur   | interpolator   |
| interpret (to)                                       | interpréter   | a interpreta; a traduce; a explica                     |
| interpretation key                                   | clé d'interprétation                                    | cheie de interpretare                                  |
| interpreter  | interprète  | întrerupător; manetă de întrerupere                    |
| interpupillary                                       | écart interpupillaire                                   | distanță între pupile                                  |
| inter-pupillary distance                             | écart interpupillaire                                   | distanță interpupilară                                 |
| inter-record gap                                     | espace inter-blocs                                      | spațiu între blocuri                                   |
| interrupt  | interruption  | întrerupere  |
| interrupted line (or linear) feature                 | tireté  | element liniar întrerupt                               |
| intersection   | carrefour   | râscruc; răspântie; încrucisare de drumuri             |

|                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| <b>intersection</b>                  | <b>intersection</b>   | <b>intersecție</b>  |
| interstice coverage (radar)          | couloir obscur  | domeniul spațiului îngust; culoar obscur                          |
| interstice coverage (radar)          | couloir aveugle   | culoar orb  |
| interstice coverage (radar)          | couloir invisible   | culoar invizibil  |
| intervalometer                       | intervalomètre  | intervalometru  |
| intervals of parallels and meridians | intervalle des parallèles et des méridiens                              | intervalul între meridiane și paralele                            |
| inundation (subject to)              | inondable   | inundație; revărsare  |
| inverse plotter                      | traceur-numériseur  | plotare inversă   |
| inversion                            | inversion   | transformare inversă; inversare; inversiune                       |
| invisible radiation                  | rayonnement non-visible   | radiatie invizibilă   |
| IO devices                           | dispositifs d'entrées-sortie (informatique)                             | dispozitiv de intrare ieșire                                      |
| ionosphere                           | ionosphère  | ionosferă   |
| ionospheric sounding                 | sondage ionosphérique   | sondaj ionosferic   |
| IRG                                  | espace inter-blocs  | spațiu între blocuri  |
| iris diaphragm                       | diaphragme iris   | diafragmă   |
| iron railings                        | grille en fer   | grilaj de protecție din fier                                      |
| iron railings                        | grille en fer   | grilaj de fier  |
| iron wire                            | fil de fer  | sârmă de otel   |
| irradiance                           | éclairement énergétique   | iradiantă; iluminare  |
| irridancy                            | irradiance  | iradianță; iluminare  |
| irradiation                          | irradiation   | iradiere; expunere  |
| irregular                            | irrégulier  | dezordonat; incidental; neregulat; defect                         |
| irrigating canal                     | canal d'irrigation  | canal de irigație   |
| irrigation canal                     | canal d'irrigation  | canal de irigație   |
| island                               | île   | insulă; refugiu pentru pietoni                                    |
| isle                                 | île (dans les noms propres)   | insulă  |
| islet                                | îlot  | insulă mică   |
| isobaric chart                       | carte d'isobares  | hartă izobarică   |
| isobaric chart                       | carte isobarique  | hartă izobarică   |
| isobath (contour)                    | courbe de niveau isobathe   | curbă de nivel izobată  |
| isobath (contour)                    | (courbe) isobathe   | izobată   |
| isochromatic                         | homochrome  | homocromie  |
| isochromatic                         | isochromatique  | izocromatic   |
| isodensitracer                       | isodenssitographe   | izodensitograf  |
| isodensity                           | isodensité  | izodensitate  |
| isogal                               | isogal  | izogală   |
| isogamma                             | isogamme  | izogamă   |
| isogonal (line)                      | (ligne) isogone   | cu unghiuri egale; izogon   |
| isogenic information                 | (indication des) déclinaisons magnétiques et (de la) variation annuelle | informație izogenică (declinația magnetică și variația ei anuală) |
| isogram                              | isogramme   | izogramă  |
| isogram                              | isoligne  | izolinie  |
| isogram                              | isoplèthe   | izopletă  |
| isogriv                              | isogrive (courbes des points d'égale déclinaison du quadrillage)        | izogrivă (curba punctelor de egală declinație)                    |
| isolated building                    | bâtiment isolé  | clădire izolată   |
| isolated house                       | maison isolée   | casă izolată  |
| isolated tree                        | arbre isolé   | arbore izolat   |
| isoline                              | isogramme   | izolinie; izogramă  |
| isoline                              | isoligne  | izolinie  |
| isoline                              | isoplèthe   | izopletă  |
| iso-magnetic map                     | carte isomagnétique   | hartă izomagnetică  |
| isopleth                             | isogramme   | bandă; izogramă   |
| isopleth                             | isoligne  | bandă; izolinie   |
| isopleth                             | isoplèthe   | izopletă  |

|  |   |   |
|--|---|---|
| isopora  | (courbe) isopore                                      | izoporă   |
| isothermal mapping                                   | cartographie isothermique                             | cartografie izotermală                          |
| isothermal mapping                                   | cartographie isotherme                                | cartografie izotermă                            |
| isotropic  | isotropique   | izotrop   |
| isotropic  | isotrope  | izotrop   |
| isotropic scatterer                                  | diffuseur isotropique                                 | difuzor izotopic                                |
| issue  | exemplaire  | emisie (de acțiuni); ediție; exemplare          |
| isthmus  | isthme  | istm  |
| item   | article   | articol (contabil) prost                        |
| item   | rubrique  | rubrică   |
| item   | sujet   | subiect   |
| (IUGG) International Union of Geodesy and Geophysics | UGGI (Union Géodésique et Géophysique Internationale) | Uniunea Internațională de Geodezie și Geofizică |

## J

|                      |  |   |
|----------------------|--|---|
| jail                 | prison                                   | închisoare  |
| jeep track           | piste automobile                         | pistă pentru automobile                             |
| jetty cf. breakwater | digue de défense (aménagement portuaire) | dig; rambleu; chei; zăgaz; ponton de acostare       |
| jetty cf. breakwater | jetée                                    | jetea; jatela                                       |
| jetty-head           | musoir                                   | capătul larg al digului                             |
| jog                  | ressaut de terrain                       | diferență bruscă de nivel                           |
| join                 | intersection ajustée                     | combinăție; reuniune; asociere                      |
| join                 | écrêtage                                 | combinăție; reuniune; asociere                      |
| joint                | diaclace                                 | înnădire; îmbinare; racord; nod; ansamblu; diaclază |
| joy stick            | manche à balai                           | pârghie de dirijare                                 |
| junction             | bifurcation                              | bifurcație  |
| junction             | patte d'oie                              | hrană preparată din pasăre                          |
| junction             | station d'embranchement (chemin de fer)  | linie derivată (la calea ferată)                    |
| junction figure      | figure de rattachement (géodésie)        | figură de legătură (în geodezie)                    |

# K

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>kapok-tree</b>  | <b>kapotier</b>                        | <b>capoc (arbore)</b>                                    |
| kartenbeschriftungssorache cf.<br>map lettering language | système d'écriture<br>(cartographique) | sistem de scriere (cartografic)                          |
| <b>kéfep</b>   | <b>donjon</b>                          | tachet; donjon; a ține; a reține; a menține; a întreține |
| <b>kelp</b>  | <b>algues</b>                          | iarbă de mare  |
| <b>kerb</b>  | <b>bordure de trottoire</b>            | bordură  |
| <b>key</b>   | <b>clé</b>                             | cheie; závor; arc; dop de presiune; tastă                |
| <b>key</b>   | <b>identifiant</b>                     | identifiant  |
| <b>key</b>   | <b>identificateur</b>                  | identificator  |
| <b>key</b>   | <b>légende</b>                         | legendă  |
| <b>key materials</b>                                     | <b>éléments originaux de base</b>      | elemente originale de bază                               |
| <b>keyboard</b>  | <b>pupitre</b>                         | tablou de comandă; pupitru                               |
| <b>keyboard</b>  | <b>clavier</b>                         | claviatură   |
| <b>keying</b>  | <b>indexage</b>                        | fixare; calare   |
| <b>kiln</b>  | <b>four</b>                            | cuptor de prăjit; cuptor de ardere; cuptor de uscare     |
| <b>kilometre stone</b>                                   | <b>borne kilométrique</b>              | bornă (piatră) kilometrică                               |
| <b>kinematic positioning</b>                             | <b>positionnement cinématique</b>      | poziționare cinematică                                   |
| <b>kiosk</b>   | <b>kiosque (parc public)</b>           | chiosc   |
| <b>kitchen garden</b>                                    | <b>jardin potager</b>                  | grădină de zarzavat                                      |
| <b>knob (Etats-unis)</b>                                 | <b>tertre</b>                          | muncei; dâmb; tumul                                      |
| <b>knob (Etats-unis)</b>                                 | <b>monticule</b>                       | muncei; măgură   |
| <b>knob (Etats-unis)</b>                                 | <b>butte</b>                           | mușuroi; moviliță  |
| <b>knoll</b>   | <b>tertre</b>                          | movilă; dâmb; tumul                                      |
| <b>knoll</b>   | <b>monticule</b>                       | muncei; măgură   |
| <b>knoll</b>   | <b>butte</b>                           | mușuroi; moviliță  |
| <b>knoll</b>   | <b>mamelon</b>                         | mamelon  |
| <b>kyle</b>  | <b>détroit</b>                         | strâmtoare; trecătoare                                   |
| <b>kyle</b>  | <b>passe</b>                           | pas  |
| <b>kyle (régional)</b>                                   | <b>passe</b>                           | pas; trecătoare; strâmtoare                              |
| <b>kyle (régional)</b>                                   | <b>détroit</b>                         | district; regiune; ținut                                 |

## L

|  |  |  |
|--|--|--|
| L.I.F.                                   | fluorescence excitée par laser                   | fluorescentă dirijată de laser               |
| label                                    | label  | etichetă; marca fabricii; denumire           |
| label (point)                            | localisant                                       | localizare                                   |
| labelled cf.described                    | signalé (par un renseignement cartographique)    | semnalat printr-un semn cartografic          |
| labelling along the symbol               | inscription à coté du signe conventionnel        | scriere în lungul semnului convențional      |
| lade                                     | bief de moulin                                   | scoc de moară                                |
| lagoon                                   | lagună   | lagună                                       |
| lagoon                                   | lagune   | lagună                                       |
| lake                                     | lac  | lac  |
| lake dwelling                            | habitation lacustre                              | locuință lacustră                            |
| lakeline                                 | littoral lacustre                                | litoral lacustru                             |
| lakes (non-perennial)                    | lacs (temporaires)                               | lac (temporar)                               |
| Lambert                                  | Lambert  | Lambert                                      |
| Lambert conformal (conic) map projection | projection conique conforme de Lambert           | proiecția conică conformă Lambert            |
| land                                     | terre  | pământ                                       |
| land and air series                      | série terrestre et aérienne                      | serii terestre și aeriene                    |
| land area of the world                   | surface émergée du globe                         | suprafața continentală                       |
| land area of the world                   | continents                                       | continent                                    |
| land capability map                      | carte des possibilités d'exploitation des terres | harta posibilităților de exploatare terestre |
| land feature                             | détail terrestre                                 | detaliu terestru                             |
| land form                                | forme du terrain                                 | forma terenului; configurația terenului      |
| land form                                | forme du relief                                  | formă de relief                              |
| land form map                            | carte de géomorphologie                          | hartă de geomorfologie                       |
| land liable subject to inundation        | zone inondable                                   | zonă inundabilă                              |
| land re-allotment                        | remembrement                                     | comasare                                     |
| land survey                              | levé de terrain                                  | ridicare a terenului; ridicare topografică   |
| land tenure                              | dispositif foncier                               | dispozitiv funciar                           |
| land tint                                | teinte de terrain                                | tentă a terenului                            |
| land unit                                | parcelle   | parcelă                                      |
| land use classification                  | classification selon l'utilisation des terres    | clasificare după utilizarea terenului        |
| landforms                                | formes de terrain                                | forme de teren                               |
| landing chart                            | carte d'atterrissement                           | hartă de aterizare                           |
| landing-ground                           | terrain d'atterrissement                         | teren de aterizare                           |
| landing-stage                            | débarcadère                                      | debarcader                                   |
| landing-stage                            | embarcadère                                      | ambarcader; peron                            |
| landmark                                 | repère   | bornă de hotar; reper                        |
| landmark                                 | point de repère                                  | punct de reper                               |
| landmark                                 | borne  | bornă  |
| landmark                                 | point caractéristique (OACI)                     | punct characteristic                         |
| landmark                                 | point coté (sur une carte)                       | punct de cotă                                |
| landscape                                | paysage  | peisaj                                       |
| landscape sketching                      | croquis perspectif                               | crochiu                                      |
| landslide                                | éboulement                                       | surpare de teren;                            |
| landslide                                | décollement                                      | dezlipire de teren                           |
| landslip                                 | glissement de terrain                            | alunecare de teren                           |
| land-use map                             | carte d'occupation du sol (COS)                  | harta ocupării solului                       |
| lane                                     | chemin vicinal, rural (en campagne)              | drum vicinal; drum rural                     |
| lane                                     | ruelle (en ville)                                | stradă; străduță; ulicioară                  |
| lane                                     | voie (d'une route)                               | cale; drum                                   |
| lane                                     | liaie forestière                                 | potecă forestieră                            |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Langley</b>                                | <b>Langley</b>  | <b>Langely</b>                                      |
| Laplace azimuth                               | azimut de Laplace   | azimut Laplace                                      |
| Laplace azimuth                               | azimut laplacien  | azimut laplacian                                    |
| large dam                                     | barrage important (grandes dimensions)                    | baraj de mare dimensiune                            |
| large masonry dam                             | barrage important en maçonnerie                           | baraj zidit de mare dimensiune                      |
| large river (perennial)                       | cours d'eau important (permanent)                         | curs de apă permanent și important                  |
| large scale                                   | grande échelle  | scară mare  |
| laser fluorosensor                            | fluorodétecteur à laser                                   | fluodetector cu laser                               |
| laser induced fluorescence (abbrév. L.I.F.)   | fluorescence excitée induite par laser                    | fluorescență dirijată de laser                      |
| laser plotter                                 | traceur à laser   | ploter cu laser                                     |
| laser radar                                   | radar à laser   | radar cu laser                                      |
| laser radar                                   | lidar imageur   | formarea imaginii ca o calotă                       |
| latent image                                  | image latente   | imagină latentă                                     |
| lateral overlap                               | recouvrement latéral                                      | acoperire laterală                                  |
| laterite                                      | latérite  | laterit; feralit                                    |
| laterite soil                                 | cuirasse latéritique                                      | plăci protectoare laterite                          |
| lateritic                                     | latéritique   | lateritic   |
| latitude                                      | latitude  | latitudine  |
| lattice                                       | semis   | zăbrele; grătar; rețea                              |
| launching slipway                             | cale de lancement   | cală de lansare                                     |
| laundry (-works)                              | blanchisserie   | albitorie   |
| lava  | lave  | lavă  |
| lava flow                                     | coulée de lave  | curgere de lavă                                     |
| lava-field                                    | champ de lave   | câmp de lavă  |
| law of error propagation (special or general) | loi de propagation des erreurs (particulière ou générale) | legea de propagare a erorilor                       |
| law-courts                                    | palais de justice   | palatul de justiție                                 |
| lawn  | pelouse   | peluză  |
| lay down                                      | assemblage (de photographies aériennes)                   | asamblaj (al fotogramelor)                          |
| layer   | couche (géologique)                                       | strat; asiză; marcotă; culcuș                       |
| layer   | teinte indicatrice  | tentă indicatoare                                   |
| layer box                                     | échelle de couleurs                                       | scară a culorilor; scară a tentelor hipsometric     |
| layer colouring                               | teinte hypsométrique                                      | tentă hipsometrică                                  |
| layer step                                    | équidistance des teintes hypsométriques                   | echidistantă a tentelor hipsometric                 |
| layer structure                               | structure litée   | structură hipsometrică                              |
| layer tint                                    | teinte plate  | tentă hipsometrică                                  |
| layer tint                                    | teinte hypsométrique                                      | tentă hipsometrică                                  |
| layered edition                               | édition utilisant des teintes plates                      | ediție care utilizează tenta stratului              |
| layered sheet                                 | feuille avec courbes de niveau                            | foaie (plan) în curbe de nivel                      |
| layover                                       | basculement (inversion des pentes sur une image radar)    | basculare (inversarea pantei pe o imagine radar)    |
| lazar-house                                   | maladrerie  | leproserie  |
| lead  | plomb   | fir cu plumb  |
| leader  | amorce  | pornirea unei lucrări                               |
| leading line                                  | alignement  | aliniament  |
| leaf  | feuille   | foaie   |
| lean-over                                     | déversement perspectif (sur une photographie)             | înclinarea perspectivei (referitor la o fotografie) |
| least-squares method                          | méthodes des moindres carrés                              | metoda celor mai mică patrate                       |
| ledge   | banc de rochers   | banc de roci  |
| ledge   | corniche (rocher)   | cornișă   |
| ledge   | écueil  | stâncă submarină                                    |
| leg (of traverse)                             | segment d'un cheminement                                  | porțiune de drum                                    |
| legend  | légende   | legendă   |
| legend  | légende   | legendă   |
| legibility                                    | lisibilité  | lizibilitate  |

|                                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| lemon (-tree)                       | citronnier   | lămâi  |
| lens distortion                     | distorsion d'objectif                                | distorziunea obiectivului                          |
| lens field                          | champ de l'objectif                                  | câmpul obiectivului                                |
| lens speed                          | ouverture de l'objectif                              | deschiderea obiectivului                           |
| leper-hospital                      | léproserie   | leprozerie   |
| leper-house                         | maladrerie   | leprozerie   |
| letter                              | lettre   | scrisoare  |
| lettering                           | échelle des valeurs dans la nomenclature             | scara valorilor în nomenclatură                    |
| lettering                           | écriture(s)  | notație cu ajutorul literelor                      |
| lettering of the names              | transcription toponymique                            | transcriere a toponimiei                           |
| levee                               | digue (bordant un cours d'eau)                       | dig de-a lungul unui curs de apă                   |
| levee                               | levée de terre                                       | ridicătură de teren; val de pământ                 |
| levee                               | levée naturelle                                      | baraj natural                                      |
| level crossing                      | passage à niveau                                     | pasaj la nivel                                     |
| level crossing gate                 | barrière de passage à niveau                         | barieră de pasaj la nivel                          |
| level line                          | ligne de nivellation                                 | drumuire de nivelment                              |
| level net                           | canevas de nivellation                               | canevas altimetric; retea altimetrică              |
| level network                       | réseau de nivellation                                | rețea de nivelment                                 |
| level of significance               | seuil de signification                               | grad de importanță; grad de însemnatate            |
| level slicing                       | équidensité  | nivel de densitate egală                           |
| level slicing                       | seuillage  | nivel de densitate egală                           |
| level, layer                        | couche   | nivel; strat                                       |
| levelling datum                     | origine du nivellation                               | date de nivelment; nivel de referință              |
| levelling point                     | point de nivellation                                 | punct de nivelment                                 |
| lexicon                             | lexique  | lexicon  |
| liability                           | responsabilité                                       | siguranță de exploatare; responsabilitate          |
| liable to inundation                | inondable  | inundabil  |
| liana bridge                        | pont de lianes                                       | pod de liane                                       |
| library                             | bibliothèque   | bibliotecă; fonotecă                               |
| library routine                     | programme de bibliothéque                            | program de bibliotecă                              |
| lich-gate                           | porche d'entrée de cimetière surmonté d'un apprentis | tinda de intrare în cimitir, ridicată de un ucenic |
| lidar                               | lidar  | capac; calotă                                      |
| lidar bathymeter                    | bathymètre à lidar                                   | calotă batimetrică                                 |
| liftlifting bridge                  | pont levant  | pod mobil  |
| light                               | lumière  | lumină   |
| light                               | feu  | foc  |
| light beam drafting head            | tête de photograveur                                 | aparat cu fascicul luminos                         |
| light detection and ranging (lidar) | détection et télémétrie par la lumière               | detectare și telemetrie cu ajutorul luminii        |
| light intensity                     | intensité lumineuse                                  | intensitatea luminii                               |
| light pen                           | photostyle   | creion luminos                                     |
| light pencil beam                   | pinceau de lumière                                   | creion cu fascicul luminos                         |
| light spot pen                      | tête photographique                                  | spot luminos fotografic                            |
| light spot projector (LSP)          | tête photographique                                  | projector cu spot luminos                          |
| light table                         | table lumineuse                                      | masă luminoasă                                     |
| light vessel                        | bateau-feu   | vas luminos  |
| light-buoy                          | bouée lumineuse                                      | baliză luminoasă                                   |
| lighthouse                          | phare  | far  |
| lightlight                          | étanche à la lumière                                 | rezistent la lumină                                |
| lighting                            | balisage lumineux (aviation)                         | balizaj  |
| lighting rod                        | paratonnerre   | paratrăznet  |
| lightproof                          | étanche à la lumière                                 | rezistent la lumină                                |
| lightship                           | bateau-feu   | navă far; far plutitor                             |
| lightship                           | bateau-phare   | navă far; far plutitor                             |
| like polarization data              | donnée en polarisations parallèles                   | date în polarizații paralele                       |
| limb                                | élément de canevas                                   | îmbrăcătire; piesă; flanc; braț; arc; membru       |

|                                |   |                                    |
|--------------------------------|---|------------------------------------|
| lime                           | chaux                                       | oxid de calciu; var nestins        |
| lime-klin                      | four à chaux                                | cuptor pentru arderea varului      |
| limestone                      | pierre à chaux                              | calcar; piatră de var              |
| limestone                      | calcaire                                    | calcar; piatră de var              |
| limestone pavement             | lapé  | pavaj din calcar                   |
| limit                          | limite                                      | limită                             |
| limit                          | butée                                       | capăt                              |
| limit of hypsometric tint      | limite de teinte hypsométrique              | limită a tentelor hipsometrice     |
| limit of navigation            | origine de la navigation                    | limită de navigație                |
| limit plot                     | extrait (de tracé)                          | plotare limită                     |
| limiting danger line           | courbe de danger (bathymétrie)              | linia care limitează pericolul     |
| limiting meridian and parallel | parallèle et méridien limites (ou extrêmes) | paralele și meridiane limită       |
| linchet cf. slope              | talus                                       | taluz                              |
| line                           | ligne                                       | linie                              |
| line                           | axe   | axă                                |
| line                           | segment                                     | segment                            |
| line                           | trait                                       | trăsătură                          |
| line                           | direction                                   | direcție                           |
| line blue                      | bleu-trait                                  | linia albastră                     |
| line center                    | centr de ligne                              | linia de centru                    |
| line closing                   | raccordement                                | racordare                          |
| line drawing                   | dessin au trait                             | linie de desen                     |
| line drawing display           | écran à génération de vecteurs              | ecran generator de vectori         |
| line feature                   | filtrage de courbe                          | model de linii                     |
| line filtering                 | filtrage de courbe                          | filtrarea curbelor                 |
| line follower                  | suiveur de courbe                           | urmărirea liniilor                 |
| line following (digitizing)    | suivi de courbes                            | digitizare prin urmăritea liniilor |
| line frequency                 | fréquence de garde                          | frecvența liniilor                 |
| line frequency                 | fréquence de ligne                          | frecvența liniilor                 |
| line gauge                     | épaisseur de trait                          | tipometru; măsurător de linie      |
| line map                       | carte au trait                              | linia hărții                       |
| line mode                      | mode-tracé                                  | mod liniar                         |
| line of flight                 | ligne de vol                                | linie de zbor                      |
| line of flight                 | axe de vol                                  | axă de zbor                        |
| line of flight                 | ligne de vol                                | direcție de zbor                   |
| line of position               | ligne de position                           | linie de poziție                   |
| line of trees                  | rangée d'arbres                             | linia copacilor                    |
| line of zero distortion        | ligne de déformation nulle                  | linia de deformare nulă            |
| line plotter                   | traceur vectoriel                           | linia de plotare; traseu vectorial |
| line printer                   | imprimante par ligne                        | imprinare rând cu rând             |
| line printer map               | carte sur imprimante                        | hartă imprimată rând cu rând       |
| line segment                   | tronçon                                     | segment; tronson                   |
| line smoothing                 | lissage de courbe                           | liniarizare                        |
| line work                      | dessin au trait                             | desen prin săgeți                  |
| lineage                        | généalogie des données                      | genealogia datelor                 |
| lineal                         | séquentiel                                  | liniar; rectiliniu; secvențial     |
| lineal plot                    | dessin linéaire                             | desen liniar; plotare liniară      |
| lineament                      | linéament                                   | liniament                          |
| linear array                   | réseau linéaire                             | rețea liniară                      |
| linear interpolation           | interpolation linéaire                      | interpolare liniară                |
| linear scale                   | échelle linéaire                            | scară liniară                      |
| linear scale                   | échelle graphique                           | scară grafică                      |
| linearity                      | linéarité                                   | liniaritate                        |
| linearization                  | vectorisation                               | liniarizare; vectorizare           |
| lined with trees               | bordée d'arbres                             | bordați cu arbori                  |
| line-scanner                   | balayeur linéaire                           | baleaj liniar; scanare liniară     |
| linguistic community           | communauté linguistique                     | comunitate lingvistică             |
| linn                           | étang                                       | piscină; iaz; baltă                |
| linn                           | mare  | mlaștină; baltă; băltoacă          |
| linn                           | chute d'eau                                 | cădere de apă                      |

|                             |  |   |
|-----------------------------|--|---|
| linne (regional)            | étang  | piscină; iaz; baltă                           |
| linne (regional)            | mare   | râlaștină; baltă; băltoacă                    |
| linne (regional)            | chute d'eau  | cădere de apă                                 |
| listing                     | listage  | bandă; listing                                |
| lists of lights             | livres des feux  | cartea farurilor                              |
| literary language           | langue littéraire  | limba literară                                |
| litft button                | élément de mesure  | element de măsură                             |
| load (to)                   | charger  | a încărca; a alimenta; a șarja                |
| loader                      | chargeur   | încărcător; alimentator                       |
| local peculiarity           | particularité locale                                     | particularitate locală                        |
| local road                  | chemin vicinal   | drum vicinal; drum rural                      |
| local vertical              | verticale du lieu  | verticala locului                             |
| location diagram            | carton de situation                                      | diagrama amplasării                           |
| location of sounding        | emplacement de sondage                                   | amplasamentul sondajului                      |
| loch                        | lac  | lac   |
| loch                        | bras de mer  | braț de mare                                  |
| lock                        | écluse   | ecluză  |
| lock-house                  | maison d'éclusier  | casa ecluzei                                  |
| lock-keeper's cottage       | maison d'éclusier  | casa ecluzei                                  |
| lock-on line follower       | suiveur automatique de courbes                           | sistem automat de trasare a curbelor de nivel |
| locomotive shed             | dépôt de locomotives                                     | depou de locomotive; remiză de locomotive     |
| locus digitizing device     | numériseur   | numerizor; dispozitiv de digitizare           |
| lodge                       | maison de garde  | boxă; a caza; a locui                         |
| logical consistency         | cohérence logique des données                            | consistență logică a datelor                  |
| logical level               | niveau logique   | nivel logic                                   |
| long distance footpath      | sentier de grande randonnée                              | traseul marelui circuit                       |
| longitude                   | longitude  | longitudine                                   |
| longitudinal axis           | axe longitudinal   | axă longitudinală                             |
| longitudinal overlap        | recouvrement longitudinal                                | acoperire longitudinală                       |
| longitudinal overlap        | recouvrement longitudinal                                | acoprire longitudinală                        |
| long-profile                | profil en long (d'une rivière)                           | profil în lung                                |
| long-range navigation chart | carte de navigation (maritime ou aérienne) au long cours | hartă de navigație pe suprafață mare          |
| look angle (radar)          | angle de visée   | unghi de vizare                               |
| look direction              | direction de visée                                       | direcție de vizare                            |
| look-ahead                  | correction dynamique                                     | corecție dinamică                             |
| loop                        | boucle   | bucătă; curbură; arc; deschidere              |
| loop (of levelling)         | maille   | ochi; za                                      |
| loop test                   | mesure en retour   | încercare în buclă; metoda buclei             |
| loop test                   | mesure en boucle   | încercare în buclă; metoda buclei             |
| loose ground                | terrain meuble   | sol afânat; teren mișcător                    |
| loose rock                  | blocs (rocheux)  | blocuri de roci                               |
| loose-surface road          | route non revêtue  | drum fără îmbrăcăminte                        |
| lough (regional)            | lac  | lac   |
| lough (regional)            | bras de mer  | braț de mare                                  |
| low frequency image         | image de basse fréquence                                 | imagină de joasă frecvență                    |
| low gradient                | pentru douce   | gradient scăzut                               |
| low water line              | laisse de basse mer                                      | linia nivelului minim al mării                |
| low-pass filter             | filtre passe-bas   | filtru de frecvențe joase; filtru trece jos   |
| low-pass image              | image filtrée passe-bas                                  | filtru de imagine joasă                       |
| low-water mark              | laisse des plus basses mers                              | marcarea nivelului cel mai scăzut al mării    |
| loxodrome                   | cap (navigation)   | loxodromă                                     |
| LSP (light spot projector)  | tête photographique                                      | projector cu spot luminos                     |
| lubber line                 | ligne de foi   | linie de credință                             |
| lumen                       | lumen  | lumen; lumânare                               |
| luminance                   | luminance  | intensitate luminoasă                         |
| luminance                   | luminance lumineuse                                      | intensitate luminoasă                         |
| luminescence                | luminescence   | luminescentă                                  |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| <b>luminosity</b>         | <b>brillance</b>  | <b>strălucire</b>   |
| <b>luminosity</b>         | <b>luminosité</b>   | <b>luminozitate</b>                                       |
| <b>luminosity</b>         | <b>luminosité</b>   | <b>luminozitate</b>                                       |
| <b>luminosity</b>         | <b>brilliance</b>   | <b>strălucire</b>   |
| <b>luminosity</b>         | <b>brilliance subjective</b>                                | <b>strălucire subiectivă</b>                              |
| <b>luminous intensity</b> | <b>intensité lumineuse</b>                                  | <b>intensitate luminoasă</b>                              |
| <b>luminous intensity</b> | <b>intensité lumineuse</b>                                  | <b>intensitate luminoasă</b>                              |
| <b>lunar name</b>         | <b>nom lunaire</b>  | <b>nume lunar</b>   |
| <b>lux</b>                | <b>lux</b>  | <b>lux</b>  |
| <b>lych-gate</b>          | <b>porche d'entrée de cimetière surmonté d'un apprentis</b> | <b>tinda de intrare în cimitir, ridicată de un ucenic</b> |

## M

|   |   |  |
|---|---|--|
| machine coordinate                            | coordonnées-appareil  | coordinate aparat                                |
| machine coordinate                            | coordonnées-machine   | coordinate model                                 |
| machine language                              | langage-machine   | limbaj mașină                                    |
| macro   | macro-instruction   | instrucțiuni macro                               |
| magazine                                      | magasin (militaire)   | buncăr   |
| magazine                                      | dépôt (militaire)   | depozit  |
| magnetic azimuth                              | azimut magnétique   | azimut magnetic                                  |
| magnetic bearing                              | azimut magnétique   | orientare magnetică                              |
| magnetic declination                          | déclinaison magnétique  | declinație magnetică                             |
| magnetic dip                                  | inclinaison magnétique  | înclinare față de orizontală acului magnetic     |
| magnetic diskdisc                             | disque magnétique   | memorie pe disc magnetic                         |
| magnetic disturbance                          | anomalie magnétique   | anomalie magnetică                               |
| magnetic inclination                          | inclinaison magnétique  | înclinare magnetică                              |
| magnetic Nord                                 | nord magnétique   | nord magnetic                                    |
| magnetic survey (on sea)                      | levé magnétique (en mer)  | ridicare magnetică (a mării)                     |
| magnetic tape                                 | bande magnétique  | bandă magnetică                                  |
| magnetic tape                                 | ruban magnétique  | panglică magnetică                               |
| magnetic variation                            | variations (dans le temps) de la déclinaison magnétique                                 | variația în timp a declinației magnetică         |
| magnetometer                                  | magnétomètre  | magnetometru                                     |
| magnetometer survey                           | déterminations magnétique au magnétomètre   | determinări magnetometrice                       |
| magnification                                 | épreuve par agrandissement  | probare prin mărire                              |
| magnification                                 | agrandissement  | amplificare                                      |
| magnification                                 | grossissement   | grossitatem; amplificare                         |
| magnification                                 | agrandissement  | mărire   |
| main  | canalisation  | conductă principală                              |
| main lobe                                     | lobe principal  | lob principal                                    |
| main road                                     | grande route  | drum principal                                   |
| main road                                     | route principale  | drum principal                                   |
| maintained                                    | entretenu   | menținere; întreținere                           |
| maintenance                                   | entretien   | menținere; întreținere                           |
| major lobe                                    | lobe principal  | lob major  |
| major ride                                    | laie sommière   | potecă mare                                      |
| malt-house                                    | malterie  | slădărie   |
| mandarin orange-tree cf. tangerin orange tree | mandarinier   | mandarin (copac)                                 |
| mangrove (-tree)                              | palétuvier  | mangrov (copac)                                  |
| mangrove (-tree)                              | mangrove  | mangrov (copac)                                  |
| mangrove swamp                                | mangrove  | mlaștină cu mangrove                             |
| man-hole                                      | regard  | gură de vizitare; trapă; fereastră de observație |
| man-made feature cf. cultural feature         | detail culturel planimétrique (artificiel)  | detaliu de planimetrie artificială               |
| man-made landscape                            | paysage humain  | peisaj creat de om                               |
| manor-house                                   | manoir  | conac  |
| manse (regional)                              | presbytère  | prezbiteriu                                      |
| mansion                                       | château   | castel   |
| mansion                                       | hôtel particulier   | hotel particular                                 |
| mansion house                                 | château seigneurial   | castel seniorial                                 |
| mansion house                                 | manoir  | conac  |
| mantle  | manteau (partie du globe comprise entre la lithosphère ou écorce terrestre et le noyau) | manta (referitor la Terra)                       |
| manual digitizing                             | numérisation manuelle   | numerizare manuală                               |
| manual digitizing                             | digitalisation  | digitizare manuală                               |
| manually assisted digitizer                   | numériseur manuel   | numerizare manuală                               |

|   |   |  |
|---|---|--|
| manufactory cf. factory                             | manufacture                                   | fabrică; uzină; manufactură                                |
| manuscript  | minute  | manuscris  |
| manuscript level data                               | données manuscrites                           | date manuscrise  |
| map   | carte   | plan; hartă  |
| map (to)  | dresser une carte                             | a întocmi o hartă  |
| map (to)  | cartographier                                 | a cartografia  |
| map face  | champ de la carte                             | suprafata hărții   |
| map file  | fichier cartographique                        | fișier cartografic   |
| map gazetteer                                       | index   | index al hărții  |
| map gazetteer                                       | répertoire toponymique                        | repertoar toponomic  |
| map grid  | grille cartographique                         | rețea de referință a hărții                                |
| map image record                                    | enregistrement                                | înregistrarea imaginii hărții                              |
| map index diagram (showing sheet location)          | tableau d'assemblage des feuilles de la carte | schemă cu asamblarea foilor de hartă                       |
| map information                                     | renseignement cartographique                  | informație obținută de pe hartă                            |
| map information                                     | mention cartographique                        | mențiune cartografică                                      |
| map lettering language (Kartenbeschriftungssprache) | système d'écriture (cartographique)           | sistem de scriere (cartografic)                            |
| map maker   | cartographe                                   | cartograf  |
| map nadir   | nadir de la carte                             | nadirul hărții   |
| map name  | toponyme                                      | toponomic  |
| map name  | titre (d'une feuille)                         | titlul foii de plan (hartă)                                |
| map series  | séries de cartes                              | serie de hărți   |
| map substituite                                     | document cartographique de remplacement       | document cartografic de înlocuit                           |
| map-making  | établissement des cartes                      | elaborarea unei hărți                                      |
| map-making  | cartographie                                  | cartografie  |
| mapping   | cartographie                                  | procesul de realizarea al hărților                         |
| mapping   | cartographie                                  | cartografie  |
| mapping   | établissement des cartes                      | elaborarea unei hărți                                      |
| mapping   | levé  | ridicare   |
| marabout cf. moslen shrine                          | marabout                                      | moschee mică; cort militar de formă mică; ceainic de metal |
| margin  | marge   | margine; limită; marjă; toleranță; coeficient              |
| marginal data                                       | habillage de la carte                         | inscripții marginale (extracadru)                          |
| marginal data                                       | indications marginales                        | indicații marginale (extracadru)                           |
| marginal information                                | annotation de l'image                         | informații pe marginea imaginii                            |
| marginal information                                | renseignements marginaux                      | informații pe marginea imaginii                            |
| marginal information                                | information marginale                         | informații marginale (extracadru)                          |
| marginal information                                | renseignements marginaux                      | însemnări marginale (extracadru)                           |
| marginal information                                | habillage                                     | informații marginale (extracadru)                          |
| marginal note                                       | note marginale                                | note marginale (extracadru)                                |
| marginal note                                       | inscription marginale                         | inscripții marginale (extracadru)                          |
| marginal note layout                                | disposition des notes marginales              | dispunerea notărilor marginale (extracadru)                |
| marina (Etats-unis) cf. harbour                     | port de plaisance                             | port pentru plecări în croazieră                           |
| marine contour                                      | courbe de niveau bathymétrique                | curbe de nivel batimetric                                  |
| marine light  | feu maritime                                  | far maritim  |
| mark  | repère  | reper  |
| marked traverse                                     | cheminement équipée de repères                | drumuire marcată; drum marcat                              |
| marker  | symbole graphique                             | marcator; reper; simbol grafic                             |
| marker beacon                                       | radioborne (aviation)                         | baliză de marcare; radiofar vertical                       |
| market  | marché  | piață; debuseu   |
| market- house                                       | halle   | hală   |
| market- place                                       | place du marché                               | locul pieții   |
| marl  | marne   | marnă  |
| marl-pit  | marnière                                      | carieră de marnă   |
| marsh cf. swamp                                     | marais  | mlaștină   |
| marsh cf. swamp                                     | marécage                                      | mlăștinos; nămolos   |
| marsh in foreshore area                             | marais en bordure de la côte                  | mlăștină în apropierea coastei                             |
| marshalling yard                                    | gare de triage                                | stație de triaj  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| marshy area   | zone marécageuse                            | zonă mlăştinoasă                                    |
| marshy cf. swampy   | marécageux                                  | mlăştinos; nămolos                                  |
| maser   | maser                                       | maser   |
| mask  | masque ( numérique )                        | mască ( numerică )                                  |
| mask image  | masquage                                    | mascarea imaginii                                   |
| masonry building  | construction en maçonnerie                  | clădire de zidărie                                  |
| masonry dam   | barrage en maçonnerie                       | baraj dein zidărie                                  |
| master  | maître                                      | etalon principal; maistru                           |
| master  | permanent                                   | permanent   |
| master file   | fichier principal                           | fisier principal                                    |
| master reproducible   | document reproductible                      | document reproductibil                              |
| maternity hospital  | maternité                                   | maternitate   |
| mathematical model  | modèle mathématique                         | model matematic                                     |
| mathematical morphology   | morphologie mathématique                    | morfologie matematică                               |
| matrix  | matrice                                     | matrice   |
| matrix  | grille numérique                            | grilă numerică                                      |
| matrix  | tableau numérique                           | tablou numeric                                      |
| matrix format   | modèle matriciel                            | model matricial                                     |
| matrix of weight coefficients (and correlation numbers, covariance matix) | matrice des coefficients de poids           | matricea coeficientilor de pondere                  |
| matte   | mat ( tirage photo )                        | mască; mată   |
| mausoleum   | mausolée                                    | mausoleu  |
| meadow  | prairie                                     | câmpie; pajiște; fâneajă                            |
| meadow  | pré   | câmpie; pajiște; fâneajă                            |
| mean sea level  | niveau moyen de la mer                      | rîvel mediu al mării                                |
| mean solar time   | temps solaire moyen                         | timp solar mediu                                    |
| meander   | méandre                                     | meandru; cot  |
| measurement   | mesurage                                    | măsurare  |
| measurement by repetetion   | mesure par répétition                       | măsurare prin metoda repetiției                     |
| measurement by repetetion   | mesure par réitération                      | măsurare prin metoda reiterației                    |
| measuring mark  | repère                                      | reper de măsurare                                   |
| measuring mark  | idex  | marcă de măsurare                                   |
| mediamaremetre  | médimarémètre                               | mediamaremetru                                      |
| medim scale   | moyenne échelle                             | scară medie   |
| megalith  | mégalithe                                   | megalit; monument de piatră din epoca bronzului     |
| megalithic monument   | monument mégalithique                       | monument megalitic                                  |
| megalithic monument   | tombeau mégalithique                        | mormânt megalitic                                   |
| memorial  | monument commémoratif                       | monument comemorativ                                |
| menhir  | menhir                                      | menhir  |
| mental hospital   | maison de santé ( maladies mentales )       | ospiciu   |
| mental hospital   | hôpital psychiatrique                       | spital psihiatric                                   |
| menu ( system )   | menu  | meniu ( al sistemului de operare )                  |
| menu technique  | technique de menu                           | meniu tehnic  |
| mercator projection   | projection de mercator                      | proiecția Mercator                                  |
| mere  | limite                                      | limită  |
| mere  | borne                                       | bornă   |
| mere ( régional )   | lac   | lac   |
| mere ( régional )   | étang                                       | piscină; iaz; baltă                                 |
| merestone   | borne                                       | bornă   |
| merge ( to )  | fusionner                                   | a fuziona; a amesteca; a uni; a îmbina două sisteme |
| merging   | fusion linéaire                             | fuziune ( contopire ) liniară                       |
| meridian  | méridien                                    | meridian  |
| meridian convergence  | convergence des méridiens                   | convergența meridianelor                            |
| meridian declination  | déclinaison des méridiens                   | declinația meridianelor                             |
| mesh  | quadrillage ( des méridiens et parallèles ) | rețeaua de meridiane și paralele                    |
| metaled road  | route empierrée                             | drum pietruit                                       |
| metallurgic(al)   | métallurgique                               | metalurgic  |

|                                      |                                 |                                  |
|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| metedata                             | métadonnée                      | date marginale                   |
| metedata                             | donnée auxiliaire               | date auxiliare                   |
| meteorological station               | station météorologique          | statie meteorologică             |
| meter-candela-second                 | mètre-candela-seconde           | metru-candelă-secundă            |
| meter-candle-second                  | mètre-bougie-seconde            | metru-candelă-secundă            |
| method-of mapping                    | procédé cartographique          | procedeu cartografic             |
| metre gauge trak                     | voie d'un mètre (chemin de fer) | cale de un metru pătrat          |
| metric camera                        | chambre métrique                | cameră metrică                   |
| metric preference                    | repère                          | reper                            |
| metric preference                    | index                           | index                            |
| metric property                      | qualité métrique (d'une carte)  | calitate metrică (a hărții)      |
| microcomputer                        | microcalculateur                | microcalculator                  |
| microdensitometer                    | microdensitomètre               | microdensitometru                |
| microdensitometry                    | microdensitométrie              | microdensitometrie               |
| microfilm plotter                    | traceur sur microfilm           | trasare pe microfilm             |
| micrometer                           | micromètre                      | micrometru                       |
| micron                               | micron                          | micron                           |
| microphotography                     | microphotographie               | microfotografie                  |
| micropewriter                        | traceur sur microfilm           | trasare pe microfilm             |
| microprocessor                       | microcalculateur                | microprocesor                    |
| microsecond                          | microseconde                    | microsecundă                     |
| microwave                            | micro-onde                      | microundă                        |
| microwave                            | hyperfréquence                  | undă decimetrică; hiperfrecvență |
| microwave band                       | bande micro-onde                | bandă de microunde               |
| microwave band                       | bande hyperfréquence            | bandă de hiperfrecvență          |
| microwave radiometer                 | radiomètre à micro-ondes        | radiometru cu microunde          |
| microwave radiometry                 | radiomètre en micro-onde        | radiometrie cu microunde         |
| microwave region                     | domaine des micro-ondes         | domeniul microundelor            |
| microwave scanner                    | scanneur en hyperfréquence      | scanare cu hiperfrecvență        |
| microwave spectrometer               | spectromètre à micro-ondes      | spectrometru cu microunde        |
| micro-wave spectrometer              | spectromètre à micro-ondes      | spectrometru cu microunde        |
| middle                               | milieu                          | mijlociu                         |
| mid-oceanic ridge                    | dorsale médio-océanique         | dorsala medie oceanică           |
| mid-parallel of latitude             | parallèle moyen                 | paralelul mediu                  |
| mil                                  | millième                        | miile                            |
| mile                                 | mille marine (1852 m)           | milă marină (1852 m)             |
| mile                                 | mille terrestre (1609,34 m)     | milă terestră (1609.34)          |
| mile-post                            | borne militaire                 | bornă militară                   |
| mile-stone                           | borne militaire                 | bornă militară                   |
| military area                        | terrain militaire               | zonă militară                    |
| military reservation (United States) | terrain militaire (États-unis)  | teren militar                    |
| military shelter                     | abri militaire                  | adăpost militar                  |
| mill cf. factory                     | moulin                          | moară                            |
| mill cf. factory                     | manufacture                     | fabrică; uzină; manufactură      |
| mill-course                          | bief de moulin                  | scocul morii                     |
| milligal                             | milligal (10-3 cm.sec-2)        | miligal                          |
| mill-lade                            | bief de moulin                  | scoc de moară                    |
| mill-leat                            | bief de moulin                  | scocul morii                     |
| mill-race                            | bief de moulin                  | scocul morii                     |
| mimosa                               | mimosa                          | mimoza                           |
| minaret                              | minaret                         | minaret                          |
| mine                                 | mine                            | mină; exploatare minieră         |
| mine hoist                           | treuil d' extraction            | troliu de extractie              |
| mine-shaft                           | puits de mine                   | puț de mină                      |
| mineral claim                        | concession miniére              | concesiune minieră               |
| mineral water                        | eau minérale                    | apă minerală                     |
| minicomputer                         | mini-calculateur                | minicalculator                   |
| minimal arc circuit                  | circuit minimal d'arcs          | circuitul minimal al arcului     |
| minimum weighted distance            | distance pondérée minimale      | distanță ponderată minimă        |
| mining claim                         | concession miniére              | concesiune minieră               |
| mining concession                    | concession miniére              | concesiune minieră               |

|                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| mining village                | coron  | sat de mineri   |
| minor control                 | réseau géodésique d'ordre inférieur                            | rețea geodezică de ordin inferior                     |
| minor control                 | canevas d'appui déterminé par voie photogrammétrique (survol ) | canevas de sprijin determinat pe cale fotogrammetrică |
| minor language                | langue secondaire  | limbaj secundar                                       |
| minor lobe                    | lobe secondaire  | lob secundar  |
| minor lobe                    | lobe latéral   | lob lateral   |
| minor ride                    | layon  | poetcă mică în pădure                                 |
| minor ride                    | ligne de coupe   | linie de tăiere                                       |
| minor tributary               | sous-affluent  | afluent minor   |
| minority language             | langue de minorité   | limbaj al minorității                                 |
| minster cf. abbey             | abbaye   | abătie  |
| minster cf. abbey             | (église ) abbatiale  | biserică (abațială)                                   |
| minute of meridional arc      | minute d'arc de méridien                                       | minut dintr-un arc de meridian                        |
| mirador                       | mirador  | post de observație plasat la înălțime                 |
| mire                          | bourbier   | mâl; nămol; noroi                                     |
| mirroring                     | symétrisation  | simterizare   |
| miscellaneous                 | divers   | multilateral; divers                                  |
| misclosure                    | erreur de fermeture  | eroare de neânchidere                                 |
| misclosure                    | écart de fermeture   | ecart de neânchidere                                  |
| mismatching error             | erreur ou défaut de raccordement                               | eroare de neadaptare; eroare de racodare              |
| misregister                   | défaut de repérage   | eroare de nesuprapunere                               |
| mission                       | mission  | misiune   |
| mixtiline                     | mixtiligne   | format din linii drepte și curbe                      |
| mnemonic                      | mnémonique   | mnemonic  |
| moat                          | fossé  | gaură; orificiu; groapă                               |
| moat                          | douve  | sant lat cu apă                                       |
| mode                          | mode opératoire  | mod operatoriu  |
| model                         | image plastique  | imagine plastică                                      |
| model                         | image modèle   | imagine model   |
| model                         | modèle (numérique )  | model   |
| modelling                     | structuration  | modelare; structurare                                 |
| model-space                   | espace-modèle  | spațiu model  |
| modem                         | modem  | modem   |
| modem                         | modulateur-démodulateur  | modulator-demodulator                                 |
| modified character            | caractère modifié  | caracter modificat                                    |
| modified letter               | lettre modifiée  | text (scris) modificat                                |
| modified polyconic projection | projection polyconique modifiée                                | proiecție policonică                                  |
| modular multispectral scanner | scanner multibande modulaire                                   | scanner modular multibandă                            |
| modulation                    | modulation   | modulare  |
| module                        | module   | modul   |
| moho                          | discontinuité de Mohorovicic                                   | discontinuitatea Mohorovici                           |
| Mohorovicic discontinuity     | discontinuité de Mohorovicic                                   | discontinuitatea Mohorovici                           |
| moire                         | moirure  | efectul de moară; a moara                             |
| mole                          | môle   | mol; dig portuar; mol; baraj                          |
| monastery                     | monastére  | mănăstire   |
| monitor                       | moniteur d'image   | monitor de imagine                                    |
| monitor                       | moniteur   | monitor; dispozitiv de imagine                        |
| monitor                       | écran de contrôle  | ecran de control                                      |
| monitor ( to )                | mettre en surveillance   | a supraveghea; a comanda; a sculta; a monitoriza      |
| monitoring                    | monitoring   | monitor   |
| monitoring                    | contrôle   | control   |
| monitoring                    | surveillance   | supraveghere  |
| monitoring key                | clé de surveillance  | cheie de control (de supraveghere)                    |
| monitoring system             | système de contrôle  | sistem de control; sistem de monitorizare             |
| monitoring system             | de surveillance  | sistem de supraveghere                                |

|   |   |   |
|---|---|---|
| monochromatic                             | monochromatique                                 | monocromatic                                  |
| monochrome edition                        | édition manochrome                              | ediție monocromă                              |
| monorail                                  | monorail  | cale ferată monoșină; monorail                |
| monovariate                               | univarié  | univarietate                                  |
| monument                                  | pilier  | stâlp; proptea; pilier                        |
| monument                                  | borne   | bornă   |
| monument                                  | repère ( suivant la nature de la construction ) | reper pentru urmărirea construcțiilor         |
| monument                                  | monument funéraire                              | monument funerar                              |
| monument                                  | borne géodésique                                | bornă geodezică                               |
| monument                                  | etc,..  | bornă de demarcare; etc.                      |
| monumented                                | borné   | bornat  |
| monumented control point                  | borne géodésique                                | bornă geodezică                               |
| moor cf. heath                            | lande   | stepă; bărăgan; mlaștină; bală                |
| mooring buoy                              | cofre d'amarrage                                | geamandură de acostare                        |
| moraine                                   | moraine   | morenă  |
| moraine                                   | lac de barrage morainique                       | baraj morenic                                 |
| moraine                                   | étang morainique                                | dig morenic                                   |
| morainic lake                             | lac morainique                                  | lac morenic                                   |
| morpheme                                  | morphème  | morfem  |
| mortuary                                  | morgue  | morgă; institut medico-legal                  |
| mosaic                                    | assemblage ( photographique )                   | mozaic; asamblaj fotogrammetric               |
| mosaic                                    | mosaïque  | mozaic  |
| mosaic                                    | mosaïque  | mozaic  |
| mosaic                                    | assemblage de photographies ( non redressées )  | mozaic fotogrammetric                         |
| mosaic ( to )                             | mosaiquer                                       | a asambla                                     |
| mosaic ( to )                             | assembler                                       | a asambla                                     |
| mosaicked                                 | assemblé  | asamblat                                      |
| mosaicking                                | mosaiquage                                      | întocmire a mozaicului                        |
| moslem shrine                             | marabout  | moschee mică                                  |
| mosque                                    | mosquée   | moschee                                       |
| moss                                      | marais  | mlăștină                                      |
| moss                                      | marécage  | mlăștinos; nămolos                            |
| motorable track                           | piste automobile                                | pistă de automobile                           |
| motor-racing track                        | autodrome                                       | autodrom; pistă de automobile                 |
| motorway                                  | autoroute                                       | autostradă                                    |
| mottled                                   | moutonné  | împesirătat; creț                             |
| mound                                     | butte ( artificielle )                          | colină; rambleu ( artificial )                |
| mound                                     | tertre  | movilă; dâmb; tumul                           |
| mount                                     | suspension                                      | suspendare                                    |
| mount                                     | mont  | munte   |
| mountain                                  | montagne  | munte   |
| mountain pass                             | col   | pas; trecătoare; defileu                      |
| mountain range                            | chaîne de montagnes                             | catenă muntoasă                               |
| mountain refuge hut                       | refuge de montagne                              | refugiu montan                                |
| mouse                                     | souris  | surâs   |
| mouth                                     | embouchure                                      | gură de fluviu                                |
| mouths                                    | bouches ( cours d'eau )                         | gură de apă                                   |
| moving target indicator ( abrév. M.T.I. ) | indicateur de cible mobile                      | indicator de țintă mobilă                     |
| MSS                                       | SMB   | scanner multibandă; baleaj pe mai multe benzi |
| MSS                                       | scanneur multibande                             | scanner multibandă; baleaj pe mai multe benzi |
| MTI                                       | indicateur de cible mobile                      | indicator de țintă mobilă                     |
| mud                                       | vase  | noroii; mâl; nămol                            |
| mud bank                                  | bank de vase                                    | banc de nămol                                 |
| mule trank                                | sentier muletier                                | cărare; potecă                                |
| mull ( régional )                         | cap   | cap   |
| mull ( régional )                         | promontoire                                     | promontoriu                                   |
| multiband camera                          | chambre multibande                              | cameră multibandă                             |

|  |                                 |                                 |
|--|---------------------------------|---------------------------------|
| multiband system                       | système toutes ondes            | sistem multibandă               |
| multi-channel receiver                 | récepteur multicanaux           | receptor multicanal             |
| multi-channel system                   | système multi-canal             | sistem multicanal               |
| multi-channel system                   | système à plusieurs voies       | sistem cu mai multe căi         |
| multi-channel system                   | système multivoies              | sistem cu mai multe căi         |
| multidate image                        | image multidate                 | imagină multidată               |
| multidate image                        | image diachronique              | imagină diacronică              |
| multi-lens camera                      | chambre multi-objectifs         | cameră multiobiectiv            |
| multi-lens camera                      | chambre à objectifs multiples   | cameră cu obiective multiple    |
| multilingual lettering                 | toponymie multilingue           | toponimie multilingvă           |
| multipath                              | trajet multiple                 | traекторie multiplă             |
| multiple camera                        | chambre à objectifs multiples   | cameră cu obiective multiple    |
| multiple camera                        | chambre multiple                | cameră multiplu                 |
| multiple path                          | trajet multiple                 | traекторie multiplă             |
| multiple scattering                    | diffusion multiple              | difuziune multiplă              |
| multiple storage capability            | multi-mémoire d'image           | imagină multimemorie            |
| multiple-lens photograph               | photographie multi-objectifs    | fotografie multiobiective       |
| multiple-track railway                 | chemin de fer à plusieurs voies | cale ferată cu mai multe fire   |
| multiplex ( to )                       | multiplexer                     | a compune; a multiplică         |
| multiplexed receiver                   | réceptuer multiplexé            | receptor multiplex              |
| multiplexer                            | multiplexeur                    | multiplexor                     |
| multiplexing                           | multiplexage                    | multiplexaj                     |
| multiprogramming                       | multiprogrammation              | multiprogramare                 |
| multipurpose map                       | carte à buts multiples          | hartă cu multiple scopuri       |
| multisatellite image                   | image multisatellite            | imagină multisatelit            |
| multisensor image                      | image multicapteur              | imagină multisenzor             |
| multispectral                          | multispectral                   | multispectral                   |
| multispectral                          | multi-bande                     | multibandă                      |
| multispectral analysis                 | analyse multispectral           | analiză multispectrală          |
| multispectral camera                   | chambre multibande              | cameră multispectrală           |
| multispectral camera                   | chambre multi-bande             | cameră multispectrală           |
| multispectral photography              | photographie multibande         | fotografie multispectrală       |
| multispectral scanner ( abrév. M.S.S ) | scanner multibande              | scanner multispectral           |
| multispectral scanner ( abrév. M.S.S ) | S.M.B. ( abrév )                | scanner multispectral           |
| multispectral scanner ( abrév. M.S.S ) | balayeur multispectral          | beleitor multispectral          |
| multistage sampling                    | échantillonnage multiple        | esantionare în mai multe trepte |
| multitemporal analysis                 | analyse multitemporelle         | analiză multitemporală          |
| multitemporal analysis                 | analyse multi-date              | analiză multidată               |
| multitemporal image                    | image multidate                 | imagină multidată               |
| multitemporal image                    | image diachronique              | imagină diacronică              |
| multitemporal imagery                  | imagerie multitemporelle        | imagină multitemporală          |
| multitemporal imagery                  | imagerie multidate              | imagină multidată               |
| multitemporal photography              | photographie multidate          | fotografie multidată            |
| multivariate                           | multivarié                      | multidimensional                |

## N

|   |  |  |
|---|--|--|
| N mast                                  | pylone de télévision   | piлон de televizoare   |
| near infrared                           | proche infrarouge  | infraroșu apropiat   |
| negative picture                        | clé de surveillance  | imagine răsturnată; cheie de control (de supraveghere)       |
| neutral density filter                  | filte réducteur neutre   | filtru reductor neutru                                       |
| neutral density filter                  | filtre d'amplitude   | filtru de amplitudine  |
| neutral density filter                  | filtre gris  | filtru gri   |
| neutral density filter                  | filtre neutre  | filtru neutru  |
| neutral density filter                  | filtre neutre  | filtru neutru  |
| neutral scale                           | échelle des gris   | scară neutrală   |
| neve                                    | névé   | neveu; firn  |
| nitre works                             | salpêtrière  | fabrică de salpetru  |
| nitre works                             | salpétrière  | fabrică de silitră   |
| nodal point                             | point nodal  | punct nodal  |
| node                                    | noeud  | nod  |
| nomadic camp site                       | campement de nomades   | instalare provizorie a nomazilor                             |
| non imaging sensor                      | capteur non imageur  | senzor non imagine   |
| non-navigable canal                     | canal non navigable  | canal nenavigabil  |
| non-official language                   | langue non officielle  | limbaj neoficial   |
| non-perennial (lakes and streams)       | temporaire (lacs et cours d'eau)   | temporar (lacuri sau cursuri de apă)                         |
| normal distribution                     | distribution normale (de Gauss)  | distribuție normală Gauss                                    |
| normal gauge railway                    | chemin de fer à voie normale   | cale ferată normală  |
| normalization                           | normalisation  | normalizare  |
| North                                   | nord   | nord; miazănoapte  |
| northern                                | boréal   | boreal; nordic   |
| northern                                | septentrional  | septentrional; nordic  |
| northing                                | ordonnée d'un quadrillage (y)<br>(coordonnée dans la direction nord-sud) | axa caroiajului îndreptată spre nord                         |
| not regularly maintained                | irrégulièrement entretenu  | neregularitate întreținută                                   |
| notam                                   | avis aux navigateurs (aériens)   | aviz pentru navigație (aeriană)                              |
| note                                    | annotation   | notă; adnotare; însemnare; notiță                            |
| notice to mariners                      | avis à la navigation (mar.)  | aviz pentru navigație (maritimă)                             |
| nuclear power plant                     | centrale atomique ou nucléaire   | centrală atomică sau nucleară                                |
| nuclear power station                   | centrale atomique ou nucléaire   | centrală atomică sau nucleară                                |
| number                                  | nombre   | număr  |
| number                                  | numéro   | număr  |
| number representation system            | système de représentation numérale                                       | sistem de reprezentare numerică                              |
| numbered contour line                   | courbe de niveau chiffrée  | curbă de nivel care are scrisă valoarea                      |
| numbering (system)                      | numérotage   | numerotare   |
| numbering of roads                      | numérotation des routes  | numerotarea străzilor  |
| numeral                                 | numéral  | numeral  |
| numeric                                 | numérique  | numeric  |
| numeric clipping                        | écrêtage (numérique)   | ferestruiere numerică  |
| numeric panelling                       | assemblage (numérique)   | asamblaj numeric   |
| numeric scale                           | échelle numérique  | scară numerică   |
| numeric word                            | mot numérique  | cuvânt numeric   |
| numerical                               | numérique  | numeric  |
| numerical control                       | commande numérique   | comandă numerică   |
| numerically controlled drafting machine | traceur à commande numérique   | plotare prin comandă numerică; trăsare prin comandă numerică |
| nunnery                                 | couvent  | mănăstire; pension ținut de călugărite                       |
| nursery                                 | pépinière  | cresă; crescătorie; pepinieră                                |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|              |                 |                 |
|--------------|-----------------|-----------------|
| nursing home | maison de santé | creșă ca spital |
| nursing home | clinique        | clinică         |

O

|                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| <b>oasis</b>                  | <b>oasis</b>                                       | <b>oază</b>                                     |
| <b>oast-house</b>             | <b>sécherie (pour le houblon)</b>                  | <b>uscătorie (pentru hamei)</b>                 |
| <b>obelisk</b>                | <b>obélisque</b>                                   | <b>obelisc</b>                                  |
| <b>object</b>                 | <b>objet</b>                                       | <b>obiect</b>                                   |
| <b>object language</b>        | <b>langage-objet</b>                               | <b>obiectul limbajului</b>                      |
| <b>objective</b>              | <b>objectif</b>                                    | <b>obiectiv</b>                                 |
| <b>objective lens</b>         | <b>objectif</b>                                    | <b>lentilă obiectiv</b>                         |
| <b>object-oriented</b>        | <b>orienté-objet</b>                               | <b>obiect orientat</b>                          |
| <b>object-oriented DBMS</b>   | <b>SGBD orienté-objet</b>                          | <b>obiect orientat</b>                          |
| <b>oblique photograph</b>     | <b>photographie oblique</b>                        | <b>fotografie oblică</b>                        |
| <b>oblique photography</b>    | <b>photographie oblique</b>                        | <b>fotografie oblică</b>                        |
| <b>observation</b>            | <b>observation</b>                                 | <b>observație</b>                               |
| <b>observation post</b>       | <b>mirador</b>                                     | <b>post de observație</b>                       |
| <b>observation sanatorium</b> | <b>préventorium</b>                                | <b>preventoriu; sanatoriu pentru observații</b> |
| <b>observation tower</b>      | <b>signal géodesique</b>                           | <b>semnal geodezic</b>                          |
| <b>observation variate</b>    | <b>variable aléatoire</b>                          | <b>variabilă aleatoare</b>                      |
| <b>observation variate</b>    | <b>variate</b>                                     | <b>variabilă aleatoare</b>                      |
| <b>observation vector</b>     | <b>vecteur caractéristique</b>                     | <b>vector characteristic</b>                    |
| <b>observatory</b>            | <b>observatoire</b>                                | <b>observator</b>                               |
| <b>obstruction</b>            | <b>obstacle (aviation)</b>                         | <b>obstacol (pentru avion)</b>                  |
| <b>occulting light</b>        | <b>feu à occultations</b>                          | <b>semnal luminos intermitent</b>               |
| <b>occupy a station (to)</b>  | <b>stationner (en un point)</b>                    | <b>staționare (într-un punct)</b>               |
| <b>occupy a station (to)</b>  | <b>occuper une station</b>                         | <b>a staționa într-un punct</b>                 |
| <b>ocean</b>                  | <b>océan</b>                                       | <b>oceân</b>                                    |
| <b>ocean current</b>          | <b>courant océanique</b>                           | <b>current oceanic</b>                          |
| <b>ocean survey ship</b>      | <b>navire océanographique</b>                      | <b>navă oceanografică</b>                       |
| <b>OCR</b>                    | <b>reconnaissance optique de caractères</b>        | <b>recunoașterea optică a caracterelor</b>      |
| <b>octal number system</b>    | <b>numération octale</b>                           | <b>sistem de numerotare octală</b>              |
| <b>ocular</b>                 | <b>oculaire</b>                                    | <b>ocular</b>                                   |
| <b>OEH</b>                    | <b>tête optique ("optical exposure head")</b>      | <b>"cap optic"</b>                              |
| <b>office</b>                 | <b>bureau</b>                                      | <b>ofițiu; birou; serviciu; funcție</b>         |
| <b>office-compiled map</b>    | <b>carte établie dans des bureaux d'étude</b>      | <b>hartă stabilită în biroul de studiu</b>      |
| <b>official language</b>      | <b>langue officielle</b>                           | <b>limbaj oficial</b>                           |
| <b>offline</b>                | <b>en différé</b>                                  | <b>indirect</b>                                 |
| <b>offline</b>                | <b>autonome</b>                                    | <b>autonom</b>                                  |
| <b>off-line</b>               | <b>en différé</b>                                  | <b>indirect</b>                                 |
| <b>off-line</b>               | <b>autonome</b>                                    | <b>autonom</b>                                  |
| <b>offset measurement</b>     | <b>mesure stadiométrique (pour un rayonnement)</b> | <b>măsurare ofset</b>                           |
| <b>offshore (adj.)</b>        | <b>au large</b>                                    | <b>în larg; de coastă</b>                       |
| <b>offshore (adj.)</b>        | <b>en mer</b>                                      | <b>marin; de litoral</b>                        |
| <b>offshore bar</b>           | <b>barre (littoral)</b>                            | <b>barieră litorală</b>                         |
| <b>offshore drilling</b>      | <b>forege en mer</b>                               | <b>foraj în mare</b>                            |
| <b>offshore sounding</b>      | <b>sondage en mer</b>                              | <b>sondaj în mare</b>                           |
| <b>oil pipe</b>               | <b>oléoduc</b>                                     | <b>conducte de petrol</b>                       |
| <b>oil refinery</b>           | <b>raffinerie de pétrole</b>                       | <b>rafinărie de petrol</b>                      |
| <b>oil storage depot</b>      | <b>dépôt d'hydrocarbure</b>                        | <b>depozit de hidrocarburi</b>                  |
| <b>oil storage tank</b>       | <b>réservoir d'hydrocarbure</b>                    | <b>rezervor de hidrocarburi</b>                 |
| <b>oil-field</b>              | <b>gisement pétrolifère</b>                        | <b>câmp petrolifer</b>                          |
| <b>oil-mill</b>               | <b>huilerie</b>                                    | <b>presă de ulei</b>                            |
| <b>oil-well</b>               | <b>puits de pétrole</b>                            | <b>sondă de țitei</b>                           |
| <b>old people's home</b>      | <b>maison de retraite</b>                          | <b>cămin de bătrâni</b>                         |
| <b>olive-grove</b>            | <b>oliveraie</b>                                   | <b>plantatie de măslini</b>                     |

|                                 |   |                                     |
|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| olive-plantation                | oliveraie   | plantație de măslini                |
| olive-tree                      | olivier   | măslin                              |
| omission error                  | erreur d'omission   | eroare prin omisie                  |
| omission error                  | omission  | omisie                              |
| omnibus station                 | gare routière   | stație de troleibuz                 |
| omni-directional radio range    | radiophare omnidirectionnel                                 | radiofar omnidirecțional            |
| on the millionth scale          | à (l'échelle de) 11 000 000                                 | scara 11 000 000                    |
| on the millionth scale          | au millionième  | scara 11 000 000                    |
| onboard processing              | traitement à bord   | procesare la bord                   |
| ondulation N of the geoid       | ondulation N du géoïde (hauteur par rapport à l'ellipsoïde) | ondulația N a geoidului             |
| one in a million sheet          | feuille au millionème                                       | foaia de hartă 11 000 000           |
| online                          | en direct   | în direct                           |
| online                          | simultané   | simultan                            |
| online                          | en temps réel   | în timp real                        |
| or-line                         | en direct   | în direct                           |
| on-line                         | simultané   | simultan                            |
| on-line                         | en temps réel   | în timp real                        |
| onomastic science               | science onomastique   | știința onomasticii                 |
| onomastics                      | onomastique   | onomastică                          |
| onshore (adj.)                  | à terre   | de pământ                           |
| onshore (adj.)                  | sur la rive   | de râu                              |
| op code                         | code-opération  | cod de operare                      |
| opacity                         | opacité   | opacitate                           |
| opaque out (to)                 | boucher   | a astupa; a opaciza                 |
| open air sanatorium             | aérium  | preventoriu; sanatoriu              |
| open area                       | zone découverte   | zonă descooperită                   |
| open basin                      | darse   | bazin deschis (într-un port)        |
| open mine                       | mine à ciel ouvert  | mină la suprafață                   |
| open quarry                     | carrière à ciel ouvert                                      | carieră deschisă                    |
| open roman capital              | capitale droite en lettre creuse                            | litere drepte săpate                |
| open traverse                   | cheminement non fermé                                       | drumuire deschisă                   |
| open water area                 | étendue d'eau libre   | întindere liberă de apă             |
| open water area                 | plan d'eau  | plan de apă                         |
| open-cast workings              | exploitation à ciel ouvert                                  | exploatare la zi                    |
| operating system                | système d'exploitation                                      | sistem de exploatare                |
| operation                       | fonctionnement  | funcție; operatie                   |
| operation                       | commande  | comandă                             |
| operation                       | travail   | lucru                               |
| optical                         | intensité de noircissement                                  | intensitate de înnegrire            |
| optical absorption magnetometer | magnétomètre à pompage optique                              | absorbție magnetometrică optică     |
| optical axis                    | axe optique   | axă optică                          |
| optical character recognition   | reconnaissance optique de caractères                        | recunoașterea optică a caracterelor |
| optical correlation             | corrélateur optique   | corelator optic                     |
| optical density                 | densité optique   | densitate optică                    |
| optical density                 | intensité de noircissement                                  | intensitate de înnegrire            |
| optical depth                   | profondeur optique  | profundime optică                   |
| optical exposure head           | tête photographique   | cap fotografic                      |
| optical exposure head           | tête optique  | cap fotografic                      |
| optical path                    | chemin optique  | drum optic                          |
| optical path                    | trajet optique  | traectorie optică                   |
| optical plotter                 | phototraceur  | ploter optic                        |
| optical processor               | processeur optique  | procesor optic                      |
| optical range                   | portée optique  | distanță măsurată optic             |
| optical scanner                 | scanneur electro-optique                                    | scanner electro-optic               |
| orange-tree                     | oranger   | portocal                            |
| oratory                         | oratoire  | orator                              |
| orbit determination             | orbitographie   | determinarea orbitei                |
| orbital elements                | éléments orbitaux   | elemente ale orbitei                |
| orbital elements                | paramètres orbitaux   | parametrii orbitei                  |
| orbitography                    | orbitographie   | orbitografie                        |

|   |   |  |
|---|---|--|
| orchard                                       | verger  | livadă   |
| Ordnance datum                                | niveau de référence de l'Ordnance Survey            | nivel de referință la serviciul geografic britanic |
| Ordnance Survey                               | service géographique britannique                    | serviciul geografic britanic                       |
| ore   | minérai   | minereu  |
| organization                                  | organisation  | organizație  |
| orientation                                   | cap   | orientare; cap; promontoriu                        |
| orientation                                   | orientation   | orientare; triectorie                              |
| orientation                                   | attitude  | atitudine  |
| orientation                                   | orientation   | orientare  |
| orientation                                   | orientement   | îndrumare  |
| oriented graph                                | graphe orienté                                      | orientare grafică                                  |
| origin  | point fondamental                                   | punct fundamental; punct origine                   |
| origin  | origine   | origine  |
| original name                                 | nom primitif  | nume original                                      |
| original survey and observation               | levé et observation directe                         | ridicări și observații directe                     |
| ornamental ground                             | jardin d'agrément                                   | grădină de agrement                                |
| oronym  | oronyme   | oronim   |
| ortho(photo)print                             | épreuve orthophotographique                         | încercare ortofotografică                          |
| ortho(photo)print                             | tirage orthophotographique                          | tiraj ortofotografic                               |
| orthochromatic                                | orthochromatique                                    | ortocromatic                                       |
| orthochromatic film                           | émulsion orthochromatique                           | emulsie ortocromatică                              |
| orthogonalization                             | orthogonalisation                                   | ortogonalizare                                     |
| orthoimage                                    | ortho-image   | orto-imagine                                       |
| orthonegative                                 | négatif orthophotographique                         | negativ ortofotografic                             |
| orthophoto mosaic                             | orthophotoplan                                      | ortofotoplan                                       |
| orthophoto(graph)                             | orthophotographie (au sens de un exemplaire)        | ortofotografie                                     |
| orthophotography                              | orthophotographie (au sens générique)               | ortofotografie                                     |
| orthophotography                              | orthophoto  | ortofotografie                                     |
| orthophotomap                                 | orthophotocarte                                     | ortofotohartă                                      |
| orthophotomapping                             | orthophotocartographie                              | ortofotocartografie                                |
| orthophotomosaic                              | mosaïque orthophotographique (au sens d'assemblage) | mozaic ortofotografic                              |
| orthophotoplan                                | orthophotoplan                                      | ortofotoplan                                       |
| orthophoto-quad (quad : abbr. for quadrangle) | feuille orthophotographique rectangulaire           | foaie ortofotografică rectangulară                 |
| orthophoto-quad (quad : abbr. for quadrangle) | coupure orthophotographique                         | tăietură ortofotografică                           |
| orthophotoscope                               | orthophotoscope                                     | ortofotoscop                                       |
| orthopictomap                                 | ortho-picto-carte                                   | ortopicto hartă                                    |
| orthostereoscopy                              | orthostéréoscopie                                   | ortostereoscopie                                   |
| osier-bed                                     | oseraie   | răchită  |
| osier-holt                                    | oseraie   | răchită  |
| osiery  | oseraie   | răchită  |
| other road                                    | autre road  | alt drum   |
| our lady                                      | notre-dame  | notre-dame   |
| out of date                                   | périme (cartographie)                               | date perimate (cartografice)                       |
| outcrop                                       | affleurement  | afloriment; descoperire; deschidere                |
| outer harbour                                 | avant-port  | port exterior                                      |
| outflowing stream                             | émissaire (d'un lac)                                | debit  |
| outlet  | émissaire (d'un lac)                                | debit  |
| outline                                       | éléments  | element  |
| outline                                       | silhouette  | siluetă  |
| outline                                       | trait de délimitation                               | linie de delimitare                                |
| outline base map                              | carte de base sommaire                              | conturul hărții de bază                            |
| outline chart                                 | carte de référence                                  | hartă de referință                                 |
| outline map                                   | croquis   | crochiu  |
| outline of large city                         | contour de grande ville                             | conturul unui mare oraș                            |
| output  | sortie  | iesire   |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>output</b>                          | <b>résultats</b>                                   | <b>rezultat</b>                                  |
| <b>output conversion</b>               | <b>conversion de sortie</b>                        | <b>conversie de ieșire</b>                       |
| <b>output format</b>                   | <b>format de sortie</b>                            | <b>format de ieșire</b>                          |
| <b>over exposure</b>                   | <b>surexposition</b>                               | <b>supra expunere</b>                            |
| <b>overhanging road</b>                | <b>route en encorbellement</b>                     | <b>drum în consolă</b>                           |
| <b>overhaul (to)</b>                   | <b>examiner</b>                                    | <b>a examina</b>                                 |
| <b>overhaul (to)</b>                   | <b>remettre en état</b>                            | <b>a face reparatie capitală</b>                 |
| <b>overhaul (to)</b>                   | <b>radouber (une carte)</b>                        | <b>a întreține (o hartă)</b>                     |
| <b>overlap</b>                         | <b>recouvrement</b>                                | <b>acoperire</b>                                 |
| <b>overlap</b>                         | <b>chevauchement</b>                               | <b>încălecare</b>                                |
| <b>overlap area</b>                    | <b>zone de recouvrement</b>                        | <b>zonă de acoperire</b>                         |
| <b>overlay</b>                         | <b>recouvrement</b>                                | <b>acoperire</b>                                 |
| <b>overlay</b>                         | <b>chevauchement</b>                               | <b>încălecare</b>                                |
| <b>overlay</b>                         | <b>superposition</b>                               | <b>suprapunere</b>                               |
| <b>overlay</b>                         | <b>procédé de transparence</b>                     | <b>procedeu de transparentă</b>                  |
| <b>overlay</b>                         | <b>calque</b>                                      | <b>hârtie de calc</b>                            |
| <b>overlay</b>                         | <b>superposition</b>                               | <b>suprapunere</b>                               |
| <b>overlay compilation</b>             | <b>calque de généralisation<br/>(topographie)</b>  | <b>copiere prin suprapunere (pe calc)</b>        |
| <b>overlay compilation</b>             | <b>calque de restitution<br/>(photogrammétrie)</b> | <b>original de restituție (pe calc)</b>          |
| <b>overlay geographical overprints</b> | <b>calque des indications<br/>géographiques</b>    | <b>calc ce cuprinde indicații<br/>geografice</b> |
| <b>overpass</b>                        | <b>contour</b>                                     | <b>pasaj superior; contur</b>                    |
| <b>overprint</b>                       | <b>surcharge</b>                                   | <b>supratipărire; supraimprimare</b>             |
| <b>overshoot</b>                       | <b>dépassement</b>                                 | <b>suprareglare; supramodulație</b>              |
| <b>ox-bow (lake)</b>                   | <b>bras mort (d'un cours d'eau)</b>                | <b>albie veche; braț mort</b>                    |
| <b>ox-bow (lake)</b>                   | <b>lac-croissant</b>                               | <b>albie veche; braț mort</b>                    |
| <b>oyster bed</b>                      | <b>parc à huîtres</b>                              | <b>banc de stridii</b>                           |
| <b>oyster bed</b>                      | <b>banque d'huîtres</b>                            | <b>banc de stridii</b>                           |
| <b>oyster-fattening pond</b>           | <b>claire à huîtres</b>                            | <b>bazin pentru creșterea stridiilor</b>         |
| <b>oyster-park</b>                     | <b>parc à huîtres</b>                              | <b>banc de stridii</b>                           |
| <b>oyster-park</b>                     | <b>banque d'huîtres</b>                            | <b>banc de stridii</b>                           |

**P**

| P. code                     | code P   | codul P  |
|-----------------------------|--|--|
| P.C.M.                      | M.I.C., modulation par impulsion et codage     | modulație prin impuls și codificare                        |
| P.E.L., picture element     | pixel  | pixel  |
| P.R.F.                      | F.R.I., fréquence de récurrence des impulsions | frecvență de recurență și impuls                           |
| pack (to)                   | condenser                                      | a ambala; a împacheta; a înfășura; a îngrămădi; a condensa |
| pack ice                    | glace de mer                                   | banchiză   |
| pack ice                    | banquise                                       | banchiză   |
| package cf. program package | assortiment                                    | pachet; assortat   |
| package cf. program package | ensemble                                       | asamblaj   |
| package cf. program package | bloc   | bloc   |
| package cf. program package | collection de programmes                       | pachet de programe   |
| packing-house cf. cannery   | conserverie                                    | fabrică de conserve  |
| pack-road                   | sentier muletier                               | cărare; potecă   |
| pack-road                   | piste muletière                                | cărare; potecă   |
| pack-trail                  | sentier muletier                               | cărare; potecă   |
| pack-trail                  | piste muletière                                | cărare; potecă   |
| paddy plots cf. rice field  | rizière  | orezărie   |
| pagoda                      | pagode   | pagodă   |
| palace                      | palais   | palat  |
| paler background            | fond (de carte) descendu                       | fond (al hărții) descrescător                              |
| paling                      | palissade                                      | uluci; gard de nuiele; palisadă                            |
| paling                      | clôture en planches                            | împrejmuire de lemn  |
| palm-grove                  | palmeraie                                      | palmă de ancoră  |
| palm-tree                   | palmier  | palmier  |
| panchromatic                | panchromatique                                 | pancromatic  |
| panchromatic film           | émulsion panchromatique                        | emulsie pancromatică                                       |
| panel                       | tableau  | tablou   |
| panel                       | panneau  | panou; pupitru   |
| panorama                    | panorama                                       | panoramă; vedere panoramică                                |
| panoramic camera            | chambre panoramique                            | cameră panoramică  |
| paper tape                  | bande perforée                                 | bandă perforată  |
| paper tape                  | ruban perforé                                  | panglică perforată   |
| paper-factory               | papeterie                                      | papetărie  |
| paper-mill                  | papeterie                                      | fabrică de hârtie  |
| parabolique interpolation   | interpolation parabolique                      | interpolare parabolică                                     |
| parallax                    | parallaxe                                      | paralaxă   |
| parallax base               | base de parallaxe                              | baza paralaxei   |
| parallel                    | parallèle                                      | paralel  |
| parallel line mode          | calcul de lignes parallèles                    | calcul de linie paralelă                                   |
| parallel of altitude        | cercle de hauteurs égales (astron.)            | cercuri de altitudine egală (astronomie)                   |
| parallel plate micrometer   | micromètre à lames à faces parallèles          | micrometru cu plăci paralele                               |
| parameter                   | paramètre                                      | parametru  |
| parametric classification   | classification paramétrique                    | clasificare parametrică                                    |
| parcel of land              | parcelle de terre                              | parcelă; proprietate                                       |
| parish                      | paroisse                                       | comună; district; cartier                                  |
| parity bit                  | bit de parité                                  | bit de paritate  |
| parity check                | contrôle de parité                             | control de paritate  |
| parsonage                   | presbytère                                     | prezbiteriu; casă parohială                                |
| parsonage                   | cure   | preot; paroh   |
| partially submerged wreck   | épave émergée                                  | epavă scufundată   |
| particle                    | particule                                      | particulă  |

|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| pass                                | col   | pas; trecătoare; defileu; pasaj; trecere; corridor |
| pass                                | col   | pas; trecătoare; pasaj; trecere; corridor          |
| pass                                | défilé  | defileu  |
| pass point                          | point de passage                                  | punct de trecere                                   |
| pass point                          | point de liaison (photogrammétrie)                | punct de legătură (fotogrammetrie)                 |
| pass point                          | point de canevas complémentaire (photogrammétrie) | punct complementar de canevas (fotogrammetrie)     |
| passage instrument                  | instrument des passages                           | instrument de trecere                              |
| passage instrument                  | lunette méridienne                                | lunetă meridian                                    |
| passage instrument                  | télescope méridien                                | telescop meridian                                  |
| pass-band                           | bande passante                                    | bandă de trecere                                   |
| passenger ferry                     | bac-piétons                                       | bac de persoane                                    |
| passive display                     | affichage passif                                  | afișaj pasiv                                       |
| passive mode                        | mode passif                                       | mod pasiv  |
| passive sensor                      | capteur passif                                    | senzor pasiv                                       |
| passive system (computer graphics)  | système graphique passif                          | sistem grafic pasiv                                |
| pastel shade                        | teinte pastel                                     | tenă pastel; nuanță pastel                         |
| pasture                             | pâturage  | islaz  |
| patch board                         | panneau de câblage                                | panou de conexiune; tablou de conexiuni            |
| patch of woodland cf. strip of wood | bande de bois                                     | bandă de pădure                                    |
| patch panel                         | panneau de câblage                                | panou de programare                                |
| path                                | parcours  | cale   |
| path                                | trajet  | traseu   |
| path                                | voie  | cale   |
| path                                | parcours  | parcurs  |
| path                                | piste   | pistă  |
| path                                | sentier   | potecă   |
| path                                | allée   | alee   |
| path                                | chemin  | drum   |
| path radiance                       | radiance de parcours                              | intersecție de drumuri                             |
| patois                              | patois  | dialect; jargon                                    |
| pattern                             | modulation  | mdl; schemă; şablon; sistem                        |
| pattern                             | modulation  | modulare   |
| pattern                             | forme   | formă  |
| pattern                             | trame   | tramă  |
| pattern                             | diagramme   | diagramă   |
| pattern                             | configuration                                     | configurație                                       |
| pattern                             | dessin  | desen  |
| pattern                             | figure  | figură   |
| pattern                             | signe   | semn   |
| pattern recognition                 | reconnaissance des formes                         | recunoașterea formelor                             |
| pattern recognition                 | signature   | semnătură  |
| pavement                            | trottoir  | trotuar  |
| payload                             | charge utile                                      | încărcare utilă                                    |
| payload telemetry mode              | mode de transmission de données                   | mod de transmitere a datelor                       |
| PCM image                           | image MIC   | imagine PCM  |
| peak                                | dent (montagne)                                   | dinte (de munte)                                   |
| peak                                | pic   | pisc; culme; vârf de munte                         |
| peak                                | piton   | pisc   |
| peak value                          | valeur de crête                                   | valoarea crestei                                   |
| peat                                | tourbe  | turbă  |
| peat bog                            | tourbière   | turbărie   |
| peat-moss                           | tourbière   | turbărie   |
| pebble                              | caillou   | cremene; silex; cristal de stâncă; agată           |
| pecked line                         | trait tireté                                      | linie întreruptă                                   |
| pecked line                         | ligne de tirets                                   | linie întreruptă                                   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| PED  | tête photographique ("photo exposure device")                         | cap fotografic                                |
| peel (-tower) (régional)                         | petite toue carrée  | mic turn cojit                                |
| peel coat  | couche pelliculable   | tencuială cojitură                            |
| peeling  | pelliculage   | peliculă                                      |
| pel  | pel   | pixel   |
| pel  | pixel   | pixel   |
| pencil beam                                      | pinceau   | fascicul de lumină                            |
| pencil follower                                  | pencil follower   | fascicul de urmărire                          |
| pendulum apparatus                               | pendule   | pendulă; aparat pendular                      |
| pendulum station                                 | station d'observation au pendule                                      | stație de pendul                              |
| pendulum station                                 | station gravimétrique   | stație gravimetrică                           |
| peninsula  | péninsule   | peninsulă                                     |
| peninsula  | presqu'île  | peninsulă                                     |
| penitentiary                                     | établissement pénitentiaire   | penitenciar; închisoare                       |
| penstock cf. sluice                              | conduite forcée   | conductă forțată                              |
| penstock cf. sluice                              | vanne   | vană; stăvilar                                |
| percentage dot map                               | carte représentant une distribution à l'aide de cent points uniformes | hartă procentuală de reprezentare prin puncte |
| perennial  | pérenne   | peren   |
| perennial  | permanent (hydrographie)  | permanent (hidrografie)                       |
| perennial body of water                          | nappe d'eau permanentes   | întindere mare de apă permanentă              |
| perennial pool                                   | mare pérenne  | mare perenă                                   |
| perennial stream                                 | cours d'eau permanent   | curs de apă permanent                         |
| perennial well                                   | point d'eau permanent   | punct de apă permanent                        |
| perigee  | périgée   | perigeu                                       |
| peripheral                                       | périphérique  | periferic                                     |
| peripheral boulevard                             | boulevard périphérique  | bulevard periferic                            |
| peripheral equipment                             | équipement périphérique   | echipament periferic                          |
| permanent building                               | construction permanente   | construcție permanentă                        |
| permanent cultivation                            | cultures permanentes  | cultură permanentă                            |
| permanent low growth                             | végétation permanente de faible hauteur                               | vegetație permanentă de înălțime mică         |
| perpetual snow                                   | neiges permanentes  | zăpadă permanentă                             |
| perpetual snow                                   | neiges persistantes   | zăpadă persistentă                            |
| perspective                                      | perspective   | perspectivă                                   |
| PERT (programme evaluation and review technique) | méthode PERT (méthode du chemin critique)                             | metoda drumului critic                        |
| petrol station                                   | poste d'essence   | stație petrolieră                             |
| phase  | phase GPS   | fază GPS                                      |
| phase centre                                     | centre de phase   | centru de fază                                |
| phase smoothed pseudorange                       | pseudo-distance lissée par la phase                                   | pseudo-distanță liniarizată prin fază         |
| pheasant preserve                                | faisanderie   | crescătorie de fazani                         |
| pheasantry                                       | faisanderie   | crescătorie de fazani                         |
| phoneme  | phonème   | fenomen                                       |
| phonetic symbol                                  | symbole phonétique  | simbol fonetic                                |
| phosphorescence                                  | phosphorescence   | fosforescență                                 |
| phosphorescence                                  | phosphorescence   | fosforescență                                 |
| phot   | phot (1 phot = 10 000 lux)  | fot (1 fot = 10 000 lux)                      |
| photo (head) plotter                             | phototraceur  | fototrasor                                    |
| photo base                                       | base photographique   | bază fotografică                              |
| photo exposure device (PED)                      | tête photographique   | cap fotografic                                |
| photo head                                       | tête photographique   | cap fotografic                                |
| photo index                                      | indice  | indice foto                                   |
| photo index                                      | index   | index foto                                    |
| photo mosaic                                     | assemblage photographique   | mozaic foto; asamblaj fotografic              |
| photocell  | cellule photo-électrique  | celulă foto-electrică                         |
| photocell  | cellule photo-voltaïque   | celulă foto-voltaică                          |
| photoelectric cell                               | cellule photo-électrique  | celulă foto-electrică                         |
| photoelectric cell                               | cellule photo-voltaïque   | celulă foto-voltaică                          |

|                                      |  |   |
|--------------------------------------|--|---|
| photogoniometer                      | photogoniomètre  | fotogoniometrie   |
| photogrammetric camera               | chambre métrique   | cameră metrică fotografică                                |
| photogrammetric camera               | chambre métrique   | cameră metrică  |
| photogrammetric control              | contrôle photogrammétrique   | control fotogrammetric                                    |
| photogrammetric method               | méthode photogrammétrique  | metodă fotogrammetrică                                    |
| photogrammetric plotting instrument  | appareil de restitution photogrammétrique  | aparat de restituție fotogrammetrică                      |
| photogrammetric survey               | levé photogrammétrique   | ridicare fotogrammetrică                                  |
| photogrammetry                       | photogrammétrie  | fotogrammetrie  |
| photograph                           | photographie   | fotografie  |
| photograph coordinates               | coordonnées cliché   | coordonate fotogramă                                      |
| photograph coordinates               | coordonnées image  | coordonate imagine  |
| photograph horizon                   | horizon de photographie  | orizont fotogrammetric                                    |
| photograph nadir                     | nadir du cliché  | nadirul clișeului   |
| photographic analysis                | analyse photographique   | analiză fotogrammetrică                                   |
| photographic camera                  | chambre de prise de vues   | cameră fotografică  |
| photographic camera                  | interprétation photographique  | interpretare fotogrammetrică                              |
| photographic camera                  | chambre de prise de vues   | cameră fotogrammetrică                                    |
| photographic horizon                 | horizon photographique   | orizont fotogrammetric                                    |
| photographic infrared                | proche infrarouge  | fotogramă în infraroșu apropiat                           |
| photographic interpretation          | interprétation photographique  | interpretare fotogrammetrică                              |
| photographic reading                 | photolecture   | citire fotogrammetrică                                    |
| photographic transmission density    | densité optique  | densitate optică  |
| photographic transmission density    | intensité de noircissement   | intensitate de înnegrire                                  |
| photographic transmission density    | intensité de noircissement   | intensitate de înnegrire                                  |
| photographic transmission density    | densité optique  | densitate optică  |
| photographic zenith tube (PZT)       | lunette photographique zénithale   | lunetă fotogrammetrică zenitală                           |
| photo-identification                 | photo-identification   | foto-identificare   |
| photointerpretation                  | photo-interprétation   | foto-interpretare   |
| photo-interpretation                 | photo-interprétation   | foto-interpretare   |
| photo-interpretation key             | clé de photo-interprétation  | cheie de fotointerpretare                                 |
| photolithography                     | photométallographie  | foto-metalografie   |
| photomap                             | photocarte   | foto-hartă  |
| photometer                           | photomètre   | fotometru   |
| photometry                           | photométrie  | fotometrie  |
| photomultiplier                      | lampe de photomultiplication   | fotomultiplicator   |
| photomultiplier                      | photo-multiplicateur   | fotomultiplicator   |
| photon                               | photon   | foton   |
| photoplotter                         | phototraceur   | fotoploter  |
| photo-processing                     | reproduction photographique  | reproductie fotogrammetrică                               |
| photosensitive                       | photosensible  | fotosensibil  |
| photostat                            | photocopie   | fotocopie   |
| phototelegraphy                      | phototélégraphie   | fototelegrafie  |
| physical correlation                 | corrélation physique   | corelație fizică  |
| physical feature cf. natural feature | détail topographique   | detaliu topografic  |
| physical feature cf. natural feature | accident topographique   | relief  |
| physical feature cf. natural feature | caractéristique naturelle  | caracteristică naturală                                   |
| picket-fence cf. palisade            | palissade  | palisadă  |
| pickup spectral characteristics      | caractéristiques spectrales de prise de vue  | caracteristică spectrală a unui electrocaptor de radiație |
| pictomap                             | "picto-carte" (acronyme de photography image conversion by tonal masking procedures) | picto-hartă   |
| pictorial                            | photographique (document)  | document fotografic                                       |
| picture                              | image  | tablou; pictură; imagine fotografie                       |
| picture                              | cliché   | clișeu  |
| picture                              | image  | imagine   |
| picture                              | photographie   | fotografie  |
| picture                              | cliché   | clișeu  |
| picture element                      | élément d'image  | element de imagine  |
| picture element                      | pixel  | pixel   |
| picture monitor                      | moniteur d'image   | monitor imagine   |

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| picture monitor                       | moniteur                                 | monitor   |
| picture monitor                       | écran de contrôle                        | ecran de control  |
| picture scale                         | échelle du cliché                        | element al cliseului  |
| pie chart                             | diagramme circulaire                     | diagramă circulară  |
| pie graph                             | diagramme circulaire à secteurs          | diagramă circulară pe sectoare                              |
| pier                                  | jetée                                    | jetelă; pilon; stâlp; pilă; palee                           |
| pier (on piles)                       | estacade                                 | estacadă  |
| pier cf. breakwater                   | digue de défense (aménagement portuaire) | dig de apărare (amenajări portuare)                         |
| pier-head                             | musoir                                   | capătul larg al digului                                     |
| pigeon-house cf. dove-cot (e)         | colombier                                | porumbar  |
| pigeon-house cf. dove-cot (e)         | pigeonnier                               | porumbar  |
| pigeon-loft cf. dove-cot (e)          | colombier                                | porumbar  |
| pigeon-loft cf. dove-cot (e)          | pigeonnier                               | porumbar  |
| pigsty                                | porcherie                                | crescătorie de porci  |
| pike (régional)                       | sommet (de montagne)                     | culme   |
| piles                                 | pilotis                                  | stâlpi de cosolidare pe fundul unei ape                     |
| pilgrimage                            | pélerinage                               | pelerinaj   |
| pillar                                | pilier                                   | pilier; coloană; stâlp de rezem                             |
| pill-box                              | casemate                                 | cazemată  |
| pillow deformation                    | déformation en coussinet                 | deformație în formă de perniță                              |
| pilot sheet                           | specimen                                 | hartă model; specimen                                       |
| pine-tree                             | pin                                      | pin   |
| pinetum                               | sapinière                                | brădet  |
| pinetum                               | pineraie                                 | pâlc de pini  |
| pinetum                               | pinière                                  | pădure de pini  |
| pine-wood                             | sapinière                                | brădet  |
| pine-wood                             | pineraie                                 | pădure de pini  |
| pine-wood                             | pinière                                  | pădure de pini  |
| pinfold                               | fourrière                                | magazie (de lemn); ocol (de vite)                           |
| pinnacle                              | clocheton (ornement architectural)       | ac (stâncă); ornament piramidal pe edificii                 |
| pinnacle                              | piton                                    | ac (stâncă); pisc   |
| pinprick (to)                         | piquer (sur une photographie)            | a înțepa (pe o fotografie)                                  |
| pipeline                              | conduite d'hydrocarbure                  | conductă de hidrocarbură                                    |
| pipeline                              | pipeline                                 | conductă  |
| pipeline                              | oléoduc                                  | conducte de petrol  |
| pipeline                              | gazoduc                                  | conducte de gaz   |
| pipe-line                             | conduite d'hydrocarbure                  | conductă de hidrocarbură                                    |
| pipe-line                             | pipeline                                 | conductă  |
| pipe-line                             | oléoduc                                  | conducte de petrol  |
| pipe-line                             | gazoduc                                  | conducte de gaz   |
| pirogue                               | pirogue                                  | pirogă  |
| pisé                                  | pisé                                     | chirpici  |
| pit                                   | trou                                     | gaură   |
| pit                                   | fosse                                    | gaură; deschidere; gol; orificiu; scobitură; cavitate; fosă |
| pit                                   | creux                                    | scobit; săpat; găunos                                       |
| pit                                   | carrière                                 | carieră   |
| pitch                                 | tangage                                  | înclinare longitudinală; tangaj; unghi de înclinare         |
| pixel                                 | pixel                                    | pixel   |
| pixel                                 | élément d'image                          | element de imagine  |
| pixel                                 | pixel                                    | pixel   |
| pixel                                 | pixel                                    | pixel   |
| place                                 | lieu                                     | loc   |
| place name (PLNA) cf. toponym         | place name (PLNA)                        | toponimie; numele locului                                   |
| place name index ccf. index gazetteer | indice toponymique                       | indice toponimic  |
| plain                                 | plaine                                   | câmpie; șes; neted; neaccidentat; plan                      |

|                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| plain green tint              | aplat vert                                     | tentă der câmpie verde  |
| plan (to)                     | projeter                                       | a proiecta  |
| plan (to)                     | dessiner                                       | a desena  |
| plan (to)                     | tracer   | a trasa   |
| plan position indicator radar | écran panoramique                              | indicarea poziției pe ecranul radar                                   |
| plan position indicator radar | indicateur de gisement panoramique             | indicator al unghiului de vedere                                      |
| planar graph                  | graphe planaire                                | graf planar   |
| plane positional accuracy     | précision planimétrique                        | precizie planimetrică   |
| plane positional accuracy     | précision altimétrique                         | precizie altimetrică  |
| plane table                   | planchette                                     | planșetă; planșetă topografică  |
| plane table survey            | levé à la planchette                           | ridicare topografică cu planșeta                                      |
| plane table traverse          | cheminement à la planchette                    | drumuire cu planșeta  |
| plane wave                    | onde plane                                     | undă plană  |
| planetabling                  | levé à la planchette                           | ridicare topografică cu planșeta                                      |
| planimeter                    | planimètre (instrument de mesure des surfaces) | planimetru  |
| planimetric base map          | carte planimétrique de base                    | hartă planimetrică de bază  |
| planimetric control           | canevas planimétrique                          | canevas planimetric; puncte de control planimetric                    |
| planimetric feature           | détail planimétrique                           | detaliu planimetric   |
| planimetric map               | carte planimétrique                            | hartă planimetrică  |
| planimetric plotter           | restituteur planimétrique                      | restituie planimetrică  |
| planimetry                    | planimétrie                                    | planimetrie   |
| planning chart                | carte générale (aéronautique)                  | hartă generală aeronaumatică  |
| plant cover                   | couverture végétale                            | acoperire vegetală  |
| plant cover                   | tapis végétal                                  | covor vegetal   |
| plantation                    | plantation                                     | plantație   |
| plaster-kiln                  | four à plâtre                                  | cuptor de preparare a ghipsului                                       |
| plate (photogr.)              | plaqué (de verre)                              | placă (de sticlă)   |
| plate showing features        | planche de trait                               | placă de trasare  |
| plateau                       | plateau  | platou; podiș; palier   |
| platform                      | plate-forme                                    | chei; peron; platformă; rampă de încărcare                            |
| platform                      | quai (de voie ferrée)                          | chei  |
| platform                      | plateforme                                     | platformă   |
| platform                      | vecteur  | vector  |
| playground                    | terrain de jeux                                | teren de joacă  |
| PLNA (place name)             | PLNA (place name)                              | numele locului  |
| plot                          | parcelle rurale                                | lot; parcelă; solă; parcelă rurală                                    |
| plot                          | tracé  | trasat  |
| plot                          | traceur  | trasor  |
| plot                          | trace  | reprezentare grafică  |
| plot (to)                     | restituer                                      | a restituie   |
| plot (to)                     | tracer   | a trasa; a reprezenta grafic; a desena un plan                        |
| plot file                     | fichier de dessin                              | fișier cu date pentru plotare   |
| plotted control               | canevas d'appui restitué (graphiquement)       | canevas de sprijin obținut prin restituie, determinat pe cale grafică |
| plotter                       | restituteur                                    | ploter  |
| plotter                       | traceur  | trasor  |
| plotter                       | appareil de restitution                        | aparat de restituie fotogrammetrică                                   |
| plotter drive tape            | bande de dessin                                | bandă de acționare a automatului de desen                             |
| plotter edit phase            | génération du fichier de dessin                | faza de editare a automatului de desen                                |
| plotter monitor               | moniteur de traceur                            | monotorul ploterului  |
| plotter resolution            | résolution de traceur                          | rezoluția ploterului  |
| plotter step size             | incrément de traceur                           | mărimea pasului ploterului  |
| plotting                      | tracé  | plotare; reprezentare grafică; trasare                                |

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| plotting                          | report                                     | raportare   |
| plotting                          | restitution (photogrammétrie)              | restituie fotogrammetrică                         |
| plotting camera                   | chambre de restitution                     | cameră de restituție                              |
| plotting chart                    | carte de tracé de navigation aérienne      | harta traseelor de navigație aeriană              |
| plotting head                     | tête traçante                              | cap traser  |
| plotting instrument               | appareil de restitution                    | aparat de restituție fotogrammetrică              |
| plotting map                      | tracé de navigation                        | traseu de navigație                               |
| plotting map                      | carte de base                              | hartă de bază                                     |
| plotting of arcs of great circles | tracés orthodromiques                      | traseu ortodromic                                 |
| plotting sheet                    | minutes de rédaction (carte marine)        | hartă marină                                      |
| plotting speed                    | vitesse de tracé                           | viteză de plotare (de înregistrare grafică)       |
| plumb point                       | nadir                                      | nadir   |
| point                             | pointe                                     | punct   |
| point feature                     | élément ponctuel                           | element punctual                                  |
| point feature                     | objet ponctuel                             | obiect punctual                                   |
| point list                        | ligne de points                            | lista punctelor; linie prin puncte                |
| point mode (digitizing)           | numérisation par points                    | numerizare prin puncte                            |
| point size                        | corps (d'un caractère typographique)       | mărimea punctului                                 |
| polar cap                         | calotte polaire                            | calotă polară                                     |
| polar coordinate system           | système de coordonnées polaires            | sistem de coordonate polare                       |
| polar digitizer                   | numériseur polaire                         | numerizare polară                                 |
| polar stereographic projection    | projection stéréographique polaire         | proiecție stereografică polară                    |
| polarizability                    | polarisabilité                             | polarizabilitate                                  |
| polarization                      | polarisation                               | polarizare  |
| polarizing filter                 | filtre polarisateur                        | filtru polarizator                                |
| polaroid                          | polariseur                                 | polaroid; polarizor                               |
| polaroid                          | polarisateur                               | polarizator                                       |
| pole                              | pôle                                       | pol   |
| pole                              | poteau                                     | jalon; stadiu                                     |
| police post                       | poste de police                            | post de poliție                                   |
| police post                       | gendarmerie                                | jandarmerie                                       |
| police station                    | poste de police                            | post de poliție                                   |
| police station                    | gendarmerie                                | jandarmerie                                       |
| policlinic cf. nursing home       | clinique                                   | clinică   |
| political boundary                | frontière                                  | frontieră   |
| polygon                           | polygone                                   | poligon   |
| polyhedric projection             | projection polyédrique                     | proiecție poliedrică                              |
| polyhedric projection             | projection trapéziforme                    | proiecție trapeziformă                            |
| polyline                          | polyligne                                  | polilinie   |
| polyvinyl alcohol (PVA) process   | traitement à l'alcool sur polyvinyle       | tratarea cu alcool pe polilinie                   |
| pond cf. pool                     | étang                                      | piscină; iaz; baltă                               |
| pond cf. pool                     | mare                                       | mlaștină; baltă; băltoacă                         |
| pontoon                           | ponton                                     | ponton  |
| pontoon bridge                    | pont de bateaux                            | pod de vase                                       |
| pool                              | mare                                       | mlaștină; baltă; băltoacă                         |
| populated area                    | agglomération                              | zonă urbană aglomerată                            |
| populated area                    | lieu habité                                | zonă locuită                                      |
| populated place                   | lieu habité                                | zonă locuită                                      |
| populated place name              | nom de lieu habité                         | denumirea zonei                                   |
| population centre                 | agglomération                              | zonă urbană aglomerată                            |
| population in thousands           | population en milliers d'habitants         | zonă populată cu mii de locuitori                 |
| population over 500,000           | population de plus de 500 000 habitants    | zonă populată cu mai mult de 500 000 de locuitori |
| population under 25,000           | population de moins de 25 000 habitants    | zonă populată cu mai puțin de 25.000 de locuitori |
| port                              | port (aménagements artificiels importants) | port  |

|                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| portolan chart                        | portulan                                    | portulan   |
| portrayal                             | représentation                              | ilustrare; reproducere; descriere                  |
| portrayal                             | figuration                                  | figurare   |
| (position) fixing                     | positionnement                              | poziționare  |
| position of the sounding (dot)        | point de sonde                              | punct de sondă; punct de sondaj                    |
| positional notation                   | numération pondérée                         | notarea poziției                                   |
| positioning                           | positionnement                              | poziționare  |
| positioning (by satellite, etc.)      | positionnement (par satellite, etc.)        | poziționare  |
| positioning accuracy                  | exactitude de localisation                  | precizia poziționării                              |
| positioning device                    | pointeur                                    | instrument de poziționare                          |
| positive                              | diapositive                                 | pozitiv; copie fotografică pozitivă; imobil; rigid |
| positive                              | diapositif                                  | pozitiv; copie fotografică pozitivă; imobil; rigid |
| positive                              | diapositive                                 | diapozitiv   |
| positive                              | positif                                     | pozitiv  |
| positive transparency                 | diapositive                                 | diapozitiv   |
| positive transparency                 | diapositif                                  | diapozitiv   |
| positive transparency                 | diapositive                                 | diapozitiv   |
| post office                           | bureau de poste                             | oficiu poștal                                      |
| postal route map                      | carte de courriers postaux                  | harta drumurilor poștale                           |
| postato-starch works                  | féculerie                                   | fabrică de amidon                                  |
| pottery (-works)                      | faïancerie                                  | faianterie   |
| pottery (-works)                      | poterie                                     | olărie   |
| poultry farm                          | établissement d'aviculture                  | fermă avicolă                                      |
| poultry farming                       | élevage avicole                             | crescătorie avicolă                                |
| powder-factory                        | poudrerie                                   | fabrică de praf de pușcă                           |
| powder-factory                        | poudrerie                                   | pulberărie   |
| powder-magazine                       | poudrière                                   | pulberărie   |
| powder-mill                           | poudrerie                                   | pulberărie   |
| power station                         | centrale électrique                         | centrală electrică                                 |
| power transmission line               | ligne électrique                            | linie electrică                                    |
| prairie                               | prairie (formation végétale)                | fâneată; pășune; pajiste                           |
| prebaratic chart                      | carte de surface prévue                     | harta suprafețelor prevăzute (stabilitate)         |
| precise ephemeris                     | éphéméride précise                          | efemeride precise                                  |
| precise levelling                     | nivellement de précision                    | nivelment de precizie                              |
| precise orbit                         | orbite précise                              | orbită precisă                                     |
| precision                             | exactitude (homogénéité, absence de fautes) | precizie; exactitate                               |
| precision                             | précision                                   | precizie   |
| prefecture                            | préfecture                                  | prefectură   |
| prehistoric remains                   | vestiges préhistoriques                     | vestigii preistorice                               |
| pre-input editing                     | préparation (des documents à numériser)     | prepararea documentelor pentru numerizare          |
| premarked control point               | point de canevas prébalisé                  | puncte de control premarcate                       |
| pre-marked point                      | point prébalisé                             | punct premarcat                                    |
| preparation and publication of sheets | préparation et publications des feuilles    | prepararea și publicarea foilor de harta           |
| pre-processed data                    | donnée prétraitée                           | date preprocesate                                  |
| presbytery                            | presbytère                                  | prezbiteriu  |
| presbytery                            | cure (église catholique)                    | preot; paroh (al bisericilor catolice)             |
| presbytery                            | consistoire (église presbytérienne)         | consistoriu  |
| presentation of the relief            | représentation du relief                    | reprezentarea reliefului                           |
| preserve                              | réserve (de chasse, zoologique)             | rezervație   |
| press-plate                           | planche d'impression                        | masa presei; placă de presiune; masă de presare    |
| pressure ridge of fast ice            | crête de pression d'une banquise            | creasta de presiune a unei banchize                |
| preventorium                          | préventorium                                | preventoriu  |
| pricked point                         | point piqué                                 | punct întepat                                      |
| primary colors                        | couleurs primaires                          | culori primare; culori de bază                     |

|  |  |   |
|--|--|---|
| primary road                                     | route principale   | drum principal                                |
| primary triangulation                            | triangulation de premier ordre   | triangulație de ordinul I                     |
| prime meridian                                   | méridien origine   | meridianul origine                            |
| prime vertical                                   | premier vertical (grande cercle vertical orthogonal au méridien céleste) | primul vertical                               |
| prime vertical transit                           | instrument des passages au premier vertical                              | trecere la primul vertical                    |
| primitive element                                | primitive  | element primitiv                              |
| principal contour                                | courbe maîtresse   | curbă principală                              |
| principal distance                               | distance principales   | distanță principală                           |
| principal language                               | langue principale  | limbă principală                              |
| principal line                                   | axe principal  | axă principală                                |
| principal plane                                  | plan principal   | plan principal                                |
| principal point                                  | point principal  | punct principal                               |
| print  | tirage   | tiraj   |
| print  | épreuve  | probă   |
| print a copy (to)                                | tirer un exemplaire  | a trage un exemplar                           |
| printer  | imprimante (informatique)  | imprimantă                                    |
| printer  | tireuse  | printer; imprimantă; trăgător                 |
| printing form                                    | présentation typographique   | formă de imprimare (de tipar)                 |
| printing ratio                                   | rapport d'agrandissement   | rata de mărire                                |
| print-out  | sortie d'imprimante  | ieșire la imprimantă                          |
| prison   | prison   | închisoare                                    |
| prison   | maison d'arrêt   | închisoare                                    |
| private road                                     | chemin privé   | drum privat                                   |
| probe  | sonde  | sondă; probă                                  |
| process  | processus  | proces  |
| process (to)                                     | traiter (des informations, des photographies, etc.)                      | a procesa; a trata (informații sau fotograme) |
| process camera                                   | appareil photographique de reproduction                                  | aparat fotografic de reproducere              |
| processed data                                   | donnée élaborée  | date elaborate                                |
| processing                                       | traitement   | procesare; tratare                            |
| processor  | unité de traitement  | procesor; unitate de procesare                |
| produced (by)                                    | édité (par)  | editat de                                     |
| producing agency                                 | (organisme) éditeur  | agenția producătoare                          |
| producing organization                           | (organisme) éditeur  | editor  |
| product  | document (cartographique)  | produs; document (cartografic)                |
| production                                       | confection   | producere; confectionare                      |
| production                                       | édition  | editare                                       |
| production                                       | établissement  | stabilire                                     |
| professional                                     | professionel   | profesional                                   |
| profile  | profil (du terrain)  | profilul terenului                            |
| profile scanning                                 | balayage de profil   | scanarea (baleierea) profilului               |
| profile scanning                                 | profilage  | măsurătoare prin profile                      |
| profiling  | profilage  | măsurătoare prin profile                      |
| prognostic chart                                 | carte prévisionnelle   | hartă de prognoză                             |
| program  | programme  | program                                       |
| program library                                  | programmathèque  | bibliotecă de programe                        |
| program package                                  | programme-produit  | pachet de programe                            |
| program package                                  | chaîne de programmes   | pachet de programe                            |
| programme evaluation and review technique (PERT) | méthode PERT (méthode du chemin critique)                                | evaluarea programului și revista tehnică      |
| programmed function keyboard                     | clavier programmable de fonctions  | tastatură                                     |
| programming language                             | langage de programmation   | limbaj de programare                          |
| prohibited anchorage                             | mouillage interdit   | ancorare interzisă                            |
| prohibited area                                  | zone interdites  | zonă interzisă                                |
| project  | chantier   | santier                                       |
| project  | programme de travaux   | program de lucru                              |
| project  | opération en projet  | operătie în proiect                           |
| project  | opération projeté  | operătie proiectată                           |

|   |  |  |
|---|--|--|
| projected                                   | projeté                                    | proiectat                                    |
| projection                                  | (système de) projection                    | sistem de proiecție                          |
| projection                                  | mode de projection                         | mod de proiecție                             |
| projection                                  | redan                                      | redan; fortificație în unghi                 |
| projection printing                         | tirage par projection                      | aparat de mărit                              |
| projector                                   | projecteur                                 | projector                                    |
| prominent                                   | remarquable                                | remarcabil; proeminent                       |
| promontory cf. headland                     | promontoire                                | promontoriu                                  |
| proof print                                 | tirage d'essai                             | tipar de probă                               |
| propagance                                  | propagance                                 | propagantă                                   |
| propagation                                 | propagation                                | propagare                                    |
| property map                                | plan cadastral                             | plan cadastral                               |
| property map                                | cadastre                                   | cadastru                                     |
| proportions                                 | échelle                                    | scară; proporție                             |
| prospect cf. view-point                     | point de vue                               | punct de vedere                              |
| protestant mission                          | mission protestante                        | misiune protestantă                          |
| proton free-precession magnetometer         | magnétomètre à precession libre de protons | magnetometrie cu procesare liberă de protoni |
| province                                    | province                                   | provincie                                    |
| provincial boundary                         | limite de province ou de département       | limită de provincie sau departament          |
| provisional                                 | provisoire                                 | provizoriu                                   |
| pseudo-kinematic positioning                | positionnement pseudo-cinématique          | poziționare pseudo-cinematică                |
| pseudorandom code                           | code pseudo-aléatoire                      | cod pseudo-aleatoriu                         |
| pseudoscopic view                           | vue pseudoscopique                         | vedere pseudoscopică                         |
| pseudoscopy                                 | pséudoscopie                               | pseudoscopie                                 |
| psychiatric clinic cf. mental hospital      | hôpital psychiatrique                      | spital psihiatric                            |
| public building                             | édifice public                             | edificiu public                              |
| public library                              | bibliothèque publique                      | bibliotecă publică                           |
| public-house                                | cabaret                                    | cabaret; casă publică                        |
| published (by)                              | publié (par)                               | publicat de                                  |
| published map sheet                         | feuille publiée                            | foaie de hartă publicată                     |
| puck  | viseur                                     | vizor  |
| puddle                                      | flaque                                     | baltă; lut                                   |
| puddled clay                                | pisé                                       | argilă plastică                              |
| pulse                                       | pulsation                                  | pulsatie                                     |
| pulse                                       | impulsion                                  | impuls                                       |
| pulse code modulation (abbrév.P.C.M.)       | modulation par impulsion et codage         | modulare prin impulsie și cod                |
| pulse length (radar)                        | longueur d'impulsion                       | lungime de impulsie                          |
| pulse length (radar)                        | durée d'impulsion                          | durata impulsului                            |
| pulse repetition frequency (abbrév. P.R.F.) | fréquence de récurrence des impulsions     | frecvență de recurență și impulsie           |
| pulse repetition frequency (abbrév. P.R.F.) | F.R.I. (abbrév.)                           | frecvență de recurență și impulsie           |
| pump  | pompe                                      | pompă  |
| pumping station                             | station de pompage                         | stație de pompare                            |
| punched card                                | carte perforée                             | cartelă perforată                            |
| punched tape                                | ruban perforée                             | panglică perforată                           |
| punched tape                                | bande perforée                             | bandă perforată                              |
| purification basin                          | bassin d'épuration                         | bazin de epurare                             |
| push broom sensor                           | capteur en peigne                          | captator în pieptene                         |
| putting-green                               | pelouse d'arrivée (go;f)                   | peluză la intrare                            |
| PVA cf. polyvinyl alcohol process           | traitement à l'alcool sur polyvinyle       | tratarea cu alcool pe polilinie              |
| pylon                                       | pylone (ligne électrique)                  | pilon ; stâlp; suport                        |
| pyramid                                     | pyramide                                   | piramidă                                     |
| PZT cf. photographic zenith tube            | lunette photographique zénithale           | lunetă fotografică zenitală                  |

**Q**

|                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| quad cf.quadrangle map | rectangule (ou quadrilatère) limité par des méridiens et parallèles | patrulater mărginit de meridiane și paralele              |
| quad cf.quadrangle map | coupure   | hartă patrulateră   |
| quadrangle             | coupure   | patrulater  |
| quadrangle map         | rectangule (ou quadrilatère) limité par des méridiens et parallèles | patrulater mărginit de meridiane și paralele              |
| quadrangle map         | coupure   | hartă patrulateră   |
| quadrat                | quadrant  | patrulater  |
| quadtree compression   | compactage en tétrarbre par blocs                                   | compactarea parcursilor cu arbori în tetraedru pe blocuri |
| quadtree compression   | compactage en tétrarbre par dalles                                  | compactarea parcursilor cu arbori în tetraedru pe dale    |
| quadtree compression   | dallage récursif  | dalare recursivă  |
| quadtree compression   | quadrillage hiérarchique  | cadrilaj ierarhic   |
| quagmire               | fondrière   | mlăștină; mocirlă; baltă                                  |
| quantization           | quantification  | cuantificare  |
| quantization           | quantisation  | cuantizare  |
| quantize (to)          | quantifier  | a cuantifica  |
| quarry                 | carrière  | carieră   |
| quarter                | quartier  | cartier   |
| quay                   | quai (de port)  | chei  |
| questionable elevation | cote douteuse   | cotă discutabilă  |
| quick look             | épreuve-minute  | probă la minut  |
| quick look             | photo minute  | foto-minut  |
| quicksand              | sable mouvant   | nisipuri mișcătoare                                       |

## R

|                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| rabbit-warren                | garenne   | locul unde trăiesc iepuri                                     |
| race-course                  | champ de courses  | câmp de curse   |
| race-course                  | hippodrome  | hipodrom  |
| rack                         | bâti  | cuier; cremalieră; pat de şine;<br>grilaj; grătar             |
| rack-railway                 | chemin de fer à crémaillère                             | cale ferată cu cremalieră                                     |
| radar                        | radar   | radar   |
| radar backslope              | revers de pente radar                                   | radar cu pantă inversă  |
| radar cross section          | section efficace du diagramme de gain                   | secțiune transversală cu radar                                |
| radar cross section          | section efficace en radar                               | secțiune transversală cu radar                                |
| radar foreshortening         | effet de rapprochement                                  | efect de perspectivă (deformația reliefului pe ecranul radar) |
| radar foreslope              | avers de pente radar                                    | radar cu pantă în față  |
| radar image                  | image-radar   | imagină radar   |
| radar image                  | radargraphie  | radar grafie  |
| radar imagery                | imagerie radar  | imagină radar   |
| radar layover                | déversement en radar                                    | înclinare a radarului   |
| radar layover                | rabattement-radar                                       | înclinare a radarului   |
| radar map                    | carte radar   | hartă radar   |
| radar multi-look image       | image plurielle par radar                               | imagină multiplă prin radar                                   |
| radar multiple look image    | image plurielle par radar                               | imagină multiplă prin radar                                   |
| radar multiple look image    | image-radar plurielle (abrég.)                          | imagină multiplă prin radar                                   |
| radar shadow                 | ombre de radar  | umbră radar   |
| radar shadow                 | angle mort  | unghi mort (pentru radar)                                     |
| radar single-look image      | image simple par radar                                  | imagină simplă prin radar                                     |
| radar station                | station de chemin de fer                                | stație radar  |
| radargrammetry               | radargrammétrie   | radargrammetrie   |
| radial control point         | point de passage (en triangulation par fentes radiales) | punct de trecere (în triangulație prin fante radiale)         |
| radial displacement          | déformation radiale                                     | deformație radială  |
| radial line                  | ligne radiale   | linie radială   |
| radial secator               | sécante radiale (photogrammétrie)                       | secant radial (fotogrammetrie)                                |
| radiance                     | radiance  | radianță  |
| radiance                     | luminance énergétique                                   | luminatie energetică  |
| radiance                     | flux énergétique spécifique                             | flux energetic specific                                       |
| radiance                     | radiance  | radianță  |
| radiance                     | rayonnement   | radiere; radiație   |
| radiancy                     | radiance  | radianță  |
| radiancy                     | rayonnement   | radiere; radiație   |
| radiant intensity            | radiance  | radianță  |
| radiate (to)                 | irradier  | a radia; a emite  |
| radiation                    | radiance  | radianță  |
| radiation                    | rayonnement   | radiere; radiație   |
| radiation                    | radiation   | radiație  |
| radiation                    | rayonnement   | radiere; radiație   |
| radio aid                    | aide radio-électrique (aviation)                        | ajutor radio  |
| radio band                   | bande radio   | bandă radio   |
| radio beacon                 | radiophare  | radiofar  |
| radio echo                   | écho radio  | ecou radio  |
| radio facilities chart       | carte des installations radio (électriques)             | harta instalațiilor electrice                                 |
| radio positionning equipment | matériel de radiolocalisation                           | material de radiolocație                                      |
| radio range                  | radiophare d'alignement                                 | radiobaliză; aliniament radio                                 |
| radio telescope              | radiotélescope  | radiotelescop   |
| radio waves                  | ondes hertziennes                                       | unde radio  |
| radio waves                  | ondes hertziennes                                       | unde hertiene   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| radiocommunication                       | radiocommunication                              | radiocomunicații                          |
| radiometer                               | radiomètre                                      | radiometru                                |
| radiometric matching (images)            | compensation radiométrique (des images)         | compensare radiometrică (a imaginii)      |
| radiometric resolution                   | limite de résolution au sol                     | rezoluție radiometrică                    |
| radiometry                               | radiométrie                                     | radiometrie                               |
| radiosonde                               | radiosonde                                      | radiosondă                                |
| radix                                    | base de numération                              | bază a unui sistem de numerație; rădăcină |
| raft                                     | radeau  | plută                                     |
| railings                                 | grille en fer                                   | balustradă; parapet                       |
| railings                                 | grille en fer                                   | balustradă; parapet; zăbrele              |
| railroad (Etats-unis)                    | chemin de fer                                   | cale ferată                               |
| railroad yard (Etats-unis)               | chemin de triage                                | grup de linii (în stație)                 |
| railway                                  | chemin de fer                                   | cale ferată                               |
| railway line                             | voie ferrée                                     | linie de cale ferată                      |
| railway station                          | station de chemin de fer                        | stație de cale ferată                     |
| railway track                            | voie ferrée                                     | linie de cale ferată                      |
| railway tunnel                           | tunnel de chemin de fer                         | tunel pentru calea ferată                 |
| railway under construction               | voie ferrée en construction                     | cale ferată în constructie                |
| rain forest                              | forêt dense humide                              | pădure deasă cu umiditate crescută        |
| rain-gauge                               | pluviomètre                                     | pluviometru                               |
| rainy season                             | saison des pluies                               | anotimp ploios                            |
| RAM                                      | mémoire à accès direct ("random access memory") | memorie cu acces direct                   |
| ramp (Etats-unis) cf. slope              | cale d'accostage                                | rampă de încărcare                        |
| ramparts                                 | remparts  | zid de apărare; meterez; apărare          |
| random                                   | aléatoire                                       | aleator; stocastic; arbitrar              |
| random                                   | accidentel                                      | accidental                                |
| random (access) file                     | fichier à accès direct                          | fișier cu acces direct                    |
| random (plotting) error                  | erreur aléatoire                                | eroare întâmplătoare                      |
| random access                            | accès direct (sélectif)                         | acces direct (selectiv)                   |
| random access memory                     | mémoire à accès direct                          | memorie cu acces direct                   |
| random access storage                    | mémoire à accès direct                          | memorie cu acces direct                   |
| random access storage                    | mémoire à accès sélectif                        | memorie cu acces selectiv                 |
| random dot                               | point de trame aléatoire                        | punct aleator                             |
| range                                    | portée  | rând; serie; interval; câmp; deschidere   |
| range                                    | gamme   | gamă                                      |
| range                                    | rayon d'action                                  | raza de acțiune                           |
| range                                    | distance  | distanță                                  |
| range                                    | "latéral"                                       | "lateral"                                 |
| range (radar)                            | repérage radio-acoustique                       | reperaj radioacustic                      |
| range ambiguity                          | distance ambiguë                                | distanță ambiguă                          |
| range of elevation for hypsometric tints | gamme des altitudes des teintes hypsométriques  | altitudine dată de tentele hipsometrice   |
| range resolution                         | limite de résolution en portée                  | limită de rezoluție în deschidere         |
| rangefinder                              | télémétrie                                      | telemetrie                                |
| range-finding                            | télémétrie                                      | telemetrie                                |
| ranging                                  | télémétrie                                      | telemetrie                                |
| ranging                                  | télémétrie                                      | telemetrie                                |
| rapid static (positioning)               | (positionnement) statique rapide                | static-rapid (metodă de poziționare)      |
| rapid-run recording instrument           | instrument d'enregistrement rapide              | instrument de înregistrare rapidă         |
| rapids and falls                         | rapides et chutes                               | rapide și căzute                          |
| raster                                   | figure  | figură                                    |
| raster                                   | dessin  | desen                                     |
| raster                                   | tramme  | tramă                                     |
| raster                                   | rasteur   | raster                                    |
| raster                                   | maillé  | cu ochiuri                                |
| raster (scan) display device             | écran à balayage                                | ecran cu balejaj                          |

|                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| raster data                   | donnée rastrée  | date raster   |
| raster image                  | image matricielle   | imagină matricială                                  |
| raster mode                   | model matriciel   | model matricial                                     |
| raster plotter                | traceur à balayage  | trasor cu baleaj                                    |
| raster plotter                | traceur matriciel   | trasor matricial                                    |
| raster scan                   | balayage  | beleaj; scanare                                     |
| raster scan digitizing device | numériseur à balayage   | numerizare prin baleiere                            |
| raster scan digitizing device | scanner-numériseur  | numerizare prin scanare                             |
| raster unit                   | pas de trame  | pasul deschiderii; pasul rasterului                 |
| raster unit                   | pas de balayage   | pasul de baleiere                                   |
| ratio                         | rapport (d'agrandissement)  | rata (creșterii)                                    |
| ratio image                   | image-ratio   | rata imaginii                                       |
| ravine                        | ravin   | râpă; văgăună; viroagă; depresiune; mic curs de apă |
| raw data                      | donnée(s) brute(s)  | date brute  |
| raw manuscript data           | données brutes (de numérisation)  | date brute (pentru numerizare)                      |
| RDBMS                         | SGBDR   | SGBDR   |
| read (to)                     | lire  | a citi  |
| readability                   | lisibilité  | lizibilitate  |
| read-only-memory              | mémoire mort  | memorie moartă                                      |
| real aperture                 | ouverture réelle  | deschidere reală                                    |
| real image                    | image réelle  | imagine reală                                       |
| real time                     | en direct   | în direct   |
| real time                     | en temps réel   | în timp real  |
| real time operation           | fonctionnement en temps réel  | funcționare în timp real                            |
| realtime processing           | traitement en temps réel  | procesare în timp real                              |
| rearing cf.breeding           | élevage   | cultură; creștere (în zootehnie)                    |
| receiving station             | station réceptrice  | stație receptor                                     |
| receiving station             | station de réception  | stație de recepție                                  |
| reciprocity effect            | effet de réciprocité  | efect de reciprocitate                              |
| reciprocity failure           | non-réciprocité   | non-reciprocitate                                   |
| reconnaissance map            | carte de reconnaissance   | hartă pentru recunoaștere                           |
| reconnaissance map            | levé d'exploration  | ridicare pentru explorare                           |
| record                        | enregistrement  | înregistrare  |
| record (to)                   | enregistrer   | a înregistra  |
| record addition               | addition d'enregistrement   | adăugare la îngrijorare                             |
| record modification           | modification d'enregistrement   | modificarea înregistrării                           |
| recording tide gauge          | marégraphe (et non<br>médimarémètre, qui n'a pas<br>d'équivalent anglais propre, cet<br>appareil, d'origine française,<br>n'étant pas utilisé dans les pays<br>anglo-saxons. Dans un<br>symposium de marégraphie en<br>1965, on a traduit<br>médimarémètre par<br>""médimarémètre""). | maregraf  |
| recreation-ground             | terrain de jeux   | teren de joc  |
| rectangular co-ordinates      | coordonnées rectangulaires  | coordonate rectangulare                             |
| rectangular grid              | quadrillage rectangulaire   | caroiaj rectangular                                 |
| rectangular system            | système de projection orthogonale   | sistem de proiecție ortogonală                      |
| rectification                 | redressement  | redresare   |
| rectification                 | rectification   | rectificare   |
| rectified assembly            | photoplan   | fotoplan  |
| rectifier                     | redresseur (photogrammétrie)  | redresor (fotogrammetric)                           |
| rectory                       | presbytère  | prezbiteriu; casă parohială                         |
| rectory                       | cure  | preot; paroh  |
| redan                         | redan (fortification)   | redan; fortificație în unghi                        |
| redesign of a map             | refonte (nouvelle conception) d'une<br>carte  | redesenarea unei hărți cu late<br>fonturi           |
| redoubt                       | redoute   | redută  |
| redundancy                    | redondance  | redundanță  |

|  |   |   |
|--|---|---|
| redundant                                | surabondant   | suplimentar; excedentiar;<br>supraabundent; excesiv |
| reed                                     | roseau  | arc lamelar cu foi; pană de ghidare<br>prismatică   |
| reef                                     | récif   | recif   |
| reef                                     | écueil  | stâncă submarină                                    |
| reference                                | légende (explicative) (1913)                        | legendă   |
| reference                                | repère  | reper   |
| reference data                           | données de référence                                | date de referință                                   |
| reference ellipsoid                      | ellipsoïde de référence                             | elipsoid de referință                               |
| reference object (RO)                    | point de référence                                  | punct de referință                                  |
| reference object (RO)                    | repère topographique                                | reper topografic                                    |
| reference of a name in grid co-ordinates | coordonnées d'un nom dans le système de quadrillage | coordonatele unei denumiri în caroiajul planului    |
| reference point                          | point coté  | punct cotat   |
| reference point                          | point de référence                                  | punct de referință                                  |
| reference spheroid                       | ellipsoïde de référence                             | elipsoid de referință                               |
| refinement                               | sélection   | selectie  |
| refinement                               | élimination   | eliminare   |
| refinery                                 | raffinerie  | rafinărie   |
| reflect (to)                             | réfléchir   | a reflecta  |
| reflect (to)                             | refléter  | a reflecta  |
| reflectance                              | facteur de réflexion                                | fector de reflexie                                  |
| reflectance                              | réflectance   | reflectantă   |
| reflectance                              | pouvoir réfléchissant                               | putere de reflectare                                |
| reflection                               | réflexion   | reflexie  |
| reflection                               | mirage  | miraj   |
| reflectivity                             | degré de réflexion                                  | grad de reflexie                                    |
| reflectivity                             | pouvoir de réflexion                                | putere de reflexie                                  |
| reflectivity                             | réflectivité (spéculaire)                           | reflectivitate                                      |
| reflectometer                            | réflectomètre                                       | reflectometru                                       |
| reformatory                              | maison de correction                                | casă de corecție                                    |
| refraction                               | réfraction  | refracție   |
| refraction displacement                  | déplacement de réfraction                           | deplasare de refracție                              |
| refresh(ing) display                     | écran à rafraîchissement                            | ecran de reflexie                                   |
| refuge                                   | refuge  | refugiu   |
| refuge                                   | abri  | adăpost   |
| refuge dump                              | terrain de décharge                                 | teren de descărcare                                 |
| region                                   | région  | regiune   |
| region                                   | district  | district  |
| regional                                 | régional  | regional  |
| regional brig                            | pont  | pod regional  |
| regional map                             | carte régionale                                     | hartă regională                                     |
| regional map                             | carte chorographique                                | hartă regională                                     |
| regional name standardization            | normalisation régionale des noms géographiques      | standardizarea numelor regionale                    |
| regional roof                            | raz   | curent violent de maree; val seismic                |
| regional roof                            | courant   | curent  |
| register                                 | repérage (cartographique)                           | reperaj (cartografic)                               |
| register                                 | registre  | registru  |
| register (to)                            | repérer   | a repera; a înregistra                              |
| register (to)                            | mettre en repérage                                  | pus în repere                                       |
| register marks                           | marques de repérage                                 | cruce pe repere; marcate prin repere                |
| registering                              | calage  | calaj   |
| registering                              | superposition                                       | suprapunere   |
| registering                              | registre  | registru; înregistrare                              |
| registering                              | repérage  | reperaj   |
| register-stud                            | plot de repérage                                    | plotarea reperilor                                  |
| register-tick                            | croisillon de repérage                              | cruce de reperaj                                    |
| registration                             | calage  | calaj   |

|   |  |  |
|---|--|--|
| registration                                  | superposition  | suprapunere  |
| registration                                  | registre   | registru   |
| registration                                  | repérage   | reperaj  |
| registration error                            | erreur de calage   | eroare de înregistrare                                 |
| registry (in -)                               | en repérage  | în înregistrare  |
| regularly maintained                          | régulièrement entretenus                                 | regularitate întreținută                               |
| regulator cf. canal                           | prise d'eau  | canal regulator  |
| regulator cf. sluice                          | marques de repérage                                      | mărci de reperaj                                       |
| relation                                      | relation   | relație; raport; legătură; dependență                  |
| relation                                      | table relationnelle                                      | tablă pentru informații (relații)                      |
| relational algebra                            | algèbre relationnelle                                    | algebră rațională                                      |
| relational DBMS (data base management system) | SGBD relationnel (système de gestion de base de données) | SGBD rațional (sistem de gestionare a bazelor de date) |
| relative aperture                             | ouverture relative                                       | deschidere relativă                                    |
| relative coordinate                           | coordonnées relatives                                    | coordonate relative                                    |
| relative flight altitude                      | hauteur de vol   | înălțime de zbor                                       |
| relative positioning                          | positionnement différentiel                              | poziționare diferențială                               |
| relative positioning                          | positionnement relatif                                   | poziționare relativă                                   |
| relative vector                               | vecteur relatif  | vector relativ   |
| relay station                                 | relais hertzien  | stație releu   |
| relay transmitter station                     | relais de télévision                                     | releu de televiziune                                   |
| reliability                                   | fiabilité des données                                    | fiabilitatea datelor                                   |
| reliability (of a map, instrument, etc.)      | fiabilité (d'une carte, d'un instrument, etc.)           | fiabilitate (a unei hărți, a unui instrument, etc.)    |
| reliability diagram                           | carton des données de base                               | scahema datelor de bază                                |
| reliable shore line                           | ligne de rivage certaine                                 | linie certă de vecinătate                              |
| relief  | relief   | relief   |
| relief curve                                  | courbe de niveau   | curbă de nivel   |
| relief curve                                  | isohypse   | izohipsă   |
| relief displacement                           | déplacement de relief                                    | deplasarea reliefului                                  |
| relief features                               | orographie   | orografie  |
| relief features                               | détails orographiques                                    | detalii orografice                                     |
| relief features                               | formes du terrain  | forme de teren   |
| relief map                                    | carte en relief  | hartă în relief  |
| religious building                            | édifice religieux  | edificiu religios                                      |
| religious festival                            | fête religieuse  | sărbătoare religioasă                                  |
| relocatable address                           | adresse translatable                                     | adresă realocabilă                                     |
| relocate (to)                                 | translater   | a translata  |
| remains                                       | vestiges   | vestigii; rămășițe; reziduuri                          |
| remains of ancient trackways                  | vestiges d'anciennes voies                               | vestigii ale unui drum vechi                           |
| remains of former (carriage) roads            | vestiges d'anciennes voies                               | vestigii ale unui drum vechi                           |
| remote data processing                        | télé-informatique  | tele-informatică                                       |
| remote senser                                 | télécapteur  | telecaptator   |
| remote sensing                                | télédétection  | teledetectie   |
| remote sensing                                | écographie   | ecografie  |
| remote sensor                                 | échographe   | ecograf  |
| render foreign names (to)                     | orthographier les noms étrangers                         | a ortografia nume străine                              |
| render geographical names (to)                | transcrire les noms géographiques                        | a transcrie denumirile geografice                      |
| rendering                                     | rendu  | redare   |
| rendering                                     | description  | descriere  |
| rendering                                     | représentation   | reprezentare   |
| rendition                                     | rendu  | redare   |
| rendition                                     | description  | descriere  |
| rendition                                     | représentation   | reprezentare   |
| repeatability                                 | répétabilité   | repetabilitate   |
| repeating theodolite                          | théodolite répétiteur                                    | teodolit repetitor                                     |
| repetition                                    | réitération  | reiteratie   |
| repetition                                    | répétition   | repetiție  |
| replication                                   | réPLICATION  | copie; copiere   |
| representation of relief                      | figuré du terrain  | reprezentarea reliefului                               |
| representation of the terrain                 | figuré du terrain  | figurarea terenului                                    |

|   |   |  |
|---|---|--|
| representative fraction                     | échelle   | scară  |
| reproducibility                             | reproductibilité  | reproductibilitate                                       |
| reproducible (separations)                  | éléments de reproduction (sur papier ou support stable) | elemente de reproducere (pe hârtie sau pe suport stabil) |
| reproduction materials                      | éléments de reproduction (sur papier ou support stable) | elemente de reproducere (pe hârtie sau pe suport stabil) |
| repmat                                      | éléments de reproduction (sur papier ou support stable) | elemente de reproducere (pe hârtie sau pe suport stabil) |
| resection                                   | relèvement  | retrointersectie; intersectie înapoia rezervă            |
| reserve cf. central dividing strip          | réserve   | rezervă  |
| reservoir                                   | réservoir de barrage (retenue d'eau)                    | rezervor obținut cu ajutorul barajului (rezervă de apă)  |
| reset (to)                                  | réinitialiser   | a reinitializa   |
| residence                                   | résidence   | rezidență  |
| resolution                                  | définition  | rezoluție  |
| resolution                                  | pouvoir résolvant                                       | putere rezolvantă  |
| resolution                                  | résolution  | rezoluție  |
| resolution                                  | pouvoir séparateur                                      | putere de separare                                       |
| resolution                                  | analyseur   | analizor   |
| resolution                                  | résolvant   | rezoluție  |
| resolution                                  | définition  | definiție  |
| resolution                                  | résolution  | rezoluție  |
| resolution cell (pixel)                     | point élémentaire (pixel)                               | punct elementar (pixel)                                  |
| resolution cell (radar)                     | cellule de résolution                                   | celulă de rezoluție                                      |
| resolution error                            | erreur de résolution                                    | eroare de rezoluție                                      |
| resolution power                            | pouvoir séparateur                                      | putere de separare                                       |
| resolution power                            | analyseur   | analizor   |
| resolution power                            | résolvant   | rezoluție  |
| resolution power                            | définition  | definiție  |
| resolution power                            | résolution  | rezoluție  |
| resolving power                             | pouvoir séparateur                                      | putere de separare                                       |
| resolving power                             | analyseur   | analizor   |
| resolving power                             | résolvant   | rezoluție  |
| resolving power                             | définition  | definiție  |
| resolving power                             | résolution  | rezoluție  |
| resolving power                             | pouvoir séparateur                                      | putere de separare                                       |
| resolving power (optics)                    | définition  | putere de rezoluție                                      |
| resolving power (optics)                    | pouvoir résolvant                                       | putere rezolvantă  |
| resort                                      | lieu de séjour  | loc de sedere  |
| rest-house                                  | campement (gîte d'étape)                                | casă de odihnă; campament                                |
| resting area                                | aire de repos   | zonă de repaos   |
| restitution                                 | restitution   | restituție   |
| restricted area                             | zone réglementée  | zonă cu restricții                                       |
| restriction                                 | restriction   | restrictie   |
| re-survey                                   | révision (topographie)                                  | remăsurare (în topografie)                               |
| retaining wall                              | mur de soutènement                                      | perete de susținere                                      |
| retrenchement                               | retranchement   | meterez; linie de apărare                                |
| retrieval                                   | rappel ou recherche de l'information (informatique)     | rechemare sau căutarea unei informații (informatică)     |
| retrieval                                   | extraction  | extragere  |
| return                                      | écho  | ecou   |
| return beam vidicon                         | vidicon à retour de faisceau                            | vidicon cu fascicul de întoarcere                        |
| reversal                                    | inversion   | inversiune   |
| reversal                                    | inversion   | inversie   |
| reverse bearing                             | gisement inverse  | viză inversă; orientare inversă                          |
| revised                                     | révisé  | revăzut  |
| revision                                    | révision  | revizie  |
| RGS system (royal geographical society, GB) | méthode RGS   | sistemul RGS (societatea regală de geografie)            |
| rhododendron                                | rhododendron  | rododendron  |
| rhumbline                                   | loxodromie  | loxodromă  |
| ribbon diagram                              | profil géologique                                       | profil geologic  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| rice fieldswamp-plantation, rice paddy (Etats-unis) | rizière   | orezărie  |
| ridge   | crête (plus spécialement la ligne de faite d'une série de collines ou de montagnes) | creastă   |
| riding track  | piste cavalière   | drum de cal                                       |
| rifle-range   | champ de tir (fusil); stand de tir  | poligon de tragere                                |
| rift valley   | vallée failleée   | graben  |
| right ascension                                     | ascension droite  | ascensie dreaptă                                  |
| right hand rule                                     | sens trigonométrique  | sens trigonometric                                |
| rill cf. ditch                                      | rigole  | rigolă  |
| ring motorway                                       | autoroute de ceinture   | autostradă de centură                             |
| ring road   | boulevard périphérique  | bulevard periferic                                |
| rink  | patinoire   | patinoar  |
| ripple  | irrégularité  | neregularitate                                    |
| rise  | seuil   | creștere; suire; ridicare                         |
| river   | fleuve; rivière   | râu, fluviu                                       |
| river bed   | lit de rivière  | matcă (de râu, de fluviu)                         |
| river-port  | port fluvial  | prt fluvial                                       |
| rivers and streams                                  | cours d'eau   | curs de apă                                       |
| rivers and streams (non-perennial)                  | cours d'eau (temporaires)   | curs de apă temporar                              |
| rivulet cf. brook                                   | ruisseau  | râuleț; braț de râu                               |
| RMSE cf. root-mean-square error                     | erreur moyenne quadratique; écrit type  | eroare medie pătratică                            |
| RO cf. reference object                             | point de référence; repère topographique  | punct de referință; reper topografic              |
| road  | route, chemin   | drum; cale  |
| road classification                                 | classification des voies de communication   | clasificarea căilor de comunicație                |
| road crossing over                                  | passage supérieur   | pasaj superior                                    |
| road crossing under                                 | passage inférieur   | pasaj inferior                                    |
| road impassable during rainy season                 | route impraticable pendant la saison des pluies                                     | drum impreacticabil în timpul sezoanelor ploioase |
| road in cutting                                     | route en déblai   | drum în debleu                                    |
| road in embankment                                  | route en remblai  | drum în rambleu                                   |
| road junction                                       | intersection de routes  | interscție de drumuri                             |
| road lined with trees                               | route bordée d'arbres -   | drum mărginit de arbori                           |
| road map  | carte routière  | hartă rutieră                                     |
| road on embankment                                  | route en remblai  | drum în rambleu                                   |
| road over   | passage supérieur   | pasaj superior                                    |
| road passable during rainy season                   | route praticable pendant la saison des pluies                                       | drum impreacticabil în timpul sezoanelor ploioase |
| road sketch   | croquis d'itinéraire  | schita itinerariului                              |
| road system   | réseau routier  | rețea rutieră                                     |
| road tunnel   | tunnel routier  | tunel rutier                                      |
| road under  | passage inférieur   | pasaj inferior                                    |
| road under construction                             | route en construction   | drum în construcție                               |
| roadman's hutments                                  | maison cantonnière  | canton rutier                                     |
| roadstead   | rade  | radă  |
| roadway cf. carriageway                             | chaussée  | șosea   |
| rock  | roc, roche, rocher  | rocă; colț de stâncă; faleză                      |
| rock awash  | écueil ras  | stâncă submarină la nivelul apei                  |
| rock exposed at the hydrographic datum              | rocher découvrant aux plus basses mers  | stâncă submarină la nivelul apei                  |
| rocky   | rocheux   | stâncos   |
| rocky cliff   | falaise rocheuse  | faleză stâncosă                                   |
| rocky coast   | côte rocheuse   | coastă stâncosă                                   |
| rocky highland                                      | massif rocheux  | masiv stâncos                                     |
| rocky ledge   | banc rocheux  | stâncă submarină                                  |
| rod   | mire; jalón   | stadie; miră; jalón                               |
| rod man   | porte-mire  | port-miră   |
| roll  | roulis  | rolă; valt; tambur; sul                           |

|   |   |  |
|---|---|--|
| rolling bridge                                    | pont roulant  | pod rulant   |
| rolling terrain                                   | terrain ondule; terrain de collines   | teren ondulat; zonă colinară                             |
| rolling-mill cf. sheet-iron works                 | laminoir; tôlerie   | laminor; tinichigerie                                    |
| ROM   | mémoire morte<br>("read-only-memory")   | ROM (memorie moartă)                                     |
| roman alphabet                                    | alphabet latin  | alfabet latin  |
| roman antiquity                                   | ruines romaines   | ruine romane   |
| roman capital                                     | capitale romaine (caractère typographique)                                    | capital roman (font tipografic)                          |
| roman hairline                                    | romains droite filiforme (type d'écriture)                                    | roman drept filiform (font de scriere)                   |
| roman numeral                                     | chiffre romain  | cifră romană   |
| roman remains                                     | ruines romaines   | ruine romane   |
| roman transliteration, romanization               | romanisation  | romanizare; roman transliterar                           |
| romanization key                                  | tableau de romanisation   | tablou cu litere romane                                  |
| romanization of non-alphabetical                  | romanisation de système non alphabétiques                                     | sistem roman nealfabetic                                 |
| roof  | toit  | acoperiș   |
| root mean square value (of error or discrepancy)  | valeur moyenne quadratique (des erreurs ou des discordances); valeur efficace | valoarea medie pătratică (a erorilor sau discrepanțelor) |
| root-mean-square error (RMSE), standard deviation | erreur moyenne quadratique; écrit type  | eroare medie pătratică                                   |
| ropery  | corderie  | fabrică de frânghii (funii)                              |
| ropeway cf. aerial cableway                       | téléphérique  | teleferic  |
| rough cf. hilly                                   | accidenté (terrain)   | teren accidentat   |
| roughness   | rugosité  | rugoziitate  |
| round patch area                                  | tache élémentaire, tachèle (abrégé.)  | sarcină elementară                                       |
| roundabout  | carrefour ou rond-point aménagé, à sens giratoire; itinéraire                 | râscrucă amnajată ca sens giratoriu; itinerar            |
| rounded hillock                                   | mamelon   | mamelon  |
| route   | trajet  | traseu   |
| route   | voie  | cale   |
| route   | parcours  | parcurs  |
| route   | piste   | pistă  |
| route   | sentier   | poteă  |
| route   | allée   | alee   |
| route   | chemin  | drum   |
| route   | trace   | rută   |
| route   | voie, voie d'acheminement, trace, parcours                                    | drum; cale dirijată; traseu; parcurs                     |
| route   | parcours  | drum; rută   |
| route chart                                       | carte de radionavigation  | hartă de radionavigație                                  |
| route of communication                            | voie de communication   | cale de comunicație                                      |
| routine   | routine, programme  | rutină; program  |
| row of houses                                     | rangée de maisons   | șir de case  |
| row of trees                                      | rangées d'arbres  | șir de arbori  |
| rubber-tree                                       | hévéa   | arbore de cauciuc  |
| rugged cf. hilly                                  | accidente (terrain)   | teren accidentat   |
| rugged terrain                                    | terrain accidenté, terrain tourmenté  | teren accidentat   |
| ruined  | ruine   | ruinat   |
| ruins   | ruines  | ruine  |
| ruled tint  | hachure; grise  | hașuri; tente  |
| rules of nomenclature                             | règles de nomenclature  | reguli de nomenclatură                                   |
| ruling  | ligne; hachure  | linie; hașură  |
| run   | passe, passage machine  | pas; pasaj pentru mașini                                 |
| run (aircraft)                                    | passage   | pasaj  |
| run (traverse, levelling)                         | côté (de cheminement)   | cotat (nivelment, drumuire)                              |
| run a profile (to)                                | exécuter un profil  | a executa un profil                                      |
| run-length code                                   | codage par plages   | codificare prin plajă                                    |
| running bridge cf. roller-bridge                  | pont roulant  | pod rulant   |

|        |                           |               |
|--------|---------------------------|---------------|
| runway | piste d'envol (aérodrome) | pistă de zbor |
|--------|---------------------------|---------------|

11  
12

13  
14

## S

|  |   |   |
|--|---|---|
| S.A. R.                                  | radar a antenne synthétique, R.A.A.S. (abrégé), radar à synthèse d'ouverture (R.S.O.) | radar cu antenă sintetică; radar cu sinteză de deschidere |
| S.L.A.R.                                 | radar aéroporté à visée latérale  | radar aeropurtat cu vizare laterală                       |
| S.L.R.                                   | radar à visée latérale, R.V.L. (abrégé)   | radar cu vizare laterală                                  |
| saddle cf. Pass                          | col   | curmătură; cută anticlinală; pas; trecătoare; defileu     |
| sailing directions                       | instructions nautiques  | instrucțiuni nautice                                      |
| sailing school                           | école de voile  | școală de zbor  |
| salient                                  | redan (relief)  | redan   |
| salina, salt-works, salt pan, saltern    | saline, marais salant   | salină; baltă sărată                                      |
| saltpetre works                          | salpêtrerie; salpêtrière  | carieră de salpetru                                       |
| salt evaporator (Etats-unis)             | marais salant   | baltă cu conținut de sare                                 |
| salt lake                                | lac salé  | lac sărat   |
| salt marsh                               | marais salé   | baltă sărată  |
| salt meadows, saltings                   | prés salés  | aproape sărat   |
| salt pond                                | étang salé  | piscină sărată; iaz sărat; baltă sărată                   |
| sample                                   | échantillon   | eșantion  |
| sample rate                              | séquencement  | secvențial  |
| sampling                                 | échantillonnage   | luare de probe; eșantionare                               |
| sampling grid                            | maille d'échantillonnage  | grilă de eșantionare                                      |
| sampling interval                        | interval d'échantillonnage  | interval de eșantionare                                   |
| sampling interval                        | pas d'échantillonnage   | pas de eșantionare  |
| sanatorium                               | aérium  | preventoriu   |
| sanatorium                               | sanatorium  | sanatoriu   |
| sanctuary                                | sanctuaire  | sanctuar  |
| sand area                                | sables  | zonă nisipoasă  |
| sand bank                                | banc de sable   | banc de nisip   |
| sand beach                               | plage de sable  | plajă de nisip  |
| sand dune, sand-hill                     | dune (de sable)   | dună de nisip   |
| sandbank dry at low tide                 | banc de sable a découvert à marée basse   | banc de nisip descoperit pe malul mării                   |
| sand-dune                                | dune  | dună de nisip   |
| sand-pit                                 | sablière, sablonnière   | carieră de nisip  |
| sandstone                                | grès  | gresie  |
| sandstone quarry                         | carrière de grès  | carieră de gresie   |
| sandy                                    | sableux; sablonneux   | nisipos   |
| sandy beach                              | plage de sable  | plajă de nisip  |
| satellite (-borne) photographphotography | photo-satellite   | foto-satelit  |
| satellite angular elevation              | hauteur angulaire du satellite  | înăltime unghiulară a satelitului                         |
| satellite broadcasting                   | radiodiffusion par satellite  | radiodifuzare prin satelit                                |
| satellite data                           | donnée de satellite   | date satelitare   |
| satellite image map                      | spatiocarte   | hartă realizată din imagini satelitare                    |
| satellite picture                        | image-satellite   | imagină din satelit                                       |
| satellite track                          | trace du satellite  | traseul (dâra) satelitului                                |
| savanna                                  | savane  | savana  |
| savanna woodland                         | savane boisée   | savană împădurită   |
| sawmill                                  | scierie   | fierăstrău; joagăr; fabrică de cherestea                  |
| scale                                    | échelle (d'une carte)   | scară (a unei hărți)                                      |
| scale factor                             | facteur (de réduction)  | factor (de reducere)                                      |
| scale factor                             | coefficient facteur d'échelle   | coeficient (factor) de scară                              |
| scale for slope measurement              | échelle de pentes   | scara pantelor  |
| scale line                               | échelle graphique   | scară grafică   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| scale matching (images)                             | mise à l'échelle moyenne (des images)           | aducerea imaginii la scara medie                |
| scale of 1 :1 ,000,000                              | échelle de 11 000 .000 , échelle du millionième | scara 11 000 000                                |
| scaling   | mise a l'échelle                                | punere în scară                                 |
| scaling point                                       | point de mise a l'échelle                       | punct de punere în scară                        |
| scan  | balayage  | scanare   |
| scan (to)   | examiner  | a examina                                       |
| scan (to)   | balayer   | a baleia  |
| scan (to)   | scanner   | a scana   |
| scan a profile (to)                                 | balayer un profil                               | a baleia un profil                              |
| scan digitizing                                     | scannérisation                                  | scannerizare                                    |
| scan line   | ligne de balayage, axe du balayage              | linia de scanare                                |
| scan rate   | fréquence de balayage                           | frecvență de baleiere                           |
| scan swath, swath                                   | couloir exploré                                 | culoar de explorare                             |
| scanner   | dispositif de balayage                          | senzor; dispozitiv de scanare                   |
| scanner   | balayeur  | scanner   |
| scanner   | explorateur                                     | explorator                                      |
| scanner   | appareil a balayage automatique                 | aparat cu baleiere automatică                   |
| scanner   | scanne(u)r                                      | senzor; dispozitiv de scanare                   |
| scanning  | balayage  | baleiere  |
| scanning  | analyse (par balayage)                          | analiză prin beleiere                           |
| scanning  | balayage  | baleaj  |
| scanning  | exploration                                     | explorare                                       |
| scanning  | scannage  | scanaj  |
| scanning  | scannérisation                                  | scannerizare                                    |
| scanning  | scannage  | scanaj  |
| scanning radiometer                                 | radiomètre à balayage                           | radiometru cu senzor                            |
| scannogram  | scannogramme                                    | scanogramă                                      |
| SCAR cf. Scientific Committee on Antarctic Research | Comité scientifique de recherche antarctique    | taluz de alunecare; grohotiș; grohotiș de pantă |
| scarp   | entaille  | povârniș; pantă; coastă abruptă                 |
| scarp   | escarpement                                     | abrupt; povârnit; râpos                         |
| scarp   | disperse  | dispersat                                       |
| scattered trees                                     | arbres dispersés                                | arbori dispersați                               |
| scattered wave                                      | onde diffusée                                   | undă difuzată                                   |
| scattered shifting cultivation                      | cultures itinérantes                            | culti difuze                                    |
| scattering  | diffusion                                       | difiziune; împrăștiere; dispersiune             |
| scattering  | dispersion, diffusion                           | dispersie; difuzie                              |
| scatterometer                                       | diffusomètre                                    | difuzometru                                     |
| scatterometry                                       | diffusométrie                                   | difuzometrie                                    |
| scene   | scène   | scenă   |
| scene   | vue   | vedere  |
| scene center  | centre de scène                                 | centrul scenei                                  |
| school  | collège   | colegiu   |
| school  | école   | școală  |
| Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR)   | Comité scientifique de recherche antarctique    | Comitetul științific de cercetări antarctice    |
| scintillation                                       | scintillation                                   | licărirea stelelor; scânteiere; scintilație     |
| scintillation detector                              | détecteur de scintillation                      | detector de scânteiere                          |
| scratch tape  | bande banale                                    | bandă zgâriată                                  |
| scree cf. talus                                     | éboulis   | taluz de alunecare; grohotiș; grohotiș de pantă |
| scree cf. talus                                     | talus d'éboulis                                 | taluz din grohotiș; taluz format prin surpare   |
| scree cf. talus                                     | pierrier (amas de pierres)                      | grămadă de pietriș                              |
| screen  | trame   | ecran; scut; paravan; sită; grătar              |
| screen coordinates                                  | coordonnées-écran                               | coordonate ecran                                |
| screened film                                       | film trame                                      | film protejat                                   |
| scribe  | pointe à tracer                                 | punct trasor                                    |

|                                |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| scribe                         | tire-ligne   | trasor (de linii)                                      |
| scribe cursor                  | viseur à couteau   | cursor de trasare                                      |
| scribing                       | traçage  | trasaj   |
| scribing                       | tracé sur couche (sur glace ou sur plastique)                            | trasare pe un strat                                    |
| scribing coat(ing)             | couche à tracer  | strat de trasat  |
| scribing tool                  | outil-traceur  | instrument de gravare                                  |
| script                         | écriture   | manuscris  |
| scrub                          | broussailles   | lăstăriș; crâng; tufăriș                               |
| sea                            | mer  | mare   |
| sea (and lake-bed) contour     | courbe bathymétrique   | curbă batimetrică                                      |
| sea (and lake-bed) contour     | isobathe (mers et grands lacs)   | izobată (pentru mări și lacuri mari)                   |
| sea clutter                    | effet de mer   | paraziți datorită reflexiei mării                      |
| sea depth tint                 | teinte bathymétrique   | tentă batimetrică                                      |
| sea gravity meter              | gravimètre pour mesures en mer   | gravimetrie marină                                     |
| sea level                      | niveau de la mer   | nivelul mării  |
| sea-bed                        | fond de la mer   | fund de mare   |
| seaboard                       | littoral maritime  | litoral maritim  |
| sea-level pressure             | pression réduite au niveau moyen de la mer                               | presiune redusă la nivelul mesiu al mării              |
| sea-mark                       | amer   | reper marin  |
| seamless                       | continuité géographique  | continuitate geografică                                |
| seaplane base                  | hydrobase  | hidrobază  |
| seaport                        | port maritime  | port maritim   |
| seaside resort                 | station balnéaire  | stațiune balneară                                      |
| seasonal sheep route           | draille de transhumance  | drum sezonier de trcere al oilor; drum de transhumanță |
| second (of arc)                | seconde sexagésimale   | secundă sexagesimală                                   |
| second go around               | signal second  | semnal secundar  |
| secondary lobe                 | lobe secondaire, lobe latéral  | lob secundar; lob lateral                              |
| secondary modern school        | collège d'enseignement secondaire  | școală modernă secundară                               |
| secondary road                 | route secondaire   | drum secundar  |
| secondary storage              | mémoire auxiliaire, externe  | memorie auxiliară (externă)                            |
| sectional chart                | carte en plusieurs feuilles  | hartă cu mai multe secțiuni                            |
| sectional chart                | carte aéronautique à 1500 000 pour le vol à vue                          | hartă aeronaumatică 1500 000 pentru zbor la vedere     |
| sectioning                     | découpage  | secțiune; decupaj                                      |
| sector                         | fuseau   | fus orar; sector                                       |
| secular variation              | variation séculaire  | variație seculară                                      |
| sediment chart                 | carte des sédiments  | harta sedimentelor                                     |
| seismic reflection method      | méthode de prospection séismique par réflexion - séismique - réflexion   | metodă seismică de reflecție                           |
| seismic refraction method      | méthode de prospection séismique par réfraction - séismique - réfraction | metodă seismică de reflecție                           |
| select (to)                    | selection  | a selecta  |
| selectable interval digitizing | numérisation à pas réglable  | numerizare cu interval reglabil                        |
| selective availability         | disponibilité sélective  | disponibilitate selectivă                              |
| semaphore                      | sémaphore  | semafor  |
| semi supervised classification | classification semi-dirigée  | clasificare semidirijată                               |
| semi-automatic digitizing      | numérisation semi-automatique  | numerizare semiautomatică                              |
| semi-controlled mosaic         | mosaïque semi-contrôlée  | mozaic semicontrolat                                   |
| seminary                       | séminaire  | seminar  |
| sense (to)                     | déetecter  | a sesiza; a examina                                    |
| sense (to)                     | capter, détecter   | a capta; a detecta                                     |
| sensing                        | détection  | detectare  |
| sensing                        | captage, détection   | captare; detecție                                      |
| sensitivity                    | sensibilité  | sensibilitate  |
| sensitizer                     | sensibilisateur (photographie); dépréparateur (lithographie)             | sensibilizator (fotografic)                            |

|  |   |   |
|--|---|---|
| sensitizing dye                        | colorant sensibilisateur                                    | colorant sensibilizator   |
| sensitometer                           | sensitomètre  | sensitometru  |
| sensitometry                           | sensitométrie   | sensitometrie   |
| sensor                                 | capteur   | senzor  |
| sensor                                 | détecteur   | detector  |
| sensor                                 | sonde   | senzor  |
| sensor                                 | capteur, détecteur, sons, capteur passif, chambre           | senzor; captator; captator pasiv; cameră                            |
| sensor system                          | groupe-capteur  | sistem senzor   |
| sensor, remote sensor                  | capteur   | captator; element sensibil  |
| separate bands for each tier of charts | zone de projection distincte pour chaque rangée de cartes   | zonă de proiecție distinctă pentru fiecare grad de hartă            |
| sepia                                  | sépia   | sepia   |
| sepulchral mound                       | tumulus   | tumul; mormânt străvechi  |
| sequence delete table                  | fichier des suppressions                                    | fișier de stergere  |
| sequential access                      | accès séquentiel  | acces secvential  |
| sequential access storage              | mémoire à accès séquentiel                                  | memorie cu acces secvential   |
| serac, sérac                           | sérac   | îngrămadire de gheturi în fosta albie a unui ghetar                 |
| serial access                          | accès séquentiel  | acces secvential  |
| series                                 | serie (de cartes, etc...), collection                       | serie (de hărți); colectie  |
| series title                           | titre de série  | titlu de serie  |
| service area                           | aire de service   | arie de servicii  |
| service station                        | station service   | stație service  |
| servomechanism                         | servo-mécanisme   | servo-mecanism  |
| set up (to)                            | mettre en station; établir                                  | a pune în stație; a stabili   |
| set up a model (to)                    | mettre un couple en place                                   | a forma modelul terenului cu un cuplu fotogrammetric                |
| setting                                | pointé  | instalație; reglaj; ajustare; punere la punct; prindere; fixare     |
| setting (images)                       | mise en place (des images)                                  | reglarea imaginii   |
| settlement cf. populated place         | lieu habité   | loc populat   |
| sewer                                  | égout   | canal colector; canal de scurgere                                   |
| sexagesimal unit                       | unité sexagésimale  | unitate sexagesimală  |
| SFE cf. solar flare effect             | crochet magnétique  | efectul radiației magnetice solare                                  |
| shaded relief                          | relief accentué par estompage                               | relief accentuat prin estompare                                     |
| shading                                | estompage   | estompaj  |
| shaft encoder                          | codeur rotatif  | codificare rotativă   |
| shallow cf. shoal                      | haut-fond   | zonă puțin adâncă   |
| sharp ridge                            | arête (montagne)  | creastă ascuțită  |
| sharp rise                             | ressaut de terrain  | proeminență a terenului   |
| sharp-ridged dune                      | dune à crête vive   | dună cu creastă ascuțită  |
| shear                                  | cisaillement  | forfecare; tăiere; tundere  |
| shed                                   | hangar; remise  | hangar; remiză  |
| sheep trail                            | draîle de transhumance                                      | poteca oilor; drum sezonier de trcere al oilor; drum de transumanță |
| sheep-pen , sheepfold                  | bergerie  | stână; târlă; turmă de oi   |
| sheer coast                            | côte accore   | coastă abruptă  |
| sheet                                  | feuille   | foaie; coală; folie; fâșie; strat                                   |
| sheet corner                           | coin de feuille   | coordonate ale colțului foii de hartă                               |
| sheet index                            | tableau d'assemblage  | index de asamblare; schemă de asamblarea a foilor de hartă          |
| sheet layout                           | découpage, tableau d'assemblage (d'une carte); présentation | decupaj; tablou de asamblare a unei hărți; prezentare               |
| sheet lines                            | typographique des feuilles                                  | diviziune în foi  |
| sheet name                             | découpage d'une carte                                       | denumirea foii de hartă   |
| sheet number                           | nom de feuille  | nomenclatura foii de hartă  |
| sheet numbering                        | numéro de feuille   | sistemul de numerotare al foilor de hartă                           |
| sheet reference                        | numérotage des feuilles                                     | numerotarea foilor  |
| sheet size                             | référence de chaque feuille; légende                        | format de coală; legendă  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| sheet-iron works                            | format de la feuille  | formatul foii; tinichigerie                          |
| sheetline system                            | tôlerie   | tinichigerie; obiecte din tablă                      |
| sheetlines cf. neatlines                    | découpage des feuilles                                      | ordonarea liniilor                                   |
| shelf cf. shoal                             | haut-fond   | zonă puțin adâncă                                    |
| shelter cf. refuge                          | abri, refuge  | refugiu; adăpost; sopron; umbrar; paravan            |
| sheltered                                   | abrite  | adăpostit  |
| shelter-trench                              | tranchée (militaire)  | tranșeu  |
| shepherd's hut, shieling (regional)         | cabane de berger  | stăna; târlă; turmă de oi                            |
| shifting cultivation                        | cultures itinérantes  | cultiuri mobile                                      |
| shifting dune                               | dune vive   | dună mobilă  |
| shingle                                     | galets  | galet; pietris                                       |
| shingle beach                               | plage de galets   | plajă de galeti                                      |
| shipbuilding stocks, stocks                 | cale de construction  | calaje (naval)                                       |
| shipbuilding yard                           | chantier de construction navale                             | șantier de construcții navale                        |
| shoal                                       | haut-fond   | apă joasă; fund mic                                  |
| Shoran (short range navigation)             | méthode (de radionavigation ou de positionnement) Shoran    | metodă (de radionavigație sau de poziționare) Shoran |
| Shoran control                              | canevas Shoran  | canevas Shoran                                       |
| shore                                       | rivage; cote (littoral)                                     | mal; coastă  |
| shore deposit                               | dépôt littoral  | depozit litoral                                      |
| shoreline                                   | littoral  | litoral  |
| shore-line                                  | cote; rivage; ligne du rivage                               | linia coastei; țarm; malul râului                    |
| short line                                  | demi-droite   | semidrept  |
| short range navigation (Shoran)             | méthode (de radionavigation ou de positionnement) Shoran    | metodă (de radionavigație sau de poziționare) Shoran |
| short waves                                 | ondes courtes,  | unde scurte  |
| shoulder (photography)                      | épaule (de la courbe caractéristique)                       | umăr; prag; banchetă                                 |
| shown (by)                                  | représenté (par)  | reprezentată de                                      |
| shrine cf. temple                           | temple; monument religieux                                  | templu; monument religios                            |
| shrub                                       | arbuste   | arbust   |
| shrub savanna                               | savane arbustive  | svană cu arbusti                                     |
| shunting winch                              | treuil de manoeuvre (chemin de fer)                         | troliu de manevră; cabestan                          |
| shut-off                                    | bonde (d'étang)   | stăvilar (al unui iaz)                               |
| shutter                                     | obturateur  | obturator  |
| side lobe                                   | lobe secondaire, lobe latéral                               | lob secundar; lob lateral                            |
| side margin                                 | marge latérale  | limită laterală                                      |
| side overlap                                | recouvrement latéral  | acoperire laterală                                   |
| sidelap                                     | recouvrement latéral  | acoperire laterală                                   |
| sidelap                                     | recouvrement latéral,<br>recouvrement bande à bande         | acoperire laterală; acoperire bandă cu bandă         |
| sidelooking (airborne) radar                | radar (aéroporté) à antenne latérale, radar à visée latéral | radar aeropurtat cu vizare laterală                  |
| side-looking airborne radar (abr. S.L.A.R.) | radar aéroporté à visée latérale                            | radar aeropurtat cu vizare laterală                  |
| side-looking radar                          | radar latéral   | radar lateral  |
| side-looking radar (abr. S.L.R.)            | radar à visée latérale, R.V.L. (abrev.)                     | radar aeropurtat cu vizare laterală                  |
| side-track cf. siding                       | voie de garage  | linie de garaj; linie de așteptare                   |
| side-walk (Etats-unis) cf. pavement         | trottoir  | trotuar  |
| siding                                      | voie de garage  | linie de garaj; linie de așteptare                   |
| sier bed                                    | oseraie   | răchitiș   |
| sight line                                  | ligne de visée; visée                                       | linie de vizare; viză                                |
| signal                                      | signal  | semnal   |
| signal mast                                 | mât de signaux  | antenă semnal  |
| signal station                              | station de signaux  | stație de semnal                                     |
| signature                                   | signature   | semnătură  |
| silk-cotton tree                            | fromager  | specie de arbore exotic din america                  |
| silo  | silo  | buncăr; siloz  |

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| silver                         | argent  | argint  |
| simple object                  | objet simple  | obiect simplu   |
| simple symbol                  | symbole simple  | simbol simplu   |
| simultaneous access            | accès concurrents   | acces simultan  |
| single carriageway (road)      | route à chaussée unique   | stradă cu sens unic   |
| single difference              | simple différence   | diferență simplă  |
| single-frequency               | monofréquence   | monofrecvență   |
| single-track railway           | chemin de fer à une voie  | cale ferată cu un fir   |
| sink-hole                      | doline  | dolină  |
| sisal                          | sisal   | sisal   |
| site of battle                 | champ de bataille   | câmp de bătălie   |
| skating-rink                   | patinoire   | patinoar  |
| skeleton phase                 | phase d'épure   | faza de epură   |
| skeletonize (to)               | squelettiser  | a structura; a schematiza   |
| skerry, sgeir (regional)       | récif; rocher isolé   | recif; rocă izolată   |
| sketch in plan elevation       | croquis (coupe horizontale et verticale)  | crochiu în plan vertical  |
| sketch map                     | croquis d'exploration; carte expédiée   | crochiu de explorare  |
| Sketchmaster                   | "Sketchmaster" (appareil permettant de redresser et restituer graphiquement des photographies verticales ou obliques) | "Sketchmaster" (aparat care permite redresarea și restituția fotogrammelor verticale și oblice) |
| ski jump                       | tremplin de ski   | trambulină de schi  |
| ski lift                       | téléski   | teleschi  |
| skill                          | habileté; qualification   | competență; calificare  |
| skirt                          | lisière (de bois)   | lizieră   |
| ski-tow                        | remonte-pente   | cablu de remorcare pentru schiori   |
| sky wave                       | onde réfléchie (sur l'ionosphère)   | undă reflectată (de ionosferă)  |
| slack water                    | étale du courant  | apă moartă (la mareea staționară)   |
| slag-heap                      | crassier  | grămadă de zgură  |
| slant range                    | distance-temps  | distanță oblică (pe diagonală)  |
| slant range image              | image médistancée   | imagină distanței oblice  |
| slant range sweep              | portée oblique maximale   | portee oblică maximă  |
| slate                          | ardoise   | gresie; șist; ardezie   |
| slate-quarry                   | ardoisière  | careieră de șisturi   |
| slaughter-house cf. abattoir   | abattoir  | abator  |
| slave reticle                  | repère-témoin   | reper martor  |
| sieve, sliabh (regional)       | colline; montagne   | colină; munte   |
| slippage                       | coulissement  | alunecare; patinare; culisare   |
| slipway                        | cale de halage  | cală de lansare   |
| slit cf. slot                  | fente   | fisură; despiciatură; fantă   |
| slit rectifier                 | appareil orthophotographique  | aparat ortofotografic   |
| slit width                     | longueur de fente (ou largeur de balayage orthophotographique)  | mărimea obiectivului (lărgimea baleajului ortofotografic)                                       |
| sliver polygon                 | micro-zone, zone parasite   | microzonă; zonă parazită  |
| slope                          | pente; talus  | pantă; taluz  |
| slope (of quay)                | cale d'accostage  | cală de acostare  |
| slope correction               | correction de la pente (en orthophoto)  | corecția pantei   |
| slope map                      | carte des pentes  | harta pantelor  |
| sloping character              | caractère penché  | caracter înclinat   |
| sloping roman                  | romaine penchée   | roman înclinat  |
| slot cf. slit                  | fente   | fantă; creștătură; scobitură; sănț  |
| slotted template triangulation | méthode (photogrammetrique) de triangulation par fentes radiales (ou de triangulation radiale)                        | metodă (fotogrammetrică) de triangulație prin fante radiale (sau de triangulație radială)       |
| slough cf. mire                | prise d'eau   | băltoacă; lac mlăștinos; captare de apă   |
| sluice                         | prise d'eau; vanne  | captare de apă; vană  |
| sluice-gate                    | bonde d'étang; vanne  | poartă de ecluză; vană  |
| slump                          | éboulement  | surpare de teren;   |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|  |  |  |
|--|--|--|
| small cross                              | croisillon   | braț al crucii; absidă laterală                              |
| small farm                               | métairie   | fermă arendată în parte                                      |
| small river                              | cours d'eau secondaire   | curs de apă secundar   |
| small scale                              | petite échelle   | scară mică   |
| small stream                             | ruisseau   | pârâu; izvor; braț de râu                                    |
| small valley                             | vallon   | vale mică  |
| smaller tumulus                          | tombelle (archéologie)   | tumul de dimensiuni mici                                     |
| small-scale topographic map              | carte topographique à petite échelle   | hartă topografică la scară mică                              |
| smithy                                   | forge  | forges; fierărie   |
| smoke-stack                              | cheminée d'usine   | coș al uzinei  |
| smooth copy, smooth sheet cf. fair sheet | feuille au net   | foaie netedă   |
| smoothing                                | lissage  | liniarizare; netezire  |
| snow survey                              | levé d'enneigement   | măsurători ale zăpezii                                       |
| soft copy                                | image d'écran  | imagine ecran  |
| software                                 | logiciel (informatique)  | software; sistem de programe al unui calculator; programator |
| software, data processing                | traitement   | procesare (tratare) a datelor                                |
| soil                                     | sol; terrain   | sol; teren   |
| soil classification map                  | carte de classification des sols   | hartă de clasificare a solurilor                             |
| soil map                                 | carte pédologique  | hartă pedologică   |
| soil profile                             | configuration du sol; coupe; profil du sol                                     | configurația solului; profilul solului                       |
| solar activity                           | activité solaire   | activitate solară  |
| solar activity index                     | indice d'activité solaire  | indice al activității solare                                 |
| solar angle                              | angle solaire, angle du soleil   | unghi solar; unghi al soarelui                               |
| solar constant                           | constante solaire  | constantă solară   |
| solar flare                              | éruption solaire   | erupție solară   |
| solar flare effect (SFE)                 | crochet magnétique   | efectul coroanei solare                                      |
| solid color                              | aplat (de couleur)   | tentă de o singură culoare                                   |
| solid state component                    | composant solide, composant à semi-conducteurs                                 | componentă în stare solidă                                   |
| solid state digitizer                    | numériseur à composants solides  | numerizare cu componentă solidă                              |
| solid state display device               | écran à composants solides   | ecran cu componentă solidă                                   |
| sonde                                    | sonde  | sondă  |
| sonde                                    | sonde  | sondă  |
| sort (to)                                | trier  | a sorta; a tria  |
| sound                                    | bras de mer; détroit; goulet; son  | braț de mare; strâmtoare; golfuleț; sunet                    |
| sound feature of a language              | élément phonique d'une langue  | element fonnic al unei limbi                                 |
| sound system                             | système phonique   | sistem fonnic  |
| sound value                              | valeur phonique  | valoare fonnică  |
| sounding                                 | sonde (caractéristique) (indication chiffrée de la profondeur); point de sonde | sondă (cu indicarea cifrată a adâncimii); punct de sondă     |
| source                                   | source d'un fleuve, d'une rivière  | izvorul unui fluviu; al unui râu                             |
| source language                          | langage-source   | limbaj sursă   |
| source material                          | documents de base  | document de bază   |
| South                                    | sud  | sud  |
| southern                                 | méridional, austral  | meridional; austral  |
| SPA                                      | station thermale   | stațiune termală   |
| space                                    | espace   | spatiu   |
| space adjacent to the neatline           | espace compris entre la carte et le cadre                                      | spatiu cuprins între hartă și cadru                          |
| space map                                | spatiocarte  | spatiul hărții   |
| space photographphotography              | photographie spatiale  | fotografie spatială  |
| space segment                            | secteur spatial  | sector spatial   |
| space shuttle                            | navette spatiale   | navetă spatială  |
| space system                             | système spatial  | sistem spatial   |
| spaceborne remote sensing                | télédétection spatiale   | teledetectie spatială  |
| spacecraft                               | engin spatial  | navă cosmică   |

|  |   |  |
|--|---|--|
| spacecraft data                            | donnée de satellite   | date satelitare                                    |
| spacer                                     | cale (d'épaisseur)  | reglet; distantier; řaibă                          |
| spaghetti model                            | modèle spaghetti  | model spaghetti                                    |
| sparse cultural detail                     | détail planimétrique clairsemé                              | detaliu planimetric rar                            |
| sparsely inhabited region                  | région peu habitée  | regiune puțin locuită                              |
| spat collectors                            | collecteurs d'huîtres                                       | colector de stridii                                |
| spatial analysis                           | analyse spatiale  | analiză spațială                                   |
| spatial model                              | modèle  | model spațial                                      |
| spatial query                              | requête spatiale  | rachetă spațială                                   |
| spatial resolution                         | limite de résolution spatiale, de séparation spatiale       | limită de rezoluție spațială                       |
| spatial resolution                         | résolution spatiale   | rezoluție spațială                                 |
| special feature                            | trait caractéristique                                       | linie caracteristică                               |
| specific element, specific term            | élément spécifique  | element specific                                   |
| specifications                             | spécifications; critères                                    | specificații; criterii                             |
| speckle                                    | mouchetage, pointillage, granulation; chatoiement, tavelure | granulație   |
| spectral                                   | spectral  | spectral   |
| spectral albedo                            | albédo spectral   | albedo spectral                                    |
| spectral band                              | bande spectrale   | bandă spectrală                                    |
| spectral class                             | classe spectrale  | clasă spectrală                                    |
| spectral colours                           | couleurs spectrales   | culori spectrale                                   |
| spectral image                             | image spectrale   | imagină spectrală                                  |
| spectral interval, spectral range          | intervalle spectral   | interval spectral                                  |
| spectral map                               | carte spectraloïde  | hartă spectrală                                    |
| spectral resolution                        | limite de résolution spectrale                              | limită de rezoluție spectrală                      |
| spectral resolution, spectral separability | résolution spectrale; définition spectrale                  | rezoluție spectrală; definiție spectrală           |
| spectral response                          | réponse spectrale   | răspuns spectral                                   |
| spectral signature                         | signature spectrale   | semnătură spectrală                                |
| spectral window                            | fenêtre spectrale   | fereastră spectrală                                |
| spectrography                              | spectrographie  | spectrografie                                      |
| spectrometer                               | spectromètre  | spectrometru                                       |
| spectrometry                               | spectrométrie   | spectrometrie                                      |
| spectrophotometer                          | spectrophotomètre   | spectrofotometru                                   |
| spectrophotometry                          | spectrophotométrie  | spectrofotometrie                                  |
| spectroradiométrie                         | imageante   | specroradiometrie                                  |
| spectroscope                               | spectroscope  | spectroscop  |
| spectroscopy                               | spectroscopie   | spectroscopie                                      |
| spectrum                                   | spectre   | spectru  |
| specular                                   | réflexion plane, spéculaire                                 | reflexie plană; ca oglinda, lucios                 |
| specular reflection                        | réflexion spéculaire  | suprafață de reflexie                              |
| speech community                           | communauté phonique   | comunitate fonică                                  |
| spelling                                   | orthographe, graphie  | ortografie; grafie                                 |
| spherical excess                           | excès sphérique (géodésie)                                  | exces sferic                                       |
| spheroid                                   | sphéroïde; ellipsoïde                                       | sferoid; elipsoid                                  |
| spike                                      | pic   | dorn; cui; stift; țintă; ac; pană; pivot; piron    |
| spillway                                   | passe-déversoir; déversoir                                  | creasta deversorului                               |
| spinney                                    | buisson   | tufiş; crâng                                       |
| spinning factory, spinning-mill            | filature  | filatură   |
| spire                                      | flèche (d'église)   | turn-clopotniță; săgeată                           |
| spirit levelling                           | nivellement géométrique                                     | nivelment geometric                                |
| spit                                       | flèche (littorale); langue de sable                         | limbă de pământ; ieșind al tărmului; banc de nisip |
| spline                                     | spline  | canal de pană; șanț; nut; canelură                 |
| spoil-ankdump heap                         | terril, terris  | halda  |
| sports-ground                              | terrain de sports; stade                                    | teren de sport; stadion                            |
| SPOT                                       | SPOT, Satellite pour l'Observation de la Terre              | satelit pentru observarea pământului               |
| SPOT elevation, SPOT height                | cote; point coté; point de cote                             | cota; punct cotat; punct de cotă                   |

|   |  |  |
|---|--|--|
| SPOT look angles                              | angles de visée SPOT                                     | unghi de vizare SPOT                                 |
| SPOT scene                                    | scène SPOT   | scenă SPOT   |
| SPOT twin instruments                         | instruments jumelés                                      | instrumente gemene SPOT                              |
| spring  | fontaine; source   | fântână; izvor                                       |
| spring tide                                   | marée de vive-eau  | maree izvor  |
| spruce (-fir)                                 | épicéa   | molid  |
| spur  | éperon (accident de terrain); contrefort                 | epiu; pinten; gheără; dintre; roată                  |
| spurious signal                               | signal brouilleur  | semnal perturbator                                   |
| spurious signal                               | signal parasite, signal de taches                        | semnal parazit; semnal de sarcină                    |
| SQL (structured query language)               | SQL (structured query language)                          | limbaj structurat cerut                              |
| square  | place  | scuar; piață   |
| square dipping-net                            | carrelet (pêcheries)                                     | pescărie; specie de pește                            |
| stabilization                                 | stabilisation  | stabilizare  |
| stable  | écurie   | stabil; permanent; durabil; constant; staționar      |
| stack   | (haut) rocher (au large de la côte); aiguille (littoral) | stâncă; pisc (în larg sau pe coastă)                 |
| stadium                                       | stade (généralement avec gradins ou tribunes)            | stadion (în general sau cu tribună)                  |
| staging                                       | bouchage   | debarcader; pod de sondă; platformă de lucru         |
| stand   | tribune; support   | tribună; suport                                      |
| stand diagram                                 | croquis de parcelles urbaines (Afrique du Sud)           | schema parcelelor urbane                             |
| standard deviation                            | écart type   | deviațieabatere normală                              |
| standard error                                | erreur moyenne (quadratique), erreur type                | eroare medie pătratică                               |
| standard error of unit weight                 | erreur moyenne de l'unité de poids                       | eroare medie a unității de pondere                   |
| standard gage railroad (États-unis)           | chemin de fer à voie normale                             | cale ferată normală                                  |
| standard gauge (track )                       | voie normale (chemin de fer)                             | cale normală   |
| standard gauge railway                        | chemin de fer à voie normale                             | cale ferată normală                                  |
| standard geographical sequence                | ordre géographique commun                                | ordin geografic comun                                |
| standard language                             | langue commune   | limbaj comun   |
| standard magnetometer                         | magnétomètre normalisé                                   | magnetometrie normalizată                            |
| standard map                                  | carte (britannique) à 163 350 (1 inch map)               | hartă (britanică) scara 163 350                      |
| standard method of writing geographical names | méthode uniforme de transcription des noms géographiques | metodă uniformă de transcripție a numelor geografice |
| standard parallel                             | parallèle d'échelle conservée                            | paralel standard (scără păstrată)                    |
| standard survey                               | levé régulier  | ridicare standard                                    |
| standard time                                 | temps légal  | timp standard  |
| standard value of geomagnetic intensity       | valeur normale de l'intensité géomagnétique              | valoare normală a intensității geomagnetice          |
| standardization                               | normalisation  | standardizare; normalizare                           |
| standardized name                             | nom normalisé  | nume standardizat                                    |
| standardized writing                          | transcription uniforme                                   | transcripție uniformă                                |
| stand-hill                                    | dune   | dună   |
| standing stone                                | pierre levée; menhir                                     | piatră ridicată; menhir                              |
| star chart                                    | carte du ciel  | harta cerului  |
| star-shaped cross-roads                       | étoile   | stea   |
| state   | état; domania (en composition)                           | stat; domeniul                                       |
| state boundary                                | limite d'état  | limită de stat; frontieră                            |
| state capital                                 | capitale d'état  | capitală de stat                                     |
| state forest                                  | forêt domaniale  | pădurea statului                                     |
| state language                                | langue régionale   | limbaj regional                                      |
| static error                                  | erreur statique  | eroare statică                                       |
| static mark                                   | tâche tribo-électrique, tâche électrostatique            | sarcină electrostatică                               |
| static positioning                            | positionnement statique                                  | poziționare statică                                  |
| statue  | statue   | satuie   |
| statue of the madonna                         | vierge   | fecioara   |
| statute mile (1760 yards)                     | mile (terrestre : 1609,34 m)                             | milă (terestră 1609,34 m)                            |

|  |  |  |
|--|--|--|
| stave                                    | mire de nivellement  | miră de nivelment  |
| steam                                    | vapeur   | vapor  |
| steam generating station                 | centrale thermique   | centrală termică   |
| steel plant, steel-works                 | aciérie  | oțelărie   |
| steep gradient , steep slope             | pente forte, pente raide   | înclinare mare; pantă abruptă  |
| steeple                                  | clocher (tour avec flèche)   | clopotniță   |
| steep-to shore                           | côte accore  | coastă de ancorare   |
| stele                                    | stèle  | stelă  |
| step wedge                               | coin échelonné   | colț eșalonat  |
| step-over                                | décalage; saut   | decalaj; salt  |
| steppe                                   | steppe   | stepă  |
| steps                                    | escalier   | scară; pas   |
| steradian                                | stéradian  | steradian  |
| stereo base                              | base stéréoscopique  | bază stereoscopică   |
| stereo pair, stereopair                  | couple de clichés, couple (stéréoscopique)   | cuplu stereoscopic   |
| stereocomparator                         | stéréocomparateur  | stereocomparator   |
| stereogram                               | stéréogramme   | stereogramă  |
| stereographic polar projection           | projection stéréographique polaire   | proiecție stereografică polară   |
| stereo-manuscript                        | stéréominute   | stereo-manuscris   |
| stereomate                               | image associée à l'orthophotographie et formant couple stéréoscopique (orthophoto "oblique") | stereomat  |
| stereometer                              | stérémètre   | stereometru  |
| stereo-ortho-pair                        | couple stéréo-orthophotographique  | cuplu stereo-ortografic  |
| stereoplanigraph                         | stéréoplanigraphe  | stereoplanigraf  |
| stereoplotter                            | stéréorestituteur; appareil de restitution stéréoscopique                                    | stereorestitutor; aparat de restituție                                 |
| stereoplotting cf. stereoscopic plotting | stéréorestitution  | stereorestituție   |
| stereoradargrammetry                     | stereoradargrammétrie  | stereo-radar-grammetrie  |
| stereoradiometry                         | stéreoradiométrie  | srereoradiometrie  |
| stereoscope                              | stéréoscope  | stereoscop   |
| stereoscopic coverage                    | prise de vues stéréoscopiques  | acoperire stereoscopică  |
| stereoscopic fusion                      | fusionnement stéréoscopique  | fuzionare stereoscopică  |
| stereoscopic parallax                    | parallaxe stéréoscopique   | paralaxă stereoscopică   |
| stereoscopic plotting                    | stéréorestitution  | stereorestituție   |
| stereoscopic setting                     | points stéréoscopique  | punct stereoscopică  |
| stereoscopic viewer                      | visionneuse stéréoscopique   | vedere stereoscopică   |
| stereoscopy                              | stéréoscopie   | stereoscopie   |
| stereotope                               | stéréotopographe   | stereofotograf   |
| stereoviewing                            | vision stéréoscopique  | vedere stereoscopică   |
| stochastic                               | stochastique   | stocastic  |
| stockade                                 | palissade  | palisadă   |
| stock-f arm                              | établissement d'élevage  | stabilirea elevației   |
| stocks, shipbuilding stocks              | cale de construction   | calaje (naval)   |
| stone                                    | pierre   | stâncă; piatră   |
| stop-and-go                              | positionnement par arrêts successifs   | poziționare prin opriri succesive; metoda stop and go                  |
| stop-point, stopping-place               | arrêt (de chemin de fer)   | punct de oprire  |
| storage                                  | mise en mémoire, stockage de l'information; élément de mémoire                               | memorizare; stocare în memorie; stocare în memorie; element de memorie |
| storage (tube) display                   | tube à mémoire, écran à mémoire  | tub de memorie; ecran de memorie                                       |
| storage buffer register                  | registre tampon  | înregistrare tampon  |
| storage plate                            | plaqué-mémoire   | placă memorie  |
| store cf. warehouse                      | entrepôt; magasin  | antrepozit; magazin  |
| store-house , stores                     | manutention militaire  | manutanță militară   |
| straight edge                            | règle plate  | margine dreaptă  |
| straight line marked off in degrees      | ligne droite portant une division en degrés  | linie dreaptă având diviziuni în grade                                 |

|   |   |   |
|---|---|---|
| strait  | détroit   | istm  |
| strand  | estran  | vână; sărmă; fascicul                         |
| stranded iceberg                              | iceberg gisant  | aisberg în mișcare                            |
| stratified rock                               | roche stratifiée  | rocă stratificată                             |
| stream  | cours d'eau; courant                                      | curs de apă; curent                           |
| stream mode (digitizing)                      | mode continu  | mod curent                                    |
| street  | rue   | stradă  |
| string  | chaîne  | lanț de munte                                 |
| strip   | bande de clichés  | bandă   |
| strip camera                                  | chambre a défilement continu                              | cameră cu defilare continuă                   |
| strip map                                     | carte-bande   | hartă sub formă de bandă                      |
| strip mosaic                                  | bande de clichés  | mozaic pe benzi                               |
| strip mosaic                                  | bande de cliches  | bandă mozaic                                  |
| strip of wood                                 | bande de bois   | bandă de pădure                               |
| strip photography                             | photographie sur bande                                    | fotografie pe benzi                           |
| strip, tape                                   | bande (de terrain, de photographies, de cliché); ruban    | bandă   |
| stripping (film)                              | film pelliculable (en photographie)                       | film peliculă                                 |
| stronghold                                    | forteresse  | fortăreață                                    |
| stud-farm                                     | haras   | herghelie; crescătorie de cai de rasă         |
| style   | facture (d'une carte)                                     | factură (a unei cărți)                        |
| style of lettering                            | genre de caractères; famille de caractères                | gen de caractere; familie de caractere        |
| style-sheet                                   | feuille type  | foaie model                                   |
| stylus  | pointeur, viseur  | penită; cap de trasare; trisor                |
| stylus friction                               | frottement de pointage                                    | frecare a capului de trasare                  |
| sub image                                     | subimage  | subimagine                                    |
| sub scene                                     | sous-scène  | subscenă                                      |
| subclass                                      | sous-classe   | subclasă                                      |
| subclutter visibility                         | visibilité sous fouillis                                  | vizibilitate sub                              |
| sub-feature                                   | tronçon   | tronson                                       |
| sub-feature code                              | numéro de tronçon   | număr al tronsonului                          |
| subject contrast                              | contraste objet   | obiect contrast                               |
| submarine cable                               | câble sous-marin  | cablu submarin                                |
| submarine contour                             | courbe de niveau bathymétrique                            | curbă de nivel batimetric                     |
| submarine geological chart                    | carte géologique sous-marine                              | hartă geologică submarină                     |
| submerged                                     | sous-marin; immerge                                       | submarin; scufundat                           |
| subprefecture                                 | sous-préfecture   | subprefectură                                 |
| subroutine                                    | sous-programme  | subprogram                                    |
| subsidence                                    | subsidence (du fond d'un bassin); affaissement            | subsidență; scufundare (a unui fund de bazin) |
| sub-station                                   | sous-station  | substație                                     |
| subtractive color                             | couleurs obtenues par soustraction                        | culoare substractivă                          |
| suburb  | faubourg  | suburbie                                      |
| suburbs                                       | banlieue  | mahala  |
| subway  | chemin de fer souterrain (États-unis); passage souterrain | metrou; pasaj subteran                        |
| sugar-cane                                    | canne à sucre   | trestie de zahăr                              |
| sugar-refinery                                | raffinerie de sucre                                       | rafinărie de zahăr                            |
| sugar-works, sugar-making factory, sugar-mill | sucrerie  | fabrică de zahăr                              |
| suite area                                    | aire de service   | zonă de serviciu                              |
| summer-house                                  | pavillon (bâtiment)                                       | casă de vară; pavilion                        |
| summit  | cime; sommet  | coronament; culme; pisc                       |
| sun synchronous                               | héliosynchrone  | heliosincron                                  |
| sunken rock                                   | rocher immergé  | rocă submarină                                |
| sunken wreck                                  | épave immergée  | epavă scufundată                              |
| sunprint                                      | tirage par noircissement direct                           | tiraj prin înnegrire directă                  |
| superhighway (États-unis)                     | autoroute   | autostradă                                    |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>superimpose (to)</b>                  | <b>superposer</b>   | <b>a suprapune</b>  |
| <b>supervised classification</b>         | <b>classification dirigée</b>   | <b>clasificare dirijată</b>   |
| <b>super-wide-angle, superwide-angle</b> | <b>super-grand-angulaire</b>  | <b>supergrandangular</b>  |
| <b>supplemental contour (Etats-unis)</b> | <b>courbe intercalaire</b>  | <b>curbă intercalată</b>  |
| <b>supplementary contour</b>             | <b>courbe de niveau intercalaire</b>                                    | <b>curbă de nivel intercalată</b>                                     |
| <b>supporting wall</b>                   | <b>mur de soutènement</b>   | <b>zid de susținere</b>   |
| <b>surface aqueduct</b>                  | <b>aqueduc au sol</b>   | <b>apeduct la sol</b>   |
| <b>surface chart</b>                     | <b>carte au sol</b>   | <b>harta solului</b>  |
| <b>surface synoptic chart</b>            | <b>carte en surface, carte de surface</b>                               | <b>hartă de suprafață</b>   |
| <b>surface synoptic station</b>          | <b>station synoptique d'observation en surface</b>                      | <b>stație sinoptică de observare a suprafetei</b>                     |
| <b>survey</b>                            | <b>levé; relevé (topographique surtout); arpantage</b>                  | <b>ridicare; releveu (topografic); arpentaj</b>                       |
| <b>survey</b>                            | <b>enquête</b>  | <b>anchetă; cercetare</b>   |
| <b>survey</b>                            | <b>service (géographique, topographique ou cartographique)</b>          | <b>serviciul (geografic; topografic; cartografic)</b>                 |
| <b>survey control station</b>            | <b>point géodésique</b>   | <b>punct geodezic</b>   |
| <b>survey ship</b>                       | <b>navire hydrographique</b>  | <b>navă</b>   |
| <b>survey tape</b>                       | <b>ruban géodésique; ruban d'arpenteur</b>                              | <b>ruletă</b>   |
| <b>survey tower</b>                      | <b>signal (géodésique stationnable)</b>                                 | <b>semnal (geodezic staționabil)</b>                                  |
| <b>surveyed</b>                          | <b>levé (participe passé)</b>   | <b>ridicat (ridicare)</b>   |
| <b>surveying</b>                         | <b>opération de triangulation et de niveling; levé; couverture</b>      | <b>geodezie; nivelment; ridicare; acoperire</b>                       |
| <b>surveying camera</b>                  | <b>chambre de prises de vues</b>  | <b>cameră de luat vederi</b>  |
| <b>surveying fix</b>                     | <b>levé d'un point (relèvement)</b>                                     | <b>releveu</b>  |
| <b>surveying vessel</b>                  | <b>navire hydrographique</b>  | <b>navă; vapor</b>  |
| <b>surveyor</b>                          | <b>géomètre; topographe</b>   | <b>geometru; topograf</b>   |
| <b>surveyor-general</b>                  | <b>directeur de service cartographique; géomètre principal</b>          | <b>director al serviciului cartografic; geodez principal</b>          |
| <b>suspension bridge</b>                 | <b>pont suspendu</b>  | <b>pod suspendat</b>  |
| <b>swallow-hole cf. sink-hole</b>        | <b>doline</b>   | <b>dolină</b>   |
| <b>swamp cf. marsh</b>                   | <b>marécage; marais</b>   | <b>mlaștină</b>   |
| <b>swampy</b>                            | <b>marécageux</b>   | <b>mlăștinos; nămolos</b>   |
| <b>swampy area</b>                       | <b>zone marécageuse</b>   | <b>zonă mlăștinoasă</b>   |
| <b>swath</b>                             | <b>bande de visée, bands (orthophoto)</b>                               | <b>bandă de vizare</b>  |
| <b>swath</b>                             | <b>surface éclairée par un faisceau radar (empreinte, tache au sol)</b> | <b>suprafață luminată de un fascicol radar; amprentă; pată pe sol</b> |
| <b>swath</b>                             | <b>couloir explore</b>  | <b>culoar explorat</b>  |
| <b>swath width</b>                       | <b>largeur de couloir</b>   | <b>lărgimea culoarului</b>  |
| <b>sweep</b>                             | <b>trace</b>  | <b>traseu curb</b>  |
| <b>sweep</b>                             | <b>balayage</b>   | <b>baleiaj</b>  |
| <b>sweep</b>                             | <b>balayage, trace</b>  | <b>baleiaj; trasare</b>   |
| <b>swimming-bath</b>                     | <b>piscine (couverte)</b>   | <b>piscină (acoperită)</b>  |
| <b>swimming-pool</b>                     | <b>piscine (en plein air)</b>   | <b>piscină (în aer liber)</b>   |
| <b>swing</b>                             | <b>déversement (d'une photo aérienne)</b>                               | <b>oscilație; pendulare; elongație; deviație</b>                      |
| <b>swing bridge</b>                      | <b>pont tournant</b>  | <b>pod rotitor; pod mobil</b>   |
| <b>syllabary</b>                         | <b>syllabaire</b>   | <b>silabisire</b>   |
| <b>syllabic writing system</b>           | <b>système d'écriture syllabique</b>                                    | <b>sistem de scriere în silabe</b>                                    |
| <b>syllable</b>                          | <b>syllabe</b>  | <b>silabă</b>   |
| <b>symbol</b>                            | <b>signe conventionnel; symbole</b>                                     | <b>semnal conventional; simbol</b>                                    |
| <b>symbol dictionary</b>                 | <b>table de symboles</b>  | <b>tablă de simboluri</b>   |
| <b>symbol disc</b>                       | <b>disque de symboles</b>   | <b>disc de simboluri</b>  |
| <b>symbolic address</b>                  | <b>adresse symbolique</b>   | <b>adresă simbolică</b>   |
| <b>symbolic language</b>                 | <b>langage symbolique</b>   | <b>limbaj simbolic</b>  |
| <b>symbolic operation code</b>           | <b>code-opération symbolique</b>  | <b>cod de operare simbolic</b>  |
| <b>symbolic program</b>                  | <b>programme symbolique</b>   | <b>program simbolic</b>   |
| <b>symbolization phase</b>               | <b>symbolisation</b>  | <b>simbolizare</b>  |
| <b>symbology</b>                         | <b>symboles; signes conventionnels</b>                                  | <b>simboluri; semne convenționale</b>                                 |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>synagogue</b>                                | <b>synagogue</b>   | <b>sinagogă</b>  |
| <b>synchronous operation</b>                    | <b>opération synchrone</b>   | <b>operătie sincronă</b>   |
| <b>synoptic (observation) station</b>           | <b>station (d'observation) synoptique</b>  | <b>stație (de observații) sincronice</b>                               |
| <b>synoptic observation</b>                     | <b>observation synoptique (effectué partout au même moment)</b>                            | <b>observație sinoptică (efectuată pretutindeni în același moment)</b> |
| <b>syntax</b>                                   | <b>syntaxe</b>   | <b>sintaxă</b>   |
| <b>synthetic antenna</b>                        | <b>antenne synthétique, antenne simulée</b>  | <b>antenă sintetică; antenă simulată</b>                               |
| <b>synthetic aperture</b>                       | <b>ouverture synthétique, ouverture simulée</b>  | <b>deschidere sintetică; deschidere simulată</b>                       |
| <b>synthetic aperture radar (abrev. S.A.R.)</b> | <b>radar à antenne synthétique (abrégé R.A.A.S.), radar à synthèse d'ouverture, R.S.O.</b> | <b>radar cu antenă sintetică</b>                                       |
| <b>system</b>                                   | <b>système; chaîne; ensemble</b>   | <b>sistem; lant; ansamblu</b>  |
| <b>system analysis</b>                          | <b>analyse de système</b>  | <b>analiza sistemului</b>  |
| <b>systematic</b>                               | <b>systématique</b>  | <b>sistematic</b>  |
| <b>systematic error</b>                         | <b>erreur systématique</b>   | <b>eroare sistematică</b>  |
| <b>systematic rendition</b>                     | <b>graphie uniforme d'un nom</b>   | <b>grafie uniformă a numelui</b>                                       |

## T

|   |  |  |
|---|--|--|
| T. M.   | scanner multibande a thèmes multiples, S.M.B.T.M. (abrégé. T.M.) | scanner multibandă cu multiple teme (abrev. TM)                                |
| table   | tableau; table   | tablou; tablă; masă  |
| table look-up                                 | recherche en table   | consultarea tabelului  |
| table-land                                    | plateau (élevé)  | platou (ridicat)   |
| tablet  | tablette   | pastilă; tabletă   |
| tag   | étiquette, index, drapeau  | etichetă; index; semn  |
| tail bay                                      | bief d'aval  | bief în aval (la eclusă)   |
| tall or low brushwood                         | broussailles hautes ou basses                                    | laștăriș; crâng; tufăriș înalt sau mic   |
| talus   | talus d'éboulis; pente d'éboulis                                 | taluz din grohotiș; pantă din grohotiș   |
| tangential control                            | orientation tangentielle   | control tangential   |
| tangerine orange-tree                         | mandarinier  | mandarin (arbore)  |
| tank cf. cistern                              | citerne; réservoir   | cisternă; rezervor; tanc   |
| tannery                                       | tannerie   | tăbăcărie  |
| tan-yard cf. tannery                          | tannerie   | tăbăcărie  |
| tape  | bande  | panglică; lanț de măsură; ruletă; curelușă; a acoperi prin bobinare o panglică |
| tape  | bande magnétique   | bandă magnetică  |
| tape  | ruban magnétique   | panglică magnetică   |
| tape  | bande, ruban, ruban magnétique                                   | bandă; bandă magnetică   |
| tape recorder                                 | enregistreur numérique à ruban magnétiques                       | înregistrator numeric pe bandă magnetică                                       |
| tapped spring                                 | source captée  | sursă captată  |
| target  | cible  | anticatod; liniță; miră; miretă  |
| target language                               | langage résultant  | limbaj rezultant   |
| target map                                    | carte d'objectifs  | hartă a obiectivelor   |
| tarn (regional)                               | petit lac de montagne  | mic lac de munte   |
| tarred  | goudronné  | gudronat   |
| tarred road                                   | route goudronnée   | drum asfaltat  |
| tavern cf. public-house                       | cabaret  | cabaret; tavernă   |
| tawery  | mégisserie   | tăbăcărie fină   |
| taxiway                                       | piste de circulation (aérodrome)                                 | pistă de circulație (aerodrom)   |
| T-distribution                                | distribution en T  | distribuție în T   |
| technical                                     | technique  | tehnic   |
| telegraph                                     | télégraphe   | telegraf   |
| telegraph office                              | bureau télégraphiques  | birou de telegraf  |
| telegraph pole                                | poteau télégraphique   | pol telegrafic   |
| telegraph-station                             | poste télégraphique  | post telegrafic  |
| telemeter                                     | télémètre  | telemetru  |
| telemetry                                     | télémesure, métrologie, télémétrie                               | telemăsură; metrologie; telemetrie   |
| telephone booth (Etats-unis), telephone kiosk | cabine téléphonique  | cabină telefonică  |
| telephone call box                            | poste téléphonique (sur route); cabine téléphonique              | post telefonic stradal; cabină telefonică                                      |
| telephone exchange                            | central téléphonique   | centrală telefonică  |
| telephone line                                | ligne téléphonique   | linie telefonică   |
| telephone office                              | bureau téléphonique  | birou telefonic  |
| telephone repeater                            | relais téléphonique  | releu telefonic  |
| telephoto lens                                | télé-objectif  | tele obiectiv  |
| teleprocessing                                | télétraitements  | teleprocesare  |
| telescope                                     | lunette  | telescop; lunetă   |
| television raster scan display                | écran à balayage télévision                                      | ecran cu baleaj televizat  |
| television station                            | station de télévision  | stație de televiziune  |
| television transmitting station               | relais de télévision   | releu de televiziune   |
| tellurometer                                  | telluromètre   | telurometru  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| telpher cf. cableway                   | téléphérique   | teleferic   |
| telpher linerailwayway                 | câble transporteur aérien  | cablu de transport aerian; teleferic                  |
| temperature                            | température  | temperatură   |
| temple                                 | temple   | templu  |
| temporary                              | temporaire   | temporar  |
| ten-kilometre grid interval            | quadrillage myriamétrique  | caroaj din zece în zece kilometri                     |
| tennis court                           | court de tennis  | teren de tenis  |
| tent                                   | tente  | tentă   |
| tepping motor                          | moteur pas-à-pas   | motor   |
| term                                   | vocable  | termen; membru; parte; factor                         |
| terminal                               | terminal (informatique)  | terminal  |
| terrace                                | terrasse   | terasă; banchetă; bermă                               |
| terrace cultivation                    | culture en terrasses   | cultiuri în terasă                                    |
| terrain                                | terrain (surface topographique)                                  | teren (suprafață topografică)                         |
| terrain f eature                       | point caractéristique du terrain (topographique)                 | punct caracteristic al terenului                      |
| terrain model                          | modèle de terrain; modèle; carte en relief                       | model alterenului; model; hartă în relief             |
| territory                              | territoire   | teritoriu   |
| tessellation                           | tesselation  | parchetare; acoperirea planului cu poligoane regulate |
| test chart                             | mire   | miră; miră cu nivelă; cătare                          |
| test strip                             | bande d'essai  | bandă de încercare                                    |
| test target                            | cible d'essai  | țintă de încercare                                    |
| testing area                           | zone de vérification   | zonă de testare                                       |
| testing area                           | zone de vérification   | zonă de testare; zonă de verificare                   |
| tethered balloon                       | ballon captif  | balon captiv  |
| texture                                | texture  | textură; structură                                    |
| thalweg                                | thalweg  | talveg  |
| theatre                                | théâtre  | teatru  |
| thematic map                           | carte thématique; carte spécialisée; carte spéciale              | hartă tematică; hartă specializată; hartă specială    |
| thematic mapper (abrev. T.M.)          | scanneur multibande à thèmes multiples, S.M.B.T.M. (abrév. T.M.) | scanner multibandă cu multiple teme (abrev. TM)       |
| thematic mapping                       | cartographie thématique  | cartografie tematică                                  |
| thematic value                         | valeur thématique  | valoare tematică                                      |
| thermal capacity (heat capacity)       | capacité calorifique, capacité thermique                         | capacitate calorică; capacitate termică               |
| thermal capcacity                      | capacité calorifique   | capacitate calorifică                                 |
| thermal conductivity                   | conductivité thermique   | conductivitate termică                                |
| thermal infrared                       | infrarouge thermique   | infraroșu termic                                      |
| thermal mapper                         | thermographe   | termograf   |
| thermal power station                  | centrale thermique   | centrală termică                                      |
| thermal radiation                      | rayonnement thermique  | radiație termală                                      |
| thermal radiation                      | rayonnement thermique, radiation thermique, thermo-rayonnance    | radiație termică; termo-radiație                      |
| thermal station                        | station thermale   | stațiune termală                                      |
| thermography                           | thermographie  | termografie   |
| thicket                                | buisson  | tufiş de arbusti; crâng                               |
| thin forest                            | forêt claire   | luminis   |
| thorn forest                           | forêt sèche très basse à épineux                                 | pădure de lăstăriș spinos                             |
| thorny                                 | épineux  | spin  |
| thorny shrubs and bushes, thorny trees | arbustes épineux   | arbust spinos   |
| three dimensional map                  | carte en relief  | hartă în relief                                       |
| three-lane road                        | route à trois voies  | drum cu trei benzi                                    |
| threshold                              | seuiller, seuil  | prag; prag de excitare                                |
| threshold value                        | valeur de seuil  | valoarea pragului de excitare                         |
| thresholding                           | seuillage  | prag; prag de excitare                                |
| throughput                             | débit  | debit   |
| throughway, thruway (Etats-unis)       | autoroute  | autostradă  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>thumb wheel</b>                          | <b>roue codeuse</b>  | <b>drum codificat</b>   |
| <b>tidal datum</b>                          | niveau auquel sont rapportées les hauteur de marée                               | nivel la care se raportează nivelul mării                             |
| <b>tidal flat</b>                           | banc découvert à marée basse; zone couvrant et découvrant                        | zonă de flux și reflux  |
| <b>tidal harbour</b>                        | port de marée  | port de maree   |
| <b>tidal station</b>                        | station d'observation des marées; station marémétrique                           | stație de observație a mareelor; mareograf                            |
| <b>tidal stream</b>                         | courant de marée   | current de maree  |
| <b>tidal wave</b>                           | raz-de-marée; tsunami  | val de maree; tsunami   |
| <b>tide</b>                                 | marée  | maree   |
| <b>tide and strand crack</b>                | crevasse de marée sur l'estran   | crevasă de maree pe porțiune a litoralului acoperită temporar de flux |
| <b>tide gage (USA), tide gauge (GB)</b>     | <b>marémètre</b>   | <b>maremetru</b>  |
| <b>tide gauge, tide-gauge</b>               | échelle de marée   | scară a mereei  |
| <b>tide prediction</b>                      | prédition des marées, prévisions des marées                                      | predicție a mareelor; previziunea mareelor                            |
| <b>tide race</b>                            | raz-de-marée   | val de maree  |
| <b>tide range</b>                           | marnage  | mărimea mareei; îngășarea pământului cu marnă                         |
| <b>tie</b>                                  | rattachement (géodésie, topographie)   | legătură; nod   |
| <b>tie point</b>                            | point de liaison   | punct de legătură   |
| <b>tier of charts</b>                       | rangée de cartes   | ordonarea hărților  |
| <b>tile works, tilery</b>                   | tuilerie   | tiplărie  |
| <b>tile, dale</b>                           | pavé   | pavat   |
| <b>tilt</b>                                 | tangage  | înclinare transversală; balansare; tangaj                             |
| <b>tilt</b>                                 | tangage, convergence, inclinaison de l'antenne, inclinaison                      | tangaj; convergență; înclinare a antenei; înclinare                   |
| <b>tilt angle, angle of tilt</b>            | angle d'inclinaison  | unghi de înclinare  |
| <b>tilt displacement</b>                    | déplacement de tangage   | deplasarea înclinării   |
| <b>tilt lap</b>                             | obliquité  | oblicitate  |
| <b>tiltmeter</b>                            | inclinomètre   | aparat pentru măsurarea înclinării                                    |
| <b>timber line</b>                          | limite supérieure des arbres   | limita superioară a arborilor   |
| <b>time belt, time-zone</b>                 | fuseau horaire   | fus orar  |
| <b>time exposure</b>                        | pose en deux temps   | temp de expunere  |
| <b>time lapse</b>                           | délai  | întârziere  |
| <b>time mode (digitizing)</b>               | mode-temps (numérisation)  | temp mod (numerizare)   |
| <b>time sharing</b>                         | temps partage, partage du temps, time-sharing                                    | subdivizare a timpului  |
| <b>time sharing operation</b>               | exploitation en temps partage  | exploatare a timpului prin împărțire                                  |
| <b>time traverse</b>                        | cheminement à la montre  | drumuire  |
| <b>tin</b>                                  | étain  | cositor; staniu   |
| <b>TIN (triangulated irregular network)</b> | <b>TIN (triangulated irregular network)</b>                                      | rețea de triangulație neregulată                                      |
| <b>tinted colour</b>                        | couleur hachurée, hachures (de cette couleur)                                    | tente de culori; hașuri   |
| <b>tip and tilt (of aircraft)</b>           | inclinaison en convergence et en site; inclinaison longitudinale et transversale | înclinare longitudinală și transversală                               |
| <b>tip cf. slag-heap</b>                    | crassier   | grămadă de zgură  |
| <b>title (of map)</b>                       | titre (d'une carte)  | titlu (al unei hărți)   |
| <b>tolerance</b>                            | tolérance  | toleranță   |
| <b>toll-gate</b>                            | péage  | vamă la trecerea unui pod; taxă de acostare                           |
| <b>toll-house</b>                           | péage (bureau)   | biroul vămii  |
| <b>tomb</b>                                 | tombe; tombeau   | mormânt   |
| <b>tone</b>                                 | tonalité chromatique   | ton; nuanță   |
| <b>tone</b>                                 | teinte   | tentă   |
| <b>tone</b>                                 | teinte   | ton; tentă  |
| <b>tone match</b>                           | accord de tonalité   | acord de tonalitate   |
| <b>tool-holder</b>                          | porte outil  | mânerul utilajului  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>top and bottom margins</b>                  | bords supérieur et inférieur   | margine superioară și inferioară                                    |
| <b>topical map</b>                             | carte spéciale (illustrant un sujet particulier); carte spécialisée thématique | hartă specială (cu ilustrarea unui subiect); hartă tematică         |
| <b>topographic base</b>                        | fond topographique   | fond topografic   |
| <b>topographic feature, topographic entity</b> | détail topographique; accident topographique; objet topographique              | detaliu topografic; accident topografic; obiect topografic          |
| <b>topographic map</b>                         | carte topographique  | hartă topografică   |
| <b>topographic mapping</b>                     | relevé topographique; cartographie   | relevu topografic; cartografie                                      |
| <b>topographic sheet</b>                       | feuille topographique  | foaie de hartă  |
| <b>topographic survey</b>                      | levé topographique   | ridicare topografică  |
| <b>topographical mapping</b>                   | relevé topographique; cartographie   | relevu topografic; cartografie                                      |
| <b>topography</b>                              | topographie  | topografie  |
| <b>topolog sheet</b>                           | journal de bord  | jurnal de bord  |
| <b>topologic model</b>                         | modèle topologique   | model topologic   |
| <b>topology</b>                                | topologie  | topologie   |
| <b>topology model</b>                          | modèle topologique   | model topologic   |
| <b>toponym</b>                                 | toponyme; nom de lieu  | toponimie; denumirea locului  |
| <b>toponymic index cf. index gazetteer</b>     | index toponymique  | index toponomic   |
| <b>toponymy</b>                                | toponymie  | toponimie; denumirea locului  |
| <b>tor (regional),</b>                         | pic (rocheux); massif rocheux isolé  | pisc; culme; vârf; masiv muntos izolat                              |
| <b>torch-thistle cf. cereus</b>                | cierge épineux   | luminare mare spinoasă; cactus filiform                             |
| <b>torrent</b>                                 | torrent  | torrent   |
| <b>tourist information office</b>              | syndicat d'initiative  | sindicat de inițiativă  |
| <b>towed-fish magnetometer</b>                 | magnétomètre remorqué (d'un avion)   | magnetometru remorcăt (de un avion)                                 |
| <b>tower</b>                                   | tour   | turn  |
| <b>tower beacon</b>                            | balise à tourelle  | baliză cu turnuleț  |
| <b>towing-tow-path</b>                         | chemin de halage   | halădă  |
| <b>town capital</b>                            | capitale   | oraș reședință  |
| <b>town cf. city</b>                           | ville; agglomération   | oraș; centru aglomerat al orașului                                  |
| <b>town of the last class</b>                  | ville de première importance   | oraș de primă mărime  |
| <b>town-hall</b>                               | hôtel de ville; mairie   | primărie  |
| <b>tow-path, towing-path</b>                   | chemin de halage   | halădă  |
| <b>trace a curved line (to)</b>                | suivre une courbe  | traseul unei linii curbe  |
| <b>tracer</b>                                  | suiveur de courbes   | traseul unei linii curbe  |
| <b>tracing</b>                                 | calque   | copie pe hârtie de calc   |
| <b>tracing speed</b>                           | vitesse de suivi   | viteză de urmărire  |
| <b>track</b>                                   | parcours   | pistă; canal; urmă; şenilă; făgaș; dără                             |
| <b>track</b>                                   | trajet   | traseu  |
| <b>track</b>                                   | voie   | cale  |
| <b>track</b>                                   | parcours   | parcurs   |
| <b>track</b>                                   | piste  | pistă   |
| <b>track</b>                                   | sentier  | potecă  |
| <b>track</b>                                   | allée  | alee  |
| <b>track</b>                                   | chemin   | drum  |
| <b>track</b>                                   | trace  | urmă; dără  |
| <b>track</b>                                   | projection de la course suivie, trace, parcours, piste, voie, chemin           | proiecția traiectoriei de urmat; traseu; parcurs; pistă; cale; drum |
| <b>track (to)</b>                              | tracer   | a trasa   |
| <b>track a line (to)</b>                       | suivre une ligne (cartographie automatique)                                    | a urma o linie (cartografie automată)                               |
| <b>track for migratory sheep</b>               | draille de transhumance  | drum sezonier de trcere al oilor; drum de transhumanță              |
| <b>tracker ball</b>                            | boule roulante   | dispozitiv de urmărire cu bilă                                      |
| <b>tracking</b>                                | exploration (des photographies); poursuite; traçage                            | exploatare (a fotografiilor); urmărire; trasare                     |

|   |   |  |
|---|---|--|
| tracking ball                                 | boule roulante  | dispozitiv de trasare cu bilă                              |
| tracking station                              | station de poursuite (satellites)                                     | stație de urmărire (a satelitilor)                         |
| tracking symbol                               | symbole de traction   | simbol de urmărire   |
| traditional festival                          | fête traditionnelle   | sărbătoare tradițională                                    |
| traffic circle (Etats-unis) cf.<br>roundabout | carrefour ou rond-point aménagé,<br>à sens giratoire                  | râscrucă; sens giratoriu                                   |
| traffic route                                 | voie de communication   | drum; cale de comunicație                                  |
| trail bridge                                  | bac à trailler  | bac  |
| trail cf. track                               | piste   | pistă  |
| trailer                                       | enregistrement, strie   | remorcă; porterie  |
| training area                                 | zone d'entraînement, zone<br>d'apprentissage                          | zonă de antrenament; zonă de formare                       |
| training sample                               | échantillon d'entraînement,<br>échantillon d'apprentissage            | eșantion de antrenament; eșantion de formare               |
| training set                                  | données d'apprentissage, point<br>d'appui, ensemble<br>d'entraînement | date de instruire; punct de sprijin; ansamblu de instruire |
| trajectory                                    | trajectoire   | traекторie   |
| trajectory                                    | trajectoire   | traectorie   |
| trajectory determination,<br>trajectography   | trajectographie   | traiectograf   |
| tramway                                       | tramway   | tramvai  |
| tranducer                                     | transducteur, transmetteur  | translator; traductor                                      |
| transcribe (to)                               | transcrire  | a transcrie  |
| transcription                                 | transcription   | transcriere  |
| transcription key                             | tableau de transcription  | tablou de transcriptii                                     |
| transducer                                    | transducteur  | traductor  |
| transfer bridge cf.<br>transporter-bridge     | pont transbordeur   | pod transbordor  |
| transformation sub-station                    | sous-station de transformation  | sub stație de transformare                                 |
| transformer                                   | transformateur  | transformator  |
| transhumance                                  | transhumance  | transhumanță   |
| transit instrument                            | instrument des passages;<br>télescope des passages                    | instrument de pasaj; lunetă meridian                       |
| translate (to)                                | traduire  | a traduce  |
| translation                                   | traduction; translation   | traducere; translatare                                     |
| transliteration                               | translitération   | transliteratie   |
| transliteration key                           | tableau de translitération  | sistem de transliteratie                                   |
| transmission                                  | transmission  | transmisie   |
| transmission loss                             | perte de transmission   | pierdere a transmisiei                                     |
| transmissivity                                | transmissivité, nombre de<br>transmission                             | transmisivitate; număr de transmisii                       |
| transmittance                                 | transmittance, facteur de<br>transmission                             | transmitanță; factor de transmitere                        |
| transparency                                  | diapositive   | nebulozitate; transparentă; diapozitiv                     |
| transparency                                  | diapositif  | nebulozitate; transparentă; diapozitiv                     |
| transparency                                  | transparence, diapositive,<br>diapositif; photographie sur film       | transparentă; diapozitiv; fotografie pe film               |
| transporter bridge                            | pont transbordeur   | pod transbordor  |
| transverse valley                             | cluse   | vale transversală  |
| trapped radiation                             | rayonnement piégé (par la ceinture<br>de Van Allen, etc.)             | raze captate   |
| travelling crane                              | grue (de quai) (mobile sur voie)                                      | macara (de chei)   |
| traverse                                      | cheminement; polygonation   | drumuire; poligonație                                      |
| traverse line                                 | côte de cheminement   | linie de drumuire  |
| traverse route                                | itinéraire de cheminement   | traseul drumuirii  |
| traverse station                              | station de cheminement  | stație de drumuire   |
| traverse survey                               | levé par cheminement  | ridicare prin drumuire                                     |
| treatment of geographical names               | transcription des noms<br>géographiques                               | transcrierea denumirilor geografice                        |
| tree growth                                   | végétation sylvestre  | vegetație silvestră  |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| tree savanna                        | savane arborée  | savană cu arbori   |
| treed area                          | zone plantée d'arbres   | zonă plantată cu arbori  |
| trees lining a road                 | arbres le long d'une route  | arbori pe marginea unei șosele                                 |
| trench                              | fossé; rigole; tranchée; accident de terrain; fossé artificiel        | fosă; rigolă; tranșee; accident al terenului; fosă artificială |
| triangulation                       | triangulation   | triangulație   |
| triangulation network               | réseau de triangulation   | rețea de triangulație  |
| triangulation pillar                | pilier géodésique   | stâlp geodezic   |
| triangulation point                 | point géodésique (sur un édifice)                                     | punct geodezic (pe clădire)                                    |
| triangulation station               | point géodésique  | punct geodezic   |
| triangulation station mark          | repère géodésique   | reper geodezic   |
| triangulation tower                 | signal géodésique   | semnal geodezic  |
| tributary                           | affluent  | affluent   |
| trig data                           | données géodésiques   | date geodezice   |
| trig list                           | liste de points géodésiques; liste de coordonnées                     | lista punctelor geodezice; lista coordonatelor                 |
| trig point plot sheet               | feuille de repérage des points géodésiques                            | foaie de reperaj a punctelor geodezice                         |
| trigger                             | déclencheur, démon  | declanșator; cocoș; declic; trăgaci; manetă                    |
| trigonometrical point               | point géodésique; point trigonométrique                               | punct geodezic; punct trigonometric                            |
| trigonometrical survey              | levé trigonométrique (du cadastre)                                    | ridicare trigonometrică (la cadastru)                          |
| trigraph                            | trigramme   | trigramă   |
| trilateration                       | trilateration   | trilaterație   |
| trim (to)                           | massicoter  | a debavura   |
| trimetrogon                         | "Trimetrogon"; appareil photographique à trois chambres               | trimetrogon (aparat fotografic cu trei camere)                 |
| trinoscope                          | trinoscope  | trinoscop  |
| triple difference                   | triple différence   | triplă diferență   |
| triumphal arch                      | arc de triomphe   | arc de triumf  |
| trolley-bus cf. electrobus          | électrobus  | troleibuz  |
| tropic                              | tropique  | tropic   |
| tropopause                          | tropopause  | tropopauză   |
| tropopause disturbance              | perturbation de la tropopause   | perturbația tropopauzei  |
| troposphere                         | troposphère   | troposferă   |
| true albedo, plane albedo           | albédo  | albedo   |
| true and magnetic bearing of a line | direction d'une droite par rapport au nord vrai et au nord magnétique | orientare în raport de axa x sau în raport de nordul magnetic  |
| true bearing                        | azimut a partir du nord géographique                                  | orientare în raport de nordul geografic                        |
| true colour                         | couleur réelle  | culoare reală  |
| true length to scale                | longueur vraie; longueur à l'échelle                                  | lungime reală; lungime la scară                                |
| true north                          | nord géographique; nord vrai  | nord geografic; nord adeverat                                  |
| true value                          | valeur vraie  | valoare adeverată  |
| trunk road                          | route à grande circulation  | drum cu circulație intensă                                     |
| tsunami                             | tsunami   | tsunami  |
| tumulus                             | tumulus   | tumul; mormânt străvechi                                       |
| tundra                              | toundra   | tundra   |
| tunnel                              | tunnel  | tunel  |
| tupelo                              | n-uplet, occurrence, tuple  | întâmplare; împrejurare  |
| turbine                             | turbine   | turbină  |
| turn key system                     | système clé-en-mains  | sistem cheie întoarsă  |
| turnpike (Etats-unis) cf. motorway  | autoroute (normalement à péage)                                       | autostradă (cu taxă)   |
| turret                              | porte-outil; tourelle   | turlă; turn  |
| TV-raster                           | balayage de télévision  | baleaj de televiziune  |
| T-wave                              | onde T (seismologique)  | undă T (seismologie)   |
| two point feature                   | objet ponctuel orienté  | obiect punctual orientat                                       |
| two-lane road                       | route à deux voies  | drum cu două cai   |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                      |   |   |
|----------------------|---|---|
| type font            | police de caractères, famille de caractères | tipuri de fonturi; familie de caractere |
| type of growth       | espèce (végétation)                         | specie (de vegetație)                   |
| type of lettering    | type de caractère                           | tip de caractere                        |
| type-setting machine | composeuse typographique                    | mașină de culegere                      |
| typical station mark | repère typique                              | reper caracteristic                     |
| typification         | structuration                               | structurare                             |

## U

|  |   |  |
|--|---|--|
| ultrasonic                                       | ultrasonique  | ultrasonic; supersonic                                   |
| ultraviolet filter                               | filtre d'absorption de l'ultraviolet                                  | filtru de absorbtie în ultraviolet                       |
| ultraviolet luminescence                         | luminescence en ultraviolet   | luminiscentă în ultraviolet                              |
| unblanked element                                | élément non blanchi   | element neânălbit  |
| uncontrolled mosaic                              | assemblage de photographies non redressées, d'images; mosaïque simple | asamblare de fotograme neredresate; mozaic simplu        |
| undemarcated international boundary              | frontière non abornée   | frontieră nemarcată                                      |
| underground aqueduct                             | aqueduc souterrain  | apeduct subteran   |
| underground canal                                | canal souterrain  | vicanal subteran   |
| underground pipeline                             | pipeline enterré  | conductă subterană                                       |
| underground railway                              | chemin de fer souterrain  | cale farată subterană                                    |
| under-ice coastline                              | littoral sous-glaciaire   | litoral subglaciăr                                       |
| underpass  | passage inférieur   | pasaj inferior   |
| under-pass street                                | rue en souterrain   | drum subteran  |
| undersea feature                                 | détail (topographique) sous-marin                                     | detaliu (topografic) submarin                            |
| undershoot                                       | sous-correction   | subvibratie; distorsiune prin submodulatie               |
| underwater feature                               | détail sous-marin; détail sous-lacustre                               | detaliu submarin; detaliu sublacustru                    |
| unfamiliar symbol                                | symbole inhabituel  | simbol neobișnuit  |
| uninterrupted linear feature                     | élément linéaire  | element liniar   |
| universal time (UT) (also Greenwich mean time)   | temps universel (TU)  | timp universal (UT)                                      |
| universal time coordinated                       | temps universel coordonné   | coordonate în timp universal                             |
| universal transverse Mercator (UTM) projection   | projection Mercator transverse universelle (UTM)                      | proiecția Mercator transversală universală (UTM)         |
| university                                       | université  | universitate   |
| unknown  | inconnu   | necunoscut   |
| unlayered sheet                                  | feuille sans courbes de niveau ni teintes hypsométriques              | foaie de plan fără curbe de nivel sau tente hipsometrice |
| unmetalled road                                  | route non empierrée   | drum nepietruit  |
| unpack (to)                                      | décondenser, décompacter  | a despacheta (un program); a decompacta                  |
| unrectified                                      | non redresse  | neredresat   |
| unsupervised classification                      | classification non dirigée, libre                                     | clasificare nedirijată, liberă                           |
| unsurveyed (river, etc.)                         | non (re)levé (cours d'eau, etc.)                                      | neridicat (curs de apă, etc)                             |
| untarred road                                    | route non goudronné   | drum neasfaltat  |
| unusual land feature                             | particularité du terrain  | particularitate a terenului                              |
| up-date (to) update (to)                         | mettre à jour   | aducere la zi  |
| upper air chart                                  | carte en altitude   | hartă cu altitudini (cote)                               |
| upper air observation                            | observation en altitude   | observații de altitudine                                 |
| upper air station                                | station aérologique   | stație (sit) arheologică                                 |
| upper air synoptic station                       | station synoptique d'observation en altitude                          | stație sinoptică de observare a altitudinilor            |
| upright type                                     | caractère droit   | caracter drept   |
| up-stream  | d'amont   | amonte   |
| up-to-dateness, currency                         | actualité   | actualitate  |
| upwelling  | résurgence; courant remontant du fond de la mer                       | reapariție; curent submarin                              |
| urban area                                       | zone urbaine  | zonă urbană  |
| urban central area                               | noyau urbain  | nucleu urban   |
| urban planner                                    | urbaniste   | urbanist   |
| user segment                                     | secteur utilisateur   | sector de utilizare                                      |
| UTM cf. universal transverse Mercator projection | projection Mercator transverse universelle (UTM)                      | proiecția Mercator transversală universală (UTM)         |

## V

|                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| vacuum hold-down              | aspiration sous vide   | aspirare sub vid  |
| valley                        | vallée   | vale  |
| valley line                   | thalweg  | talveg  |
| valley-side                   | versant  | versant   |
| value                         | valeur (des symboles volcaniques); prononciation des consonnes | valoare (simbol vulcanic); pronunția consoanelor                          |
| value of contours             | cotation des courbes de niveau                                 | cotarea curbelor de nivel   |
| value of the graticule lines  | graduation du réseau géographique                              | valoarea rețelei geografice   |
| vanishing point               | point de fuite   | punctul de anulare; punctul de zero                                       |
| variable                      | variable   | variabilă   |
| variable interval digitizing  | numérisation par points  | numerizare prin puncte  |
| variance                      | variance   | varianță  |
| variant character             | variante   | variantă  |
| variant name                  | variante (non normalisée)                                      | nume de variantă (ne normalizată)   |
| vauclusian spring             | résurgence; source vauclusienne                                | resurgentă  |
| vault cf. cellar              | cave   | peșteră; boltă; arcadă; pivniță   |
| vector                        | vecteur  | vector  |
| vector generator              | générateur de vecteur  | generator de vectori  |
| vector mode                   | mode vectoriel   | mod vectorial   |
| vector writing display        | écran en mode vecteur  | écran cu sistem de vectorizare  |
| vectorization, linearization  | vectorisation  | vectorizare   |
| vectorize (to)                | vectoriser   | a vectoriza   |
| vegetal cover                 | tapis végétal  | covor vegetal   |
| vegetal plankton              | phytoplancton, plancton végétal                                | fitoplancton; plancton vegetal  |
| vegetation boundary           | limite de végétation   | hotar prin gard viu   |
| vehicle                       | vecteur  | vehicul; vector   |
| vehicle ferry                 | bac-autos  | bac pentru traversări auto  |
| vehicular language            | langue véhiculaire   | limbaj vehicular  |
| vehicule                      | vecteur  | vector  |
| ventilating shaft             | puits d'aérage, d'aération                                     | puț de aeraj; aerare; ventilație  |
| ventilation                   | aération   | aerare; ventilație  |
| verge                         | accotement   | acostament; margine a drumului  |
| verification plot             | trace de contrôle  | plotare în vederea verificării  |
| vertex                        | sommet; vertex   | zenit; punct culminant; vârf; pisc; culme; creastă                        |
| vertical control              | altimétrie; canevas altimétrique; opérations d'altimétrie      | altimetrie; canevas altimetric; rețea altimetrică; operațiuni altimetrice |
| vertical control point        | point cote; point de nivellation; détermination altimétrique   | punct de cotă; punct de nivelment; determinări altimetrice                |
| vertical deflection           | déviation de la verticale                                      | deviația de la verticală  |
| vertical exaggeration         | surhaussement  | exagerare pe verticală (scara 1nălțimilor față de cea a lungimilor)       |
| vertical interval (VI)        | équidistance   | echidistanță (interval pe verticală)                                      |
| vertical photography          | prise de vue verticale   | vedere pe verticală   |
| vertical temperature gradient | gradient thermique vertical                                    | gradient termic vertical  |
| VI cf. vertical interval      | équidistance   | echidistanță  |
| viability                     | viabilité  | viabilitate   |
| viaduct                       | viaduc   | viaduct   |
| vibration                     | vibration  | vibratie  |
| vicarage                      | presbytère; cure   | presbiteriu; preot; paroh   |
| video                         | vidéo  | video   |
| video-diskdisc                | vidéo-disque   | video-disc  |
| vidicon                       | vidicon  | vidicon   |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| vidicon tube                        | tube vidéo  | tub video                                 |
| view (to)                           | viser; observer; pointer                                  | a vedea; a viza; a observa; a puncta      |
| viewfinder                          | viseur  | vizor; cătare                             |
| viewing angle                       | angle de prise de vue                                     | unghi de vedere                           |
| view-point                          | point de vue  | punct de vedere                           |
| view-point indicator, viewing table | table d'orientation                                       | indicator de orientare                    |
| vignette                            | cache, dégradé  | vinietă; mască                            |
| vignetting                          | dégradation, interception des rayons lumineux, vignetting | degradare; interceptare a razelor         |
| village                             | village   | sat                                       |
| vine                                | vigne   | podgorie; vie                             |
| vine row                            | rangée de vignes  | soi de vin                                |
| vine-growing                        | viticole  | viticol                                   |
| vineyard                            | vigne (parcelle de vigne); vignoble                       | vie                                       |
| virtual coordinates                 | coordonnées virtuelles                                    | coordonate virtuale                       |
| virtual storage                     | mémoire virtuelle   | memorie virtuală                          |
| visibility                          | visibilité  | vizibilitate                              |
| visibility diagram                  | croquis des parties vues et cachées                       | schită părților văzute și a celor ascunse |
| visual acuity                       | acuité visuelle   | acuitate vizuală                          |
| visual interpretation               | interprétation visuelle                                   | interpretare vizuală                      |
| vocational                          | professionnel (école, enseignement)                       | profesie; vocație (școală; învățământ)    |
| voe (regional)                      | crique  | cric                                      |
| volcanic                            | volcanique  | vulcanic                                  |
| volcano                             | volcan  | vulcanic                                  |
| voltage                             | voltage   | voltaj                                    |
| vortex, vorticity                   | tourbillon (météorologique)                               | turbion; vârtej; centrul unui vârtej      |
| vowel point                         | point-voyelle   | punct vocalic                             |
| vowel symbol                        | symbole vocalique   | simbol vocalic                            |

## W

|                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| WAC (ICAO World Aeronautical Chart) | CAM (carte aéronautique du monde de l'OACI)         | harta aeronomică a lumii (ICAO)                                     |
| wadi                                | oued (Afrique du nord)                              | ued   |
| walk cf. alley                      | allée, allée du parc                                | alee; alee în parc  |
| wall                                | mur, muraille                                       | perete; mural   |
| wall in ruins                       | mur en ruines                                       | ziduri în ruină   |
| walls                               | remparts  | zid de apărare; meterez; apărare                                    |
| warehouse                           | entrepôt  | antrepozit  |
| warren                              | garenne   | loc unde trăiesc iepuri; parte a unui râu unde pescuitul e rezervat |
| wash                                | zone d'alluvionnement                               | zonă aluvionară   |
| wash-house                          | lavoir  | lavoar  |
| waste land                          | friche, varenne                                     | pârloagă; ţelină; ogor; teren părăgit                               |
| watch-tower                         | mirador   | turn de pază  |
| water                               | eau   | apă   |
| water aerodrome                     | hydroaérodrome                                      | hidroaerodrom   |
| water course                        | cours d'eau   | curs de apă   |
| water feature                       | détail hydrographique; renseignement hydrographique | detaliu hidrografic   |
| water hole                          | trou d'eau  | graoapă cu apă  |
| water skiing                        | ski nautique  | scri nautic   |
| water tower                         | château d'eau                                       | castel de apă   |
| watercourse cf. stream              | cours d'eau   | curs de apă   |
| watercress bedpond                  | cressonnière  | răzor de creson   |
| waterfall                           | chute d'eau   | cădere de apă; cascadă  |
| water-gate                          | vanne   | vană  |
| watering-place cf. SPA              | station thermale                                    | stațiune termală  |
| watering-trough                     | abreuvoir (construction)                            | igheab; adăpătoare; troacă  |
| water-main                          | conduite d'eau                                      | conductă de apă   |
| water-meadow                        | prairie inondable                                   | câmpie inundabilă   |
| water-mill                          | moulin à eau  | moară de apă  |
| water-parting                       | ligne de partage des eaux                           | linia de despărțire a apelor  |
| water-place                         | point d'eau   | punct de apă  |
| watershed                           | ligne de partage des eaux                           | linia de despărțire a apelor  |
| water-tank                          | réservoir d'eau                                     | rezervoe de apă   |
| waterway                            | voie navigable; voie d'eau                          | cale navigabilă   |
| waterworks                          | machine élévatrice                                  | elevetor  |
| wave                                | onde  | undă  |
| waveguide                           | guide d'ondes                                       | ghidul undelor  |
| wavelength                          | longueur d'onde                                     | lungime de undă   |
| waviness                            | ondulation  | ondulație   |
| way                                 | passage   | cale; pasaj   |
| weald (regional)                    | région boisée; dépression                           | regiune împădurită; depresiune                                      |
| weather station                     | station météorologique                              | statiie meteorologică   |
| wedge                               | coin, clavette, coin de définition                  | pană; ic; colt  |
| weight                              | poids   | pondere; greutate   |
| weight coefficient                  | coefficient de poids                                | coeficient de pondere   |
| weight number                       | facteur de poids                                    | factor de pondere   |
| weir                                | barrage (régularisation des cours d'eau)            | baraj (regularizarea unui curs de apă)                              |
| well                                | puits   | fântână   |
| west                                | ouest   | vest  |
| western                             | occidental  | vestic; occidental  |
| wet                                 | humide  | umid  |
| wet dock                            | bassin à flot                                       | bazin cu valuri   |
| wet sand                            | sable humide  | nisip umed  |

*Lexicon de termeni Englez - Francez - Român*

|                                 |                                    |                                   |
|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| wet season                      | saison humide                      | sezon umed                        |
| wharf                           | appontement; quai                  | chei; debarcader; loc de acostare |
| whin cf. furze                  | ajonc; genêt épineux               | tuf bazaltic                      |
| wide angle                      | grand-angulaire                    | grandangular                      |
| wind pump                       | éolienne                           | eoian                             |
| window                          | fenêtre                            | fereastră                         |
| wine and spirits stone          | chai                               | cramă; spiritul pietrei           |
| wine-producing                  | vinicole                           | producție vinicolă                |
| winter sports resort            | station de sports d'hiver          | stațiune pentru sporturi de iarnă |
| wire                            | fil de fer                         | sârmă; conductor                  |
| wire entanglement               | réseau de fil de fer               | rețea de sârmă                    |
| wire fence                      | clôture en fil de fer              | împrejmuire din fier              |
| wire fencing/netting            | clôture en treillage en fil de fer | împrejmuire grilaj din fier       |
| wire-(drawing) mill, wire-works | tréfilerie                         | fabrică de sârmă                  |
| wireless mast                   | pylone de T.S.F.                   | pilon TFS                         |
| wood                            | bois; futaie                       | pădure; codru; pădure bătrâna     |
| wood perimetre                  | limite de bois                     | limită de pădure                  |
| wooded                          | boisé                              | împădurit                         |
| woodland , wooded area          | zone boisée                        | zonă împădurită                   |
| word length                     | longueur de mot                    | lungimea cuvântului               |
| working                         | exploitation                       | exploatare                        |
| workings                        | exploitation minière               | exploatare minieră                |
| workmen's garden city           | cité ouvrière                      | oraș muncitoresc                  |
| works cf. factory               | usine                              | uzină                             |
| works road                      | chemin d'exploitation              | drum de exploatare                |
| workshop                        | atelier                            | atelier                           |
| wreck                           | épave                              | epavă                             |
| write (to)                      | écrire                             | a scrie                           |
| write through (mode)            | surimpression                      | supraimprimare                    |

# X

|  |                              |                       |
|--|------------------------------|-----------------------|
| x2-distribution, chi-square distribution | distribution en x2           | distribuție în x2     |
| X-axis                                   | axe des X, axe des abscisses | axa X, axa absciselor |
| XY plotter                               | traceur                      | ploter; trisor        |

# Y

|              |                              |                              |
|--------------|------------------------------|------------------------------|
| Y code       | code Y                       | codul Y                      |
| yachting     | yachting                     | iahting                      |
| yaw          | lacet, déversement           | derivă; alunecare; deversare |
| Y-axis       | axe des Y, axe des ordonnées | axa Y, axa ordonatelor       |
| youth hostel | auberge de jeunesse          | han pentru tineret           |

# Z

|                   |   |                                  |
|-------------------|---|----------------------------------|
| Z-axis            | axe des Z                               | axa Z                            |
| zenith            | zénith                                  | zenit                            |
| zero meridian     | méridien origine                        | meridian origine                 |
| zero suppression  | suppression des zéros non significatifs | superpresiune nulă               |
| zinc              | zinc                                    | zinc                             |
| zinc-works        | zinguerie                               | fabrică de prelucrare a zincului |
| zoological garden | jardin zoologique                       | grădină zoologică                |
| zoological park   | parc zoologique                         | parc zoologic                    |





---

**Tiparul s-a executat sub c-da nr. 405/1997,  
la Tipografia Editurii Universității din București**

---



DATA  
RESTITUIRII

13. NOV. 2004

BIBLIOTECA CENTRALA  
UNIVERSITARA „CAROL I”



DE SPIRITU ET ANIMA

**ISBN – 973 – 575 – 213 – 1**

**Lei 9300**